



المركز الديمقراطي العربي - ألمانيا

# المجلة الدولية للدراسات الكردية

دورية علمية دولية محكمة تصدر عن المركز الديمقراطي العربي - ألمانيا

R N/VIR. 336 – 458.B

المركز الديمقراطي العربي

المجلة الدولية للدراسات الكردية



Kovara Navdewletî ji bo Xwendinên Kurdî  
International Journal of Kurdish Studies

Kovara Navdewletî ji bo  
**Xwendinên Kurdî**

International Journal of  
**Kurdish Studies**



**DEMOCRATIC ARABIC CENTER**

Germany: Berlin 10315 Gensinger- Str: 112

<http://democraticac.de>

TEL: 0049-CODE

030-89005468/030-898999419/030-57348845

MOBILETELEFON: 0049174274278717

# النشر بالتعاون بين

المجلة الدولية للدراسات الكردية: المجلد 2، العدد الثامن-يناير/2025

**International Journal of Kurdish Studies**

**Volume2 , Issue 8 - January / 2025**

دورية علمية دولية محكمة

Nationales ISSN-Zentrum für Deutschland

**ISSN 2751-3858**

الرقم التسلسل المعياري

registration number

R N/VIR. 336 – 458.B

المجلة الدولية للدراسات الكردية دورية علمية دولية محكمة تصدر عن

المركز الديمقراطي العربي برلين – ألمانيا

وكلية التخصصات التطبيقية – المملكة المتحدة

**The International Journal of Kurdish Studies is an international scientific journal published by Democratic Arabic Center in Berlin – Germany.**

&

**College of Applied Interdisciplinary - United Kingdom**

هي مجلة علمية دولية دورية ربع سنوية، تعنى بنشر البحوث والدراسات الأكاديمية التي تمتاز بالإضافة العلمية والاستقصاء والتوثيق في الشؤون الكردية في المجالات السياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية. كما تتعرض لمسائل الأقليات، ولاسيما ما يتعلق بخصوصياتها الثقافية.

It is an international quarterly periodical scientific journal. It is concerned with publishing research and academic studies distinguished by scientific addition, investigation, and documentation in Kurdish affairs based on the political, economic, social, and cultural fields. It also deals with issues of minorities, especially their cultural specificities.

## رئيس المركز الديمقراطي العربي

أ. عمار شرعان

الهيئة المشرفة على المجلة

من كلية التخصصات التطبيقية

رئيس التحرير:

ا.د. رفيق سليمان - ألمانيا - برلين

نائب رئيس التحرير:

د.صافية زفندي - سوريا

**Journal Supervisory Board**  
**From the College of Applied Interdisciplinary**  
**Editor-in-Chief**  
**Prof. Dr. Rafik Sulaiman - Germany - Berlin**  
**Deputy Editor-in-Chief**  
**Dr. Safia Zivingi - Syria**

البريد الإلكتروني للمجلة:

[j.kurdish@democraticac.de](mailto:j.kurdish@democraticac.de)

registration number

R N/VIR. 336 – 458.B

Democratic Arabic Center in Berlin – Germany

## Editorial Board

Editorial Board Director  
Prof. Dr. Safia Zivingi

## - هيئة التحرير

مدير هيئة التحرير  
أ.د. صافية زفنگي

## Editorial Board Members

-Prof. Dr. Radwan Khader Ali -  
University of Salahaddin - Erbil -  
Kurdistan Region - Iraq  
-Prof. Farouk Ismail - Syria-  
Germany  
-Dr. Shawnam Yahya Khader -  
Kurdistan Region of Iraq  
-Dr. Muslim Talas - Syria-  
Germany

## أعضاء هيئة التحرير

أ.د. رضوان خضر علي - جامعة صلاح الدين - أربيل- إقليم كردستان- العراق

أ.د. فاروق إسماعيل - سوريا- ألمانيا

د. شونم يحيى خضر- إقليم كردستان العراق

د. مسنم طالاس - سوريا - ألمانيا

## أعضاء اللجنة العلمية

## Members of the Scientific Committee

Prof. Azad Abdul Wahid Karim – Iraq  
Prof. Asmaa Al-Jiyushi Mukhtar - Egypt  
Prof. Enas Qanifa – Algeria  
Prof. Awan Abdullah Mahmoud Al-Faydi - Iraq  
Prof. Tajana Spertu – Romania  
Prof. Hanan Abdul Ghaffar Attia Ibrahim - Saudi  
Prof. Haider Zayer Al-Amri – Iraq  
Prof. Kholoud Bouassida – Tunisia  
Prof. Radwan Khader Ali - Erbil, Iraq  
Prof. Zainab Riad Jabr – Iraq  
Prof. Saeed Moussaoui – Morocco  
Prof. Shehmous Hassan – Syria  
Prof. Amer Shabl Zia – Iraq  
Prof. Abdul Wahab Musa, Kurdistan Region of Iraq  
Prof. Issam Ayrot – Palestine  
Prof. Farouk Ismail - Syria- Germany  
Prof. Dr. Vladimir Spetru – Romania  
Prof. Dr. Fawzi Mahmoud Al-Lafi Al-Hasoumi – Libya  
Prof. Dr. Lukman Toprak – Turkey  
Prof. Dr. Mudawi Abkar Abdullah Adam Osman – Sudan  
Prof. Dr. Mitham Manfi Kazim Al-Amidi – Iraq  
Prof. Dr. Hilal Joda Seminar – Iraq  
Prof. Dr. Hala Al-Sayed Al-Hassan- Economics – Egypt  
Prof. Dr. Hisham Al-Badri – Egypt  
Prof. Dr. Youssef Saadoun Al-Maamouri- Iraq  
Dr. Ahmed Shaker Abdul Alaq- Iraq

أ.د. آزاد عبدالواحد كريم- ج. كركوك- العراق  
أ.د. أسماء الجيوشي مختار - مصر  
أ.د. ايناس قنيفة - الجزائر  
أ.د. أوان عبد الله محمود الفيضي - العراق  
أ.د. تاجانا سيرتو - رومانيا  
أ.د. حنان عبد الغفار عطية ابراهيم - السعودية  
أ.د. حيدر زابر العامري - العراق  
أ.د. خلود بو عصيدة - تونس  
أ.د. رضوان خضر علي - أربيل، العراق  
أ.د. زينب رياض جبر - العراق  
أ.د. سعيد موساوي- المغرب  
أ.د. شيموس حسن - سوريا  
أ.د. عامر شبل زيا - العراق  
أ.د. عبد الوهاب موسى، إقليم كردستان العراق  
أ.د. عصام عيروط - فلسطين  
أ.د. فاروق إسماعيل - سوريا- ألمانيا  
أ.د. فلاديمير سبترو - رومانيا  
أ.د. فوزي محود اللافي الحسومي - ليبيا  
أ.د. لقمان توبراك - تركيا  
أ.د. مضوي أبكر عبدالله ادم عثمان - السودان  
أ.د. ميثم منفي كاظم العميدي - العراق  
أ.د. ندوة هلال جودة - العراق  
أ.د. هالة السيد الحسن- الاقتصاد - مصر  
أ.د. هشام البدري - مصر  
أ.د. يوسف سعدون المعموري- العراق  
د. احمد شاكر عبد العلاق- العراق

- Dr. Ahmed Yassin Ahmed Al-Jawari – Iraq د. أحمد ياسين أحمد الجوّاري – العراق  
 Dr. Idris Muhammad Saqr Jaradat-Al-Saqr- Palestine د. إدريس محمد صقر جرادات-الصقر- فلسطين  
 Dr. Ayoub Rifani – Algeria د. أيوب رفاني – الجزائر  
 Dr. Braji Sabah – Algeria د. برّاجي صباح – الجزائر  
 Dr. Bouchaab Saadou- Morocco د. بوشعاب سعادو- المغرب  
 Dr. Taqi Mubarakia – Algeria د. تقي مباركية – الجزائر  
 Dr. Khalidi Mustafa – Algeria د. خالدّي مصطفى – الجزائر  
 Dr. Rafar Abdelkader Al-Amir - Morocco د. رافار عبد القادر الأمير – المغرب  
 Dr. Radwan Ait Aazi – Morocco د. رضوان آيت أعزي – المغرب  
 Dr. Ramdum Noura – Algeria د. رمدم نورّة – الجزائر  
 Dr. Ramadan Bashir Amhamed Ibrahim - Libya د. رمضان بشير امحمد إبراهيم – ليبيا  
 Dr. Ramli Makhlof – Algeria د. رملي مخلوف – الجزائر  
 Dr. Zainab Yaqout – Algeria د. زينب ياقوت – الجزائر  
 Dr. Salem Saleh Khamis Al-Maamouri, Iraq د. سالم صالح خميس المعموري ، العراق  
 Dr. Samia Badawi – Algeria د. سامية بدوي – الجزائر  
 Dr. Saif Al-Hussaini – Iraq د. سيف الحسيني – العراق  
 Dr. Shawan Khorshid - Kurdistan Region of Iraq د. شوان خورشيد – إقليم كردستان العراق  
 Dr. Shawnam Yahya Khader - Kurdistan Region of Iraq د. شونم يحيى خضر- إقليم كردستان العراق  
 Dr. Sabreen Youssef Abdullah - Iraq د. صابرين يوسف عبدالله – العراق  
 Dr. Abdulaziz Abdul Muqtadir Al-Sharbini Abdulaziz – Egypt د. عبدالعزيز عبدالمقتدر الشربيني عبدالعزيز – مصر  
 Dr. Abeer Ahmed – Syria د. عبير أحمد – سوريا  
 Dr. Othman Tamousit - Morocco د. عثمان تاموسيت – المغرب  
 Dr. Ali Musa Muslim Al-Dada - Jordan د. علي موسى مسلم الددا – الأردن  
 Dr. Ammar Mahmoud Ayoub Al-Rawashdeh – Jordan د. عمار محمود أيوب الرواشدة – أردن  
 Dr. Amari Mustafa - Algeria د. عمّاري مصطفى – الجزائر  
 Dr. Kahl Saliha – Algeria د. كحل صليحة – الجزائر  
 Dr. Kalthoum Masoudi - Algeria د. كلثوم مسعودي – الجزائر  
 Dr. Kamal Dahmani - Morocco د. كمال دحماني - المغرب  
 Dr. Lamia Hussein - Algeria د. لامية حسين – الجزائر  
 Dr. Latifa Omar – Libya د. لطيفة عمر – ليبيا  
 Dr. Leila Muftah Faraj Al-Azibi - Libya د. ليلى مفتاح فرج العزبيبي – ليبيا  
 Dr. Mohamed Jaloul Zaadi - Algeria د. محمد جلّول زعادي – الجزائر  
 Dr. Mohamed Hassan Daoud - Italy د. محمد حسن داود – إيطاليا  
 Dr. Mohamed Hamdy Abdel-Alim Allam - Egypt د. محمد حمدي عبد العليم علام – مصر  
 Dr. Mohamed Rahouti - Morocco د. محمد رحوتي – المغرب  
 Dr. Mohamed Saeed Taresh Al-Boyous - Iraq د. محمد سعيد طارش البويوس – العراق  
 Dr. Mahmoud Abbas - United States د. محمود عباس – الولايات المتحدة  
 Dr. Maram Mahmoud - Egypt د. مرام محمود – مصر  
 Dr. Masoud Hammou - Syria د. مسعود حمو – سوريا  
 Dr. Muslim Talas - Syria- Germany د. مسلم طالاس – سوريا- ألمانيا  
 Dr. Nabg Diban – Lebanon د. نبغ ديبان – لبنان  
 Dr. Wissam Bassam - Palestine د. وسام بسام – فلسطين  
 Dr. Wahiba Bourbaan - Algeria د. وهيبّة بوربعن – الجزائر  
 Dr. Wahiba Saad Al-Lawi - Tunisia د. وهيبّة سعد اللاوي – تونس  
 Mr. Radwan Arif Abbas - Kurdistan Region- Iraq أ. رضوان عارف عباس - إقليم كردستان- العراق

### معايير التحكيم الأولي لقبول النشر:

- يجب أن تتوفر في البحوث المقترحة الأصالة العلمية الجادة وتتسم بالعمق.
- يجب ألا يكون المقال قد سبق نشره أو قدم إلى مجلة أخرى.
- ألا تكون البحوث المرسله مستلة من كتب مطبوعة، أو جزء من أطروحة.
- تمتلك المجلة حقوق نشر المقالات المقبولة ولا يجوز نشرها لدى جهات أخرى الا بعد الحصول على ترخيص رسمي منها.
- لا تنشر المقالات التي لا تتوفر على مقاييس البحث العلمي أو مقاييس المجلة المذكورة.
- المجلة غير ملزمة بإعادة البحوث المرفوضة الى أصحابها.
- تحتفظ المجلة بحق نشر المقالات المقبولة وفق أولوياتها وبرنامجها الخاص.
- البحوث التي تتطلب تصحيح أو تعديل مقترح من قبل لجنة القراءة تعاد الى أصحابها لإجراء التعديلات المطلوبة قبل نشرها.
- على البحوث المقترحة أن تراعي القواعد المنهجية والعلمية المتعارف عليها.
- تخضع كل البحوث المقترحة للتحكيم العلمي من طرف لجنة القراءة وبسرية تامة، بحيث:
- يحق للمجلة اجراء بعض التعديلات الشكلية الضرورية على البحوث المقدمة للنشر دون المساس بمضمونها.

### Preliminary evaluation criteria for publication acceptance:

- Proposed research must have serious scientific originality and depth.
- The article must not have been previously published or submitted to another journal.
- The submitted research should not be taken from a publication or part of a dissertation.
- The journal owns the rights to publish the accepted articles, and it is not permissible to publish them with other parties except after obtaining an official license from them.
- Do not publish articles not available on the standards of scientific research or the standards of the aforementioned journal.
- The journal is not obligated to return the rejected research to its owners.
- The journal reserves the right to publish accepted articles according to its priorities and program.
- Researches that require correction or modification proposed by the reading committee are returned to their authors to make the required modifications before publishing them.
- The proposed articles are sent to the Editorial Board for arrangement and classification and presented to the Scientific Committee for evaluation.
- All proposed research is subject to double scientific evaluation by the reading committee and in complete confidentiality, so that:
  - The journal has the right to make some necessary formal modifications to the research submitted for publication without prejudice to its content.
  - The researcher corrects the errors presented by the evaluations, if any, and sends them back to the journal.
- Research should be sent to the journal's email address: [j.kurdish@democraticac.de](mailto:j.kurdish@democraticac.de)



### شروط النشر:

- لغات مقالات هذه المجلة: الكردية، العربية، الإنجليزية، الفرنسية، الألمانية.
- إعداد الصفحة: الورق مقاس A4، مع ترك مسافة 2 سم لكافة أبعاد الورقة، والتباعد بين الأسطر single. وعند بداية كل فقرة، يترك فراغ بمقدار (1سم).
- خطوط الكتابة: استخدام Time new Roman لكافة اللغات المعتمدة في المجلة، وبحجم الخط (12) للمتن، وكذلك للعناوين الفرعية ولكن بخط غامق. وبحجم الخط (10) للملخص ولعنوانه (10) غامق، كما يستخدم حجم (10) للهوامش، وللكتلمات المفتاحية، ولنهاية البحث من المصادر والمراجع.

- لا يستخدم في البحث نظام الفصول: الفصل الأول، والفصل الثاني، بل يستخدم الترقيم ابتداء من المقدمة، أي أن المقدمة سيسند لها الرقم واحد وهكذا لباقي الفقرات التي سيسند لها الأرقام بحسب تسلسلها، وإذا كانت هناك فقرات فرعية ضمن الفقرة الرئيسية فيتم ترقيمها اعتماداً على رقم الفقرة ورقم تسلسلها (مثلاً ضمن المقدمة التي رقمها واحد توجد فقرات فرعية فالأولى سيكون رقمها كمايلي 1.1 والثانية 1.2 وهكذا). أي سترقم العناوين الأساسية بأرقام أساسية والعناوين الفرعية بأرقام فرعية مثال (1-، -1-1، -2، -2-2-). ويفضل أن يكون الترقيم يدوياً وليس آلياً.

- يبوب البحث على النحو التالي:

- 1- عنوان البحث يظهر في منتصف أعلى الصفحة الأولى من البحث، واسم الباحث(أو الباحثين)، وجهة الدراسة أو العمل، والبلد الذي ينتمي إليه، والعنوان (العناوين)، والبريد الإلكتروني.
  - 2- ثم الملخص Abstract، الملخص باللغة المعتمدة في البحث وكذلك باللغة الإنكليزية، وإن أمكن باللغة العربية أيضاً. يتألف الملخص من مئة وخمسين كلمة تقريباً، ويحتوي على هدف البحث وأهميته، وأسباب اختيار البحث، والجديد الذي سيضيفه عن الأبحاث السابقة، ومنهج البحث وطريقته (في الجمع والفرز، وفي استخدام البيانات والمعلومات، أو من التقنيات أو وسائل البحث والإحصاء وغيرها)، ولمحة عن النتائج، ثم عرض ترتيب الفقرات التي ستبني المقدمة.
  - 3- ثم الكلمات المفتاحية الدالة (key words)، تمثل المواضيع الأساسية بالبحث، ويفضل ألا تكون من العنوان.
  - 4- ثم المقدمة Introduction: تتضمن أهمية البحث وأهدافه وفائدته، جديده وتميزه عن الأعمال السابقة (لبيان الإضافة في البحث)، وبيان الأسباب الداعية للبحث، وتأثيره.
  - 5- المتن: عرض المعلومات والبيانات والمناقشة والتحليل. ويجب أن يكون تسلسل الأعمال منسجماً بشكل جيد بما يساعد على المتابعة، وعرض الأشكال والصور التفصيلية الواضحة.
  - 6- النتائج والمقترحات. بعرض مساهمات هذا البحث، ومقارنتها بالبحوث المشابهة السابقة، وبيان ما يميزه عنها، ومناقشة النتائج التي تم التوصل إليها، سلباً أو إيجاباً، وإذا كان هناك انحرافات بالنتائج فينبغي توضيح أسباب هذه الانحرافات. تُعرض هذه النتائج بشكل مختصر ومركّز.
- إرفاق نبذة عن سيرة ذاتية للباحث أو الباحثين المشاركين في نهاية البحث.

- حجم البحث لا يقل عن 10 صفحات ولا يزيد عن 20 صفحة بما فيها الرسوم والأشكال والجداول.
- أن يتبع المؤلف الأصول العلمية المتعارف عليها في إعداد وكتابة البحوث وخاصة فيما يتعلق بإثبات مصادر المعلومات وتوثيق الاقتباس واحترام الأمانة العلمية في تهميش المراجع والمصادر.
- ترتب المراجع والهوامش في نهاية المقال بحسب الطرق المنهجية المتعارف عليها ووفقاً للتسلسل العلمي المنهجي وبطريقة يدوية.
- المراجع والهوامش تكتب بطريقة APA على الشكل الآتي:
- في المتن يكتب بين قوسين: لقب الكاتب والسنة والصفحة ( اللقب: السنة...، ص..)
- وتكتب المعلومات الكاملة في آخر المقال على هذا النحو: اسم ولقب الكاتب، عنوان الكتاب، الجزء، دار النشر، الطبعة، بلد النشر، سنة النشر، الصفحة.

### أسلوب عرض المراجع:

- الكتب: اسم المؤلف أو المؤلفين، (سنة النشر)، عنوان الكتاب، اسم المترجم أو المحرر، الطبعة، الناشر، مكان النشر، رقم الصفحة.
- الدوريات والمجلات والتقارير: اسم المؤلف أو المؤلفين، (سنة النشر)، عنوان الدراسة أو المقالة، اسم المجلة، العدد، رقم الصفحة.
- مقالات الجرائد الإخبارية: اسم المؤلف، عنوان المقالة، اسم الجريدة، تاريخ النشر.
- المنشورات الإلكترونية اسم الكاتب، عنوان المقال أو التقرير، اسم السلسلة إن وجدت، اسم الموقع الإلكتروني، تاريخ النشر إن وجد.
- في حين يستشهد بالمرجع في قائمة المصادر والمراجع بالنسبة لمقالات الجرائد والمنشورات الإلكترونية بإزالة تاريخ المشاهدة والنشر.
- في حالة عدم معرفة اسم الكاتب أو المجلة نكتب بين قوسين (د.ن) وهي تعني دون ناشر.
- في حال عدم معرفة تاريخ النشر نكتب بين قوسين (د.ت) في القوسين الخاصين بالتاريخ وهي تعني دون تاريخ.
- كتابة المراجع باللغة الأجنبية يكون بنفس الطريقة التي تكتب بها المراجع باللغة العربية.
- لا تقسم قائمة المراجع إلى كتب ومجلات وموسوعات بل ترتب ترتيباً أبجدياً حسب أسماء المؤلفين.
- توضع المراجع باللغة العربية أولاً وبعدها المراجع الأجنبية.

### الصور والأشكال والجداول:

- يتم ترقيم الجداول والرسوم التوضيحية وغيرها بحسب ورودها في البحث، مع ذكر العنوان في الأعلى للجدول والأسفل للشكل.
- ترقم الجداول ترقيماً متسلسلاً مستقلاً عن ترقيم الأشكال خلال المتن، ويكون لكل منها عنوانه أعلى الجدول ومصدره أسفله.
- جميع الصور والجداول المستخدمة في البحث لا يجوز أن تكون أعرض من (11سم). حجم الخط داخل الجداول لا تتجاوز (10).

كل ما يرد في المجلة يعبر عن آراء كاتبه ولا يعكس بالضرورة آراء هيئة التحرير.

**Everything contained in the journal expresses the opinions of its author and does not necessarily reflect the opinions of the editorial board.**

ترسل المواد العلمية إلى عنوان المجلة الإلكتروني

[j.kurdish@democraticac.de](mailto:j.kurdish@democraticac.de)

المركز الديمقراطي العربي للدراسات الاستراتيجية والسياسية والاقتصادية – ألمانيا – برلين

**Democratic Arabic Center in Berlin – Germany**

### Publication terms:

- Languages of articles of this journal are: Kurdish, Arabic, French, English, German.
- The author of the research should write his/her name, e-mail address, university and country to which he/she belongs below the research title, with a summary of his/her CV attached, and it should be on a special page within the research.
- Attach the research with a summary in both Arabic and English.
- Articles are attached to a summary of approximately 150 words, and the summary is translated into English or vice versa, regarding keywords.
- Research volume is not less than 10 pages and not more than 20 pages.
- Page preparation: A4 size paper, leaving a space of 2 cm for all dimensions of the paper, and the spacing between the lines is single. At the beginning of each paragraph, a distance of (1 cm) is left.
- Writing fonts: using Times New Roman for all languages approved in the journal, with a font size of (12) for the text, as well as for subheadings, but in bold. Font size (10) for the abstract and its title (10) in bold, and size (10) is used for margins, keywords, and the end of the research from sources and references.
- The submitted research should include a list of references to be included in the latter.
- References and footnotes are arranged at the end of the article according to the recognized methodological methods and by the systematic scientific sequence and in a manual manner.
- References and footnotes are written in the APA manner as follows:
  - In the text, write in brackets: the title of the author, the year, and the page (title: the year, p: )
  - The complete information is written at the end of the article in this way: the name and surname of the author, the book title, the chapter, the publishing place, the edition, the country of publication, the year of publication, and the page.

### References writing style:

- Name of the author or authors, (year of publication), title of the book, name of the translator or editor, edition, publisher, place of publication, page number.
- Periodicals, journals and reports: name of the author or authors, (year of publication), title of the study or article, name of the journal, issue, page number.
- Newspaper articles: the name of the author, the title of the article, the name of the newspaper, and the date of publication.
- Electronic Publications: Name of the author, title of the article or report, name of the series, if any, name of the website, date of publication.
- The reference is cited in the list of sources and references for newspaper articles and electronic publications by removing the date of viewing and publication.
- In the event that the name of the writer or journal is not known, we write (N.R) in brackets, which means without a publisher.
- In the event that the date of publication is not known, we write (N.D) in parentheses for the date, which means without a date.
- Writing references in a foreign language is in the same way as writing references in Arabic.
- The list of references is not divided into books, journals, and encyclopedias, but is arranged alphabetically according to the authors' names.
- References should be placed in Arabic first, followed by foreign references.

### Pictures and tables:

- Tables, illustrations, etc. are numbered according to their inclusion in the research, with the title mentioned at the top of the table and the bottom of the figure.
- The tables are numbered sequentially, independent of the numbering of the figures throughout the text, each of them has its title at the top of the table and its source below it.
- All images and tables used in the research may not be wider than (11 ). The font size within the tables does not exceed (10).

## مجالات أخرى للنشر في المجلة :

- عرض مراجعات الكتب الجديدة: تنشر المجلة مراجعات الكتب ونقدها التي صدرت حديثاً في مختلف المجالات. وتقدم المراجعة بما لا يزيد على (8) صفحات، تتضمن محتويات الكتاب وأهم الأفكار التي وردت فيه، وإيجابياته وسلبياته، ويراعى أن تحتوي الصفحة الأولى من تقرير المراجعة على اسم المؤلف، وعنوان الكتاب، واسم البلد، واسم الناشر، وسنة النشر، وعدد صفحات الكتاب، واسم المراجع ودرجته العلمية ووظيفته الحالية.
- تقارير عن الندوات العلمية والمؤتمرات والحلقات النقاشية، التي عقدت حديثاً، على ألا يتجاوز عدد صفحات كل تقرير عن (5) صفحات، بحيث يتضمن التقرير الموضوعات التي عرضت في المؤتمر أو الندوة، ونتائجها، وأهم القرارات والتوصيات التي صدرت عنها.
- ملخصات الرسائل الجامعية: تنشر المجلة ملخصات رسائل الماجستير والدكتوراه التي منحت حديثاً للباحثين والباحثات، على أن يقوم صاحب الرسالة بإعداد ملخص موجز لفصول الرسالة بما لا يزيد على (4) صفحات بالمجمل، ويراعى أن تحتوي الصفحة الأولى على عنوان الرسالة، واسم الباحث، وأسماء المشرف (المشرفين)، والقسم العلمي، والكلية، والجامعة التي أجازت الرسالة.
- عرض المشاريع والبرامج والدورات التدريبية: تنشر المجلة المشاريع والبرامج والدورات التدريبية في عروض تعنى بالأسس العلمية ولا تغفل الجانب التطبيقي ليسهل الاستفادة منها. (من مثل تدريب كافة المهتمين بالمعلوماتية والإنترنت والمجالات الأخرى القانونية والاقتصادية والإدارية والتقنية وتنمية الموارد البشرية وتقديم الدعم والعون العلمي للمؤسسات والأفراد).

## Naverok Contents المحتوى

Beşa gotaran	Articles section	قسم المقالات
26	<p><b>The Interwoven Realms in The Artistic Depiction of the Cosmos and Natur in Jiziri's Sufi Poetry</b>  العوامل المتشابكة في التصوير الفني للكون والطبيعة في شعر الجزري الصوفي  <b>Di helbesta sûfî ya Ciziri de Cîhanên Têkel di Xêzkirina Hunerî ya Gerdûn û Xwezayê de</b>  Dr. Safia Zivingi(Prof.hc)  College of Applied Interdisciplinary LTD – London- UK  د. صافية زفنگي (برفسوراه فخرية)  London- United Kingdom College of Applied Interdisciplinary-</p>	
44	<p><b>گفتوگۆ و دیدارەکانی شیخ مەحمودی حەفید و مەحمود خانی دزلی</b>  <b>Discussions and meetings of Sheikh Mahmoud Hafeed and Mahmoud Khan Dzli</b>  نقاشات واجتماعات الشيخ محمود حفيد ومحمود خان دزلي  رضوان عارف عباس  بهشی زانسته کۆمه لایهنتیهکان، کۆلێجی پەروردهی بنهرهت، زانکۆی ههلهبجه، ههریمی کوردستان، عێراق</p>	
65	<p><b>الأترك وعقدة القومية الكردية</b>  <b>The Turks and the Kurdish Nationalism Complex</b>  الباحث المهندس هاميرسوم أغباشيان- في لوس انجلس- الولايات المتحدة الأمريكية</p>	
76	<p><b>المظاهر السلبية لعناصر التغير المناخي ومخاطرها على المواقع الأثرية ومواقع التراث العالمي الأردنية</b>  د. فاطمة مريزق. أبوشقال  دائرة الآثار العامة الأردنية- مديرية اثار العقبة</p> <p><b>The Destructive Impacts of Climate Change on Cultural Heritage, and Archaeological Sites in Jordan</b></p>	
95	<p><b>دراسة سوسيوإنثولوجية في التهريب في الشريط الحدودي بالجنوب التونسي بين الوصم والإمكان</b>  <b>A Socio-Anthropological Study of Smuggling in the Border Strip in Southern Tunisia: Between Stigma and Possibility</b>  Dr: Hussein Saidi: Faculty of Arts and Humanities  Sfax, Tunisia</p>	

<p>إضاءة على الدراسات الكردية دراسات أنثروبولوجية في التغيرات الثقافية والاجتماعية لدى الكورد <b>Anthropological studies on cultural and social changes among the Kurds</b> إعداد: د. صافية زفندي</p>	
114	<p><b>Section summary</b> ملخص القسم <b>Kurteya beşê</b></p>
	<p style="text-align: center;">انعكاسات التحولات السياسية على الأنثروبولوجيا الكردية: <b>The Cambridge History of the Kurds</b> Publisher: Cambridge University Press, 2021 تاريخ الكورد في كامبريدج، مطبعة جامعة كامبردج <b>Tribes and Their Changing Role in Kurdish Politics and Society</b> Hamit Bozarslan, Cengiz Gunes(Cambridge University Press, 2021) القبائل ودورها المتغير في السياسة والمجتمع الكردي حميد بوزارسلان، جنكيز جونيس <b>Minority, State and Nation: Kurdish Society in Iran in the Aftermath of the Revolution</b> Massoud Sharifi(Cambridge University Press, 2021) الأقلية والدولة والأمة: المجتمع الكردي في إيران في أعقاب الثورة مسعود شريفى</p> <p style="text-align: center;">Adnan ÇELİK عدنان جيليك جامعة كامبريدج، كلية اللاهوت، باحث زائر <b>From Nazism to Pro-Kurdish Activism: The International Society Kurdistan, Silvio van Rooy and the struggle against communism in the 1960s and 1970s</b> Studies in Ethnicity and Nationalism, 23(3), 2023 من النازية إلى النشاط المؤيد للكورد: المجتمع الدولي الكردستاني، سيلفيو فان روي والنضال ضد الشيوعية في الستينيات والسبعينيات دراسات في العرق والقومية، 23(3)، 2023</p> <p style="text-align: center;"><b>Building Relations between Bashur and Rojava</b> Technical Report, 2024 Gina LennoxKurdish Lobby Australia بناء العلاقات بين باشور وروج آفا جينا لينوكس اللوبي الكردي أستراليا</p> <p style="text-align: center;"><b>The Kurdish Insurgency in Turkey (1987–1999)</b> <b>Nation and Class in the History of the Kurdish Movement</b> Nicola Degli Esposti التمرد الكردي في تركيا (1987-1999) الأمة والطبقة في تاريخ الحركة الكردية، 2022 نيكولا ديجلي إسبوستي كلية لندن للاقتصاد والعلوم السياسية، المملكة المتحدة، 2022</p>

**The New Kurdish Movement in Turkey and Beyond (2000–2018)**

Nation and Class in the History of the Kurdish Movement

Nicola Degli Esposti, Oct 2022

الحركة الكردية الجديدة في تركيا وخارجها (2018-2000)

أكتوبر 2022، الأمة والطبقة في تاريخ الحركة الكردية

نيكولا ديجلي إسبوستي

Introduction: The Transformations in Kurdish Politics and Society in Turkey Since 2000

Cengiz Gunes and Veli Yadirgi

Journal of Balkan and Near Eastern Studies, 2020, vol. 22, issue 6

مقدمة: التحولات في السياسة والمجتمع الكردي في تركيا منذ عام 2000  
جنكيز غونيس، فيلي ياديرجي

Hakan Özoglu

هاكان أوزوجلو  
جامعة سنترال فلوريدا، التاريخ، عضو هيئة التدريس

**"Nationalism" and Kurdish Notables in the Late Ottoman-Early Republican Era**

القومية" والوجهاء الكورد في أواخر العصر الجمهوري العثماني وأوانله

International Journal of Middle East Studies

Vol. 33, No. 3 (2001)

Published By: Cambridge University Press

**A testament to diversity: Kurdish manuscript collections at the British Library**

Michael Erdman

2019, British Library Asian and African Studies Blog

شهادة على التنوع: مجموعات المخطوطات الكردية في المكتبة البريطانية

مايكل إردمان

2019، مدونة الدراسات الآسيوية والأفريقية للمكتبة البريطانية

شەقلاو و خوشناو له -Şeklawe û Xoşnaw di Belgenamêyên 'Usmanî De-

بهلگهنامهکانی عوسمانیدا

Hemin Omar AHMAD

شقلاوة وخوشناو في الوثائق العثمانية

هيمين عمر أحمد

**The Role of Kurdish Politicians in Sudan (Osman Dqna) as an Example**

Journal of Kurdistan for Strategic Studies, July 2023

Jawhar jalal WsuKamaran Muhamad Qadir

دور السياسيين الكورد في السودان (عثمان دقنة) نموذجاً

مجلة الكردستاني للدراسات الاستراتيجية، يوليو 2023

جوهر جلال وسوكران محمد قادر

2- اضطراب الهوية الكردية:

**Kurdish identities and Kurdish nationalisms in the early twenty-first century**

Martin van Bruinessen  
Universiteit Utrecht, Religious Studies, Emeritus

**Agha, Shaikh and State: The Social and Political Structures of Kurdistan**

Martin van Bruinessen

Review by: Amir Hassanpour

Iranian Studies

Vol. 29, No. 1/2 (1996)

Published By: Cambridge University Press

أغا، الشيخ والدولة: البنى الاجتماعية والسياسية في كردستان

مارتن فان بروينسن

مراجعة: أمير حسن بور

دراسات إيرانية، المجلد 29، العدد 2/1 (1996)

مطبعة جامعة كامبريدج

**Kurdish identities and Kurdish nationalisms in the early twenty-first century**

الهويات الكردية والقوميات الكردية في أوائل القرن الحادي والعشرين"، في: إلتشين أكتوبراك  
وأ. سيليل كايا (محررون)، القومية في القرن الحادي والعشرين: النظرية والسياسة. إسطنبول: إلتيسيم،  
2016.

**Review of Mehmed S. Kaya, The Zaza Kurds of Turkey: A Middle Eastern Minority in a Globalised Society (London: I.B. Tauris, 2011).**

Martin van Bruinessen

Kurdish Studies Archive, Vol: 3, No:1 , 2015, P. 141-145

مراجعة كتاب محمد س. كايا، الكورد الزازا في تركيا: أقلية شرق أوسطية في مجتمع معولم

(لندن: أي. بي. تورييس، 2011)

مارتن فان بروينسن

أرشيف الدراسات الكردية، المجلد: 3، العدد: 1، 2015، ص 141-145

**Kurdistan in the 16th and 17th centuries, as reflected in Evliya Çelebi's Seyahatname**

by Martin van Bruinessen

كردستان في القرنين السادس عشر والسابع عشر، كما ينعكس في كتاب "سياحة نامه" لأوليا

جلبي

مارتن فان بروينسن

**Social organization and family life. In Maisel, Sebastian (ed) The Kurds: An Encyclopedia of Life, Culture and Society. Santa Barbara: ABC-CLIO, 2018**

التنظيم الاجتماعي والحياة الأسرية. مايزل، سيباستيان (محرر) الكورد: موسوعة الحياة

، ABC-CLIO 2018: والثقافة والمجتمع. سانتا باربرا: كاليفورنيا

**Gender roles. In Maisel, Sebastian (ed) The Kurds: An Encyclopedia of Life, Culture and Society. Santa Barbara: ABC-CLIO.**

2018

أدوار الجنسين. في مايزل، سيباستيان (محرر) الكورد: موسوعة الحياة والثقافة والمجتمع.

ABC-CLIO 2018 سانتا باربرا: كاليفورنيا

التنظيم الاجتماعي والحياة الأسرية

الكورد: موسوعة الحياة والثقافة والمجتمع، 2018

**Daily life in Istanbul under the occupation of 1918**

الحياة اليومية في اسطنبول تحت الاحتلال عام 1918

Sabah Mofidi صباح مفيدي

جامعة أمستردام، العلوم السياسية، باحث ما بعد الدكتوراه

**The Left Movement and National Question: From Romanticism to Realism (With a Focus on Komala Organization)**



Journal of Ethnic and Cultural Studies, Vol. 3, No. 1 (June 2016)  
حركة اليسار والمسألة الوطنية: من الرومانسية إلى الواقعية (مع التركيز على منظمة كومالا)  
مجلة الدراسات العرقية والثقافية، المجلد. 3، رقم 1 (يونيو 2016)

**The Role of Kurdish Identity in Shaping Political Identity: A Case Study of Kurdish University Students in Rojhelat, Kurdistan-Iran**

Sabah Mofidi & Jiyar Aghapouri

Journal of Ethnic and Cultural Studies, June 2023

دور الهوية الكردية في تشكيل الهوية السياسية: دراسة حالة لطلاب الجامعات الكورد في روجهلات، كردستان-إيران  
مجلة الدراسات العرقية والثقافية  
صباح مفيدي وجيار آغابوري

**The Experience of Suspension among Political Identities; Kurdish Nationality and Aspiration for Kurdistan Citizenship among Kurdish Immigrants in Western Europe**

Sabah Mofidi

Studies in Ethnicity and Nationalism, June 2024

تجربة التعتيل بين الهويات السياسية؛ الجنسية الكردية والتطلع إلى المواطنة الكردستانية  
بين المهاجرين الكورد في أوروبا الغربية  
صباح مفيدي، دراسات في العرق والقومية، يونيو 2024

**Changing Political Identities of the Iranian Kurdish Left in Europe: From Deindividualization to Individualism**

Sabah Mofidi, Article, June 2024

الهويات السياسية المتغيرة للييسار الكردي الإيراني في أوروبا: من نزاع الفردية إلى الفردية  
صباح مفيدي، المقال، يونيو 2024

**The Impact of Islam on Kurdish Identity Formation**

أثر الإسلام في تكوين الهوية الكردية

غارابيت ك مومدجيان Garabet K Moumdjian

**Multiple/hybrid identities and economic outcomes: A comparison between Kurdish/Turkish migrants and their descendants in Germany**

Conference Paper, July 2024

Mehmet Rauf Kesici

الهويات المتعددة/الهجينة والنتائج الاقتصادية: مقارنة بين المهاجرين الكورد/الأترك وذريتهم في ألمانيا

ورقة بحثية، يوليو 2024

محمد رؤوف كيسيجي

أستاذ مشارك في السياسة الاجتماعية. جامعة برلين الحرة

**Objects are not just a thing – (re)negotiating identity through using material objects within the Kurdish diaspora in the UK**

Article, April 2024

Dr. Chra Mahmud

Lecturer - Arden University- UK

الأشياء ليست مجرد شيء - (إعادة) التفاوض على الهوية من خلال استخدام الأشياء المادية داخل الشتات الكردي في المملكة المتحدة

أبريل 2024، مقال

د. تشرا محمود

محاضرة في جامعة أردن، المملكة المتحدة

**Amedspor A contested field for Kurdish identity and peacebuilding**

Research, June 2024

Yasin Duman

أميد سبور: مجال متنازع عليه للهوية الكردية وبناء السلام  
يونيو 2024، بحث  
ياسين دومان

**Transnational citizenship: political practices of Kurdish migrants'  
descendants in France and Germany**

Citizenship Studies, August 2024

Inci Oyku Yener-Roderburg & Mari Toivanen

المواطنة العابرة للحدود الوطنية: الممارسات السياسية لأحفاد المهاجرين الكورد في فرنسا  
وألمانيا

دراسات المواطنة، أغسطس 2024

إنسي أويكو ينير-روديربورغ، ماري توفانين

**Assimilation and Marginalisation of Kurds in Iran: The  
Algılanan Ayrımcılık ve Sosyal Kimlik İlişkisi: Türk ve Kürt Etnik Grupları  
Üzerine Bir Çalışma**

Ercan Şen

العلاقة بين التمييز المتصور والهوية الاجتماعية: دراسة حول المجموعات العرقية التركية والكردية  
إركان سين

**Bağımlı Bir Değişken Olarak Etnik Kimlik Statüsü: Türk ve Kürt Kimliğini  
Yordayan Değişkenler**

by Ercan Şen, Aydın Bayad, and Kenan Alparslan

حالة الهوية العرقية كمتغير تابع: متغيرات تتنبأ بالهوية التركية والكردية  
بقلم إركان شين وأيدين بياد وكينان ألب أرسلان

**3- تغيرات البنى الاجتماعية:**

**THE KURDISH TRIBES OF THE OTTOMAN EMPIRE, BY  
MARK SYKES**

Mark Sykes

The Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and  
Ireland, Vol. 38 (Jul. - Dec., 1908), pp. 451-486 (36 pages)

Published By: Royal Anthropological Institute of Great Britain and  
Ireland

القبائل الكردية في الإمبراطورية العثمانية، بقلم مارك سايكس  
مجلة المعهد الأنثروبولوجي الملكي لبريطانيا العظمى وأيرلندا، المجلد 38 (يوليو - ديسمبر  
1908)، ص 451-486 (36 صفحة)  
نشر بواسطة: المعهد الأنثروبولوجي الملكي لبريطانيا العظمى وأيرلندا

فيرات بوزكالي Firat Bozcali

أستاذ مساعد في الأنثروبولوجيا بجامعة تورونتو، كندا.

**Proving injustice: Smuggler killings, impunity work, and vernacular  
counterforensics in Turkey's Kurdish borderlands**

September 2024

American Anthropologist

إثبات الظلم: عمليات قتل المهربين، والعمل على الإفلات من العقاب، والتحقيقات الجنائية  
المحلية في المناطق الحدودية الكردية في تركيا

**Corridors of countersovereignty: Insurgency, smuggling, and post-nation-state politics in Turkey's Kurdish highlands**

Sage Journals, Aug 2024

نيلاي أوزوك-غوندوغان Nilay Özok-Gündoğan

جامعة ولاية فلوريدا، قسم التاريخ، عضو هيئة التدريس

**Introduction: Rethinking Kurdish Nobility in the Ottoman Empire**

Chapter, September 2023

Nilay Özok-Gündoğan

المقدمة: إعادة التفكير في النبلاء الكورد في الإمبراطورية العثمانية

فصل من كتاب، سبتمبر 2023

نيلاي أوزوك-غوندوغان

**At the Beginning: The Formation of the Kurdish-Ottoman Nobility of Palu in the Sixteenth Century**

Chapter -September 2023

Nilay Özok-Gündoğan

في البداية: تشكيل النبلاء الكورد العثمانيين في بالو في القرن السادس عشر

فصل من كتاب، سبتمبر 2023

نيلاي أوزوك-غوندوغان

**The Kurdish Nobility and the Making of Modern State Power in Kurdistan**

Chapter -September 2023

Nilay Özok-Gündoğan

النبلاء الكورد وتكوين قوة الدولة الحديثة في كردستان

فصل من كتاب، سبتمبر 2023

نيلاي أوزوك-غوندوغان

**Faleh A. Jabar and Renad Mansour (eds), The Kurds in a Changing Middle East: History, Politics and Representation.**

London: I.B.Tauris, 2019

الكورد في شرق أوسط متغير: التاريخ والسياسة والتمثيل.

فالح جبار وريناد منصور (محرران)

لندن: أي بي تاوريس، 2019

كان زميلاً باحثاً في كلية السياسة وعلم الاجتماع بكلية بيركبيك بجامعة لندن.  
ريناد منصور: زميل باحث في المعهد الملكي للشؤون الدولية، تشاتام هاوس والجامعة الأمريكية في العراق، السليمانية.

**Faleh A. Jabar and Hosham Dawod (eds), Tribes and power: nationalism and ethnicity in the Middle East. London: Saqi, 2002**

فالح عبد الجبار وهشام داود (محررون)،

القبائل والسلطة: القومية والإثنية في الشرق الأوسط.

لندن: الساقى، 2002

**The Kurdish Hamawand tribe in Northern Iraq: Opportunities of the Ottoman-Iranian Borderland in the late 19th century“، paper presented at the Environmental History Summer School Moutains Across Borders,**

Lavin, Switzerland, 17-21 Aug 2013.

James N Tallon

"قبيلة هماوند الكردية في شمال العراق: فرص المناطق الحدودية العثمانية الإيرانية في أواخر القرن التاسع عشر"، ورقة بحثية مقدمة في المدرسة الصيفية لتاريخ البيئة الجبال عبر الحدود، لافين، سويسرا، 17-21 أغسطس 2013.

الحدود العثمانية الإيرانية: رسم الحدود، 1914-1843  
مراجعة جيمس ن. تالون  
جامعة لويس، التاريخ، عضو هيئة التدريس

**KURDISH HUMAN PERSONALITIES AND VALUES IN THE  
KURDISTAN REGION OF IRAQ**

Article -June 2024

Rashad Miran, Slobodová Katarína, Nováková, Herdn Ahmed

الشخصيات والقيم الإنسانية الكردية في إقليم كردستان العراق

مقال، يونيو 2024

رشاد ميران، سلوبودوفا كاتارينا، نوفاكوفا، هيردن أحمد

**From "Criminal Citizens" to "Traitors": The Last of the Kurdish  
Bandits in Modern Turkey, 1950–1970**

Histoire sociale/Social history, Article, May 2024

Ahmet Özcan

من "المواطنين المجرمين" إلى "الخونة": آخر قطاع الطرق الكورد في تركيا الحديثة،

1970-1950

التاريخ الاجتماعي/التاريخ الاجتماعي، مايو 2024

أحمد أوزجان

**4- الدراسات الأنثروبولوجية عن الاضطهاد والعنف**

نيرينا فايس Nerina Weiss

**Social organization and family life.** In Maisel, Sebastian (ed) The Kurds: An Encyclopedia of Life, Culture and Society. Santa Barbara: ABC-CLIO, 2018

التنظيم الاجتماعي والحياة الأسرية. مايزل، سيباستيان (محرر) الكورد: موسوعة الحياة والثقافة  
، ABC-Clío2018: والمجتمع. سانتا باربرا: كاليفورنيا

**Gender roles.** In Maisel, Sebastian (ed) The Kurds: An Encyclopedia of Life, Culture and Society. Santa Barbara: ABC-CLIO.

2018

أدوار الجنسين. في مايزل، سيباستيان (محرر) الكورد: موسوعة الحياة والثقافة والمجتمع.

ABC-CLIO2018 سانتا باربرا: كاليفورنيا

التنظيم الاجتماعي والحياة الأسرية

الكورد: موسوعة الحياة والثقافة والمجتمع، 2018

2019I never wanted to be a hero». Paper presented at the seminar «Women's lives and women's activism in Kurdistan», University of Oslo.

Oslo/Norway. 26.9.

2019 لم أرغب أبداً في أن أكون بطلاً». ورقة قدمت في ندوة «حياة المرأة ونشاط المرأة في

كردستان»، جامعة أوسلو. أوسلو/النرويج. 26.9.

**الدراسات الأنثروبولوجية عن العنف والاضطهاد ضد الكورد**

نيرينا فايس Nerina Weiss

باحثة أولى في مؤسسة فافو للأبحاث، عضو في الرابطة الأوروبية لعلماء الأنثروبولوجيا (NAF)، ومنذ 2005 هي عضو في الرابطة النرويجية للأنثروبولوجيا (EASA) الاجتماعية (

2018 The many layers of moral outrage: Mobilizing Kurdish activists in Norway. Conflict and Society 4(1),58-73

2018 الطبقات المتعددة للغضب الأخلاقي: تعبئة الناشطين الكورد في النرويج. الصراع

والمجتمع 4(1)، 73-58

2010 Falling from grace: Gender norms and gender strategies in Eastern Turkey. New Perspectives on Turkey, Nr.42, 73-94.

2010 السقوط من الرفاهية: معايير النوع الاجتماعي واستراتيجيات النوع الاجتماعي في شرق تركيا. وجهات نظر جديدة حول تركيا، رقم 42، 73-94.

2010 Dead Bodies. Paper presented at the workshop 'Conflicts on the move' (E.Grassiani, B.Karatsioli, N.Weiss) AAA. New Orleans / USA. 17-21 November

2010 جنث الموتى. ورقة مقدمة في ورشة العمل بعنوان "النزاعات أثناء التنقل" (E.Grassiani, B.Karatsioli, N. Weiss) 21-17 نيوا اورليانز / الولايات المتحدة الأمريكية.

، مارلين شيفرز، جامعة أوترخت، الأنثروبولوجيا الثقافية، عضو هيئة التدريس

جامعة كامبريدج، كلية اللاهوت، مرحلة ما بعد الدكتوراه، وجامعة غنت، مركز دراسات الصراع والتنمية، مرحلة ما بعد الدكتوراه

### **Political violence and the Kurdish conflict**

Kurdish Studies, 2021

العنف السياسي والصراع الكردي

2021، الدراسات الكردية

### **Forging empathy between Van and Yerevan: Kurdish-Armenian shared suffering and its limits**

Marlene Schäfers, Published 2016

إقامة التعاطف بين فان ويريفان: المعاناة الكردية الأرمنية المشتركة وحدودها

مارلين شيفرز، تم النشر عام 2016

دنيز يونوكو Deniz Yonucu

جامعة نيوكاسل، الجغرافيا والسياسة وعلم الاجتماع، عضو هيئة التدريس

Police, Provocation, Politics: Counterinsurgency in Istanbul

Cornell University Press, 2022

الشرطة والاستفزاز والسياسة: مكافحة التمرد في اسطنبول

مطبعة جامعة كورنيل، 2022

كانان كوشكان

جامعة بروكسل الحرة، مركز علم النفس الاجتماعي والثقافي، باحثة ما بعد الدكتوراه

### **Rethinking collective resilience under oppression through Kurdish understandings of power and resistance**

Chapter, May 2024

Canan Coşkan & Helin Ünal

إعادة التفكير في المرونة الجماعية في ظل القمع من خلال فهم الأكراد للقوة والمقاومة

الفصل، مايو 2024

كانان كوشكان وهيلين أونال

### **The Kurdish Struggle: Multiple Ways of Resisting in a Historically Oppressive Context**

Chapter, August 2024

Helin Ünal & Canan Coşkan

النضال الكردي: طرق متعددة للمقاومة في سياق تاريخي قمعي

فصل من كتاب، أغسطس 2024

هيلين أونال، كانان كوشكان

### **Resistance from below among racialized peoples: Exploring Kurdish understandings of power**

Journal of Social Issues, January 2024

Canan Coşkan & Ercan Şen

المقاومة من الأسفل بين الشعوب ذات الأصول العرقية المختلفة: استكشاف المفاهيم الكردية للسلطة

مجلة القضايا الاجتماعية، يناير 2024

كانان كوشكان و إركان سين

5- دراسات عن التهجير واللجوء ومنعكساتها:

جوردي تيجيل جورجاس Jordi Tejel Gorgas

جامعة نوشاتيل، معهد التاريخ، عضو هيئة التدريس، سويسرا

**"Forced Migration and Refugeedom in the Modern Middle East: Towards Connected Histories of Refugeedom in the Middle East",**

Introduction to a Special Issue, Journal of Migration History, Vol. 6, No. 1, 2020

"الهجرة القسرية واللجوء في الشرق الأوسط الحديث: نحو تواريخ متصلة للاجئين في

الشرق الأوسط"، مقدمة لعدد خاص، مجلة تاريخ الهجرة، المجلد. 6، العدد 1، 2020

بقلم جوردي تيجيل جورجاس ورمضان حقي أوزتان

**"Old and new challenges for ethnic and religious minorities in the Middle East"**

ROUTLEDGE HANDBOOK OF INTERNATIONAL RELATIONS IN THE MIDDLE EAST, Routledge, London, 2019

"التحديات القديمة والجديدة للأقليات العرقية والدينية في الشرق الأوسط"

لدليل روتلج للعلاقات الدولية في الشرق الأوسط، روتلج، لندن، 2019

**'Married forever', activists forever? What the multi-level and interactionist approaches to the study of 'exit' reveals about disengagement from radical organizations in contemporary Turkey**

Activists Forever? Long-Term Impacts of Political Activism, in Erik Neveu and Olivier Fillieule (eds), Cambridge: Cambridge University Press, 2019

"متزوجون إلى الأبد"، ناشطون إلى الأبد؟ ما تكشفه المقاربات المتعددة المستويات

والتفاعلية لدراسة "الخروج" حول فك الارتباط عن التنظيمات المتطرفة في تركيا المعاصرة

الناشطون إلى الأبد؟ التأثيرات طويلة المدى للنشاط السياسي، في إريك نيفيو وأوليفيه فيليبول

(محرران)، كامبريدج: مطبعة جامعة كامبريدج، 2019

**"States of Rumors: Politics of Information Along the Turkish-Syrian Border, 1925-1945", Journal of Borderlands Studies, Vol. 37, No. 1, 2022**

Journal of Borderlands Studies, 2022

"دول الشائعات: سياسة المعلومات على طول الحدود التركية السورية، 1925-1945"،

مجلة دراسات المناطق الحدودية، المجلد. 37، رقم 1، 2022

مجلة دراسات المناطق الحدودية، 2022

**"Des femmes contre des moutons: franchissements féminins de la frontière turco-syrienne (1929-1944)", 20&21. Revue d'histoire, No. 145,**

2020, pp. 35-48.

21&20Revue d'histoire, 2020

النساء ضد الموتون: الامتيازات النسائية على الحدود التركية السورية (1929-1944)"،

21&20. مجلة التاريخ، العدد 145، 2020، ص 35-48.

20 و 21. مراجعة التاريخ، 2020

**Les zones frontières comme « terres de sang » ? Un regard critique d'après les expériences de massacres de masse au Moyen-Orient**

Laurent Tissot, une passion loin des sentiers battus, 2018

المناطق الحدودية "أراضي الدم"؟ نظرة نقدية لتجارب القتل الجماعي في الشرق الأوسط

لوران تيسو، شغف بعيد عن المألوف، 2018

نازان مقصوديان Nazan Maksudyan

جامعة برلين الحرة، معهد فريدريش مينيكه، عضو هيئة التدريس

**Erna Eckstein-Schlossmann's exile years in Turkey, 1935–1950: a biographical and gendered approach to migration history, Women's History Review, Women's History Review, 2023**

سنوات المنفى لإرنا إيكستين-شلسمان في تركيا، 1935-1950: نهج السيرة الذاتية والجنسانية

في تاريخ الهجرة، مراجعة تاريخ المرأة، مراجعة تاريخ المرأة، 2023

Veysi Dag فايصي داغ

كلية الدراسات الشرقية والأفريقية، جامعة لندن، السياسة والدراسات الدولية، دراسات ما بعد الدكتوراه

**Self-governing through Cultural Production in Diaspora-centric Space: A Comparative Study of Kurdistan's Jews in Jerusalem and the Kurdish Diaspora in Berlin**

Journal of Ethnic and Cultural Studies, July 2024

Veysi Dag

الحكم الذاتي من خلال الإنتاج الثقافي في الفضاء المتمركز حول الشتات: دراسة مقارنة بين يهود كردستان في القدس والشتات الكردي في برلين  
مجلة الدراسات العرقية والثقافية، يوليو 2024  
فايصي داغ

**Multi-scalar and diasporic integration: Kurdish populations in Europe between state, diaspora and geopolitics**

Journal of Refugee Studies, 2024

Fiona B. Adamson, Veysi Dag, Catherine Ruth Craven

التكامل المتعدد المستويات والشتات: السكان الكورد في أوروبا بين الدولة والشتات والجغرافيا السياسية  
مجلة دراسات اللاجئين، 2024  
فيونا ب. آدمسون، فيصي داغ، كاترين روث كرافن

**Homeland Conditions: "Speaking Kurdish Was Equal to a Crime"**

Chapter -February 2024

ظروف الوطن: "التحدث باللغة الكردية كان بمثابة جريمة"  
الفصل - فبراير 2024  
فايصي داغ

**The Kurdish Diaspora(s)**

Chapter, March 2023

Ayar Ata

الشتات الكردي

مارس 2023، الفصل

أيار آتا

جامعة لندن ساوث بانك، كلية الحقوق والعلوم الاجتماعية، باحث ما بعد الدكتوراه

**Transformation of Identity within Diaspora**

PhD thesis abstract, LSBU, 2017

تحول الهوية داخل الشتات

ملخص أطروحة الدكتوراه، جامعة لندن، 2017

**Kurdish migration in Hakkâri in 1915 within the context of constructivism theory 1**

International Journal of Sociology and Anthropology 15(1):12-23

جامعة العلوم السياسية الدولية في سراييفو

Emel Topcu اليوسنة والهرسك

Engin Korkmaz دكتوراه، جامعة هكاري، تركيا

الهجرة الكردية في هكاري عام 1915 في سياق النظرية البنائية 1

إميل توبكو ، إنجين كوركماز ، فبراير ، 2023

**The Relocation of Kurdish Villages as a Process to Erasing Kurdish Culture**

Conference Paper

January 2021

نقل القرى الكردية كعملية لمحو الثقافة الكردية

ورقة بحثية في مؤتمر، يناير 2021

إبراهيم عبدولكريم حممكريم

**Kurdish Diaspora in Northern Iraq**

Preprint, July 2023

Mason Krebsbach

الشتات الكردي في شمال العراق

ماسون كريبسباخ

**The Return of the Oppressed: Notes on Kurdish Anti-colonialism**

June 2024 South Atlantic Quarterly

Firat Aydınkaya

عودة المضطهدين: ملاحظات حول معاداة الاستعمار الكردية

يونيو 2024، مجلة جنوب الأطلسي الفصلية

فرات أيدينكايا



## الكلمة الافتتاحية **Axaftina destpêkê**

Kovara Navnetewî ya Xwendinên Kurdî ku ji aliyê Kolêca Pîşeyên (pisporên) Kirdarî û Navenda Erebi ya Demokratî ve li Berlînê tête belavkirin, dê bi vê hejmara xwe ya heştem re, bi çend lêkolînên taybet di derbarê Intropolociyayê de ku li ser guhertinên siyasî û civakî di civaka Kurd de û çî bandora wan li ser nasnama kurdî heye, derkeve pêş ku bandora xwe li ser tevahiya aliyên aborî, civakî û çandî, encamda ye(çêkiriye). Bêgoman ev hejmar dê ji her heft hejmarên borî ciyawaztir be. Nemaze, Kovara Navnetewî ya Xwendinên Kurdî bi vê hejmara xwe ya heştem du saliya xwe dadigire

Ev lêkolîn dê bihêlin ku mirov bi awayekî kûrtir dînamîka aloz a ku civaka Kurd di çerçeva veguhastinên wê yên siyasî de, hatiye avakirin(teşkilîkirin),binase

Ev hejmar, hejmareke pir berfireh e ku Xwendinên sedsaliya borî dide berxwe

Di nav de xebata Mark Sykes jî li ser Hozên Kurda li Başûrê Kurdistanê derbas dibe. Herweha, Xwendinên ta roja îroyîn jî hene

Berdewam, em dixwazin bi navê rêveberiya Kovarê spasiya hemû akademîkar û lêkolînerên dilsoz bikin ku bi fezla vekolîn û xebatên wan yên zanistî, vê Kovarê kariye kar û xebatên xwe berdewam bike û bibe pirreke rasteqîne di navbera cîhana arebî û europî de.

Sernivîskarê Kovarê

Prof.Dr. Heva/Rafîk Sulaiman

## The Interwoven Realism in the Artistic Depiction of the Cosmos and Nature in Jeziri's Sufi Poetry

العوامل المتشابكة في التصوير الفني للكون والطبيعة في الشعر الصوفي للجزري

Cîhanên Têkilhev di Xêzkirina Hunerî de li ser Gerdûn û  
Xwezaya helbestên Sofîgeriyê li nik Cizîrî

Dr. Safia Zivingi (Prof.hc)

College of Applied Interdisciplinary LTD – London- UK

### Abstract:

Jiziri's diwan is a masterpiece of classical Kurdish literature. It showcases the Poet Jiziri's genius by creating stunning imagery and scenes, demonstrating an astonishing harmony between form and content. The structure of his poems is characterized by an integrated and harmonious design of artistic images, consistent with his ideas and emotions. In his book, *Al-'Aqad al-Jawhari fi Sharh Diwan Jiziri* ("The Jewel Necklace in the Explanation of Jiziri's Diwan"), Mela Ahmad Zivingi undertook significant efforts to clarify the challenging aspects of Jiziri's work, both linguistically and conceptually. The article's topic—the symbolism of the universe and nature in Jiziri's poetry—holds significant importance for several reasons. It illuminates the intersection of Sufi mysticism, artistic expression, and the natural world within a specific historical and cultural context. Understanding Jiziri's use of symbolism provides insights into his worldview, his poetic techniques, and the broader cultural significance of nature in Islamic thought. The methodology of this study is based on analyzing the texts of Jiziri's poems, by identifying the recurring natural images (plants, animals, climate phenomena), analyzing their contextual usage, and interpreting their symbolic meaning within the framework of Sufi thought. This study highlights the rich tapestry of symbolic meanings woven into Jiziri's poetry. The study reveals how seemingly simple natural elements are transformed into potent vehicles for expressing complex spiritual states, the dynamics of love, and the challenges faced on the Sufi path. The detailed analysis of specific symbols (e.g., trees, birds, insects) provides valuable insights into Jiziri's poetic technique and his unique contribution to the broader tradition of Sufi literary expression. The study ultimately contributes to a more comprehensive understanding of the relationship between nature, spirituality, and artistic expression within Islamic culture. Jiziri's poetry utilizes the universe as a manifestation of divine beauty, with God's presence evident in all aspects of nature. Plants, particularly trees, symbolize spiritual growth, the intellectual soul, and the rewards of spiritual striving. Thorny plants represent inauthenticity. Animals, both predatory and gentle, illustrate the complexities of love and the spiritual journey, with birds often symbolizing the soul's ascent and various emotional states (joy, sorrow, suffering). Insects like the butterfly and scorpion are used metaphorically to represent devotion and the beloved's features respectively. The overall effect is a complex interplay of natural imagery and Sufi symbolism, where the natural world serves as a vehicle for expressing profound spiritual and emotional experiences.

**Keywords:** Kurdish literature - symbolism - contextuality - spiritual states - plant symbolism - animal symbolism - planetary symbolism - star symbolism.

## - الملخص:

ديوان الجزيري هو تحفة من روائع الأدب الكردي الكلاسيكي. فهو يبرز عبقرية الشاعر الجزيري من خلال خلق صور ومشاهد مذهلة، تظهر انسجاماً مدهلاً بين الشكل والمضمون. يتميز هيكل قصائده بتصميم متكامل ومتناغم للصور الفنية، بما يتفق مع أفكاره وعواطفه. في كتابه "العقد الجوهري في شرح ديوان الجزيري"، بذل ملا أحمد زقنكي جهوداً كبيرة لتوضيح الجوانب الصعبة في عمل الجزيري، سواء من الناحية اللغوية أو المفاهيمية. تكمن أهمية موضوع المقال أنه يسלט الضوء على تقاطع التصوف الصوفي والتعبير الفني والعالم الطبيعي في سياق تاريخي وثقافي محدد. إن فهم استخدام الجزيري للرمزية يوفر رؤى ثاقبة حول نظراته للعالم، وتقنياته الشعرية، والأهمية الثقافية الأوسع للطبيعة في الفكر الإسلامي. وتستند منهجية هذه الدراسة إلى تحليل نصوص قصائد الجزيري، من خلال تحديد الصور الطبيعية المتكررة (النباتات والحيوانات والظواهر المناخية)، وتحليل استخدامها السياقي، وتفسير معناها الرمزي في إطار الفكر الصوفي. تسلط هذه الدراسة الضوء على النسيج الغني للمعاني الرمزية المنسوجة في شعر الجزيري. تكشف الدراسة كيف تتحول العناصر الطبيعية البسيطة ظاهرياً إلى مركبات قوية للتعبير عن الحالات الروحية المعقدة، وديناميكيات الحب، والتحديات التي يواجهها الصوفيون على المسار الصوفي. يوفر التحليل التفصيلي للرموز المحددة (مثل الأشجار والطيور والحشرات) رؤى قيمة حول التقنية الشعرية للجزيري ومساهمته الفريدة في التقليد الأوسع للتعبير الأدبي الصوفي. تساهم هذه الدراسة في فهم أكثر شمولاً للعلاقة بين الطبيعة والروحانية والتعبير الفني في سياق الثقافة الإسلامية. استخدم الجزيري في شعره الكون كمظهر من مظاهر الجمال الإلهي، حيث يتجلى حضور الله في جميع جوانب الطبيعة. ترمز النباتات، وخاصة الأشجار، إلى النمو الروحي، والروح الفكرية، ومكافآت السعي الروحي. تمثل النباتات الشائكة عدم الأصالة. توضح الحيوانات، سواء المفترسة أو اللطيفة، تعقيدات الحب والرحلة الروحية، حيث ترمز الطيور غالباً إلى صعود الروح والحالات العاطفية المختلفة (الفرح والحزن والمعاناة). تُستخدم الحشرات مثل الفراشة والعقرب مجازياً لتمثيل التفاني وسمات الحبيب على التوالي. التأثير الكلي هو تفاعل معقد بين الصور الطبيعية والرمزية الصوفية، حيث يعمل العالم الطبيعي كوسيلة للتعبير عن التجارب الروحية والعاطفية العميقة.

**الكلمات المفتاحية:** الأدب الكردي- الرمزية- السياقية- الحالات الروحانية- رمزية النباتات – رمزية الحيوانات- رمزية الكواكب- رمزية النجوم.

## - Kurtehî:

Dîwana Jizîrî şahesereke edebiyata kurdî ya klasîk e. Ew jîrbûna Helbestkar Jizîrî bi afirandina wêne û dûmenên balkêş nîşan dide, di navbera form û naverokê de ahengek ecêb nîşan dide. Struktura helbestên wî bi sêwirana yekgirtî û lihevhatî ya wêneyên hunerî, bi raman û hestên wî ve tê diyar kirin. Mela Ehmedê Zivingî di pirtûka xwe ya bi navê Al'eqidu Ccewhrî fi Şerh Dîwanê Cizîrî de ("Geldanka zêran di ravekirina dîwana Cizîrî de") de, ji bo zelalkirina aliyên dijwar ên xebata Cizîrî, hem ji aliyê zimanî û hem jî ji aliyê têgînî ve, hewlên girîng dan. Mijara gotarê - simbolîzma gerdûn û xwezayê di helbesta Jizîrî de - ji ber çend sedeman girîngiyek girîng digire. Ew di çarçoveyek taybetî ya dîrokî û çandî de hevberdana mîstîsîzma sûfî, vegotina hunerî û cîhana xwezayî ronî dike. Fêmkirina bikaranîna Jizîrî ya simbolîzmê, li ser cîhanbîniya wî, teknîkên wî yên helbestî û girîngiya çandî ya berfireh a xwezayê di ramana îslamî de têgihîştinek peyda dike. Rêbaza vê lêkolînê li ser analîzkirina metnên helbestên Jizîrî, bi naskirina wêneyên xwezayî yên dûbare (nebat, ajal, diyardeyên avhewayê), analîzkirina bikaranîna wan a lihevhatî û şîrovekirina wateya wan a simbolîk di çarçoveya ramana sûfî de ye. Ev vekolîn tapeya dewlemend a wateyên simbolîk ên ku di helbesta Cizîrî de hatine xêzkirin radixe ber çavan. Lêkolîn eşkere dike ka hêmanên xwezayî yên sade çawa ji bo îfadekirina rewşên giyanî yên tevlihev, dînamîkên evînê, û kêşeyên ku li ser rîya sufîyan rû didin vediguhezîne wesayîten bi hêz. Tehlîlkirina hûrgulî ya simbolên taybetî (mînak, dar, çûk, kêzik) li ser teknîka helbestî ya Jizîrî û tevkarîya wî ya bêhempa di kevneşopiya berfireh a vegotina edebî ya sûfî de nihêrînên hêja peyda dike. Lêkolîn di dawiyê de beşdarî têgihîştinek berfirehtir a têkiliya di navbera xweza, giyanî, û vegotina hunerî de di çarçoveya çanda Îslamî de dibe. Helbesta Jizîrî ku gerdûnê bi kar tîne, wekî diyardeyek bedewiya xwedayî tê pêşkêş kirin, ku hebûna Xwedê di hemû aliyên xwezayê de diyar e. Nebat, nemaze dar, mezinbûna giyanî, giyanê rewşenbîrî û xelatên xebata giyanî simbolîze dikin. Nebatên stirî nerastiyê temsîl dikin. Heywan, hem nêçîrvan û hem jî nerm, tevliheviya evînê û rêwîtiya giyanî nîşan didin, bi çûkan re bi gelemperî hilkişîna giyan û rewşên hestiyarî yên cihêreng (şabûn, keder, êş) simbolîze dikin. Kêzikên mîna bilbil û dûpişk bi mecazî tene bikar anîn da ku bi rêzê ve dilsozî û taybetmendiyên delal temsîl bikin. Tesîra giştî têkiliyek tevlihev a wênesaziya xwezayî û simbolîzma sûfî ye, ku cîhana xwezayî wekî navgînek ji bo îfadekirina ezmûnên giyanî û hestiyarî yên kûr xizmet dike.

## Introduction:

Jiziri's diwan is a masterpiece of classical Kurdish literature. It showcases Jiziri's genius by creating stunning imagery and scenes, demonstrating an astonishing harmony between form and content. The structure of his poems is characterized by an integrated and harmonious design of artistic images, consistent with his ideas and emotions. Jiziri possessed immense poetic talent; he was a masterful weaver of words, creating a synergy between inventive artistic images and captivating rhythmic music. He was adept at using Sufi symbols, skillfully blending and creating surprising relationships between them.

This intricate interplay of artistic and intellectual genius made deciphering the symbolism and complex structure of his poetry a significant challenge. The dense imagery, abundant synonyms, alliteration, linguistic diversity, and dialectal variations often left readers struggling with comprehension due to the depth of his ideas embedded within a whirlwind of artistic images and intertwined scenes.

Scholar Mela Ahmad Zivingi played a crucial role in preserving this classical Kurdish literary treasure. Through immense effort, he salvaged and republished much of Jiziri's poetry, which was threatened with loss, collecting, correcting, verifying, and annotating it.

In his book, *Al-'Aqad al-Jawhari fi Sharh Diwan Jiziri* ("The Jewel Necklace in the Explanation of Jiziri's Diwan"), Mela Ahmad Zivingi undertook significant efforts to clarify the challenging aspects of Jiziri's work, both linguistically and conceptually. Regarding linguistic difficulties, Jiziri's poetry contained corruption, errors, and inconsistencies. The translator and commentator invested considerable effort in correcting and refining these errors, explaining the complex vocabulary spanning multiple languages and dialects, and verifying the authenticity of verses affected by corruption.

The article's topic—the symbolism of the universe and nature in Jiziri's poetry—holds significant importance for several reasons. It illuminates the intersection of Sufi mysticism, artistic expression, and the natural world within a specific historical and cultural context. Understanding Jiziri's use of symbolism provides insights into his worldview, his poetic techniques, and the broader cultural significance of nature in Islamic thought. Furthermore, it contributes to a deeper understanding of Sufi symbolism itself, demonstrating how natural elements were employed to convey complex spiritual and emotional experiences. Studying such symbolism enriches our appreciation of both the poetry and the underlying philosophical framework.

The methodology of this study is based on analyzing the texts of Jiziri's poems, by identifying the recurring natural images (plants, animals, climate phenomena), analyzing their contextual usage, and interpreting their symbolic meaning within the framework of Sufi thought and existing scholarship on Islamic symbolism.

Several difficulties arose during this study. The inherent ambiguity of poetic language presents a challenge, requiring careful consideration of multiple interpretations and the nuanced meanings within the Sufi tradition. Accessing and authenticating Jiziri's complete works have posed logistical hurdles. Furthermore, establishing a clear connection between the symbolic usage and its grounding in Sufi doctrine requires a deep understanding of poetic and religious contexts. The potential for multiple, valid interpretations of the symbolism adds to the complexity of the research.

Jiziri's poetry utilizes natural imagery extensively, imbuing plants, animals, and climate phenomena with symbolic meaning within a Sufi framework. The universe is a manifestation of divine beauty, with God's presence evident in all aspects of nature. Plants, particularly trees, symbolize spiritual growth, the intellectual soul, and the rewards of spiritual striving. Thorny plants represent inauthenticity. Animals, both predatory and gentle, illustrate the complexities of love and the spiritual journey, with birds often symbolizing the soul's ascent and various emotional states (joy, sorrow, suffering). Insects like the butterfly and scorpion are used metaphorically to represent devotion and the beloved's features respectively. The overall effect is a complex interplay of natural imagery and Sufi symbolism, where the natural world serves as a vehicle for expressing profound spiritual and emotional experiences.

This study, based on the commentary of Mela Zivingi on Jiziri's diwan (a collection of poems), explores the complex interplay of symbolism in Jiziri's Sufi poetry, a significant work within classical Kurdish literature. Zivingi's commentary is crucial because it penetrates the intricate relationships and deciphers the symbolic language often obscured by the apparent simplicity of Sufi poetry.

Through in-depth readings, the researchers found that Sufi thought tends to be symbolic and unconventional. They exist in a sort of semantic intensity that is organized by open spiritual experience, which by nature is in alignment with various symbolic objects and their various manifestations by a strong spiritual sense, equipped with imagination and intuition that emanates from the depths of their being.<sup>1</sup>

There are numerous sign systems used in the Sufi language that, in terms of functionality, go beyond those used in conventional language. The symbols have the

<sup>1</sup> Muhammad Farid Abdullah Ahmad Agus Suaidi, Binyat ar-Ramz al-Lugawiyyah fī at-Tafsīr aṣ-Ṣūfī, LISANIA Journal of Arabic Education and Literature, December 2022

following qualities in the intuitive dimension: First, mystical knowledge produces symbols (Gnosticism). The foundation of sufi symbols is the integration of mental, emotional, and spiritual intelligence. Second, the symbolism that Sufis understand is very extensive. The Sufi is endowed with the power to reveal different secrets and inner truths when he reaches the state of mukafah and muhadah. He is capable of understanding sign language's symbolic expressions. Third, symbols offer a wide range of possible interpretations. Symbolism is based on an approach to interpretation that, by accurately reproducing meaning, broadens thought. This talent shows how the Sufi's spiritual level evolved from the sensory level to the level of infinite totality.<sup>1</sup>

The Sufi philosophy embodies principles of love, compassion, and spiritual enlightenment, potent antidotes to the rhetoric of hatred and violence propagated by extremist groups. Sufi teachings emphasize the interconnectedness of humanity, fostering a culture of tolerance, understanding, and mutual respect.<sup>2</sup>

### 1- The Cosmos and the Celestial Spheres:

Jiziri frequently references celestial bodies, planets, and constellations, detailing their astrological influences on the world and his personal experiences.

#### 1-1- Planets and Stars:

Some Sufis incorporated elements of astrology and gematria (the assigning of numerical values to letters) into their understanding of nature, believing in the celestial influence on individuals, nations, and historical events. Planets and constellations held specific symbolic meanings. For instance, Mercury, Jupiter, Saturn, the Sun, the Moon, and the Earth represented concepts like elevation, adornment, brilliance, and illumination.

Nazika min ko bi mestî di çemen hatî xeram  
Ji hesed çûne xusûfê meh û mihri di felek

Jiziri employed astrological and astronomical imagery in his poetry to highlight the role of celestial influences and divine destiny in shaping his life.

Teqaðe weh fikir hikmet ko gerx û lewleb û bab in

<sup>1</sup> - Muhammad Farid Abdullah Ahmad Agus Suaidi, Binyat ar-Ramz al-Lugawiyah fi at-Tafsîr aş-Şūfî, LISANIA Journal of Arabic Education and Literature, December 2022

2 - Mir , Sarosh, Kanz Philosophia: A Journal for Islamic Philosophy and Mysticism THE DOCTRINE OF SUFI PHILOSOPHY AS A POWERFUL ANTIDOTE TO GLOBAL TERRORISM, September 2024 , DOI: 10.20871/kpjipm.v10i1.247

Huwe l fe‘‘alu la teẓter bi esbabin we alafî<sup>1</sup>

He drew upon the characteristics of individual planets, associating them with divine attributes like light or circularity, to reflect his emotional state.

Şemsê bi şemsê cam bi cam      Hetta dîkin dewrê temam  
Ateş dirêjît her medam      Ev gunbeda dewwarê çerx<sup>2</sup>

The poet believes that the circles rotate and are based on a fixed point, and that the Creator is the director of the rotation of these spheres, and that they do not rotate on their own.

Bê nuqte nehin daîre îhsan ke Mala

Dewwarê çi kit daîreya tekwînê<sup>3</sup>

He saw certain planets as sources of divine light dispelling darkness, frequently mentioning the morning star (Venus or Jupiter) symbolizing the first manifestations of divine grace. He wished for the rise of the morning star and the setting of Saturn, hoping to replace his darkness and suffering with light. The lovers in his poetry endured suffering throughout the night, finding solace only with the dawn's arrival.<sup>4</sup>

Bi derba kewkeba şubhê      Li meşriq Zuhre ʔali‘ bit  
Zuħel dûr bit bi şeş burcan      Ū wînda bit di ʔerbê da<sup>5</sup>

The light of the planets is also reflected in the brilliance of his beloved's jewels, which resemble the glittering stars. He further utilized the planets' circular motion, symbolizing the divine self (lacking beginning and end), to represent the eternal nature of the divine presence.

Bi ʔusna xwe ilahî kî      Bi sehm û heybeta dînê  
Nucûm û kewkebê lami‘      Ji bala tîn bi bejnê da<sup>6</sup>

He depicted beautiful women dancing in a circle as stars and jewels encircling the earth.

Di çîrxê wek nucûm dêmdur      Sema hatin qîrana yek  
Heyîva bedrê bû ew      Surperî min dî di reqşê da<sup>7</sup>

<sup>1</sup> - Zivingi, Mela Ahmed, Al‘eqîdu Ccewhri, p. 708

<sup>2</sup> - Zivingi, Mela Ahmed, Al‘eqîdu Ccewhri, p. 202

<sup>3</sup> - Zivingi, Mela Ahmed, Al‘eqîdu Ccewhri, p. 765

<sup>4</sup> - Zivingi, Mela Ahmed, ipid, p. 40

<sup>5</sup> - Zivingi, Mela Ahmed, ipid, p. 40

<sup>6</sup> - Zivingi, Mela Ahmed, ipid, p. 52

<sup>7</sup> - Ipid, p. 46



Planets also symbolized beauty, with the star Canopus representing intense brilliance and luminosity.

Hin gulê bo ‘enber in      Hin di şîrîn esmerin  
Hin guherî dane yin      Mişlê suheylê sema <sup>1</sup>

Jiziri used astrology as a means of coping with his suffering, observing planetary movements and their impact on human lives. For example, he connected the conjunction of the Sun and Saturn in Scorpio to Mars gaining dominance, causing him heartache. He attributed the reversal of Saturn's influence on Jupiter to Mercury's distance from the Sun.

Vêk kitin şems û Zuḥel iro di burca ‘Eqrebê  
Seyfî çû destê Merîxê mulkê dil lew bû xerab  
Lew tenezzul kir Merîxê nobe çû dura Zuḥel  
Çû şeref mihra sipihre nezzilî ‘erdan ‘ezab<sup>2</sup>

His poetry also includes concepts of fate, destiny, and envy, along with other mystical elements. In Sufi symbolism, magic represents any word or action that alters reality.

Bê lebê le‘lê Mela min ji meya ali çi hez  
Şuḥbeta tê nebitin yari bi herḥali çi hez<sup>3</sup>

### 1-2- The Sun and the Moon:

In Sufi literature, the Sun and the Moon are prominent symbols of manifestation and light, representing the divine presence through their circular form and radiance. Their light symbolized God's saints: the Muhammadan reality is like the sun, and the lights of the hearts of the saints (the verses) are like the moons, drawing their light from the sun that never sets, day or night<sup>4</sup>. The sun represents the intellect (active and effusive), and the moon represents the soul (passive and receptive).

Bi evîne melek û çerx û felek tene sema  
Rewşen in têki bi mihre ji sema ta bi semek <sup>5</sup>

1- Zivingi, Mela Ahmed, ipid, p.21

2- Zivingi, Mela Ahmed, ipid, 80

3 - Zivingi, Mela Ahmed, ipid, p.430

4 -Al-Ajam, Rafiq. Encyclopedia of Islamic Sufism Terms, Lebanon Publishers Library, 1999. & Al-Kashani, Abdul Razzaq. Dictionary of Sufi Terminology, - Investigation and Commentary: Abdul Aal Shaheen, Dar Al-Manar, Cairo, 1992.

<sup>1</sup> - Zivingi, Mela Ahmed, ipid, p. 373

### 1-3- The Earth and its Topography:

Natural elements held specific symbolic meanings in Sufi literature. Forests symbolized spiritual secrets, unknown dangers, and struggles against death and darkness. The sea symbolized beginnings, initial chaos, and transition to infinity, representing the boundless nature of truth through its countless waves. It also represented the world with its dangers and challenges, as well as death, resurrection, and immortality. Returning to the sea symbolized returning to the mother and death. The sea's symbolism extends to the human nature, its waves mirroring the undulations of mountains, representing the turmoil of life or thought.

Şevê zulmat û deryayê      Ji mewcan qeṭ xeber nayê  
Şikestî keştiya bayê      ‘Ecacê wê şefeq dayê<sup>1</sup>

Jiziri depicts a scene of the sea during a dark night, amidst raging waves and winds, where his ship is wrecked in a violent storm, highlighting the danger threatening human existence. This imagery also symbolizes the complex and turbulent journey of spiritual states and divine encounters.

### 2- Climatic Phenomena:

The thoughts and feelings of human love inspired the Sufis to express their ideas about their experience of divine love through secular symbols that create gaps of indeterminacy in their poems.<sup>2</sup>

Jiziri's poetry includes lightning, storms, dust storms, and rain (both heavy and light), reflecting the emotional turmoil and suffering of lovers or the calamities they face.

Climatic phenomena held specific Sufi meanings. Wind represented a cosmic breath, its movement signifying instability. The recurring symbolized divine grace, while a gentle breeze represented the manifestation of divine beauty. A storm signified destruction, death, and annihilation, representing a struggle against death and spiritual secrets. Rain symbolizes God's abundance, mercy, purity, and joy. Holy water purified the soul from the defilement of base instincts and vices. Clouds symbolize evil beliefs, false suspicions, and illusions, obscuring faith and knowledge of truth, just as clouds block the sun's light.

<sup>1</sup> - - Zivingi, Mela Ahmed, Al‘eqidu Ccewhri, p. 8

<sup>2</sup> - Binmayaba, Mustafa Muhammad, Sufi Symbol as Gap, Metaphor as Clue: Symbols in Ibn ‘Arabī’s Love Poem as a Case Study, Journal of Sufi Studies, October 2020.

Jiziri viewed breezes positively, using them to convey messages to his beloved and considering the Zephyr a remedy for his pain.

Ey nesîmê şibehê ma di mecala seherê  
sed selaman bigehîn ji me wê lib şekerê <sup>1</sup>

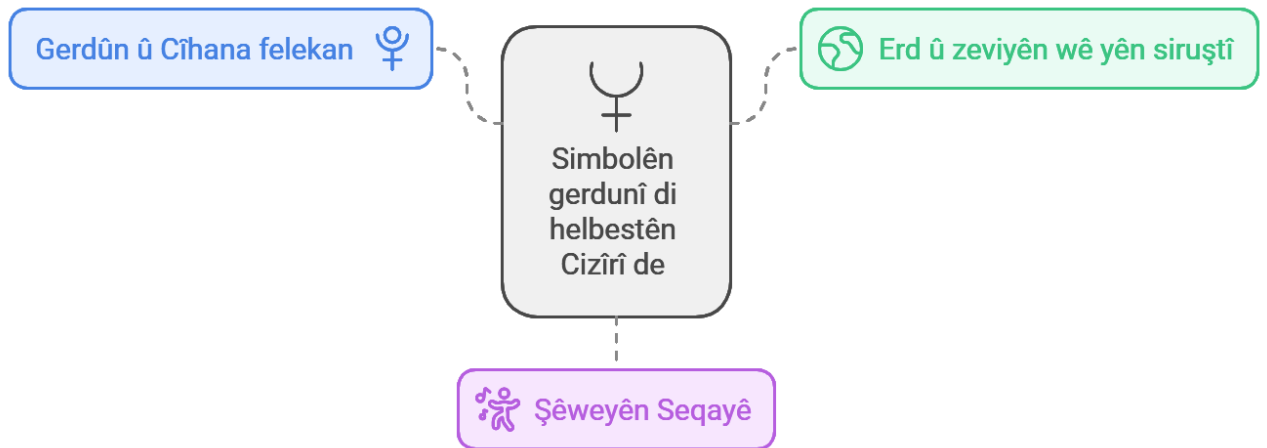
He makes wind a medicine to treat his pain:

Ji axa asitanê mistekê bîn  
Li dağan da bibînim xweş şeba tîz <sup>2</sup>

He found the gentle breeze refreshing, fragrant with the scent of his beloved, freeing lovers from their constraints.

Nesîmi sunbul û sêvan Seher da hebs û zindanê  
Vebû qufla me bê mifte Ziringînî ji quflê da<sup>3</sup>

In contrast, his depiction of lightning, storms, and whirlwinds was harsh, mirroring his suffering and cries of pain.



<sup>1</sup> - Zivingi, Mela Ahmed, ipid, p.717

<sup>2</sup> - Zivingi, Mela Ahmed, ipid, 272

<sup>3</sup> - Zivingi, Mela Ahmed, ipid, p. 45

### 3- Symbolism of nature:

Sufi poets blend manifestations of divine beauty with nature to create a state of natural spiritual union. This is evident through the perceptible beauty in its dazzling worldly appearance, symbolizing an eternal celestial beauty.

‘Aşiqan bê gavi lew kalîn ji dîl tîn şubhê re‘d  
Wan ji bala lê dibarin wek birûskan remz û naz <sup>1</sup>

The beauty of the feminine essence and its symbolism of transcendence blend with diverse nature. God manifests in all things, in the flocks of birds in the sky, in the seas and rivers, in the whispers of breezes and roars of winds, in trees, roses, blossoms, and gardens, in darkness and light, and more. From all this, they perceive God's greatness, secrets, beauty, and majesty. However, it remains unclear whether this is a reflection of the divine presence's beauty, a gleam of eternal beauty, or vice versa.

Plant symbolism holds a prominent place in Islamic art in general and Sufi literature in particular. For Sufis, plants symbolize the growing body, considered a lower order than minerals.<sup>2</sup>

Nisrîn û binefş tewwizandin Mawerd di reşandi şûş‘ê ‘ac

Following the example of Sufi poets, Jiziri used plants and blossoms to describe his beloved. He depicted her as straight like a cypress or juniper tree, with white, delicate skin like jasmine, and rosy cheeks like anemones.

Sunbulên ter li gulan pali bi mistî diderin  
Susinên taze li nistrîn wereqan bûne helek<sup>3</sup>

Her round face, temples, and radiant, fragrant ornaments are surrounded by the scent of irises, fragrant herbs, and lavender, making the beloved appear like a garden from the gardens of Paradise.

Sunbulên ter li gulan pali bi mistî diderin  
Susinên taze li nistrîn wereqan bûne helek<sup>4</sup>

He mentioned several flowers, each symbolizing a specific meaning: (Binefş = viole), symbolizing the power of perception in thought; (Gula zerde = yellow rose), symbolizing the stage of opening the heart of the seeker and the gnostic; and (Lale = tulip), signifying the lover's sorrow, among others.

Lew seher cewlan didit babê şebayê rast û çep

<sup>1</sup>- Zivingi, Mela Ahmed, Zivingi, Mela Ahmed, ipid, p. 264

<sup>2</sup> - Al-Ajam, Rafiq. Encyclopedia of Islamic Sufi Terminology, p. 959.

<sup>3</sup> - Zivingi, Mela Ahmed, Al‘eqidu Ccewhri, p.380

<sup>4</sup> - Zivingi, Mela Ahmed, ipid, p. 380

Sosin û sunbul bi mestî bê n semayê rast û çep <sup>1</sup>

The symbol of the tree acquired a unique character in Sufi writings and gained profound semantic dimensions. For Sufis, the tree symbolizes the intellectual soul, due to its characteristic of beginning from a single origin, then branching into two main branches. Thus, it branches and multiplies its branches through intellectual divisions, leading to results that are its fruit. Some Sufis also symbolized the tree with life, while others symbolized it with knowledge, faith, or other Sufi connotations.

Fitlê siyah marê şevîn Rêhan bi dor serwan çevîn

Axir bi selwê da revîn Xef bûn di tayên çenberê <sup>2</sup>

Jiziri used trees to depict the straightness of his beloved's stature, like the straightness of cypress and juniper trees. He also compared the dancing and swaying of beautiful women and those experiencing spiritual ecstasy to the swaying of tree branches in the wind. Here, a harmony exists between the elements of nature.

Jiziri did not limit himself to delicate plants and roses to describe the beauty of his beloved; rather, he used thorny plants to represent contrasting states. He referred to some thorny plants and weeds, such as (xar, xes), described as useless and harmful, thus associating them with the characteristics of an inauthentic person.

Tu şehinşahê besî min ji butan

Ne muhib her ne kes û xar û xes in <sup>3</sup>

Jiziri portrays the garden and its fruits as the reward given for sincere efforts and pure conduct exerted to reach the beloved. He depicted this beloved as an image of Paradise, through her radiant beauty, fragrant scents like the fragrance of roses and blossoms, her graceful stature like cypress trees, and her eyes that water her cheeks, making her like a garden watered by the heavens. Jiziri considers this Paradise to be the promised reward for the devout and sincere. However, the cruel beloved did not fulfill this promise. The poet reproaches her because instead of rewarding her lovers for their love and devotion by offering them hospitality from fruits and lush gardens, she met them with cruelty, neglect, and torment.

Êy horî siriştê li me xweş meywe te ber kir

Cennat e di weşla te we atşperesî tu <sup>4</sup>

1- Zivingi, Mela Ahmed, ipid, p. 90

2 - Zivingi, Mela Ahmed, ipid, p. 736

3 - Zivingi, Mela Ahmed, Al'eqidu Ccewhri, p. 470

4 - Zivingi, Mela Ahmed, ipid, p. 627

He also symbolized Paradise with knowledge. He sees in the lover's heart a hundred streams of divine knowledge, a hundred rivers of divine secrets, a hundred gardens of esoteric wisdom, and a hundred orchards of manifestations of God's mercy.

şed co û şed cobar e tê şed gulşen û gulzar tê

Çendan ji 'işqê nar e tê şafî nezer dî nûr e dil <sup>1</sup>

Paradise also represents attributes; it is the spiritual Paradise of manifestations of divine attributes and names, the Paradise of hearts.

#### 4- Vital nature:

##### 4-1- Animal symbolism:

Among the symbols belonging to the world of living nature are animals and birds of various kinds. Animals were present in Jiziri's poetry, but they appeared either suffer or tormentors. There are predatory animals that devour the lover's body, soul, and heart, such as lions, tigers, falcons, and ravens. Other animals separated him from his beloved, like the deceitful elephant in chess and the dogs guarding the beloved's door. There are also gentle creatures that burn themselves in the flames of fire, hoping to approach the light of the beloved, like the butterfly. Alongside singing birds, such as nightingales and orioles, there are birds that he endowed with sweet speech, like the parrot, and other animals and birds carrying various Sufi meanings and symbols.

Sufi symbolism differs from artistic symbolism and its connection to beauty. There is a unifying unity that blends women and nature through the repetition of inherited stereotypical images, such as comparing the beloved to a gazelle in its beauty and grace, the redness of her cheeks, the blackness of her eyes, and the swiftness of her glances. However, the gazelle here symbolizes the beloved, the divine self to which one is devoted.

In Jiziri's work, the image of the gazelle appears in the context of difficult-to-obtain hunting, which cannot be tricked with bait to catch it.

Canê xwe me kir dan'ê dava ko vedayî  
Ahû şifet ew pê hissiya rahê xeşa girt <sup>2</sup>

Jizirimentioned the serpent in his poetry, which represented broad cultural symbols, capable of multiple interpretations and connotations. In some cultures, the

<sup>1</sup>- Zivingi, Mela Ahmed, ipid, p. 411

<sup>2</sup>- Zivingi, Mela Ahmed, Al'eqidu Ccewhri, p 115

serpent symbolizes creation, and in others, sensuality and deception, as in the story of Adam and Eve.

The serpent appears in Jiziri's poetry in the context of describing the beloved's black braids as a large serpent ("Êlan") that coils around the beloved's stature, straight like a cypress tree. This coiling of the serpent around the beloved's body evokes the various circular and curved shapes in the depiction of the beloved's features.

Şetrî û zulf û belg û per Hemiyan li dêm de'wa û şer  
Êlan li selwa bûne ger 'Eqreb xwiyan ez her teref<sup>1</sup>

The dog also appears frequently in Jiziri's poetry. He portrays it as the servant and guardian at the door of the beloved, and the poet wishes to take its place to enjoy seeing the beloved every day.

Li kelbê Asitanê xwe Ne pirsî qeş hebîb carek  
Gelo nayêye bîrê em Di vê nêçîr û rave da<sup>2</sup>

He used the donkey in his poetry to symbolize stupidity.

Ķaliba ehli zemani me Mela ademî yin  
Ve numayin ji kerê mey reş û gayê te yê beş<sup>3</sup>

#### 4-2- Bird symbolism:

Birds are considered an important symbol in Sufi literature, especially in the Mi'raj stories and the treatises of birds, in which, the Sufis symbolized the soul and its flight towards emancipation and liberation from the prison of body. This idea is the basis of the flights of birds treatises and stories, which were creatively written by Sufis As Al-Bustami did in his Mi'raj, Al- Hallaj in his "Tawasin", and IbnSina and Al-Ghazali in their stories of a flock of birds in the journey towards their king. The symbol of birds is also the focus of Al-Suhrawardi's narrative writings and his symbolic treatises.<sup>4</sup>

Birds had a presence in scholastic books and literature, as was the case with Sufis. For Sufis, the bird symbolizes the soul, the self, imagination, soaring, elevation, love, and other philosophical and intellectual dimensions.

<sup>1</sup> - Zivingi, Mela Ahmed, Al'eqidu Ccewhri, p. 350

<sup>2</sup>- Zivingi, Mela Ahmed, ipid, p. 42

<sup>3</sup> - Zivingi, Mela Ahmed, ipid, p 304

<sup>4</sup> - Abdelaoui , Wafa, Birds in Sufi Literature :A Symbolic Reading of Selected Texts, November 2022. [https://www.researchgate.net/publication/365411103\\_Birds\\_in\\_Sufi\\_Literature\\_A\\_Symbolic\\_Reading\\_of\\_Selected\\_Texts](https://www.researchgate.net/publication/365411103_Birds_in_Sufi_Literature_A_Symbolic_Reading_of_Selected_Texts)

Jiziri mentioned some types of birds, each carrying specific symbols and connotations, in contextual uses that complement the intellectual dimensions the poet wants to convey.

The hoopoe ("hudhud") recurs in Jiziri's poetry. He drew inspiration from the story of the Queen of Sheba in the Quran to symbolize knowledge and wisdom, the Sufi sheikh, or the perfect human who has experienced this path. It also symbolizes the messenger, the envoy, and movement. Among the birds mentioned by Jiziri is the nightingale, which symbolizes fleeting worldly love and obsession. Jiziri also used the peacock to symbolize those with pure hearts in heaven. It is said that Paradise is the peacock of birds. He mentioned the parrot, which symbolizes duality and negativity. In addition to various types of predatory mountain birds, the bird "kibik" appears, symbolizing corruption. There is also the "hajal" bird, which roams the mountains where gold and pearl treasures are found.

He also used the mythical phoenix, which refers to annihilation because it is a mythical bird, and symbolizes the impossibility of hunting and also a coma. Similarly, he used the mythical "homa" bird, which refers to the same symbols. He compared the temples of her hair to the feathers of the happy "homa" bird.

‘Enqa ne şigara kes e davan tu biçîn ver

Dava ko li ‘enqa tu vedî badi hewa girt <sup>1</sup>

Such as:

Saye numayê cebhetê Neqş û xeşê ji qudretê

Nuqte û herf û cezme tê Bal û perên humayê zulf<sup>2</sup>

He also referred to the dove, which soars with joy, mirth, and song, like the soul that soars joyfully in a state of union and annihilation. The dove represents a link between the high and the earth, used as a messenger of peace and love between the earth and heaven. The dove also symbolizes the human soul in many cultures. The flight of birds in Sufi literature is often a search for the beloved.

The raven is one of the most frequently used birds by Jiziri in his similes and metaphors, due to the darkness of its color and its gloominess, which resembles the body in its density, due to its lack of awareness and luminosity. Jiziri compares everything dark and gloomy to the raven; the darkness he sees is even more intense than the blackness of the raven as if the Day of Judgment has come.

<sup>1</sup> - Zivingi, Mela Ahmed, Al‘eqidu Ccewhri, p .116

<sup>2</sup> - Zivingi, Mela Ahmed, ipid, 345



Ez dibêm axir zeman e dê qiyamet rabbitin

Lew şeva tarî kişandî yû nehişt eswed xûrab

Xweş li min ‘alem siyah ma stêr û kewkeb qeç neman

Ez ji vê rojê ditirsam axirî zû kir şitab<sup>1</sup>

He compared everything black in the beloved's features to the raven. He depicted her temples as a black raven rushing to devour them.

Fetl û taban da xûraban Ebleq û cohtê şebaban

Dame ber pence û kulaban Dil ji min bir dil ji min<sup>2</sup>

He also said:

Min dî bi xewab ew mahitab da dil kulab cohtê xûrab

Dil şewwişand xwê lê reşand Xweş harişand têk hûri bû<sup>3</sup>

He also compared her eyes to the raven due to their intense blackness, and her eyelashes to flocks of predatory birds like ravens and hawks that wound and tear his heart.

Ref ref nehiştin zaîxi zaîx Danîn li dil min daîxi daîx

Dê kî bimînit saîxi saîx Westane leşker şef bi şef<sup>4</sup>

There are also singing birds, such as doves, nightingales, and orioles, that sing in the presence of beauty.

Gerçi bulbul cewherê zâtê gul e Lê gulê rewneq ji ‘işqa bulbul e

Guh de zîkrê hal û coşa badeyê Wê bi bulbul re dixwînit bulbul e<sup>5</sup>

These were imbued with various meanings and symbols; some symbolized fleeting worldly love, while others alluded to the dawning of magical light.

Qumrî û bulbul di xwînin Lê ‘eceb ew xweş dimînin

Her Seher mehbûb dibînin ‘Endelîb vê ra teba ye<sup>6</sup>

<sup>1</sup> - Zivingi, Mela Ahmed, Al‘eqîdu Ccewhri, p. 82

<sup>2</sup> - Zivingi, Mela Ahmed, ipid, p. 483

<sup>3</sup> - Zivingi, Mela Ahmed, ipid, p. 602

<sup>4</sup> - Zivingi, Mela Ahmed, ipid, p. 354

<sup>5</sup> - Zivingi, Mela Ahmed, ipid, p. 580

<sup>6</sup> - Zivingi, Mela Ahmed, ipid, p. 542

In addition to other birds, such as the "tutāk" and "kuyin," Jiziri symbolized suffering through them.

Seşergeh ‘endelîb mestin Ji bihna werd û bişkojan  
Şubih tûtak û goyînan Dinalin em di ferqê da<sup>1</sup>

He embodied, through their continuous cries and moans, the intensity of the torment and suffering from separation from the beloved, which symbolized the lovers' prohibition from reaching the stage of permanence due to their lament.

Mişli goyîn te rewan nal ji dili miskîni tên  
Em nizanîn tu çira her we dinalî şeb û roz  
Te bi firyard û fişanan bi xwe bulbul ker kir  
Allah Allah ji çi derdê dikalî şeb û roz<sup>2</sup>

Jiziri frequently depicted the "kuyin" bird's singing and moaning throughout the night until dawn, as a metaphor for the circles of remembrance and the repetition of dhikr (remembrance of God).

Tu seşergeh bi temaşa were bazari hûdûş  
Lê te bê fa‘ide azari nedit xari hûdûş<sup>3</sup>

#### 4-3- Insects symbolism:

The butterfly is one of the most prevalent insects in Jiziri's poetry, carrying multiple meanings. He symbolized through it the devoted lover who burns himself with the fire of love for the beloved, silently without outcry, enabling him to attain permanence.

Perwane û bulbul bi dilin şu‘ele ‘işqê  
Lê ger tu nezer dî bi xwe ew gulşen û razin<sup>4</sup>

He also mentioned the scorpion in the context of comparing the beloved's features, describing her mouth as a scorpion.

Zulfên but û şêrîn leban Jehrî ne şubhet ‘eqreban  
Lê min ji biska pîrgirê Iro tinê girtin du ta<sup>5</sup>

1 - Zivingi, Mela Ahmed, ipid, p. 42

2- Zivingi, Mela Ahmed, ipid, p. 277

3- Zivingi, ipid, p. 158

4- Zivingi, Mela Ahmed, ipid, p. 436

5 - Zivingi, Mela Ahmed, ipid, p. 34

This study highlights the rich tapestry of symbolic meanings woven into Jiziri's poetry. The study reveals how seemingly simple natural elements are transformed into potent vehicles for expressing complex spiritual states, the dynamics of love, and the challenges faced on the Sufi path. The detailed analysis of specific symbols (e.g., trees, birds, insects) provides valuable insights into Jiziri's poetic technique and his unique contribution to the broader tradition of Sufi literary expression. The study ultimately contributes to a more comprehensive understanding of the relationship between nature, spirituality, and artistic expression within the context of Islamic culture. Jiziri's poetry utilizes the universe as a manifestation of divine beauty, with God's presence evident in all aspects of nature. Plants, particularly trees, symbolize spiritual growth, the intellectual soul, and the rewards of spiritual striving. Thorny plants represent inauthenticity. Animals, both predatory and gentle, illustrate the complexities of love and the spiritual journey, with birds often symbolizing the soul's ascent and various emotional states (joy, sorrow, suffering). Insects like the butterfly and scorpion are used metaphorically to represent devotion and the beloved's features respectively. The overall effect is a complex interplay of natural imagery and Sufi symbolism, where the natural world serves as a vehicle for expressing profound spiritual and emotional experiences.

## - References:

- Al-Ajam, Rafiq. Encyclopedia of Islamic Sufism Terms, Lebanon Publishers Library, 1999.
- Al-Kashani, Abdul Razzaq. Dictionary of Sufi Terminology, - Investigation and Commentary: Abdul Aal Shaheen, Dar Al-Manar, Cairo, 1992.
- Abdelaoui, Wafa, Birds in Sufi Literature :A Symbolic Reading of Selected Texts, November 2022.  
[https://www.researchgate.net/publication/365411103\\_Birds\\_in\\_Sufi\\_Literature\\_A\\_Symbolic\\_Reading\\_of\\_Selected\\_Texts](https://www.researchgate.net/publication/365411103_Birds_in_Sufi_Literature_A_Symbolic_Reading_of_Selected_Texts)
- Binmayaba, Mustafa Muhammad, Sufi Symbol as Gap, Metaphor as Clue: Symbols in Ibn 'Arabī's Love Poem as a Case Study, Journal of Sufi Studies, October 2020.
- Muhammad Farid Abdullah Ahmad Agus Suaidi, Binyat ar-Ramz al-Lugawiyah fi at-Tafsīr aş-Şūfī, LISANIA Journal of Arabic Education and Literature, December 2022
- Mir, Sarosh, **Kanz Philosophia: A Journal for Islamic Philosophy and Mysticism THE DOCTRINE OF SUFI PHILOSOPHY AS A POWERFUL ANTIDOTE TO GLOBAL TERRORISM**, September 2024, DOI: [10.20871/kpjipm.v10i1.247](https://doi.org/10.20871/kpjipm.v10i1.247)
- Zivingi, Mela Ahmed, Al'eqidu -Ccewheri fi Sherh Diwani Jiziri (The Essential Necklace in Explaining the Diwan of Sheikh Jiziri), Al-Sabah Press, Aleppo, 2nd ed., 1987.

## گفتوگو و دیدارەکانی شیخ مەحمودی حەفید و مەحمود خانی دزلی

### Discussions and meetings of Sheikh Mahmoud Hafeed and Mahmoud Khan Dzli

#### نقاشات واجتماعات الشيخ محمود حفيد ومحمود خان دزلي

أ. رضوان عارف عباس

<sup>1</sup>بەشی زانستە کۆمەڵایەتیەکان، کۆلیجی پەرۆردەیی بنەرەت، زانکۆی هەڵەبجە، هەریمی کوردستان، عێراق

#### - پوختە

بزوتنەوهی رزگارخوای کوردی پاش جەنگی یەكەمی جیهانی بە سەرکردایەتی شیخ مەحمودی حەفید بیریان لە سەر بەخۆیی کردووە، لەم پێناوەدا زۆر هەوڵدرا، بۆ گەشتن بە پلان و ئامانجەکانی دەستی کرد بە گفتوگو لە گەڵ کەسایەتی و شیخەکانی دەوروبەری، یەكێك لەو سەرۆك و میرانەیی ناوچەكە مەحمود خانی دزلی بوو، لەم روانگەییەوه پەيوەندی و گفتوگۆی نێوانیان پەری سەند، بەرنامە و پلانیان دانا بۆ چۆنیەتی دەستپێکی شۆرش، لە چەند شوێن و مەکانی جیاوازا دا پێكەوه گفتوگۆیان کردووه یەکیان دیوه.

هەر دوو خانی ناوچەكە بەبێ بەرژووەندی هاوکاری یەكتر بوون، چەندین جار توشی ئاستەنگی بون لە لایەن دەسەڵاتدارانی ئینگلیز و عێراق و ئێرانەوه، زۆر بەی کات كە شۆرشەكەیی شیخ مەحمود توشی شكست دەهات بۆ خۆپاراستن لە گیران و ئەشكەنجە ئاوارەیی رۆژەهەلاتی کوردستان بوە و لای مەحمود خانی دزلی دەمێنێتەوه. دوای دانانی پلان هەر دوو بەیەكەوه گەر او نەتەوه ناوچەیی سلیمانی بۆ بەردەوامیدان بە شۆرش بۆ گەشتن بە ئامانجی شۆرش. پالەوانی یەكەمی شۆرشەکانی شیخ مەحمودی حەفید مەحمود خانی دزلی دەبێت، هەر لە سەرەتاوه تا کۆتایی شۆرشەکانی بەردەوام گرووتینیکی زیاتری بە شۆرش بەخشیوه و دانەپراوانە پێشەنگی هێزمەکی شیخ مەحمود بوە.

وشە سەرەکیەکان: شۆرش، شیخ مەحمود، مەحمود خانی دزلی، دیدار، گفتوگو

## نقاشات واجتماعات الشيخ محمود حفيد ومحمود خان دزلي

رضوان عارف عباس

قسم العلوم الاجتماعية، كلية التربية الابتدائية، جامعة حلبجة، إقليم كردستان، العراق

- الملخص

عد الحرب العالمية الأولى، فكرت حركة التحرر الكردية بقيادة الشيخ محمود حفيد في الاستقلال، وكان أحد زعماء وأمراء المنطقة هو محمود خان دزلي، ومن هذا المنظور تطورت اتصالاتهم ومناقشاتهم، ووضعوا خططاً لكيفية البدء، وناقشوا واجتمعوا في عدة أماكن مختلفة. لم يكن كلاهما مهتمين بالتعاون مع بعضهما البعض في المنطقة، وقد أعاقتهما السلطات البريطانية والعراقية والإيرانية مراراً وتكراراً، عندما فشلت ثورة الشيخ محمود في الاستيلاء عليها، هرب إلى شرق كردستان وبقي مع محمود خان دزلي. وبعد وضع الخطة عادوا معاً إلى السليمانية لمواصلة الثورة لتحقيق هدف الثورة. وكان القائد الأول لثورات الشيخ محمود حفيد و محمود خان دزلي.

## Discussions and meetings of Sheikh Mahmoud Hafeed and Mahmoud Khan Dzli

Radwan Arif Abbas

Department of Social Sciences, College of Primary Education, University of  
Halabja, Kurdistan Region, Iraq

### Abstract:

After the First World War, the Kurdish liberation movement led by Sheikh Mahmoud Hafid thought about independence, and one of the leaders and princes of the region was Mahmud Khan Dizli, from this perspective, their contacts and discussions developed, and they made plans on how to start, and they discussed and met in several different places. Both of them were not interested in cooperating in the region, and they were repeatedly hindered by the British, Iraqi and Iranian authorities, when Sheikh Mahmoud's revolution failed to take over, he fled to eastern Kurdistan and stayed with Mahmud Khan Dizli. After making the plan, they returned together to Sulaymaniyah to continue the revolution to achieve the goal of the revolution. The leader of the revolutions of Sheikh Mahmoud Hafid and Mahmud Khan Dizli was.

**Keywords:** revolution, Sheikh Mahmoud, Mahmoud Khani Dzli, meeting, discussion

### 1. پێشهکی

دوای جهنگی یهکهمی جیهانی و ههلهوهشانندنهوهی دهولهتی عوسمانی و گۆرانکاری ناوچهیی، گۆرانی دهولهت و سیستم لهو دهولهتانهی که خاکی کوردستانیان بهسهردا دابهش کراوه بلیسهی ناگر و شورش له بهشهکانی کوردستان گری گرت، ریهری شورشگیران کهوتنه خو بو وهدهست هینانی مافی نهتهوهیی، له ناوچهکانی کوردستان چهندین شورش کلپهی سهند وهک شورش شیخ مهمودی حهفید و سمکوی شکاک و شیخ

سه عیدی پیران... چەندین شیخ و عەشیرەت و میر ھاوکاری شۆرشى شیخ مەحمودیان کرد لە گەرنگری ئه‌و سەردارانە مەحمود خانى دزلى بوو لە رۆژەهەلاتى کوردستان.

گەرنگی توێژینه‌وه‌که له‌وه‌دا خۆی دەبینیتەوه، که نوسینی بابەتیکى وه‌ها له‌ چوار چێوه‌ی نوسینیکى ئەکادیمیدا کاریکى گەرنه‌ و کۆکردنه‌وه‌ی به‌شیکى نوسینیکى په‌رتەوازیه‌ی و شه‌فه‌ویه‌ له‌سه‌ر گەتوگۆ و دیدارى هەر دوو خانى شۆرشگێر.

ئامانجان له‌ نوسینی ئەم بابەته‌ هه‌ول‌دانیکه‌ بۆ کۆکردنه‌وه‌ی ئه‌و گەتوگۆ و وتووێژانه‌ی نیوانیان که رویداوه‌ و پلانیاں داناوه‌ بۆ چۆنیه‌تى روبرو‌بو‌نه‌وه‌ی ده‌سه‌لاتى ئینگلیز له‌ ناوچه‌که و چۆنیه‌تى ھاوکاری کردنى په‌کترى بۆ به‌ده‌ست هێنایى ئامانجى نه‌ته‌وه‌ی.

میتۆدى نوسینه‌وه‌ی توێژینه‌وه‌ی زانستى لیکۆلینه‌وه‌که‌مان بریتیه‌ له‌ میتۆدیکى میژوبی شیکارى-وه‌سفى که بۆ نوسینه‌وه‌ی بابەته‌ عیلمیه‌کان گەرنگن.

گرفته‌کانى توێژینه‌وه‌که‌ بریتیه‌ له‌ که‌مى ئه‌و سه‌رچاوانه‌ی که له‌ سه‌ر دیدار و بینینى هەر دوو شیخ هه‌یه‌، که‌متر توانراوه‌ ئه‌و میژوه‌ زاره‌کیه‌ سودى لى‌ ببینریت، به‌مه‌ش کارى ئیمه‌ی سه‌ختتر کردوه‌، هه‌ندیک چاوپیکه‌وتن کراوه‌ که ده‌ماو ده‌م له‌ نێو به‌ته‌مه‌نه‌کاندا ماوته‌وه‌، یاخود ده‌ست نه‌گه‌شتن به‌ به‌لگه‌ و سه‌نه‌د خۆی له‌ خزیدا گرتى سه‌رکه‌یه‌.

ئه‌و سه‌رچاوانه‌ی که‌ پشتیان پى‌ به‌ستراوه‌ به‌ده‌ر له‌ چاوپیکه‌وتن بریتینه‌ له‌ یاداشت و سه‌رنجى که‌سایه‌تیه‌ سیاسى و گه‌ڕیده‌کان، که به‌شیکى زۆرى ئه‌و گه‌ڕیدانه‌ له‌ سه‌ده‌ی بیست توانیویانه‌ له‌ سه‌ر هه‌ول و تیکۆشانى شۆرشه‌ کوردیه‌کان بنوسن.

ئهم توێژینه‌وه‌یه‌ پیکه‌اتوه‌ له‌ چه‌ند باسێک وه‌ک باسکردنى که‌سایه‌تى شیخ مەحمودى حەفید و مەحمود خانى دزلى و په‌یوه‌ندیه‌کانیاں و دیدار و گەتوگۆی نیوانیان.

## 2. که‌سایه‌تى شیخ مەحمودى حەفید

بنه‌مه‌اله‌ی شیخ مەحمود له‌ له‌ بنه‌چه‌دا ده‌گه‌ڕینه‌وه‌ سه‌ر بابە عه‌لى هه‌مه‌دانى، که خوشكى بابەتاهیری هه‌مه‌دانى هیناوه‌، که عوریاں نازناویه‌تى (که‌مال نوری مه‌عروف، 1995، 14). له‌ وه‌چه‌ دیارو مه‌عروفه‌کانى ئەم بنه‌مه‌اله‌یه‌ که له‌ سه‌ده‌ی نۆزده‌دا ناوبانگیان ده‌رکردوه‌، شیخ ماری نۆدی و کاک ئەحمه‌دى شیخی کوریه‌تى، شیخ ماری به‌وه‌ ناسراوه‌ که زانایه‌کی گه‌وره‌ و خاوه‌ن ره‌ه‌شتیکى جوانى هه‌بوه‌ و به‌ چاوپیکى ریزه‌وه‌ سه‌یری نه‌وه‌کانى شیخ ماری کراوه‌ (ئهمه‌د ته‌قى، 1970، 16). له‌ پاش شیخ ماری کورمه‌که‌ی کاک ئەحمه‌دى شیخ نیوبانگی ده‌رکردوه‌، په‌له‌ و پایه‌یه‌کی گه‌وره‌ی هه‌بوه‌ له‌ نێو خه‌لکیدا (عبدالرزاق الحسنی، 1974، 187). دواى



ئەویش شەيخ سەعیدی حەفیدی کۆری دێته نیو گۆرەپان، ئەو بوو لە لایەن سولتانی عوسمانیەوه دەعوەتی ئەستەمبۆل دەکرێت و شەيخ مەحمودی کۆریشی لە گەلدا دەبێت، پاش گەرانەهویان لەو سەفەرە بێنیان خەڵکیش تەنانت سولتانی ریزیان لێدەگرێت بە هەموو جۆرێک کەوتنە خزمەتکردنیان، (جەلال تەقی، 1970، 16). دواي هاتنە سەر حوکمی کۆمەڵەي اتحاد ترقی کە سولتانیان لایرد و کۆمەڵە لە سلیمانی فەریان کردەوه، ناحەزانی بنەمەلەي شەيخ وردە وردە پیلانەکەیان سەری گرت و توانیان بە هاوکاری والی موسڵ کۆتایی بە ژانی شەيخ سەعید بەین (رهفیق حیلمی، 1988، 40). بەلام ئەو کارەساتە کۆتایی بە بنەمەلەي شەيخان نەهینا و شەيخ مەحمودی حەفید لە سەر شانۆی سیاسی و نایینی لە ناوچەکانی کوردستان بە تاییەت سلیمانی و دەوروبەری دەرکەوت.

شەيخ مەحمود کۆری شەيخ سەعیدی حەفید کۆری کاک ئەحمەدی شەيخ کۆری شەيخ ماری نۆدییه، (کەمال نوری مەعروف، 1995، 14)، لە سالی 1878ز لە دایک بوو (کریس کۆچیرا، 2003، 17) هەر لە تەمەنی مندالیهوه چالاک و نەتەرس بوو و قورنانی لە تەکیهەي سلیمانی خویندوه، جگە لە زمانی کوردی زمانەکانی تورکی و فارسی و عەرەبی بە باشی زانیوه (رهفیق حیلمی، 1988، 35).

سەرچاوه میژوبیەکان لەسەر ئەو کۆکن چوونە نیو سیاسەتی شەيخەوه لەو سەفەرە دەستی پیکردوه کە لە گەل باوکیدا چون بۆ ئەستەمبۆل و چاوی بە دیوانی سولتان کەوتوه، (عەلانیەدین سجادی، 1959، 79)، لە کارەساتەکەي موسڵیشدا کە لە لایەن ئیتیحادیهکانەوه نەخشەي بۆ کیشرابو کە بوو کۆژرانی باوکی بەشداری کدبو تەنانت برینداریش بوو، لە دواي گەرانەهوه پێشوازی لیکردنی لە لایەن خەڵکەوه ئیتر وەک سەرداری وڵات دانرا (جەلال تەقی، 1970، 19).

لە میژووی دور و نزیکي نەتەوهي کورددا شەيخ مەحمودی بەرزنجی یەکەم مەلیکی کوردستانه و لە سی کاتی جیاواز و نزیک بە یەک فەرمانرەوایی باشوری کوردستانی کردوه، حوکمداری یەکەم لە 1918/11/17 تا 1919/6/18 کە بە شەری دەر بەندی بازیان کۆتایی هات و شەيخی نەمر بو هندستان دورخرايهوه. (عومەر مەعروف بەرزنجی، 2006، 9-10)، کەوتی لە حوکمداری یەکەمدا بی متمانەیی لە نیوان شەيخ مەحمود و ئینگلیزهکان بوو، بوو فاکتەرەي سەرەکی روخانی حوکمداری یەکەم (عوسمان عەلی، 2006، 20). دوهم حوکمداری لە دواي گەرانەوهي لە 1922/10/9 دەست پێدەکات و تا 1923/3/4 بەردەوام بوو کە سلیمانی بەجێهێشت و روی کردە ناوچەي سورداش، سێیهم حوکمداری لە دواي گەرانەوهي لە تەموزی 1923 تا 1924/7/9 کە بۆ دوا جار سلیمانی چۆلکرد و گەشتە ناوچەي پیران و سالی 1927 ریکەوتننامەيەک مۆر کرا و دواتریش سالی 1931 بە شەری ئاوباریک کۆتایی بە ژانی سیاسی هات و ئاوارەي شارەکانی باشور و ناوهراستی عێراق کرا (عومەر مەعروف بەرزنجی، 2006، 9-10).



### 3. مهحمود خانی دزلی

مهحمود خانی دزلی کۆری (عەزیزخان) ی کۆری بارام بەگه، دایکی ناوکی پیرۆزه و کچی (حەسەن سولتان) ی گەمەری هەمرامانه، دایکی بە بنه‌ماله دەچیتەوه سەر شیخانی عەبابەیلی خانی دزلی له ساڵی 1870ز له ئاوی دزلی\* له ناوچەی هەمرامانی تەخت له دایک بووه (عومەر مەعروف بەرزنجی، 2000، 31)، له دواي کۆچی دواي باوکی که یه‌کێک بوو له گەمەره دەست رۆشتوکانی ناوچەی هەمرامان، خانی دزلی دەبیته شوینگره‌وه‌ی، به بۆنه‌ی به‌هیزی و نازایی خان دەسه‌لاتی له ناوچەی دزلی و هەمرامان پهره دەسینیت و ناوبانگ دەردهکات (کیوان بهرامی، 1400، 5). خانی دزلی له ژيانیدا چەند جارێک هاوسەرگیری کردوه، یه‌کیکیان (نازیف خان) ی مهحمود خدری سەرداری هه‌مه‌هه‌ند بووه، له سەرجه‌م هاوسەرکانی یانزه کور و شەش کچی هه‌بوه (عومەر مەعروف بەرزنجی، 2000، 33). زۆربه‌یان کۆچی دوايان هه‌ندیکیشیان تا ئیستا له‌ژياندا ماون خانی دزلی پیاویکی قسه‌خۆش و دلته‌ر بووه، تا بلیی ده‌ستکراوه و به‌خشنده بووه، موکرم تاله‌بانی به‌م شیوه‌یه خانی دزلی ناسیوه (له کەرکوک له زینداندا له چوار دیواری به‌ندیخانه وای له مهحمود خان کردبو رۆژ تا ئیواره چاو بپه‌رته ده‌رگا ئاسنه‌که‌ی به‌لکو یه‌کێک هه‌وآل و خه‌به‌ری مآل و منداله‌کانی بۆ به‌ینن، به‌لام ئیواره به‌ بێ هیوایی ده‌گه‌رايه‌وه سەر جیگا شه‌ره‌کانی سه‌ری ده‌نایه‌وه. هه‌شت ساڵ کۆتایی هات به‌لام له سته‌مکاری ده‌ره‌ق به‌ خانی دزلی هیشتا کۆتایی نه‌هاتبوو، هەمرامان له خان قه‌ده‌غیه‌ی، رۆژی ئازادی که له ده‌رگای به‌ندیخانه سه‌ری ده‌ره‌ینا چاوی به‌ قه‌لای کەرکوک کهوت و وه‌ک فیلمیکی سینه‌مایی ئه‌و رۆژه‌ی هاته‌ پێش چاو که له شاخی گۆژه سه‌ری ده‌ره‌یناو سه‌یری شاری سلیمانی داگیرکراوی ده‌کرد و به‌ سه‌دان ئه‌سپ سمکۆلانیان بوو بۆ هێرش بردن و رزگار کردنی شاری سلیمانی، هۆشیکی هاته‌وه و زانی که ئیره گۆژه نیه، چی بکات و روو له کوی بکات، بریاری دا روو بکاته ته‌کیه‌ی تاله‌بانی، ئه‌گه‌ر وه‌ک خانیکیش دآله‌ی نه‌ده‌ن ئه‌وا وه‌ک ده‌رویشیک جیگه‌ی ده‌که‌نه‌وه. به‌لام خانی دزلی وه‌ک خان پێشوازی لیکرا نه‌ک وه‌ک ده‌رویش (موکرم تاله‌بانی، 1993، 53).

له درێژه‌ی قسه‌کانیدا موکرم تاله‌بانی ده‌دوێ (مهحمودخان پیاویکی بالابه‌رز و چوارشانه و رووپان و سوروسپی بوو، سمیلکی درێژ و ریک به‌لام ماندوویه‌تی زیندان و هه‌شت ساڵه‌ی به‌ندیخانه‌ی کەرکوک و بیکه‌سی و ده‌ست کورتي هه‌ندیک شیوه‌ی گۆری بوو. سمیله‌کانی بۆز و قورسی باری ژيانیش هه‌ندئ پشته کۆم کردبوو. پیاویکی که‌م دوو، ماندوو و به‌ یقار ناهه درێژه‌کانی له ناو و دوکه‌لی نیرگه‌له‌که‌یدا دا ون ده‌کرد بۆ ئه‌وه‌ی که‌س هه‌ست به‌ سۆزی نه‌کات (موکرم تاله‌بانی، 1993، 53). خانی دزلی چەندین جار به‌ خۆی و ده‌سه‌لات و بنه‌ماله‌که‌یه‌وه دژ به‌ ده‌سه‌لاتداریه‌تی ئیرانی سه‌رده‌می قاجار و په‌هله‌ وی دا وه‌ستاوته‌وه‌وه له باشوری کوردستانیش دژ به‌ ده‌سه‌لاتی داگیرکەری ئینگلیز وه‌ستاوته‌وه. به‌لگه‌کانی وه‌زاره‌تی ده‌ره‌وه‌ی به‌ریتانیا سه‌لمینه‌ری ئه‌و راستیه‌ن. ته‌نانه‌ت رۆژنامه‌کانی سه‌رده‌می شیخ مهحمود گه‌واهی‌ده‌ری ئه‌مه‌ بوون که خانی دزلی

همیشه نتهوهبیانه بیری کردوتهوه و ویستویهتی کیشهی کورد به گفتوگو چار مسر بکریت (کیوان بهرامی، 1400، 7-8).

خانی دزلی دوستیکی نزدیکی سمکوی شکاک و سردار رشیدی نهردهلان و همهرهشی خانی بانه بو. له باشوری کوردستان دا کهسانی وهک کهریم بهگی فماتح بهگی همهموند و شیخانی تالهبان و و کهسنهزان له گهل خاندا پهیوهندیهکی پتهویان ههبووه ، له روی ناینیهوه پهیوهست بووه به تهریقتهی نهفشهندی و شیخ نهجمهینی بیاره و تنانته دوو خوشکی خانی دزلی بهرودوا خیزانی شیخی ناوبراو بوون (عومر مهعروف بهرنجی، 2000، 35). خانیکی به دهسهلات بووه، له دواى فهوتی باوکی دهسهلاتهکهی دریز بووه و حوکمرانی ناوچهکانی شامیان تا نزدیک مهربوان و دوروبهیری گوندی نی، بهشیک له ناوچهکانی ژاوه رود، سرواباد، دهرهکی، دههمیهو، هانهی قول، زهلم، یالانپی، نهوی و بهردهبلی کردووه (کیوان بهرامی، 1400، 12). خانی دزلی پهیوهندیهکی پتهو و دانهیراوی له گهل شیخ مهحمودی حهفیزادهی بهرنجیدا ههبووه تنانته نوسر و میژوونوس رهفیق حیلمی له یاداشتهکانیدا خانی دزلی به پالهبوانی شورشی یهکهمی شیخ مهحمود داناه و له دواى جهنگی دهرهندی بازینهوه له سر داواکاری ئینگلیزهکان خانی دزلی گیراوه و نیردراوه بو تاران و بهغدا و هندستان (رهفیق حیلمی، 1988، 42).

ناواییهکانی خانی دزلی که له سههتای دهسهلات و مرگرتنی له ژیر حوکمی نهودا مانهوه، له سهرچاوه میژوویهکاندا ههندیگ جیاوازی دهبینرین بو نمونه د. محدامین ههورامانی نامازه به گوندی زور دهکات و دهآیت پایتهختی ههورامانی دزلیه و خان لپی دادهنشیت و به هوی خانوه حاکمی ناوچهکان بو دیهاتهکان دادهنرا. حاکمی ناوچهکان پنیان دهوترا (بهگ)، ههریهک له و بهگانه یان برا، یاخود برازا یاخود مام یان ناموزایه. دیهاتهکانیش بریتی بوون له (شارانی، نژمار، سرگه، دهری، یالانپی، هانهقولی، زهلم، شویشه تیژتیز تاله وهران.... گورگهپی (مههمد نهمین ههورامانی، 2016، 924).

له ژیانی سیاسیدا دوچاری کیشه و ناسوری ژیان بوتهوه و چهندن جار دهستگیر کراوه ، له ژیانی خویدا همهمیشه ری کوردایهتی گرتبوه بهر، بوته نهندامی پارتی هیوا، له سالی 1940 ز له گهل مستهفا بارزانی له سلیمانی ماوهیهک یهکیان بینیهوه، دواى ماوهیهک دور کهوتتهوه له گوند و دهسهلاتی مههکزی خوی دزلی، به باوبایرانی شاد دهبیتهوه و سهر له نوئ دهست دهکاتهوه به تیکوشان و رایهرین (عومر مهعروف بهرنجی، 2000، 35)، له سههتاکانی سالی 1946 ز رو دهکاته گوندی (هانهقول) \* و له ئهشکهوتی وشکهناو دهمیئیتیهوه که به ئهشکهوتی خانی دزلیش ناسراوه. دواى هاتنهسهر دهسهلاتی مههمد رهزا شای پههله وی ، ئیران داواى دانیشن و دانوسان دهکات له گهل یدا و هیواخوازن به گفتوگو و نارامی کیشهی ناوچهکه چارهسهر بکهن. خانی دزلیش به دم داواکاری ئیرانهوه دهچیت ، بهلام به فیل و تلهکهبازی و زور زانی له لایهن ئیرانهوه له کهلی ملهخورد\* دهستگیر دهکریت و له سالی 1946 ز دهران خوارد دهکریت و دواى 9 رۆژ مانهوه به

ژهەرخوار دهنوه کۆچی دوایی دهکات (عومەر مهعروف بهرزنجی، 2000، 36)، له خورمāl کۆچی دوایی دهکات و له گوندی هانهی قول به خاک دەسپێدریت. ئیستاش له لایهن حکومهتی ههریمی کوردستانهوه مهرقهدی بو دروست کراوه و وهك مؤنومینتیکی میژوی ههیه و ماوهتهوه و خهڵکی زۆر بو بینینی سهردانی مهزاري مهحمود خانی دزلی دهکهن. خانی دزلی کهسایهتیکی گرنگ و بههیزی ههبووه و له سههرتاکانی شۆرشێ شیخ مهحمودی حهفیددا، به واتایهکی تر رۆلی سههرکی ههبووه له بهرگریکردن له شیخ و وهستانهوه بهرانبهر بههیزیهکانی ئینگلیز و هیزی تازه دروست کراوی عیراق که له بهشهکانی دیکهدا به وردی دهردهکهویت (کیوان بهرامی، 1400، 16).

#### 4. پهیوهندهکانی نیوان شیخ مهحمودی حهفید و مهحمود خانی دزلی

مهحمود خانی دزلی پیاویکی راستگو و دهسپیاک و دیندار بوو باوهری به مهز ههب و تهسهوف ههبوو ، پهیوهندی له گهل شیخان و سادات و گهوره پیاوانی ئاینی ههبوو، خانی دزلی له سالیکیدا پهكجار سهردان و زیارهتی مهرقهدی كاك ئەحمەدی شیخی دهکرد، شیخ مهحمودی حهفید که له بنهالهیه بو، بوه هوی ئهوی که ههر له و سهردهمهدا پهكتر بناسن و پهیوهندیان باشیبت و رۆژ به رۆژ نیوانیان باشتر و پتهوتر دهبوو (کیوان بهرامی، 1400، 26)، له و کاتهی که ئینگلیزهکان دهستیان وهردابوو عیراق و ههولیاندهدا ههمیشه دهسبخته نه نیو کاروباری ناوخی کوردستان ، شیخ دزایهتی ئینگلیزی باشتر دهکرد ، ئهوان دیانویست شیخ مهحمود بخرنه ژیر فهلمان و چاودیری خویان ، بوگهیشتن بهم چهکه (میچهرسون) که ئهوکات له ههولیر دهژیا، رهوانهیی سلیمانان کرد و له جیگهی میچهر نۆیل شیخ مهحمود له و سهردهمهدا له لایهن عهشیرهتهکهی خویهوه ، ساداتی بهرزنجه و عهشیرهتی ههمهونه و بهشیک له عهشیرهتهکانی حاف پشتگیری لینهکرا ، بهلام جافهکانی ههلهبجه به پیلانی ئینگلیز دژی شۆرشێ شیخ مهحمود بوون (حهسن ئهرفهع، 2007، 175). میچهرسون وهك دوژمنیکی نهگریس و داخ له دل سهیری کورد و فهلمانرهوایهتی شیخ مهحمودی دهکرد و له هیچ کاروباریکی سیاسی و ئیداریدا پیکهوه نهدهگونجان ، دیاره بهم ئال و گۆر و وهرچهرخانده ، باشوری کوردستان بهگشتی و ناوچهی سلیمانی بهتایبهتی بی ئارامی رووی تیکرد، شیخی نههر وهك سههرکردهیهکی کورد پهروهر و نازاو چاو نهترس به گومانهوه سهیری ههلسوکهوتهکانی (میچهرسون) ی دهکرد ، ههمیشه شیخ مهحمود به دواي چارهسهردا دهگهرا تابوانی جلهوی فهلمانرهوایهتی که له دهست نهسهندریت و گورزیکی سهختیش بداته دوژمنهکهی، میچهرسون هاتوچۆی شهوانی قهدهغهکرد بوو ، نهیدههیشته هیچ کهس زیارهتی كاك ئەحمەدی شیخ بکات (عومەر مهعروف بهرزنجی، 2000، 61-62).

\* گوندیکی ههورامانه دهکهویته رۆژهلاتی خورمāl و له نیوان گوندهکانی ئەحمهءناو و یالانپیداوه و 3 کم له ناحیهی خورمāl هوه دوره.

\* مئهخورد: شایکی بهززی ههورامانه و سنوری جیاکهروهی نیوان ههورامانی عیراق و ههورامانی ئیرانه و بهدیاریکراوی جیاکهروهی نیوان گوندی دزلی یه له گهل گوندهکانی زلم و هانهی قول ویالانپیی و ئەحمهءناو .

شیخ محمود به نهینی په یوه ندى کرد به (محمود خانى دزلى) په یوه ، له رۆژ هه لاتى کوردستان بۆ له شکرکیشى ، وه لآمى نار دبوو بۆ خانى دزلى که به بیانوى زیارتهى کاک نهحمدهى شىخهوه بىت بۆ سلیمانى ، نهفسهرى سیاسى ئینگلیز له هه له بجه به ناوى (لیز) به پهله ناگادارى (محمود خانى دزلى) کردهوه که دوژ منایهتى بهریتانیا مهترسى له بهردهمدایه (ناسر حهفید و نهوانى تر، 2006، 64). مه بهستى نامهى شىخ محمودةى نهمر بۆ نهوهى بهرام بهر به کردهوه ناشرین و توندو تیز بیه کهه مى جهرسون ، نهویش نمایشیک بکات و داواى کرد که محمود خانى دزلى بینه سلیمانى، له سه ره نهو فهرمانه به لهشکرى زورى ههورامیهوه گهیشته شار باژیر، مى جهرسون ناگادار کرا ( نهحمده خواجه، 2013، 32). له رۆژى 1919 / 5 / 23 محمود خانى دزلى دهورى سلیمانى گرت و گه مار ویدا ، ئینگلیزهکان ناگادار کرانهوه که له شکره کههى خانى دزلى گه مار وى شارى سلیمانى داوه، مى جهرسون داواى کردبوو له شىخ محمود که نه هیلن له شکره کههى محمود خانى دزلى برواته ناو شارى سلیمانیهوه ، به لآم شىخ محمود پینان ده لئیت هاتون بۆ زیارتهى کاک نهحمدهى شىخ (نهجم سهنگاوى، 2017، 52).

محمود خانى دزلى بربره ی پشتى هیزی نیزامى شىخ محمودةى پیکده هینا ، له شهرى دهر به ندى بازیندا فهرماندهى سوپای کوردی له نهستو بوو، له بهرام بهر هیرش و لهشکرى هزار کهسى ئینگلیزدا که له هیزی سیک ، گورگه مه غوله کانى بۆرمى پیکهینابوو راوستابوو (حسین مهدهنى، 2014، 141). له شهرى دهر به ندى بازیندا شورشگیرانى کورد خراب شکان، چل و ههشت کهسیان لئ شه هید بوو ، ژماره یه کى زوریان لئیریندار بوو ، هه ندیکیان به یه خسیرى کهوتنه دهست ئینگلیزهکانهوه ، شىخ محمود بۆ خوى یه کیک بوو له وانهى بهریندارى له ژیر تاشه بهر دیکى گهوره دا دیلکراو دهست به سهر کرا (عبدالرحمان قاسملو، 2014، 73). شىخ محمود له دادگایه کى سهر بازیدا له به غداد له لایهن ئینگلیزهکانهوه حوکمى له سیداره دانى به سهردا سه پینرا، به لآم دواتر په شیمان بوونهوه و حوکمه که بیان گۆرى بو (10) سال زیندانى و دهست به سهرى و رهوانهى هیندستان کرا ، تا سالى (1922) شىخ له وئ مایه وه (نومید حه مه نه مین، 2008، 29).

محمود خانى دزلى دواى نهو شکسته به خویى و جهنگاو ره مکانى ده گهر یته وه چیا سهر که شه کانى ههورامان، بۆ دریزه دان به خهباتى شورشگیرانهى و نه کوژاندنه وه ی ژيله موى نهو شورشه (عومهر مه معروف بهر زنجى، 2000، 80). بهم شیه مه مى جهرسون گهرايه وه سلیمانى ، دواى نهو روداوه پاریزگای سلیمانى هه ندى هینم بووه وه ، به لآم ده ولتهى ئینگلیز له ناوچه کانى باکور واته زاخو، نامیدی و بارزان و پرواندوز توشى دژواریه کى زور توندوتیز بوو، چه ند نهفسهرى ئینگلیز که چوو بوون وتوو یژ له گهل عه شیر تهکان بکن ، له لایهن نهوانه وه کوژراون و بهم جوړه پیکهاتنى پاریزگایه کى کوردی له فه یله ق به ناکام نه گه یشت و نهو به شه کوردنشینه ی که به پاریزگای موصل ده ناسرا تیکه لى خاکی عیراق کرا (حسه من نه رفه ع، 2007، 176).

دوای شکستی شهري دهر بهندی بازيان و بهدیل گرتنی شیخ محمود، بنه ماله‌ی شیخ له سلیمانی هه‌لکه‌ندرا، به‌خا و خیزانی پرویان کرده هه‌ورامان، کاتی گه‌شتنه‌ی دزلی خه‌لکه‌که به‌گهرمی پیشوازيان لیکردن، ده‌یانگوت کواپیشه‌وا؟ کواسوپاکیه‌ی؟ نایا کاره‌ساتی دلته‌زینی که‌به‌لا نه‌مجاره‌ش له‌خاکی کورداندا سه‌ری هه‌لداوه‌ته‌وه، محمود خانی دزلی که‌گهرابووه‌وه شوینی خوی له‌ویش پیشوازي لیکردن و به‌بونه‌ی شه‌هیدانی دهر بهندی بازيان و گرتنی شیخ محمود ره‌ش پۆش بوو به‌خیزانی شیخ محمودی گوت (ژیانی خۆم و ره‌عیه‌ت و مال و مولکم پیشکه‌ش به‌نیوه‌ ده‌که‌م، نیوه‌ نه‌مر به‌فرموون، نیمه‌ش جیبه‌جیبه‌ی ده‌که‌مین) (حسین مه‌ده‌نی، 2014، 132).

پیشوازي محمود خانی دزلی له‌بنه‌ماله‌ی شیخ محمود، ئینگلیزه‌کانی توره‌ کرد، سه‌رکونسولگه‌ری ئینگلیزه‌کان له‌کرمانشان، له‌ریگای والی سنه‌وه‌ پلانیکی بو‌ دارشت، والی به‌ناوی حکومه‌تی ئیران نوینه‌ریکی خوی به‌هه‌ندی دیارییه‌وه‌ ناره‌ لای، له‌نامه‌یه‌کیشدا بو‌ی نوسیوو: (حکومه‌تی ئیران به‌رژوه‌ندی توی ده‌ویتی و به‌نیازه‌ فهرانه‌وای سنه‌ به‌تو بسپیری، تکایه‌ بو‌ وه‌رگرتنی نامه‌که‌ت وه‌ره‌ بو‌ سنه‌) (که‌مال نوری مه‌عرف، 1995، 45)، محمود خانی دزلی گه‌یشه‌ سنه‌، له‌وه‌ی ده‌ستگیرکراو ته‌حویلی سوپای ئینگلیز له‌عیراق درا، راسته‌وخو بو‌ هیندستان به‌ریکرا، له‌به‌ندیخانه‌ له‌گه‌ل شیخ محمود یه‌کیان گرته‌وه، حوکمی هه‌تا هه‌تایان به‌سه‌ردادا، دوای نه‌م روداوه‌ والی سنه‌ به‌هه‌مان ده‌ستور محمود خانی کانی سانان بو‌ سنه‌ بانگه‌ه‌شت کرد و گرتیان و ره‌وانه‌ی به‌غدا کرا، نه‌میشیان بو‌لای شیخ محمود به‌ریکرد (حسین مه‌ده‌نی، 2014، 132).

سالی (1921) محمود خانی دزلی له‌به‌ندیخانه‌ و ناواری هیندستان نازاد کرا و گه‌رايه‌وه‌ هه‌وار و نیشتمانی خوی، له‌ناوچه‌ی هه‌ورامان ده‌ستی به‌کاری شو‌رش و جو‌لانه‌وه‌ کرد، بو‌نمونه‌ له‌ دوکومینتی ژ (19 - 730 - Co - 36 - H.C) رۆژی (12/1/1922) له‌ مه‌ندوبی سامی به‌ریتانیه‌وه‌ له‌ به‌غداد بو‌ وه‌زاره‌تی موسته‌عمه‌رات (عومر مه‌عرف به‌رنجی، 2000، 91-92). (دوابه‌وای تیلیگرامی ژ 841 ی رۆژ (30/12/1921 سواره‌ چه‌کداره‌کانمان له‌ رۆژی 13/1/1922) له‌ نزیك هه‌له‌بجه‌ تووشی شکانیکي خراب بوون له‌ ناوچه‌ی خورمالدا پرویداوه‌ که‌ به‌داخه‌وه‌ نه‌م هه‌واله‌ ناخۆشه‌تان ده‌ده‌می، 20 که‌س کوژراون و لاشه‌کانیان دیار نیه‌، فرۆکه‌کانمان نه‌و ناوچانه‌ به‌جیانه‌ئین و ده‌چینه‌ شاری سلیمانی و به‌سه‌ر شاره‌زووردا ده‌فرن، هه‌لو‌یست تا بلنی نالۆزو ناخۆشه‌ و هه‌والی شه‌ره‌که‌م به‌ته‌وای پینه‌گه‌ه‌شتوه‌، به‌لام شکاندمان له‌م شه‌ره‌دا به‌هوی محمود خانی دزلیه‌وه‌ بووه‌، که‌ ناگاداری نه‌وم هه‌تا ئیستا به‌چه‌ند نامه‌یه‌که‌ په‌یه‌ندی به‌ مسته‌فا که‌ماله‌وه‌ کردوه‌.

له‌ دوکومینتی تری ژماره‌ (74 - 730 - VC. O) له‌ 15/1/1922 ده‌لی (له‌ سنوری هه‌ورامان محمود خانی دزلی له‌ گه‌ل چه‌ند چه‌کداریکی پرویان کرده‌ ناوچه‌ سروچک - به‌رنجه‌ و له‌ وئ له‌



27 / 12 / 1921 دا خۆپیشاندانتيکی هيزی ناسمانی کرا بۆ سەر سلیمانی ، له ئەنجامی ئەودا ئەوانەى چوونه سەرۆک و گەڕانەوه سنورى ئەوديو بۆ ههورامان) (محمد رهسول هوار، 1991، 220-221).

دواى گەڕانەوهى شىخ له هندستان و هاتنەوهى له رۆژى (30 ، ئەيلولى / 1922) گەشتەوه سلیمانی و پۆل خەلكى له ناوچه جياوازهكانهوه به مەبەست و دیدەنى سەردانى شىخيان دەکرد ، له ناوهراستى تشرینی يەكەمى 1922 دا ، مير محمود خانى دزلى به خۆبى و خزم و كەس و كارو هەندى له جەنگاوهراڤهوه گەيشته سلیمانی و رۆژنامەى بانگى كوردستان ئەم هەوالەى بڵاوكردۆتەوه جەنابى محمود خانى دزلى: (مەشهورانى ههورامى جەنابى محمود خانى دزلى له گەل خۆبى و هاوڕيانی بۆ شەركيای زيارەتى حەزرەتى حوكمدارى كوردستان واردى سلیمانی و له خانوى عبدالرحمن قەپتانچى كه بۆيان ئیحضار كرابو، موسافير بون، بەخیربين) (عومەر مەعروف بەرزنجى، 2000، 105-106).

جاریكى تر سەر لەنوئ ئینگلیز دەستى كردهوه به كیشه درووستکردن له گەل شىخى قارەمان و شىخ ناچار بوو له مانگى ئازارى 1923 بەخۆبى و هيزهكانیهوه بچینه سورداش، و ئەشكەوتى جاسنه ، له هەركاتيكدا كه شىخى نەمر تەنگى پى هەلچنرا ، كەسايەتى و لایەنگرەكانى دووژمانيان هەراسان دەکرد، بۆ نموونه ئەدمۆنز دەلى: له رۆژى 23 / نیسانی / 1923 گەشتى دوهم بۆ گوندى (يالانپى) له ناوچهى ههورامانو ئەمويست چاوم به محمود خانى دزلى بكهوت كه گهوره بنه‌ماله‌ى بارام بهگ بوو، كه له وكتەدا له دەست بەسەرى و بەندى گەرابوووه ، بەلام ئیستا سەر لەنوئ ئالا و شورش و بزووتنەوهى هەلكردۆتەوه و ناوچهكانى شەژاندوووه ، ئەم هەلوپێستەى محمود خانى دزلى ئیمەى ناچار کرد كه فرۆكه‌كانمان چەنجاریك گوندەكانى سەر سنور بۆردوومان بكات و ئەمەش وای کرد كه داواى رێككەوتن بكات (عومەر مەعروف بەرزنجى، 2000، 108).

دوا ئەوهى كه شىخ مەحمودى نەمر له ناوچهى سورداش و ئەشكەوتى جاسەنه بوو، مأل و خیزان و خزمەكانى ناواری دزلى بوون ، شىخ بابا عەلى كورى شىخ مەحمود دەرباره‌ى ناواری دەلىت : دواى ئەوهى باوكم بریاریدا سلیمانی چۆل بكات و رووبكاته ئەشكەوتى جاسەنه ، بۆ ئەوهى فرۆكه‌كانى ئینگلیز سلیمانی ویران نەكەن ، هەركۆمەلێك بەشوینێكدا چون و ئیمە بەخزم و دوستانهوه چووین بۆ گوندى دزلى ههورامان له هاوینه‌هەوارى (هانەسابه) ى محمود خانى دزلى مایهوه ، تا ئەو كاتەى ئینگلیز سلیمانی چۆلكرد و گەراينهوه (كیوان بهرامى، 1398، 102).

ئەحمەد خواجه دەلىت: من ئاگادار نەبووم خیزان له‌چ جیگایه‌كه و داكیشم له‌گەلیایه‌ فەرمووى خیزانه‌كان هەمويان له‌ پارەزان جیگایان نەدەبووه و نیردران بۆ دزلى ، بچۆ جى و رێگەیان ببینه و داكیشت ئەبینى، ئەم نامەيش بده به دیوه‌كه، له ئەشكەوتەكه دەرى بەینه، ( دیوه‌كه: مەحمودخان ، ئەشكەوتەكه: دزلى) ، نامەكه‌ى بەدەستى خۆى نووسى بوو (ئەحمەد خواجه، 2013، 163). ئاشكرايه كه ئەم نامەیه‌ى شىخ مەحمود بۆ سەردارى

ههوارمان دواى پێكهێنانى حكومەتى دوهم بووه، كه سلیمانی تەرك كرد و جاريكى تر دژايەتى ئینگلیزی دەستپێكردهوه، له لایهكى ترموه هەندێك له خاڵهواده و مأل كه له گه‌لآله نهم نيشتهجى بوبون پروانهى دزلى كران و (50) سوار له گوندى (حاجى مامەند) له ناوچهى بهرزنجه بهرمو گوندى (سەركان) رۆشتن، كاتى كه خانى دزلى له م روداوه ناگادار كرا له گەل چهكدارهكانى بهرمو گوندى (سەركان) رۆشتن و مالهكان و ئاوارهكانى بۆ دزلى هینان (كيوان بهرامى، 1398، 102).

ئەحمەد خواجە دەگێریتەوه له كاتى سەفەر كردنى له رینگا بهرمو دزلى دەلێت: تا ئهو كاتەى من له كانى سارد جيا بومەوه ترسى فرۆكه زۆر بوو، گەيشتینه شىوى ئاشان، ئيمەش سوار بوين، دوفرۆكه گەيشته سەرمەن، بۆمباى كانى ساردى كرد، خۆمان شار دبووه، تا نزيكهى ئىواره له مەكوڤا بوين، ئيمە نەماندەزانى، كه گاهەلى ئهو ديهاتانه نزيكمانه بۆيه فرۆكه ليمان دورناكویتەوه، شوانهكهيان به گريان هات، وتى 27 گای كوشتوه و پينج گاش قاچى شكاهه، ئيتر تاريك داهاات و كهوتينه رینگا، به شهو گۆرانى وتن، نەمەدەزانى كه نهم دەنگه ناسازم به لای هاوړيكانمەوه ناخۆشه يان خوش، به دريژايى شهو رۆشتين، له كاتى چا خوار دنهوهدا گەيشتینه ههوارهكەى خيزانهكه و بهرمو كهپرهكان، چومه خزمەت ئايشه خان، له بهرئەوهى پاش مانگئاوا به تاريكى ئهرويشتین، به بى نوستن و رینگەى ناخۆش هسانمەومان پيوست بوو، سوارهكەم دامەزراند و منيش چومه كهپرهكەى مستهفای برام و دايكم بينى. ئەوهى له بېرم ناچیتەوه، پاش نيوهرو چوم بۆ دزلى، كه زۆر نزيك بوو له ههوارهكه ئەمه وینه يادداشت و بينينهكهى مەحمود خانى دزليه، من له و باومردا نەبووم له دزليدا شتێك بينم، كه به دريژى ژيانم يادى بكەم، ديوهخانهكهى دوو نهۆم و به وشكه بەرد، به بى گهچ و يان قور بيناكراره، له سەر بانهكه ئالايهكى كوردستان داکوتراوه و دەلهریتەوه، له ژير ئالاکەدا بۆرپهژهنێك وهستا بوو، كاتى نان خواردن و پيش بانگ له ههمو كاتێكدا و ژهمێكدا به بۆرى، موسیقا ئاوهدان دهكران، گهشتمه ديوهخان، مەحمود خان ماوهیهك هات بهپيرمهوه و زۆرى پيخۆش بوو، نامهكەم پيشكەش كرد، وهرى گرت و ماچى كرد روى كرده كۆمەلى پيران وتى، كوێخا زۆراب (مهلا) بانگ بكه، هات بۆى خویندهوه و وتى: سەر، دارايى كور، عەشرەت، له ههمو پيشتر گیانى خۆم و فاتهمه خان له ژير پى و له پيناوى شىخ مەحمود دايه، من ههموو كاتێك ئامادەم، تىگەيشتم، له ههموو ديهكهى ديهاتهكانى خۆى پياوێك، كوێخايهك به ناوى كۆمەلى پيران له دزلى، بۆ پرس و پيکهينانى كاروبارى بهريوهبردن وهك خەرج، باج، زهكات، ديهك، لای خۆى بوون و ههموو پياوێكى ههوارامى دهبيت تهنگيێك و 100 فيشهك، ههمانهيهكى بچووكى پر له تيشوو، به جوتيك كلاشهوه له مألدا بى و له ناو ههمانهكهدا توى وشك، ميوژ، نانى ده روژى تيدا بيت. كۆبوونهوهى لهشكر له ماوهى شەش سهعاتدا له (500) چهكدار كهتر نەدەگەيشته دزلى، چونكه ئەو كۆمەلى پيرانى دانشمەندانەى ئەو پيوستەيان بهجى دههينا، ئەو شهوه له دزلى مامهوه و دوا روژ بۆ چا خوار دنهوه هاتمهوه بۆ ههوارگهى خيزانهكه بۆ خزمەت ئايشه خان، بى گومان شهو راسپيريهكانى مهليكم به مەحمود خان گهياند زۆرى پيخۆش بوو.



گهرامهوه، بهلام له شكري ههورامى له پشت منهوه بوو، ئهو رۆژه پاش نيوهرۆ گهرامهوه شهو له پارهزان بووم، وتيان لهشكري مهحمود خان ئيمرو ليرانهوه رابورد، له پيش گهشتنهوهى ئيمه مهحمود خان و لهشكرهكهى گهيشتهوه كانى سارد و كارساتى بينراوهكانم بو مهليگ گيرايهوه و فرموى ديوى خومه، پاش دو رۆژيش همه رهشيد بهگى وهيشهش له سه راسپيردنى خانى دزلى به لهشكرهوه گهيشته كانى سارد، لهشكري ههورامى (1200) چهكدار له بهينى دار و دهوهنى كانى ساردا بلاو بوونهوه. (ئهحمهد خواجه، 2013، 163-165).

ئینگليز به بهردهوامى دزى خانى دزلى دهوهستايهوه، چونكه يارمهتيدهرىكى ههميشهيهى شىخ مهحمود بوو، خانى دزلى له ناوچهكانى ههورامان ههميشه پهلامارى ئینگليزهكانى دها، گه رتهماشبا بكرىت بهرهنگارى و روبروبونهوهى زور له نيوانياندا روويداوه، له (25 / 7 / 1926) دا ئینگليز بربارى داوه خهرمانهكانى (كانى مانگا و نالپاريز و يالانپي) به هوى هيزى ئاسمانيهوه بسوتينيت، مهحمود خانى دزلى كه له گوندى (ئهحمهد ئاوايه) به خويى و (200) كهس له خوارهوه ناميهكى هه رهشهى نارده بهرامبه سوتاندنى ئهو خهرمانانه و دهلى: تولهيان لى دهكهمهوه، ههروهها له دوكومينتى 130 - 95 - 205 رۆژى 12 / 10 / 1926 سهبارهت به بوردومانكردى ديهاتهكانى ناوچهكانى ههورامان:

هوى بوردومان كردنى ديهاتهكانى ههورامان وهك (كانى گول و ئهحمهد ئاوا يالانپي) بو ئهوه بوه كه سزا بدرين بهرانبه به هاوكارى كردنيان له گهل شىخ مهحمود، هه چهنده ديهاتهكانى ههورامان ههمويان بهشداريان كردبو، بهلام تهنيا ئهو چهند گوندهمان دهستنيشانكرد و ئهوانى تر هه رهشهيان ليكراو دهغل و دانيان سوتينرا، بهلام زيانى گيانى نهبوو (مهحمهد رهسول هاوار، 1991، 583-584).

خانى دزلى پهيوهنديهكى بهتين و دانهبراوى له گهل شىخ مهحمودى حهفيدها ههبووه، واى كردوه رهفريق حيلمى له ياداشتهكانيدا خانى دزلى به پالهبوانى شورشى شىخ مهحمود ويناى بكات، له كاتى كوچى دوايه مهحمود خانى دزليدا فرمانهراوانى ئيران داواى تهرمهكهيان كردوه، بهلام شىخ مهحمودى حهفيزاده، كاربهدهستانى خورمال ئاگادار دهكاتهوه كه وهلامى ئيران نهدهنهوه و به جوړيكى شايسته و قهر زانين كفن و دفن بكرىت و له گوندى هانهى قول به خاكى كوردستان دهسپيردرىت (عومهر مهعروف بهرزنجى، 2000، 36).

## 5. دیدار و بینینی هەر دوو خانى شورشگير

له جولانهوهو خهباتى شىخ مهحمودى حهفيدها ههميشه مهحمود خانى دزلى هاوكار و يارمهتيدهرىكى دانهبراوى شورشهكهى شىخى نهمر بوه، لهم پيناوهدا دوچارى گيران و ئهشكهنجه و دورخستنهوه بوه، دانانى بهرنامه و پلان بو چونيهتى كار كردن پيكهوه و سهركهوتنى شورش ههنديك جار هه دوو خان پيوبيستى كردوه له نزيكهوه يهك ببينن و گفتوگو بكهن، لهوانهيه گهلنيك جار يهكيان بينى بيت بهلام كه متر تومار كراون، ياخود



تۆمار کرابن و بهدهست نوسهران و خوینهرانی میژوو یاداشتتوسهکان نهگهشتیبیت، ئهوهی که ههیه دهتوانریت ئامازهی پێ بدریت.

### 5-1 له هاوینه ههواری هانه سابهی دزلی

دواى سهركهوتنى ئینگلیز و بهجیهیشتنى شارى سلیمانی له لایهن شورشگیرانهوه ئاوارهى رۆژ ههلاتی کوردستان دهبن و دهبنه میوانی مهحمود خانى دزلی، خانى دزلی هاوینه ههواری تاییهتی خوی هانه سابه دهکاته ههواری شیخ مهحمود و ئاوارهکان، بۆ ماوهیهک لهوئ دهمینهوه، له نزیکهوه و بهیهکهوه گفتوگو و وتووێژ دهکهن سهبارت به رهوشی ناوچهکه و چۆنیهتی بهرهنگاربونهوهی ئینگلیز و دهولتهی تازه دامهزراوى عێراق.

کیوان بههرامی دهقیکی هیناوه و دهلێت: کاتیک شیخ مهحمود له گهڵ چهکدارهکانی سلیمانیا بهجیهیشت و هاتنه دزلی و مهحمود خان ریزی لێگرتن و بهخیرهاتنی کردن و ههواری هاوینهی هانه سابهی بۆ سازکردن له دبی دزلی له یهکێک له کۆبوونهوهکاندا مهحمود خانى دزلی به شیخ مهحمود دهلێت: ئیمه له شوینیکدا قهرارمان گرتوه که نارمهتی و سهختی زۆر دهچیزین، له لای ئیران و ئینگلیز و تورک و روس ئیمه دوژمنین رقیان لیمانه و ئیمهش ناتوانین دژ به ههموو ئهوه دهولتانه بوهستین، و دهبیت له بیری خۆمان و میللهتهکهماندا بین، به بۆچونی بهنده ئهگهر دهکریت له گهڵ دهولتهی ئینگلیز گفتوگو بکه و تهناهت ئهگهر ئیمتیازی کهمیشی پیداین قبولی بکه تا ئیمه بتوانین شوینیک بۆ خۆمان دابین بکهین، ورده ورده ئهوهی دهمانهویت بتوانین به دهستی بهینین، شیخ مهحمود ئهم بۆچونهی پێباش دهبیت، بهلام دهووبهری شیخ به هۆکاری دینی ئهوه بۆچونه رندهکهنهوه، چونکه لهو سهردهمهدا دین باکگراوند بوو و رۆلی سههرکی ههبوو به سهر بیرهکرانهوهی ئهوه شیخانهی که ریهی شورشگیران بون، له کاتیکدا بوو که دهولتهی عوسمانی لاواز بوو بهرهو روخان دهچوو، هیشتا خهڵکی به توندی دژی ئینگلیزهکان بون و به کافریان دادهنان، پێیان وابوو ولاتیان نابوت کردوه و تهنها دهبیت له ریی جهنگهوه دژی ئینگلیز بوهستینهوه (کیوان بهرامی، 1400، 30-31).

### 5-2 کانی سارد\*

لهسهر داواى شیخ مهحمود، مهحمود خانى دزلی به خوی پیاوانیهوه له گوندی دزلی بهرئ دهکهویت بۆ هاوکاری کردنی شیخ مهحمود و هیزمهکی، دهگهنه ناوچهی پارهزان و لهویوه بهرهو کانی سارد، لهوئ له بهینی دارو دهوهندا خۆیان حهشار دهدهن، له سهر راسپاردنی خانى دزلی سهرادراریکی تر به ناوی حهمه رهشید بهگی وهیسه به کۆمهڵێک پیاوی چهکداری دهگاته ناوچهی کانی ساردا و دهبنه دو بهشهوه لهگهڵ پیاوانی خان ئامادهکاری دهکهن بۆ هاوکاری خان و یارمهتیدانی، سوپاکهی خانى دزلی 1200 کهسی ههورامی بوون.

له سهر فهرمانی مهلیک مهحمود بۆ مهحمود خان و حهمه رهشید بهگ، ههس یهکی (100) لیرهى زیرم بۆ بردن، حهمه رهشید بهگ بهمهى زانی و وهری نهگرت، بهلام مهحمود خان پاش وهرگرتنی وتی له جیاتى

ئیمه به بار قهرانی ئیران بینن بۆ شیخ محمود، ئەو لیرەمان ئەدات؟ یەك لیرە ی هەنگرت و ماچی کردو (99) لیرەكە ی دایەوه دەستم وتی: ئایا ئەبیت بە گیرفانی بۆش هاتبم.

ئێتر بە پێویستم زانی تیبگەم که حەمە رەشید بەگ بە کەمی زانیو وەری نەگرت، ئینجا وتیەوه کەوا بوو بچۆ (99) لیرەكە بدە بە حەمە رەشید بەگ، بەلام چوو مەوه خزمەت شیخ محمود، هەموو بینراو کەمەم بۆ گیرایەوه، بۆ روژی دوایی ئیوارە شیخ محمود چوو بۆ لای محمود خان و بەبەر بنکە ی حەمە رەشید بەگدا

\*کاتی ساردی شارباژێر لە باشوری چوارتا دەکەوینە ئیوان گوندەکانی احمد ناوا و دۆلەتوو و نۆدی و گەرەدی و کانی شیخان و سیتەك و کانی بچکۆلە ی ئەزمەر و زەرەبی.

رویشت، هات بە پیریەوه وتی ئەوه لیرە ماویت؟ وامزانی ئیستا لە وەیسەیت، بەو توانجە حەمە رەشید بەگ

شپرزە بوو، شەو لە گەل محمود خان هاتنە بارەگا، پاش ماوەیهك فەرمووی ئەحمەد: دیاریبەکەت پێشکەش بە حەمە رەشید بەگ کرد؟ دەست بەجی خستە پێشی. وتی من هاتوم بۆ گیان بەختکردن و لیبوردن، دانیشتن بی سوو، دۆژمن لە پەناماندایە، نزیکە ئیمەش نامادەین ( ئەحمەد خواجە، 2013، 164-165).

### 3-5 گوندی یالانپی

گەرمە ی جەنگ بوو، گوندەکە ی ئیمە جمە ی هاتو لە پیاوانی برنەو بەدەست، گوندی ئیمە و خەلکی دزلی تیکەل بوین، خزمایەتی زۆر لە نیوانماندا هەبوو، لە گەل خانی دزلیدا بوین، بەشیکی زۆری خەلکی ئیمە لە دیوێخانی محمود خاندان بوون، چەك بەدەست و پیاوی ئەو بوین، بۆیە خانی دزلیش لەو سەر دەمەدا دەسەلاتی زۆری هەبوو، هەندیک لە گوندەکانی روژ هەلات و بەشیکی کەم گوندی ئەم دیو وەك یالانپی و بانیشار و هانە ی قول و ئەحمەدئاواو زەلم لە ژێر سنوری دەسەلاتی ئەودابوون (عەباس سەلح حەمەشەریف، یالانپی، 9-11-2011).

خوشکی حاجی حەمەزەمان بەگی یالانپی کە ریش سپی گوند بوو بە ناوی خاتو فەرەنگیس بوە خیزانی محمود خانی دزلی، ئەم هاوسەرگیرە زیاتر بۆ بەهیزی سوپاکە ی و پتەوی میرایەتیەکە ی بوو، لەم روو هە گوندەکە ی ئیمە بوەتە بنکە ی سەرکە ی محمود خان لە دوای گوندی دزلی، پیاوانیکی زۆرمان بەشدار بیان لە نازاد کردنی سلیمانیدا کردووه، هەمیشە بە شوین محمود خانی دزلیەوه بوون، تەنانەت بۆ پشودان خانی دزلی هاتووتە گوندەکەمان، لیرە بەرنامە و پلانی داناو بۆ هێرش کردنە سەر دەزگای ئیداری هەلەبجە کە لەو کاتەدا هاوکاری ئینگلیزەکانیان دەکرد دژی شۆرشێ شیخ محمود (حەبیب ئەمین حەمەزەمان، خورمال، 11-12-2011).

سالی 1926 ز هەر دوو شیخ محمودی حەفید و محمود خانی دزلی له گەل ژمارهیهکی زۆر له پیاوانیان هاتتە گوندی یالانپی، ژمارهیان زۆر زۆر بوو، گوندی هانەیی قوڵ داوایان لێ کردین کۆمهڵێک له میوانهکان بنیرین بۆ ئەوی، بەلام دەسته دەسته دابەش کران بە سەر مالهکاندا، تەنانهت شیخ محمود و محمود خان له مالی ریش سپی گوندهکەمان حاجی حەمەزەمان مانهوه، نزیکه‌ی ده رۆژ لای ئیمه میوان بوون، دواتر شیخ محمود گه‌رایهوه سلیمانی و محمود خانیش گه‌رایهوه ناوچه‌کانی سەر سنوری نزیك گوندی دزلی (حامد سألح حەمەشەریف، یالانپی، 8-11-2011).

تەنانهت یه‌کێک له میوانه‌کانی مالی ئیمه ناوی عەباس دەبیت، هینده پیاوچاک بوه باوكم له کاتی خواحافیزی به‌لینی پیده‌دات که خیزانه‌که‌ی حەملی هه‌یه و مندالیان بوو و کور بوو به خوشی جه‌نابت‌هوه ناوی ده‌نیم عەباس، ئەوه بوو دواتر دایکم منی بو و ناویان لێنام عەباس (عەباس سألح حەمه شەریف، یالانپی، 9-11-2011). لهو ماوه‌یه‌دا که شیخ و یارانی له گوندی یالانپی بوون ئینگلیز ده‌ستی کرد به توپبارانی گونده‌که، خه‌لکی گوند هەر دوو سهرداری شۆرش‌ی شارده‌وه و له نیو ئەشکه‌وتیکدا که ئیستا به ئەشکه‌وتی محمود خانی دزلی به‌ناوبانگه، رۆژانه خه‌لکی له گونده‌وه نازوقه و کهل و پهل و خواردنی بۆ ده‌بردن، دواي ماوه‌یه‌ک مانه‌وه له ئەشکه‌وتیان به‌جئ هیشت و هەر یه‌که‌یان بۆ ناوچه‌ی خۆیان گه‌رانه‌وه (محەمەد غەفار سادق، 13-11-2011).

## 6- ده‌رئه‌نجام

له کۆتایی توێژینه‌وه‌که‌دا چه‌ند ئه‌نجامێک ده‌خه‌ینه روو:

\_\_\_\_\_ گۆرانکاری ناوچه‌یی پاش هه‌لوه‌شاندنه‌وه‌ی ده‌وله‌تی عوسمانی و نه‌دانی مافی که‌مابته‌ی و نه‌ته‌وه‌یی، چه‌ندین شۆرش له ناوچه جیاوازه‌کانی کوردستان سهریانته‌لدا.

\_\_\_\_\_ هه‌چ کۆسپێک و رینگێک نه‌بوته هۆکاری یارمه‌تیدانی محمود خانی دزلی بۆ شیخ محمودی حەفید و شۆرشه‌که به تاییه‌تی کێشه‌ی سنور، که خانی دزلی له رۆژه‌لاتی کوردستان ده‌بیت و شیخیش له باشوری کوردستان.

\_\_\_\_\_ خانی دزلی پالەوانی شۆرشه‌کانی شیخ محمود بووه، به‌رده‌وام له هه‌موو هه‌ول و خه‌باتیدا بونی هه‌بوه به خۆی و پیاوانیه‌وه.

\_\_\_\_\_ دیدار و وتووێژی نیوانیان سود و گرنگی زۆری هه‌بوه له چۆنیه‌تی مامه‌له کردن له گەل ئینگلیز و عێراق.

\_\_\_\_\_ حکومه‌تداری مه‌لیکی کوردستان هاوکاری عه‌شیره‌ت و سهردارانی نزیك له شیخ محمود بوون به تاییه‌ت هه‌زه‌که‌ی خانی دزلی.

## 7- لیستی سه‌رچاوه‌کان

ئه‌رفه‌ع، حه‌سه‌ن، 2007، کورده‌کان، هه‌ولێر: و/حامید گه‌وه‌ری، چاپخانه‌ی مناره.

الحسنی، عبدالرزاق، 1974، تاریخ الوزارات العراقیه، بیروت: ط4 الموسوعه.

بهرامی، کیوان، 1398، بخشی از تاریخ و تمدن هورامان، مریوان: انتشارات نهمین.

بهرامی، کیوان، 1400، مبارزات محمود خان دزلی، مریوان: انتشارات نهمین.

بهرزنجی، عومەر مه‌عرف، 2000، مه‌مود خانی دزلی شورش‌گیری رۆژه‌لانی کوردستان، سلیمانی: سه‌نته‌ری شه‌بنگ.

بهرزنجی، عومەر مه‌عرف، 2006، نور به‌خشی شیعره‌کانی مه‌لیکی کوردستان شیخ مه‌مودی به‌رزنجی، سلیمانی: چاپخانه‌ی شقان.

حه‌مه‌ئهمین، ئومید، 2008، شیخ مه‌مودی هه‌فید 1922-1925، سلیمانی: چاپخانه‌ی چوار چرا.

تاله‌بانی، موکهره‌م، 1993، گوڤاری ره‌نگین، ژماره 53.

ته‌قی، جه‌لال، 2011، خه‌باتی کورد له‌ یاداشته‌کانی ئه‌حمه‌د ته‌فیدا، سلیمانی: مه‌لبه‌ندی کوردئۆلۆجی، چاپخانه‌ی ره‌نج.

حیلمی، ره‌فیک، 1965، یاداشت، به‌رگی یه‌که‌م، به‌غداد: چاپخانه‌ی مه‌عریفه.

هه‌فید، ناصر، ئه‌وانی تر، 2006، یادنامه‌ی شیخ مه‌مودی هه‌فید، سلیمانی چاپخانه‌ی شقان.

خواجه، ئه‌حمه‌د، 2013، چیم دی، هه‌ولێر: چ 2، ده‌زگای ئاراس.

سه‌ججادی، عه‌لادین، 1359، شورشه‌کانی کورد و کورد و کۆماری عیراق، سنه: انتشارات کردستان.

سه‌نگاوی، نه‌جم، 2017، باشوری کوردستان له‌ روداو و ده‌سکه‌وته‌کان 1900-2016، هه‌ولێر: چاپخانه‌ی چوار چرا.

شوانی، ئاکۆ عبدالکریم، 2002، شاری سلیمانی (1918 - 1932)، سلیمانی: چاپخانه‌ی زانست.

عه‌لی، عوسمان، 2006، چه‌ند لیکۆلینه‌وه‌یه‌که‌ ده‌رباره‌ی بزافی هاوچه‌رخ‌ی کورد، سلیمانی: و/ کامهران جه‌مال بابان زاده، چاپخانه‌ی دیلان.

کوچیرا، کریس، 2003، کورد له‌ سه‌ده‌ی نۆزده و بیسته‌م دا، هه‌ولێر: و/حه‌مه‌کریم عارف، چاپخانه‌ی رۆژه‌لانی.

مه‌ده‌نی، حسین، 2014، کوردستان و ستراتیژی ده‌وله‌تان، هه‌ولێر: به‌رگی یه‌که‌م، ده‌زگای چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی رۆژه‌لانی.

مه‌عرف، که‌مال نوری، 1995، یاداشته‌کانی شیخ له‌تینی هه‌فید، شۆرش‌ی شیخ مه‌مود هه‌فید.

قاسملۆ، عبدالرحمن، 2014، کوردستان و کورد، هه‌ولێر: و/عبدالله حه‌سه‌ن زاده، چاپی هه‌شته‌م، ده‌زگای چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی رۆژه‌لانی.

هاوار، مه‌مه‌د ره‌سول، 1991، شیخ مه‌مودی قاره‌مان و ده‌وله‌ته‌که‌ی خواروی کوردستان، له‌نده‌ن.

هه‌ورامانی، مه‌مه‌د ئه‌مین، 2016، میژووی هه‌ورامان، سلیمانی: چاپی دوهم، چاپخانه‌ی چوار چرا.

### چاوپێکه‌وتن

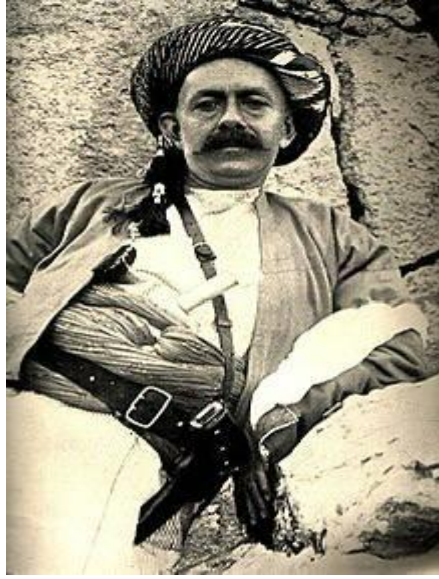
- حامد سألح هه‌مه‌شه‌ریف، 8-11-2011، یالانپێ.

- عباس سالح حمه شريف، 9-11-2011، بالانبي.
- حبيب نهمين حمه زه مان، 12-11-2011، خورمال.
- محمد غفار صادق، 13-11-2011، بالانبي.

### هاويچه كان



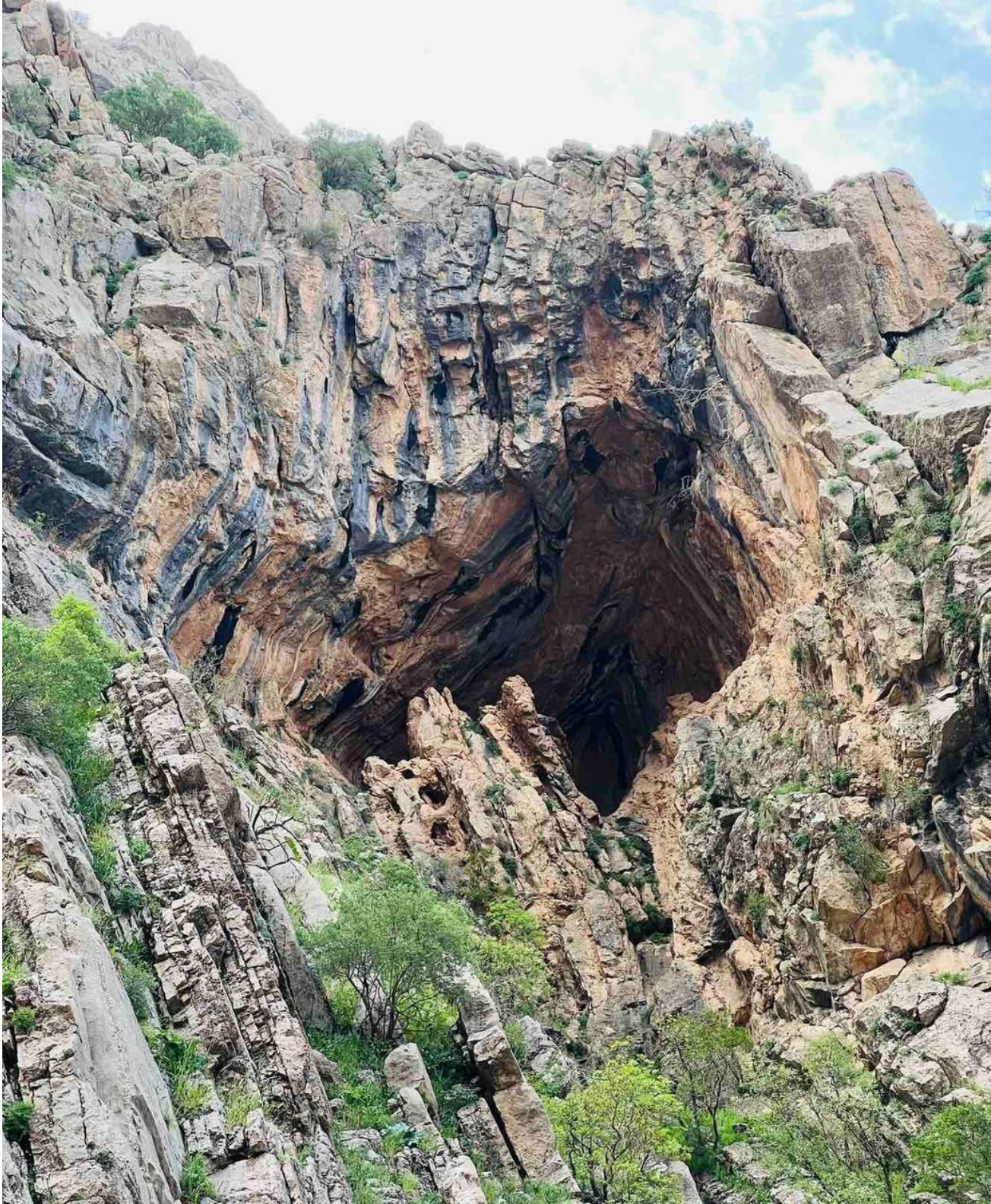
مهحمود خاني دزلي شورشگيري روزهه لاتي كوردستان



شېخ مهحمودي حهفید شۆرشگیری باشوری کوردستان



گفتوگۆی نیوان شیخ مهحمود و نوینهری ئینگلیز له بناری گوندی یالانپێ



ئەشكەوتی مەحمود خان دەكەوێتە سنوری گوندی یالانیی لەسەر زنجیره چیاى رهنگین



## الأترك وعقدة القومية الكردية

# The Turks and the Kurdish Nationalism Complex

الباحث المهندس هامبرسوم أغباشيان- في لوس انجلس- الولايات المتحدة الأمريكية

### - الملخص:

يناقش هذا النص التاريخ المعقد للأكراد في تركيا، مع التركيز على الجهود القومية التركية لإنكار الهوية الكردية واستيعاب السكان الأكراد. لقد قسمت معاهدة لوزان (1923) كردستان الكبرى، تاركة عددًا كبيرًا من السكان الأكراد داخل حدود تركيا. وعلى الرغم من أن الأكراد يشكلون أغلبية كبيرة في جنوب شرق تركيا، فإن القومييين الأتراك، بدءًا من المفكرين العثمانيين الأوائل واستمروا من خلال شخصيات مثل ضياء كوك ألب ومصطفى كمال أتاتورك، أنكروا تاريخيًا وجود أمة كردية مميزة، وروجوا لفكرة أن الأكراد هم ببساطة "أتراك الجبال". وقد دعم هذا الإنكار دراسات "علمية" ممولة من الدولة، بهدف إثبات الأصول التركية للقبائل واللهجات الكردية. وعلى النقيض من ذلك، يسلط النص الضوء على جهود القناصل الروس وغيرهم من القوى الأجنبية التي وثقت اللغة والثقافة والتاريخ الكرديين، وغالبًا ما عملت مع المثقفين الأكراد. يقارن النص بين سياسات الاستيعاب التي ينتهجها القوميون الأتراك ودفاع المثقفين الأكراد عن قوميتهم.

# The Turks and the Kurdish Nationalism Complex

Hamberson Aghbashian

Los Angeles, United States

### - Abstract:

This text discusses the complex history of the Kurds in Turkey, focusing on Turkish nationalist efforts to deny Kurdish identity and assimilate the Kurdish population. The Treaty of Lausanne (1923) divided Greater Kurdistan, leaving a significant Kurdish population within Turkey's borders. Despite Kurds comprising a large majority in southeastern Turkey, Turkish nationalists, beginning with early Ottoman thinkers and continuing through figures like Ziya Gökalp and Mustafa Kemal Atatürk, have historically denied the existence of a distinct Kurdish nation, promoting the idea that Kurds are simply "Mountain Turks." This denial was supported by "scientific" studies funded by the state, aiming to prove Turkish origins for Kurdish tribes and dialects. Conversely, the text highlights the efforts of Russian consuls and other foreign powers who documented Kurdish language, culture, and history, often working with Kurdish intellectuals. The text contrasts the assimilationist policies of Turkish nationalists with the advocacy of Kurdish intellectuals like Khalil Khayali, who championed Kurdish language and culture, and Muhammad Shukri Shikban, who openly challenged the Turkish nationalist project.

Turkish Kurdistan is part of Greater Kurdistan and is under Turkish control according to the Treaty of Lausanne, which was signed in 1923 between the Ottomans and the Allies, replacing the Treaty of Sèvres. This treaty led to the division of Greater Kurdistan into Turkish Kurdistan, Iraq, Iran, and Syria.

The Kurds in Turkish Kurdistan (i.e., the area under Turkish authority, which includes eastern and southeastern Turkey) constitute the predominant ethnic group there. According to the Kurdish Institute in Paris, there are 20 million Kurds living in Turkey, most of whom are in Kurdistan. Kurds make up 80% of the population in this region, Turks 12%, and the remainder are Arabs, Chaldeans, and Syriacs. Kurds are spread across 21 out of the 81 provinces that make up the Republic of Turkey.

Extremist Turkish nationalists claim that Kurdish nationalism does not exist, nor do the Kurds themselves. According to their claims, the evidence of this is the lack of a distinct people with its own name, history, and culture. This notion is as old as the modern Turkish Republic founded by Mustafa Kemal Atatürk and even predates it, being propagated by early Ottoman Turkish thinkers. After the establishment of the Turkish Republic, Atatürk adopted this idea, which was absorbed and spread by a group of extreme Turkish nationalists associated with the official Turkish Historical Society (Türk Tarih Kurumu). There is also a group of retired military and civilian personnel who served in Kurdish areas supporting this theory, as well as groups from lesser-known small tribes or communities with ambiguous ethnic identities trying to prove their affiliation with Turkish nationalism. It is worth noting that Atatürk himself had absorbed the idea from Ottoman Turkish nationalists and developed and applied it in the constitution of the modern Turkish Republic, which was declared on October 29, 1923. He referred to the Kurds as "Mountain Turks" (Dağlı Türkler).

#### Turkish President Mustafa Kemal Atatürk, Founder of the Turkish Republic

In the 1970s, many studies were published by Turkish nationalist thinkers attempting to provide what they called "scientific" evidence to prove the Turkish origins of various Kurdish tribes and dialects. This was not entirely new; the thesis that the Kurds are of Turkish origin was already the official stance of the state in the early 1930s. Most of the authors of these published works were linked to the extreme nationalist Labor Party. There are also Turkish authors who insist that all tribes in eastern Turkey, including those known as Zaza, are in fact Turks from Central Asia, and that imperialists were responsible for defining a distinct people from the Turks—the Kurds—and for creating books and magazines to undermine the unity of the Turkish nation by dividing it into Turks and Kurds for the purpose of enslaving everyone.

Turkish nationalist thinkers have claimed that the Zaza Kurds are of Turkish origin. However, according to the Encyclopedia (Wikipedia), "Zaza are a people living in eastern Turkey who traditionally speak the Zaza language, a Western Iranian language written in Latin script. Their strongholds are the provinces of Tunceli, Bingöl, and parts of the provinces of Elazığ, Erzincan, and Diyarbakır in Turkey. Zaza generally consider themselves Kurds and are often referred to by scholars as Zaza Kurds. Kurds and Zaza have lived in the same areas in Anatolia for several centuries."

The Russian Empire had long been interested in the Kurds, possibly for political reasons related to its relations with the neighboring enemy, the Ottoman Empire, and this interest worked to the benefit of the Kurdish element. About a century ago, two Russian consuls worked closely with Kurdish intellectuals and provided official studies on the Kurdish language and culture. Alexander Jaba, the Russian consul in Erzurum in the 1850s, asked his friend, the scholar and intellectual Mullah

Mahmoud Bayazidi, to write summaries on Kurdish literature, folklore, and society. Mullah Mahmoud translated the famous book "Şerefname" from Persian into Kurdish. "Şerefname" is a large book written by the Kurdish historian and poet Sheref Khan Bedlisi between 1597-1599, known as Prince Sherefuddin, ruler of the Kurdish Emirate of Bedlis, located west of Lake Van, who had a great interest in Kurdish science, knowledge, and history. The book examines the history of Kurdish states and principalities from the medieval and modern periods up to the end of the 16th century. The consul also published a book titled "History of Kurdish Principalities" and later compiled the first Kurdish dictionary.

About sixty years later, Consul Basil Nikitin, who was the Russian consul in Urmia from 1915-1918, contacted another Kurdish cleric, Mullah Milad Said Qazi, who wrote a series of Kurdish texts on religion and society that formed the basis for many of Nikitin's later scholarly writings on the Kurds. Vladimir Minorsky, a Russian scholar and diplomat, began his career in the diplomatic service of the Tsarist government and published articles in the Encyclopaedia of Islam. The articles he published served as reliable sources on the Kurds and Kurdistan for a long time.

Other major imperial powers also had political activists who wrote officially about the Kurds and had direct dealings with Kurdish nationalists, such as Mark Sykes, Eli B. Swan, Edward Noy, and Major Edward Noel, who actually traveled through eastern Anatolia in 1919 to assess the degree of national commitment of Kurdish tribes. He, along with Cecil Edmonds, studied the Kurdish reality and actively engaged in separating the Kurds in the south from Turkey.

Ziya Gökalp (1876-1924):

Ziya Gökalp, considered one of the first Turkish nationalist extremists, was a Turkish nationalist theorist and Ottoman sociologist. He was a writer, poet, and politician, and one of the fathers of extreme Turanism. He was also known as the "Father of Turkish Nationalism" and embraced "Pan-Turkism," dedicating all his efforts to it, which was implemented by Mustafa Kemal Atatürk after his death. Gökalp was a deputy in the National Assembly and worked on developing the idea of Turkish nationalism, believing that for the nation to endure, it must have a common consciousness. He thought that the modern state should be culturally, religiously, and nationally homogeneous. This concept of national identity was combined with his belief in the supremacy of Turkish nationalism as a unifying feature. He published an article in 1919 in which he considered Turks to be supermen. He called for the Turkification of the Ottoman Empire, imposing the Turkish language and culture on all citizens of the Ottoman state.

He studied mathematics, history, and the Arabic and Persian languages. He struggled between the religious sciences he learned from his family and the philosophical sciences he studied in high school. He was one of the early theorists and leaders of the Committee of Union and Progress and joined the committee, publishing several newspapers and many books reflecting his ideas. Gökalp was considered a key ideological force behind the Armenian genocide during World War I, which aimed at the extermination of that group.

After the disintegration of the Ottoman Empire, he sought a new national identity. He summarized his thoughts as "Turkification, Islamization, and modernization," and supported the idea that global culture was a positive element in national cultures, positioning popular literature against elite literature. He considered religion as a supportive element in ensuring social cohesion.

In 1919, he was arrested by the British and tried along with a large group of Unionist officials for the charge of Armenian genocide. He and other Unionists were sentenced to exile in Malta. He

returned to Istanbul after two years in exile and, in 1923, was appointed to the State Commission of Composition and Translation, and presented his famous book "The Basics of Turkish Nationalism." He was elected as a deputy from Diyarbakır to the Grand National Assembly by Atatürk. He died in Istanbul in 1924.

Gökalp was not the first extreme Turkish nationalist, but he was the one who defined the concept of Turkish nationalism and its place. Gökalp recognized the Kurds as a distinct cultural group not Turkish and collaborated with the prominent Kurdish intellectual Khalil Khayali (1864-1946) on Kurdish cultural affairs. Khalil Khayali was one of those who focused on serving the Kurdish language as the most important factor in preserving Kurdish national identity.

#### Kurdish Linguist Khalil Khayali (1864-1946)

Mustafa Kemal Atatürk, influenced by Gökalp's ideas, considered all people of Turkey (excluding ethnic groups such as Armenians and Gypsies) as Turks by descent. This principle became a major tenet of Kemalist doctrine and was one of the main tasks assigned to the official Turkish Historical Society (Türk Tarih Kurumu), established in 1930 at Mustafa Kemal's initiative. It aimed to provide scientific evidence for the thesis that all great civilizations that existed on Turkish (or Ottoman) lands, such as the Hittite and Sumerian civilizations, were established by Turkish invaders from Central Asia and to show that Turkish culture was deeply rooted in the region and that there had been a continuous Turkish presence for thousands of years, with all contemporary ethnic groups in Turkey also of pure Turkish origin. Soon, authors from the Kurdish region emerged trying to prove that all Kurdish tribes were Turks from Central Asia.

In 1923, Kurdish physician Muhammad Shukri Shikban published an article titled "What Do the Kurds Want from the Turks," calling for recognizing Kurds as a distinct people and asserting that Gökalp's project of assimilating the Kurds.

## الأترك وعقدة القومية الكردية

كردستان تركيا هي جزء من كردستان الكبرى وتخضع للسيطرة التركية حسب معاهدة لوزان التي أبرمت عام 1923 بين العثمانيين والحلفاء على انقراض معاهدة سيفر وتم بموجبها تمزيق كردستان الكبرى، الى كردستان تركيا، والعراق، وإيران، وسوريا. يشكل الأكراد في كردستان تركيا، اي المنطقة الخاضعة لسلطة تركيا (شرق تركيا وجنوب شرق تركيا) المجموعة العرقية السائدة هناك وحسب المعهد الكردي في باريس (1) فأن هناك 20 مليون كردي يعيشون في تركيا، غالبيتهم في كردستان وان الأكراد يشكلون 80% من سكان تلك المنطقة والأترك يشكلون 12% من السكان والبقية هم عرب وكلدان وسريان. وينتشر أكراد تركيا في 21 محافظة من أصل 81 محافظة تشكل الجمهورية التركية.

يدعي القوميون المتطرفون الأترك ان لا وجود للقومية الكردية ولا وجود للأكراد و الدليل على ذلك حسب ادعائاتهم هو عدم وجودهم أو على الأقل عدم وجود شعب متميز بهذا الاسم له تاريخه وثقافته الخاصة. وهذه النغمة قديمة قدم الجمهورية التركية الحديثة التي أسسها كمال أتاتورك (2) وقبلها بفترة حيث نشرها المفكرون الأترك العثمانيون الأوائل، وبعد تأسيس الجمهورية التركية تبنى أتاتورك هذه الفكرة التي تم استيعابها ونشرها من قبل مجموعة من القوميين الأترك المتطرفين الذين ينتمون إلى (مؤسسة التاريخ التركي) الرسمي (Türk Tarihi Kurumu)، وهناك مجموعة من العسكريين والمدنيين المتقاعدين الذين خدموا في المناطق الكردية يؤيدون هذه النظرية وكذلك مجموعات ينتمون إلى قبائل صغيرة غير معروفة أو مجتمعات ذات هوية عرقية غامضة يحاولون اثبات انتمائهم للقومية التركية. علما ان أتاتورك (3) نفسه كان قد استوعب الفكرة من المفكرين القوميين الأترك العثمانيين وتعمق بها وطورها وطبقها في دستور الجمهورية التركية الحديثة التي أعلنها في التاسع والعشرين من أكتوبر عام 1923م. ولقد سمي الأكراد (اتراك الجبال)<sup>(4)</sup> (Dağlı Türkler).



الرئيس التركي مصطفى كمال أتاتورك مؤسس الجمهورية التركية

لقد تم نشر العديد من الأبحاث في سبعينيات القرن الماضي (5) حاول فيها المفكرون القوميون الأترك تقديم أدلة سميت (العلمية) لاثبات الأصول التركية لمختلف القبائل الكردية واللهجات الكردية. ولم يكن هذا بالشيء الجديد، فالأطروحة القائلة بأن الأكراد هم من أصول تركية لم تكن جديدة تمامًا؛ فلقد كان هذا هو الموقف الرسمي للدولة أوائل ثلاثينيات القرن العشرين. علما بان معظم مؤلفي هذه الاعمال التي نشرت ارتبطوا بحزب العمل القومي المتطرف، وهناك مجموعة من المؤلفين الأترك الذين يصرون على ان جميع قبائل شرق تركيا، بما في ذلك المعروفة باسم زازا هم في الحقيقة اترك من آسيا الوسطى، وان الامبرياليين هم الذين قرروا أن هناك شعب متميز عن الأترك وهم الأكراد، وقاموا بتأليف الكتب وطباعة المجالات لاستخدامها في تحطيم وحدة الأمة التركية وتقسيمها الى أترك وأكراد بغرض استعباد الجميع.

ومما ادعى به المفكرون القوميون الاتراك كون اكراد زازا من أصول تركية، ولكن حسب موقع دائرة المعارف فان (زازا هم شعب سكن في شرق تركيا يتحدثون تقليدياً لغة الزازا، وهي لغة إيرانية غربية مكتوبة بالنص اللاتيني. ومعاقلمهم هي مقاطعات تونجلي وبينكول وأجزاء من مقاطعات إيلازيغ وأرزينجان وديار بكر في تركيا . ويعتبر الزازا عموماً أنفسهم أكراداً وغالباً ما يصفهم العلماء بأنهم أكراد زازا. لقد عاش الأكراد والزازا لعدة قرون في نفس المناطق في الأناضول).

لقد اهتمت الإمبراطورية الروسية بموضوع الأكراد(6) منذ زمن بعيد وقد يكون اهتمامها لأغراض سياسية تتعلق بعلاقتها مع الجارة العدو الإمبراطورية العثمانية واصبح هذا الاهتمام لصالح العنصر الكردي. فقبل حوالي قرن من الزمن قام اثنان من قناصل الإمبراطورية الروسية بالتعاون بشكل وثيق مع المثقفين الاكراد، وقدموا دراسات رسمية عن اللغة والثقافة الكرديتين. فلقد طلب ألكسندر جابا، القنصل الروسي في أرضروم في خمسينيات القرن التاسع عشر(وصاحب كتاب حكايات كردية)(6)، من صديقه الملا محمود بايزيدي الذي كان رجل علم ومعرفة ، كتابة لمحات عامة عن الأدب والفولكلور والمجتمع الكردي ، وقام الملا محمود بترجمة الكتاب الشهير (شرفنامه) من اللغة الفارسية الى اللغة الكردية ، و(شرف نامه) هو عبارة عن كتاب ضخمة ألفه المؤرخ والشاعر الكردي شرف خان شمس الدين البديسي بين عامي 1597-1599 م وهو المعروف بالأمير شرف الدين حاكم إمارة بديس الكردية الواقعة غرب بحيرة وان وكان له اهتمام كبير بالعلم والمعرفة والتاريخ الكردي . ويبحث الكتاب في تاريخ الدول والإمارات الكردية في العصور الوسطى والحديثة إلى نهاية القرن السادس عشر الميلادي . ولقد قام القنصل أيضا باصدار كتاب بعنوان تاريخ الإمارات الكردية، وجمع بعدها أول قاموس كردي.

بعد حوالي ستين عاما، تواصل القنصل باسيل نيكيتين(7)، الذي كان القنصل الروسي في اورميا في الفترة (1915-1918)، مع رجل دين كردي آخر وهو الملا ميلاد سعيد قاضي الذي كتب له سلسلة من النصوص الكردية عن الدين والمجتمع والتي شكلت الأساس لكثير من كتابات نيكيتين العلمية اللاحقة عن الاكراد. ولقد بدأ فلاديمير مينورسكي وهو مثقف ودبلوماسي روسي ، بدأ حياته المهنية في الخدمة الدبلوماسية للحكومة القيصريية ونشر مقالات في موسوعة الإسلام وقد شكلت المقالات التي نشرها مصادر تعريفية موثوقة عن الاكراد وكردستان لفترة طويلة.

كان للقوة الإمبريالية الكبرى الأخرى نشطاء سياسيون كتبوا بشكل رسمي عن الاكراد ( وكان لهم تعاملات

مباشرة مع القوميين الأكراد)، مثل مارك سايكس ، إيلي بي سوان، إدوارد نوي، والرائد أدوارد نويل

الذي سافر بالفعل عبر شرق الأناضول في عام 1919 لتقييم درجة الالتزام القومي للقبائل الكردية وقام مع سيسيل إدموندز دراسة الواقع الكردي ، وانخرطوا بنشاط في فصل الأكراد في الجنوب عن تركيا.

ضياء كوك ألب-(8) Ziya Gökalp (1876- 1924)



Ziya Gökalp ضياء كوك ألب

(ولد في ديار بكر عام 1876 وتوفي في إسطنبول عام 1924)، من: Ziya Gökalp يعتبر ضياء كوك ألبمن المفكرين الأتراك القوميين المتطرفين، وهو منظر قومي تركي وعالم اجتماع عثماني. كاتب، وشاعر وسياسي، ومن آباء الفلسفة الطورانية المتطرفة. أشتهر أيضاً بلقب (أبو القومية التركية) وأعتق (الأيديولوجية التركية العالمية الشاملة) وبذل جهده كلها في سبيلها، والتي طبقت بعد وفاته من قبل مصطفى كمال أتاتورك. كان كوكالب نائباً في مجلس النواب وعمل في تطوير فكرة القومية التركية واعتقد انه يجب على الأمة لكي تدوم، ان تملك وعياً مشتركاً. وان الدولة الحديثة يجب ان تكون متجانسة من الناحية الثقافية والدينية والهوية الوطنية. هذا المفهوم للهوية القومية دمج مع إيمانه بصدارة القومية التركية كميزة موحدة. وقد نشر عام 1919 مقالا اعتبر فيه ان الأتراك رجال خارقون. ولقد دعا إلى تترك الأمبراطورية العثمانية، بفرض اللغة والثقافة التركية على جميع المواطنين في الدولة العثمانية.

درس الرياضيات والتاريخ واللغتين العربية والفارسية. وقد عانى من التخبط بين العلوم الدينية التي تلقاها عن عائلته والعلوم الفلسفية التي درسها في الثانوية. كان واحداً من المنظرين والمرشدين الأوليين للجنة الاتحاد والترقي، وأنضم الى جمعية الاتحاد والترقي ونشر عدة صحف والعديد من الكتب التي تعبر عن أفكاره. واعتبر كونه مفتاح القوة الأيديولوجية التي سببت الإبادة الأرمنية اثناء الحرب العالمية الأولى والتي كانت غايتها تصفية هذا العنصر.

بعد تفكك الإمبراطورية العثمانية، سعى للبحث عن هوية قومية جديدة. وقد اختصر فكرته بقوله «التترك، والإسلامية، والمعاصرة»، ولقد أيد بان الثقافة العالمية عنصر إيجابي في الثقافات الوطنية ووضع الأدب الشعبي في مواجهة أدب الطبقة العليا. وكان يعتبر الدين عنصر مساعد في ضمان التماسك الاجتماعي.

في عام 1919 تم القبض عليه من قبل الإنكليز؛ وتمت محاكمته مع مجموعة كبيرة من رجال الحكم الاتحاديين بتهمة إبادة الأرمن، وحكم عليه وعلى غيره من الاتحاديين بالنفى إلى جزيرة مالطا، وعاد إلى إسطنبول بعد انقضاء عامين في المنفى، وفي عام 1923 تم تعيينه بلجنة التأليف والترجمة التابعة للدولة وطرح كتابه المشهور باسم (أساسيات القومية التركية)، واختير نائباً عن ديار بكر للمجلس الوطني الكبير من قبل أتاتورك. توفي في عام 1924 في إسطنبول.

لم يكن كوك ألب المتطرف القومي التركي الأول، لكنه هو الذي حدد مفهوم القومية التركية ومكانتها.

### العالم اللغوي الكردي خليل خيالي (1864-1946)

اعترف كوك ألب بالاكراذ كمجموعة ثقافية متميزة غير تركية، وتعاون مع المثقف الكردي البارز خليل خيالي (1864-1946) في الشؤون الثقافية الكردية. وكان خليل خيالي أحد الذين أولوا الإهتمام بخدمة اللغة الكردية باعتبارها العامل الأهم لحفظ هوية الأمة الكردية.



العالم اللغوي الكردي خليل خيالي (1864-1946)

لقد اعتبر كمال اتاتورك الذي كان متأثراً بأفكار كوك ألب، اعتبر كل شعب تركيا (باستثناء المجموعات العرقية مثل الأرمن والعجروغيرهم) أترًا من حيث النسب. وأصبح هذا المبدأ الرئيسي للعقيدة الكمالية ومن المهام الرئيسية التي انيطت لمؤسسة التاريخ التركي الرسمي (Türk Tarih Kurumu)، التي تأسست عام 1930 بمبادرة من مصطفى كمال، وكانت تهدف إلى توفير الدليل العلمي للأطروحة القائلة بأن كل الحضارات العظيمة التي قامت على الأراضي التركية (أو العثمانية) مثل الحضارتان الحيثية والسومرية، قد تم تأسيسها من قبل الغزاة الأتراك من آسيا الوسطى وكذلك إظهار أن الثقافة التركية كانت راسخة بقوة في المنطقة وأنه كان هناك تواجد تركي مستمر منذ آلاف السنين وأن جميع المجموعات العرقية المعاصرة في تركيا كانت أيضًا من أصل تركي نقي. وسرعان ما ظهر مؤلفون من المنطقة الكردية حاولوا إثبات أن جميع القبائل الكردية كانوا من أتراك آسيا الوسطى.

في عام 1923، نشر الطبيب الكردي محمد شكري صكبان مقالاً بعنوان "ماذا يريد الأكراد من الأتراك"، طالب فيه الاعتراف بالأكراد كشعب متميز وأكد بان مشروع كوك ألب لاستيعاب الأكراد على وشك الفشل، مؤكداً بأنه لم يتم صهر الأكراد خلال 400 سنة من الحكم العثماني ولا يمكن فعل ذلك الآن. ولقد نشر الكاتب أفكاره في كتاب باللغة الفرنسية عام 1933 وتم ترجمتها إلى التركية. ولقد ساهم المثقفون من النخبة الحديثة من الأكراد الذين تعلموا اللغات الأجنبية من خلال المنح الدراسية الأوروبية وأصبحوا على دراية حول ما نشر عن اللغة والثقافة والتاريخ الكردي في نشر ما يتعلق بالثقافة الكردية وكذلك التاريخ الكردي، وظهرت كتاباتهم في أولى المجالات الكردية (1898-1902)، حيث تم نشر مقتطفات من قصة "مم وزين" الشعرية، التي جرت أحداثها في عام 1393، في قصر الأمير الكردي، زين الدين، الذي كان يحكم منطقة جزيرة بوطان ولقد كتبها الأديب والشاعر الكردي، أحمد خاني، في القرن السابع عشر وكذلك شرفنامه وكثيراً ما أشاروا إلى صلاح الدين من أجل تعزيز إحساس قرائهم بالتاريخ الكردي.

في ستينيات القرن الماضي أسس الأكراد أول جمعية كردية مرخصة في الجمهورية التركية باسم، منظمة (المواقف الثقافية الثورية في الشرق). وابتداءً من عام 1967، نظمت الجمعية سلسلة من الاجتماعات العامة، تناولت فيها مشاكل الأكراد وكردستان مثل التخلف الاقتصادي والتمييز والقمع الثقافي وتمت مناقشة هذه المواضيع وصياغة المطالب الاجتماعية والاقتصادية للأكراد، وتم تعبئة الجماهير الكردية لمطالبه حقوقها، ولاحقاً تم تأسيس منظمة بنفس الاسم في انقرة في عام 1969، وسرعان ما تبعتها منظمات مماثلة في إسطنبول وديار بكر وسيلفان وإرغاني وباتمان وكوزلوك وبشيري وكولب.

وبعد الانقلاب العسكري في 12 مارس عام 1971، تم حظر منظمة (المواقف الثقافية الثورية في الشرق) على الفور وتمت محاكمة قادتها بتهمة القيام بأنشطة معادية للوطن وإضعاف المشاعر الوطنية وتقويض استقلال الأمة ووحدتها ومحاولة فصل المناطق الكردية عن سيادة الدولة. بدأت لائحة الاتهام مع تكرار أطروحة أن الأكراد كانوا دائماً أتراكاً، وأن أي تمييز عن الهوية التركية هو عمل مناهض للقومية.

في عام 1978، أسس عبد الله أوجلان (10) ورفاقه حزب العمال الكردستاني (PKK)، الذي نادى بتأسيس دولة مستقلة في تركيا. ثم بدأ الحزب الصراع المسلح بعد ست سنوات من تأسيسه. ومنذ ذلك الحين، قتل أكثر من 40 ألف شخص اغلبيتهم من الأكراد وتم تدمير أكثر من 3 آلاف قرية كردية وتهجير سكانها إلى غرب تركيا بعيداً عن مناطقهم الأصلية. وفي تسعينيات القرن الماضي، تراجع حزب العمال الكردستاني عن مطلب الاستقلال، وطالب بالحقوق الثقافية والسياسية وتحقيق نوع من الإدارة الذاتية مع استمرار القتال. وفي عام 2012، بدأت محادثات السلام بين الحكومة التركية والحزب، وفي عام 2013 تم التوصل لوقف إطلاق النار بين الطرفين، وطلب من مقاتلي حزب العمال الكردستاني التراجع إلى شمال العراق. انهار وقف إطلاق النار في تموز عام 2015، والصراع مستمر بين الطرفين لحد اليوم.



لم يثنى ضغط الحكومة ولا الصراع الدموي بين الحكومة والاكرد المفكرون الاكرد والطبقة المثقفة عن البحث عن جذور القومية الكردية، وبمجرد أن بدأ الأكراد في البحث والكتابة عن تاريخهم، ظهرت الأطروحة الطورانية على حقيقتها وتم تهميش فكرة الطورانية تدريجياً وبقيت مقبولة فقط لدى المفكرين القوميين الاتراك الذين هم في أقصى يمين الطيف السياسي. ومع الاسف حصلت فرصة جديدة لانتعاش الفكرة الطورانية ورجوعها الى الحياة في الادعاء بان الاكرد هم من الأصل التركي في أعقاب انقلاب عام 1980 في تركيا. فلقد تم إعادة طبع معظم الكتب السابقة التي يدعي مؤلفوها بان الأكراد هم من أصول تركية إلى جانب نشر بعض الإصدارات الجديدة، وكانت الطبقات الجديدة رخيصة وتم توزيعها على نطاق واسع مجاناً. ومع هذا وبحلول نهاية العقد، كانت الحركة الكردية المسلحة والقوى المدنية التي تدعمها قد اكتسبت الكثير من القوة لدرجة أن المثقفين والسياسيين بدأوا تدريجياً في قبول فكرة ما أسماه البعض وجود "الواقع الكردي". ولقد ذهب الاكرد الى ابعد من ذلك وذلك بادعائهم ان الحِيثيين الذين هم من اقدم الحضارات في المنطقة هم اسلافهم في حين ادعى الاتراك بانهم احفاد الحِيثيين والسومريين.

ان الامة الكردية حالها حال كل امة تحتاج إلى رموز قومية لتوحيد أعضائها ومنحهم الشعور بالهوية المشتركة. وربما يكون التاريخ الوطني في هذه الحالة أقوى رمز وطني ويخبر الناس من أين أتوا ، ويمنحهم أبطالاً يفخرون بهم، ويشرح سبب اختلافهم عن الآخرين.

كان السرد الرسمي للتاريخ في تركيا مهيمناً عليه ذات يوم من قبل الدولة وكان تعريف الحقائق التاريخية حكراً للجهات الرسمية، لكن الوضع مختلف حالياً، فالذين يأخذون ادعاءات الجهات الرسمية على محمل الجد هم الان قلة في الوقت الذي يحاول فيه المؤرخون الاكرد إثبات وجود الأكراد منذ فترة طويلة كشعب مستقل عن بقية الشعوب، ويقدمون الدلائل التي غالباً ما تكون بعكس الادعاءات الرسمية والسرد الرسمي للتاريخ من قبل الدولة ، وينكر المؤرخون الاكرد التأثيرات التركية (والعربية) على الثقافة الكردية.

إن كتابة التاريخ القومي لاية أمة هي جزء من الصراع السياسي، ولقد بذل الاكرد جهوداً كبيرة لكتابة تاريخهم الخاص. فبالرغم من عدم وجود دولة كردية وحكومة يمكنها رعاية مثل هذا العمل الكبير، استطاع المثقفون والمؤرخون الأكراد في كتابة تاريخهم القومي ونجحوا إلى حد ما في الطعن في ادعاءات التاريخ الرسمي لتركيا، واحياناً بالغوا في كتاباتهم. وفي الفترة الأخيرة بدأ أسلوب كتابة التاريخ الكردي يتطور أيضاً وتبنى الأسلوب الأكاديمي في البحث والكتابة وأكثر دقة في كتابة التاريخ الكردي، وبدأ هذا يحل تدريجياً محل الجهود السابقة. وفي الستينات والسبعينات من القرن الماضي درس عدد من الأكراد العراقيين في الاتحاد السوفيتي وعادوا إلى العراق ليؤسسوا تقليداً أكاديمياً لدراسة وبحث التاريخ .

عميد المؤرخين الأكراد العراقيين المؤرخ العالم الدكتور كمال مظهر أحمد (1937-2021)



المؤرخ الكبير الدكتور كمال مظهر أحمد (1937-2021)

وكان عميد المؤرخين الأكراد العراقيين (11) وأشهرهم هو المؤرخ العالم الدكتور كمال مظهر أحمد (1937-2021) (رحمه الله)، "الذي كرس حياته لخدمة شعبه، وبذل كل ما يملك من دون كللٍ من أجل إظهار

الجانب الخفي من تاريخ كردستان" ولقد "نقل المئات من الوثائق المهمة من الأدراج والرفوف الغابرة في الدول الآسيوية والأوروبية والعديد من الدول الأخرى ليضعها أمام شمس الحقيقة وكان يقوم بشكلٍ علمي بتصحيح وتقويم الجوانب الخفية بما لا يفسح المجال للإنكار لجميع من يريدون فهم التاريخ الكردي وكذلك الذين يتآمرون على التاريخ" (12) ، ولقد قام بتأليف العديد من الكتب القيمة التي تجسد جهوده العظيمة.

وهناك عدد من اللاجئين السياسيين من اكراد تركيا في السويد ، ومنهم روهاث العكوم، ومالميسانيج "م. طيفون" ومحمد أوزون، الذين درسوا وطوروا أنفسهم في التسعينيات من القرن الماضي واصبحوا من المساهمين في كتابة تاريخ الأكراد .



روهاث العكوم ومحمد أوزون

ومحمد أوزون(1953-2007)(رحمه الله) ، كاتب روائي كردي زازاي معاصر. ولد في أورفة في تركيا . وعلى الرغم من أن اللغة الكردية كانت محظورة في تركيا من عام 1920 إلى عام 1990، إلا أنه بدأ الكتابة بلغته الأم ككاتب وحقق الكثير من أجل تشكيل لغة أدبية كردية حديثة وإحياء التقليد الكردي في سرد القصص. وقام بتأليف عشرات الروايات والمقالات باللغة الكردية في المنفى في السويد حيث كان لاجئاً سياسياً ، واصبح عضواً مؤسساً للأدب الكردي الحديث باللهجة الكرمانجية.. وبعد عقد من الزمان ظهر الجيل الثاني من المهاجرين الشباب الاكراد في أوروبا، الذين دخلوا الجامعات واصبح العديد منهم مؤرخين ممارسين. وفي الوقت نفسه، غيرت الجامعات في تركيا استراتيجيتها تدريجياً تجاه الدراسات المتعلقة بالاكرد وسمحوا للطلاب بكتابة الأطروحات حول التاريخ الكردي.

ان عدد المؤرخين الأكراد الأكاديميين اليوم في الشتات وكذلك في تركيا ( وبدرجة اقل في العراق)، قد وصل الى حد يمكن لهؤلاء حماية تاريخهم.

ويشكل الاكراد اليوم مجموعة متميزة، يجمعها العرق والثقافة واللغة، رغم عدم وجود لهجة موحدة. كما أنهم ينتمون لمختلف الأديان والمذاهب.

## - المراجع:

- Martin van Bruinessen, 'The Kurds as objects and subjects of historiography: (Turkish and Kurdish nationalists struggling over identity), Published in Fabian Richter (ed.), Identität Ethnizität und Nationalismus in Kurdistan. Festschrift zum 65. Geburtstag von Prof. Dr. Ferhad Ibrahim Seyder, Münster: Lit Verlag, 2016, pp. 13-61

- د. عبد الحق الصنايبي- (أتاتورك والأكراد- شعارات الدمج وسياسة التتريك القسري).

<https://www.albayan.ae/one-world/1998-11-27-1.1021172>

[الکرد والدمج في تركيا/https://www.aljazeera.net/2006/05/23/](https://www.aljazeera.net/2006/05/23/الکردوالدمجفيتركيا)

- *Kurdish Institute of Paris*-<https://www.institutkurde.org>

- طه حسين: باسيل نيكيتين وكتابه الكرد

<https://www.dimoqrati.net/>

- ضياء\_كوك\_ألب/ [https://ar.wikipedia.org/wiki/الْب\\_كوك](https://ar.wikipedia.org/wiki/الْب_كوك)

<https://www.kurdipedia.org/default.aspx?q=20220530235026415538&lng=18>

<https://www.aljazeera.net/encyclopedia/2014/12/6/عبد-الله-أوجلان>

- حياة حافلة بالإنجازات.. الموت يغيب المؤرخ كمال مظهر أحمد

- <https://alsabaah.iq/42872-.html> -2-1

**المظاهر السلبية لعناصر التغير المناخي ومخاطرها على المواقع الأثرية  
ومواقع التراث العالمي الأردنية  
د. فاطمة مريزيق. أبوشقال  
دائرة الاثار العامة الأردنية- مديرية اثار العقبة**

**The Destructive Impacts of Climate Change on Cultural  
Heritage, and Archaeological Sites in Jordan.**

Dr. Fatima M. Abushaqqal

Department of antiquities Jordan- Aqaba directorate

**المخلص -**

يضم الأردن عدد من المواقع الأثرية ومواقع التراث العالمي، وهذه المواقع الأردنية ليست بمنأى عن الاخطار الناتجة عن تأثير عناصر التغير المناخي المدمرة، فقد قامت الأنشطة البشرية بتسريع تأثيره، وأظهرت مجموعة من الدراسات العلمية تزايد مخاطر التغيرات المناخية على الكوكب وما فيه بشكل عام وعلى الآثار ومواقع التراث العالمي بشكل خاص ما يجعلها واحدة من أهم الأسباب التي تشكل خطراً على الآثار المنقولة وغير من المنقولة، وللأسف فإن تأثيرات التغير المناخي مستمرة وتتجه نحو الأسوء، وقد دمرت منذ بداية ظهورها عدد من المعالم الأثرية حول العالم، لذا لا بد لنا من فهم هذه التهديدات التي تفرضها التغيرات المناخية على المواقع الأثرية ومواقع التراث العالمي، وبالتالي رصد نتائجها ومعالجتها، وسوف تقوم هذه الدراسة بتناول عدد من مواقع الأثرية الأردنية ورصد ما تتعرض اليه من تغيير مناخي أثر على هياكل المباني، كما وسوف تتطرق الدراسة الى تقديم بعض من الحلول للتقليل من اخطار التغير المناخي المدمرة على مواقعنا الأثرية في الأردن.

**الكلمات المفتاحية:** التغير المناخي، التراث العالمي، فيضانات، درجات الحرارة.

## Abstract

Recent studies have demonstrated the devastating effects of climate change on archaeological and cultural heritage sites across the globe. Negative impacts of human activities were the result of this phenomenon. Many studies have highlighted the worsening impact of climate change on several sites worldwide. Jordan also suffers from this phenomenon. This study sheds light on the devastating influence of climate change on Jordanian sites and describes the effect on some archaeological and cultural heritage sites; moreover, this influence affects portable artifacts in museums and stores. This paper tries to find solutions to protect or reduce the effects of climate change on Jordanian sites.

**Keywords climate change, heritage sites, temperature , floods, Rain.**

---

### أهمية البحث:

تكمن أهمية البحث في تناوله لأزمة عالمية حيوية تؤثر على عدد كبير من مواقع التراث العالمي، من بينها مواقع التراث العالمي الأردنية السبعة. هذا وقد تناول البحث بعض من عناصر التغير المناخي التي أثرت بشكل كبير على عدد من المعالم الأثرية، والتي من التحديات التي ترتب عليها اثار سلبية عملت على تشويه وتدمير عدد من عناصر التراث في المواقع الأثرية، وهي ظاهرة عالمية ولا يمكن أن يتم الحد من تأثيرها المدمر لكوكبنا وما عليه الا من خلال تضافر الجهود العالمية، وهناك بعض من المنظمات العالمية المعنية في المحافظة على مواقع التراث العالمي تسعى جاهدة للتعاون مع المؤسسات الحكومية لتبني سياسات للحد من التدهور المناخي الذي أصاب كوكب الأرض بما كسبت أيدي الناس.

**أهداف البحث:** يتمثل الهدف الرئيسي للدراسة في اظهار مدى خطورة التغيرات المناخية على مواقع التراث العالمي في الأردن، والتي في حال استمرارها فسوف تكون اثارها مدمرة ليس على مواقع التراث العالمية فحسب بل وعلى جميع من في هذا الكوكب.

**مشكلة البحث:** جاءت إشكالية البحث نتيجة للآثار الخطيرة لعناصر التغير المناخي والتي داهمت مواقع التراث العالمي في الأردن، وتعمل على تدمير عدد من المباني والواجهات الصخرية والنقوش التراثية، والتي في حال تكرارها سوف تؤدي لا محالة الى ابادت هذه المواقع التراثية، كما حدث في عدد من المواقع التي دمرت بفعل تأثير هذه العناصر المدمرة.

## - المقدمة

أصبح التغير المناخي احد اهم الأمور التي تَورق الاقتصاد العالمي بل المجتمعات البشرية ككل؛ كونها أحد أبرز قضايا القرن الحادي والعشرون، فالتغيرات التي طرأت على المناخ مؤخرًا جلبت للأرض والبشرية جمعاء العواقب الوخيمة على شتى الأصعدة<sup>1</sup>، والتغير المناخي هو تغير في نمط طقس موقع ما لمدة لا تقل عن 30 عام، هذا ويخلط كثير من الناس بين المناخ والطقس، فالطقس هو المدى القصير للظروف الجوية كمخطط درجة الحرارة وتساقط الامطار، وبذلك فعندما تشير الدراسات الى أن صيف عام 2023، هو الأشد حرا في النصف الشمالي من الكرة الأرضية خلال آخر 2000 عام<sup>2</sup>، فان ذلك لا يدل على التغير المناخي في تلك السنة، الا أن ميل درجة الحرارة الى الارتفاع لسنوات عديدة يشير الى تغير المناخ، والذي يكون نتيجة لعوامل طبيعية مثل: ثورات البراكين التي يندفع منها الغازات الدفينة بكميات هائلة، العواصف الترابية وما تثيره من غبار عالق في جو المنطقة، بعض من الظواهر الكونية التي تحدث خارج كوكبنا مثل انفجار بعض النجوم التي تضرب الغلاف الجوي العلوي للأرض، وتؤدي الى تكون الكربون المشع، ومؤخرًا ساهمت عدة عوامل اصطناعية ناتجة عن الأنشطة البشرية أدت الى تدهور هذه الظاهرة وتفاقم تأثيرها على كوكبنا، مثل الغازات المنبعثة من الصناعات المختلفة كتكرير النفط وإنتاج الطاقة الكهربائية، وما تنتجه الأنشطة الزراعية كالأسمدة والاعلاف، إزالة الغابات التي تعتبر أكبر مصدر لامتصاص غازات الاحتباس الحراري خاصة ثاني أكسيد الكربون، والغازات المنبعثة من مياه الصرف الصحي خاصة غاز الميثان؛ وهو الأكثر خطورة من بين الغازات الدفينة<sup>3</sup>، ومنذ القرن التاسع عشر أصبحت هذه الأنشطة البشرية السبب الرئيسي لتغير المناخ، اذ يشير تقرير الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ الى أن الأنشطة البشرية على مدى السنوات الخمسين الماضية ساهمت بشكل فاعل في زيادة درجة حرارة الكوكب<sup>4</sup>.

وحدوث التغير المناخي نتيجة لانبعاث الغازات الدفينة (ثاني أكسيد الكربون، والميثان، وغيرها..). عملت على تشكيل ما يشبه الغطاء الذي يلتف حول الكرة الأرضية، فتقوم هذه الغازات بامتصاص الأشعة تحت الحمراء الصادرة عن الأرض وبذلك تبقى الأشعة تحت الحمراء حبيسة جو الأرض مما يؤدي الى ارتفاع درجة الحرارة على سطح الكوكب<sup>5</sup>. انظر لوحة رقم (1).

تعتبر ظاهرة التغيرات المناخية ظاهرة عالمية إلا أن تأثيراتها محلية، أي أن تأثيرها يختلف من مكان لآخر نظراً لطبيعة وحساسية النظم البيئية في كل منطقة، ولا شك ان ظاهرة التغير المناخي أضحت أحد أهم القضايا المطروحة وبشكل مستمر على الصعيد العالمي في ظل ما يمكن أن يترتب عليها من تغيرات خطيرة تهدد مستقبل الإنسان والأرض، ومن المحتمل أن تؤدي هذه الظاهرة الى تهديد استقرار العالم من خلال تعطيل إمدادات

<sup>1</sup> النصراوي، جاسم، دور السندات الخضراء في مواجهة التحديات المناخية،المجلة العراقية للعلوم الاقتصادية، العدد (24)، 2020، ص 26

<sup>2</sup> Thompson, Andrea, The Summer of 2023 Was the Hottest in 2,000 Years, The Summer of 2023 Was the Hottest in 2,000 Years | Scientific American

<sup>3</sup> سيد، حوراء، التغير المناخي أسبابه ونتائجه، المجلة الأكاديمية للأبحاث والنشر العلمي، العدد(5)، 2019،ص 4-5

<sup>4</sup> نعمة، نغم، إدارة التغيرات المناخية، التحديات والمواجهة، مجلة الريادة في الاعمال، م(4)، ع(3)، 2023، ص 1

<sup>5</sup> سيد، حوراء، التغير المناخي أسبابه ونتائجه، المجلة الأكاديمية للأبحاث والنشر العلمي، العدد(5)، 2019،ص 4-5

الغذاء والماء، وفيما يبدو أن استجابة المجتمع الدولي لظاهرة التغير في المناخ العالمي لن تكون سريعة مما يجعل من تغير المناخ أكثر خطورة في المستقبل عما هو مقدر عليه الآن.<sup>1</sup>

يمكن تلخيص التغييرات المناخية على النحو التالي: زيادة درجات الحرارة التي تؤثر على دوائر العرض العالية أكثر من المناطق الاستوائية وشبه الاستوائية<sup>2</sup> وبالتالي سوف يؤدي الى زيادة معدلات التبخر، وهطول الامطار والتي من الممكن أن تزداد كما وكثافة (زيادة نوبات المطر الغزير على حساب النوبات ذات الغزارة المعتدلة) مسببة فيضانات وسيول عارمه، وقد تتخفص معدلات الأمطار في الأعوام القادمة فيكون نتيجتها فترات أطول من الجفاف، وزيادة في تواتر وشدة الظواهر الجوية المتطرفة مثل العواصف، هذا ومن المتوقع أنه بحلول عام 2100، سيرتفع متوسط مستوى سطح البحر العالمي<sup>3</sup>.

أصبحت التغييرات المناخية وتأثيراتها المختلفة في الزمن الذي نعيش واقعا ملموسا، فلم تعد هنالك دولة او إقليم في العالم يستطيع النأي بنفسه عن تأثيرات التغييرات المناخية المتوقعة<sup>4</sup>، والتي تشمل مجموعة من العمليات التي لديها القدرة على التسبب في أضرار جسيمة على المواقع الأثرية<sup>5</sup> وممتلكات التراث العالمي.

### أهم مظاهر التغييرات المناخية وآثارها السلبية على مواقع التراث العالمي الأردني

يعتبر الأردن بلداً من بلدان البحر الأبيض المتوسط، والذي شهد العديد من التغييرات المناخية عبر التاريخ؛ فقد كشفت الدراسات العلمية زيادةً في درجة حرارة الهواء الدنيا السنوية منذ سبعينيات القرن العشرين<sup>6</sup>، كما يتوقع ان يزداد الجفاف من حيث الشدة والتكرار، يرافقه مزيدا من انخفاض معدل هطول الأمطار، ومن المتوقع أن يزداد التطرف بمعنى حدوث حالات من المطر الغزير الذي قد يؤدي الى حدوث فيضانات ويتسبب في معدلات عالية من انجراف التربة الى جانب حالات كثيرة يسودها الجفاف. في السنوات الأخيرة من القرن الماضي وبداية القرن الحالي لوحظ انخفاضاً في كميات الامطار السنوية في الأردن وارتفاعاً في معدل درجات الحرارة السنوية

<sup>1</sup> فوز، محمود؛ سليمان، سرحان، دراسة اقتصادية للتغيرات المناخية وآثارها على التنمية المستدامة في مصر، المجلة المصرية للاقتصاد الزراعي، عدد سبتمبر، 2015، ص 1

<sup>2</sup> Jørgen Hollesen, Climate change and the loss of archaeological sites and landscapes: a global perspective, Published by Cambridge University Press, 2022, P 2

<sup>3</sup> Jørgen Hollesen, Climate change and the loss of archaeological sites and landscapes: a global perspective, Published by Cambridge University Press, 2022, P 2, ص 2023، عيسى، محمود وآخرون، تداعيات التغييرات المناخية في فلسطين وسياسات المواجهة، 2023، ص 2

<sup>4</sup> عيسى، محمود وآخرون، تداعيات التغييرات المناخية في فلسطين وسياسات المواجهة، 2023، ص 2

<sup>5</sup> Jørgen Hollesen, Climate change and the loss of archaeological sites and landscapes: a global perspective, Published by Cambridge University Press, 2022, P 2

<sup>6</sup> عبود، نورة، الأردن والتغير المناخي، 2014



وتأخراً في الموسم المطري مما كان له الأثر في ارتفاع معدلات التبخر وتعاقب حالات الجفاف<sup>1</sup>، ومن المتوقع أن يطال التغير المناخي خلال القرن الحالي معظم عناصر المناخ في الأردن<sup>2</sup>.

### أبرز مؤشرات التغير المناخي وآثارها السلبية على مواقع التراث العالمي الأردنية:

#### أولاً: الأمطار

يُحدد حجم تلف المباني الأثرية من خلال شدة الأمطار وحجم القطرات المتساقطة عليها، إذ تعتبر الأمطار من مصادر المياه الهامة التي تنشط وتتفاعل مع عوامل التلف الأخرى، وماء المطر يتساقط نقياً إلا أنه وما أن يدخل غلاف الأرض حتى يختلط بغازات التلوث الجوي العالقة- فيحدث تغيير في تركيبه، وحال سقوطه على سطوح المباني الأثرية والتراثية يشرع في إذابة ونزح الاملاح التي تتواجد داخل وخارج مواد البناء وتعمل على إحداث تحولات كيميائية وفيزيائية في مركبات ومكونات مواقع التراث العالمي، وعندما تتعرض هذه الأحجار ذات المسامية للتبخر- بفعل ارتفاع درجات الحرارة- فإن طبقات الأحجار والمكونات المعدنية داخل الحجر تفقد مياه الأمطار وبالتالي تنكمش ويحدث خلل في التركيب البنائي الداخلي لها، مما ينتج عنه تآكل وتفتت وتقشر الأسطح الحجرية وما تحمله من عناصر ووحدات زخرفية، وهو ما يشكل خطر كبير للسطوح الصخرية التي تمثل النقوش كما في وادي رم، والواجهات الحجرية المنحوتة في البتراء، والمباني الحجرية المختلفة في باقي مواقع التراث العالمي الأردني<sup>3</sup>.

تشكل الأمطار خطراً كبيراً على أسقف المباني الأثرية في حالة عدم وجود تصريف جيد لمياه الأمطار وعزل للأسقف أو عدم توافر ميول كبيرة لها، مما يؤدي الى تراكم مياه الأمطار في المباني التراثية، فيزيد محتوى الرطوبة داخل جدران وأسقف المباني الأثرية، ويترتب عليه ظاهرة نمو الكائنات الحية الدقيقة على أسطح وداخل جدران المباني الأثرية<sup>4</sup>، كما في وادي رم - انظر لوحة رقم (2)- وهناك أمثلة عديدة على نمو هذه الكائنات الدقيقة على اسقف المباني في مدينة السلط التراثية<sup>5</sup>، فطبيعة الاسطح في هذا المعلم التراثية تتكون من طبقات

<sup>1</sup> زيتون(محمد)، شحادة(نعمان)، مؤشرات التغير المناخي في شمال الأردن، دراسات العلوم الإنسانية والاجتماعية، مجلد(43)، ملحق(2)، 2016، ص 1184

<sup>2</sup> زيتون(محمد)، شحادة(نعمان)، مؤشرات التغير المناخي في شمال الأردن، دراسات العلوم الإنسانية والاجتماعية، مجلد(43)، ملحق(2)، 2016، ص 1183

<sup>3</sup> فاخوري(لين)، حداد(نايف)، دليل الحفاظ على مركز المدينة التاريخي في السلط، جمعية تقنيات التراث، عمان، 2014، ص 122

<sup>4</sup> حجاب، أيمن، تأثير الرطوبة على المباني الأثرية الإسلامية بمدينة القاهرة وطرق الصيانة المقترحة، مجلة الاتحاد العام للآثار بين العرب، (16)، ص 69

<sup>5</sup> تقع مدينة السلط على بعد حوالي 27 كم شمال غرب العاصمة الأردنية عمان. مدينة قديمة كانت ذات يوم أهم مستوطنة في المنطقة الواقعة بين وادي

الأردن والصحراء الشرقية المدينة مبنية على عدة تلال، تقع على ثلاثة تلال جادا والقلعة وصلال م مع بلازا وسط المدينة (الساحة) في نقاط التقاء الوديان  
Alamoush(Saja), & Kertesz(Andras), Imageability of cities in regards of attractiveness: A case of Salt City in Jordan, Pollack Periodica • An International Journal for Engineering and Information Sciences, 2021, P2,

خفيفة من التراب والمونة مغطاه بطبقة رقيقة من الملاط وذات درجة ميلانها قليلة مما يساعد على خلق مناطق لتجمع مياه الامطار لا يمكن تصريفها، وفي حال تخزين المياه فان الرطوبة في السطوح تكون بيئة مناسبة لنمو الفطريات والطحالب<sup>1</sup> والنباتات الدقيقة، والتي في بعض الأحيان تتميز بجذورها العميقة، كما وتظهر على السطوح الخارجية للجدران الحجرية<sup>2</sup>، وقد انتشرت هذه الظاهرة في كثير من المواقع التراثية والاثرية في البتراء والتي تتميز بظاهرة فرط نمو الأشنة.<sup>3</sup>

إن انتشار الماء داخل مسام الأحجار الرسوبية تحدث عملية إذابة للأملاح القابلة للذوبان وتقوم بتحريك محاليل الأملاح باتجاه الأسطح الخارجة - ونتيجة لارتفاع درجات الحرارة في الصيف (الجفاف)، يتم تبخر الماء، وبالتالي تبدأ عملة تبلور الاملاح بالداخل والتي تسبب تشوه وتلف مواد البناء، كما إنها تؤدي إلى تبلورها على السطح مكونة قشرة سميكة على أسطح المباني<sup>4</sup>، هذا وقد كشفت الدراسات الى تعرض المواقع الأثرية في وادي رم من ظاهرة تراكم الأملاح الداخلية والتفاوت في درجات الحرارة واللذان يعملان على تزايد التقشر والتقشر<sup>5</sup>، وتعد مشكلة الأملاح في السلط من اعقد المشاكل التي يتعرض لها كل من الحجر والمونة على حد سواء، اذا يلاحظ تبلور الاملاح على اسطح واجهات البناء الحجري او على مونة الملاط الجيري، فتظهر بشكل بودرة او املاح<sup>6</sup>، وتتأثر مواقع التراث وأساساتها في المغطس<sup>7</sup> بهذه الظاهرة مما يسبب المزيد من الدمار للحجارة، ويشكل بقعا مالحة بيضاء على سطح أرضيات الفسيفساء والحجارة المشيدة بها كنيسة يوحنا المعمدان بالقرب من نهر الأردن<sup>8</sup>، كما ويتعرض قصير عمرة لاخترق الرطوبة، والذي بدوره يؤثر على سلامة اللوحات الجدارية، مما يسبب

<sup>1</sup> فاخوري (لين)، حداد (نايف)، دليل الحفاظ على مركز المدينة التاريخي في السلط، جمعية تقنيات التراث، عمان، 2014، ص 118-122

<sup>2</sup> فاخوري (لين)، حداد (نايف)، دليل الحفاظ على مركز المدينة التاريخي في السلط، جمعية تقنيات التراث، عمان، 2014، ص 122

<sup>3</sup> Paradise, Thomas, Petra revisited: an examination of sandstone weathering research in Petra, Jordan, Geological Society of America, 2005, P44

<sup>4</sup> حجاب، أيمن، تأثير الرطوبة على المباني الأثرية الإسلامية بمدينة القاهرة وطرق الصيانة المقترحة، مجلة الاتحاد العام للأثريين العرب، (16)، ص 67-68

<sup>5</sup> Tom Paradise, Analysis of sandstone deterioration on petroglyphs, architecture, inscriptions, and dressed surfaces across Wadi Rum, Jordan, *Second International Multidisciplinary Conference Wā dī Rum- Amman, 2014, P6*

<sup>6</sup> فاخوري (لين)، حداد (نايف)، دليل الحفاظ على مركز المدينة التاريخي في السلط، جمعية تقنيات التراث، عمان، 2014، ص 128

<sup>7</sup> يقع على الضفة الشرقية لنهر الأردن، شمال البحر الميت، ويتكون من منطقتين متميزتين: تل الخرار، المعروف أيضا باسم جبل مار الياس (تل إيليا) ومنطقة كنائس القديس يوحنا المعمدان بالقرب من النهر. يقع في بيئة طبيعية نقية، للمزيد انظر "Baptism Site "Bethany Beyond the Jordan" (Al-Maghtas) - UNESCO World Heritage Centre، أدرجت ضمن مواقع التراث العالمي عام 2015

Mohammad Waheeb & others, Bethany Beyond the Jordan Site of Jesus Baptism, 43(2), Kamla-Raj.(2013), P127<sup>8</sup>

تدهور وتلف لها، اذ تعمل على ترسب الأملاح وانفصال الجص عند قاعدة الجدار<sup>1</sup>، ناهيك عن تأثيرها المدمر على الأرضيات الفسيفسائية المتبقية<sup>2</sup> في هذه المواقع التراثية.

### ثانياً: الفيضانات والسيول الموسمية

من المعروف أن الفيضانات الموسمية تحدث نتيجة للأمطار الغزيرة التي تغمر مجاري المياه في فترات زمنية قصيرة جداً، بحيث تسبب السيول الجارفة التي تحدث بين الحين والآخر، وتعمل على طمس بعض المعالم الأثرية، وهناك عدد من المواقع الأثرية التي أهدت عن بكرة أبيها بسبب السيول الجارفة التي بعثرت حجارة المبنى الأثري وطمست معالمها التراثية<sup>3</sup>. هذا ويتعرض عدد من مواقع التراث في الأردن لمثل هذه السيول الموسمية الجارفة، فعلى الرغم من أن البتراء، تتمتع بمناخ شبه جاف وهطول الأمطار السنوي غير ملموس، إلا أن موقع المدينة الأثرية كان له أثر في تعرضها لعدد من الفيضانات الموسمية التي دمرت ولا تزال تدمر بعضاً من معالمها<sup>4</sup>، ففي موسم الأمطار تتلقى جبال الشراة البالغ ارتفاعها 1400 متر كميات من الأمطار التي تتحول لسهول وادي عربة المنخفضة، وعندها تتدفق الأمطار إلى المدينة الأثرية<sup>5</sup> بسرعة من جهاتها الأربع، مما يؤدي غالباً إلى حدوث فيضانات مفاجئة كارثية<sup>6</sup>، كما وأن لموقع قصير عمرة<sup>7</sup> بجانب وادي البطم؛ وهو مجرى مائي

<sup>1</sup> Ababneh, Abdelkader, QUSAIR AMRA (JORDAN) WORLD HERITAGE SITE: A REVIEW OF CURRENT STATUS OF PRESENTATION AND PROTECTION APPROACHES, Mediterranean Archaeology and Archaeometry, Vol. 15, No 2 , 2015, P 36, Quseir Amra – UNESCO World Heritage Centre

<sup>2</sup> Quseir Amra – UNESCO World Heritage Centre

<sup>3</sup> لحرر، علي شيخ، العوامل الطبيعية والبشرية وتأثيراتها على بقايا الآثار التاريخية في مديرية أحور، مجلة جامعة عدن للعلوم الانسانية والاجتماعية، مجلد (3) 2022، ص 100

<sup>4</sup> البتراء وتقع في وادي كبير هو وادي موسى هذا الوادي يحتوي على أربعة جبال صخرية كبيرة يتحد كل اثنين من هذه الجبال ويفصل بين الكتلتين الجبلين واد صغير هو جزء من وادي موسى (جبل الخبثة ويقع الى يمين السيق، جبل المذبح ويقع الى يسار السيق ، جبل الدير يقابل جبل الخبثة جبل ام البيارة يقابل جبل المذبح يتخلل هذه الجبال أودية غير يبلغ عدد ها تسعة، للمزيد انظر الماجدي، خزعل، الانباط (التاريخ، الميثولوجيا، الفنون)، دار النابا ودار محاكاة، الطبعة الأولى، 2012، ص 86-91، أدرجت ضمن مواقع التراث العالمي عام 1985

<sup>5</sup> Christian Augé, The Nabataean Age (4th century BC – 1st century AD), Atlas of Jordan – The Nabataean Age (4th century BC – 1st century AD) – Presses de l'Ifpo (openedition.org), Akasheh, Talal, The Protection of Petra from Flash Floods, <https://www.researchgate.net/publication/327721313>

<sup>6</sup> أندرو كاري، البتراء في مواجهة التغير المناخي، 2024، البتراء في مواجهة التغير المناخي - مجلة ناشيونال جيوغرافيك العربية (ngalarabiya.com) يقع في الصحراء الشرقية للأردن، بجانب وادي بتوم، وهو مجرى مائي موسمي يمتد من الشمال الغربي إلى الجنوب الشرقي، تم إدراج هذا القصر في قائمة <sup>7</sup> للمزيد انظر Ababneh, Abdelkader, QUSAIR AMRA (JORDAN) WORLD HERITAGE SITE: A REVIEW OF CURRENT STATUS OF PRESENTATION AND PROTECTION APPROACHES, Mediterranean Archaeology and Archaeometry, Vol. 15, No 2 , 2015, P 30-31, Quseir Amra – UNESCO World Heritage Centre

موسمي<sup>1</sup> أثر في تعرض الموقع التراثي لعدد من الفيضانات العرضية والموسمية للمجرى المائي المجاور للموقع<sup>2</sup>، ويتكرر تدفق السيول في موقع أم الجمال التي تتعرض لفيضانات مفاجئة قادمة من الشمال الشرقي نتيجة لتدفق مياه الأمطار الشتوية الغزيرة، التي تؤدي الى فيضان وتدفق الوديان المحيطة بالموقع<sup>3</sup>، كما ويتعرض موقع المغطس الى فيضان نهر الأردن، والفيضانات المفاجئة المتكررة خلال موسم الأمطار مما يمثل تهديدا لسلامة المواقع الأثرية المكتشفة مثل كنيسة يوحنا المعمدان والدرج القريب<sup>4</sup> - انظر لوحة رقم (3)

### ثالثا: عنصر الرياح والعواصف:

تُعد الرياح من اهم عوامل التعرية، ويشد تأثيرها على المواقع التراثية عندما تكون محملة بذرات الرمال، فتعمل على نحت أو هدم أجزاء من الحافات الصخرية، تبعا لحجم ما تحمله الرياح من ذرات الرمال وحبيبات الصخر المفتتة، خاصة في الأجزاء السفلى من الجبال، والتي تقترب أكثر من سطح الأرض، وتبعاً لاصطدام هذه الرمال واحتكاكها بقوة الصخر تؤدي إلى تكوين مناطق ضعف جيولوجية في الطبقات السفلى المكشوفة، مما قد يؤدي في نهاية المطاف الى تعريتها وتآكلها تدريجيا، كما يزداد معدل تآكل ونحر اسطح الجدران الأثرية بفعل الرياح بدرجة ملحوظة، اذا تعرضت لها لمدة زمنية طويلة<sup>5</sup>، هو ما يحدث لمواقع التراث في مدينة البتراء الأثرية الذي تعصف به الرياح المحملة بالرمل، مما أدى الى تآكل الواجهات الصخرية للحجر الرملي، وفي الوقت ذاته، يؤدي كل من عامل الرياح المحملة بالرمل والتغيرات الكبيرة في درجات الحرارة بين الليل والنهار إلى تشقق هياكل الحجر الرملي وانهارها<sup>6</sup>، ويتعرض قصير عمرة للتآكل بسبب العواصف الرملية الصحراوية<sup>7</sup>، ويجابه وادي رم<sup>8</sup> تهديد الرياح التي تؤثر على بعض النقوش الصخرية وتجعل من الصعب تمييزها<sup>9</sup>، فقامت الرياح والعواصف

<sup>1</sup> Quseir Amra – UNESCO World Heritage Centre

<sup>2</sup> Ababneh, Abdelkader, QUSAIR AMRA (JORDAN) WORLD HERITAGE SITE: A REVIEW OF CURRENT STATUS OF PRESENTATION AND PROTECTION APPROACHES, Mediterranean Archaeology and Archaeometry, Vol. 15, No 2 , 2015, P 36, Quseir Amra – UNESCO World Heritage Centre

<sup>3</sup> Environment (ummeljimal.org)

<sup>4</sup> Mohammad Waheeb & others, Bethany Beyond the Jordan Site of Jesus Baptism, 43(2), Kamla-Raj,(2013), P126

<sup>5</sup> لحمير، علي شيخ، العوامل الطبيعية والبشرية وتأثيراتها على بقايا الاثار التاريخية في مديرية أحرور، مجلة جامعة عدن للعلوم الانسانية والاجتماعية، مجلد(3) 2022، ص 99

<sup>6</sup> أندرو كاري، البتراء في مواجهة التغير المناخي، 2024، البتراء في مواجهة التغير المناخي - مجلة ناشيونال جيوغرافيك العربية (ngalarabiya.com)

<sup>7</sup> Ababneh, Abdelkader, QUSAIR AMRA (JORDAN) WORLD HERITAGE SITE: A REVIEW OF CURRENT STATUS OF PRESENTATION AND PROTECTION APPROACHES, Mediterranean Archaeology and Archaeometry, Vol. 15, No 2 , 2015, P 36, Quseir Amra – UNESCO World Heritage Centre

<sup>8</sup> يقع في جنوب الأردن، تتكون من مجموعة من الوديان الضيقة والأقواس الطبيعية والمنحدرات الشاهقة يحتوي على عدد كبير من النقوش التي تمثل شخصيات بشرية وحيوانية، محفورة على الصخور والحجارة ووجوه الجرف. وهي توفر دليلا على أنماط طويلة الأجل من النشاط البشري الروعي والزراعي والحضري للمزيد انظر Wadi Rum Protected Area – UNESCO World Heritage Centre، أدرجت ضمن مواقع التراث العالمي عام 2011

<sup>9</sup> Wadi Rum Protected Area – UNESCO World Heritage Centre

العاتية بدور كبير في طمس بعض هذه النقوش وتآكلها، حيث تبدو بعض النقوش باهتة ولا ترى إلا بالتدقيق والتركيز عليها، ومما يساعد في تآكل هذه النقوش أنها جاءت في مناطق مكشوفة وعارية عن الغطاء النباتي، مما جعل تأثير العوامل الطبيعية على المدى الطويل واضح على هذه الرسومات والنقوش، ومعدل تآكل ونحت الأسطح الاثرية بفعل الرياح والعواصف يزداد على مدى الزمن، فعندما تهب الرياح المحملة بالرمال والأتربة فإنها تهاجم الاسطح مسببة تلفها بالنحت والحفر، حيث انه تبعاً لاختلاف التركيب الصخري في الطبقات التي تتعرض لفعل احتكاك الرياح المحملة بالرمال، فلا يتساوى مدى فعل الرياح على طول كل جزء من اسطح الصخور، بل تتجوف وتتعمق الأجزاء الرخوة اللينة من الصخور وتبدو على شكل حفر أو ثقوب جوفية في الصخور<sup>1</sup>، وهو ما يعرف باسم ظاهرة تافوني وهو شكل من أشكال التجوية تتكون على هيئة حفر وتجاويف، تتسع وتتعمق لتشكل شبكة من الخلايا المجاورة أو/ و المتصلة إذا كانت الظروف الصخرية والمناخية الدقيقة مثالية لنمو التافوني؛ وهو ما يؤثر على النقوش الصخرية على سطح الحجر الرملي<sup>2</sup> - انظر لوحة رقم (4) - ويمتد تأثير الرياح على تدمير الواجهات الصخرية المنحوتة وذلك من خلال عملية الإذراء التي تقوم بها الرياح بما تحمله من أتربة<sup>3</sup> وهو ما تتعرض له الواجهات الصخرية في موقع البتراء الاثري مثل صهاريج الجن المعالم التراثية الأخرى، ويتعرض موقع أم الرصاص لرياح عنيفة من الغرب تجلب الغبار، فيسبب تآكل خطير لبعض أنواع الحجر الجيري الموجود في العديد من العناصر المعمارية للموقع<sup>4</sup>، ويتعرض الجزء الشرقي من موقع المغطس (تل إيليا والمناطق المحيطة به المنطقة)، وهي أرض قاحلة تتأثر بالتعرية اليومية التي تسببها الرياح مما أدى إلى هدم أساسات المواقع الأثرية<sup>5</sup>.

#### رابعا: اختلاف في درجات الحرارة:

تتعرض أسطح جدران المباني الخارجية لدورات درجة حرارة بشكل يومي أو موسمي بسبب أشعة الشمس المباشرة، وهي مصادر مهمة للإجهاد؛ لأن الجدران في ساعات النهار شديدة الحرارة تمتص وتخزن طاقة حرارية عالية، ويؤدي اختزان هذه الطاقة الحرارية الي ارتفاع ملحوظ في درجة حرارة السطوح الخارجية (تتوسع الجدران من خلال هذه العملية) كما يتسرب جزء من الحرارة المختزنة ببطء الي الداخل، وعندما يأتي الليل

<sup>1</sup> لحمر، علي شيخ، العوامل الطبيعية والبشرية وتأثيراتها على بقايا الاثار التاريخية في مديرية أحور، مجلة جامعة عدن للعلوم الانسانية والاجتماعية، مجلد(3) 2022، ص 95

<sup>2</sup> Tom Paradise, Analysis of sandstone deterioration on petroglyphs, architecture, inscriptions, and dressed surfaces across Wadi Rum, Jordan, *Second International Multidisciplinary Conference Wā dī Rum- Amman, 2014, P5*

<sup>3</sup> لحمر، علي شيخ، العوامل الطبيعية والبشرية وتأثيراتها على بقايا الاثار التاريخية في مديرية أحور، مجلة جامعة عدن للعلوم الانسانية والاجتماعية، مجلد(3) 2022، ص 95

<sup>4</sup> أم الرصاص - المعرفة (marefa.org)

<sup>5</sup> Mohammad Waheeb & others, Bethany Beyond the Jordan Site of Jesus Baptism, 43(2), Kamla-Raj,(2013), P127-128-129، لحمر، علي شيخ، العوامل الطبيعية والبشرية وتأثيراتها على بقايا الاثار التاريخية في مديرية أحور، مجلة جامعة عدن للعلوم الانسانية والاجتماعية، مجلد(3) 2022، ص 98-99

تتخفف درجة الحرارة، وتصبح الطبقات الخارجية ابرد من الداخل لاتصالها المباشر بالهواء البارد، فتتكشف الجدران إثر هذه العملية، ولذلك فان معدل تعامل الطبقات الخارجية من الاسطح المكشوفة مع التغير الكبير في درجة حرارة الجو المحيط يختلف تمام الاختلاف عن الطبقات الداخلية، ومع استمرار التمدد والانكماش الذي يصاحب الارتفاع والانخفاض في درجات الحرارة لفترات طويلة، وفي حالة تكرار هذه الضغوط بشكل متكرر وغير منتظم بين السطح الملامس للبيئة الخارجية، والذي يخضع لتغير أكبر في درجة الحرارة، والجزء الداخلي من الحجر، يمكن أن تنشأ ضغوط كبيرة داخل المواد المسامية، ففي حين يتبخر الماء يترك وراءه بلورات المواد الذائبة (تبلور الملح)، فتمارس البلورات المتنامية ضغطاً متوازناً لمقاومة ضغط المواد المحيطة بها، وبالقرب من السطح، يخضع جزء رقيق من المادة للدفع من الداخل الذي يعادل ضغط الشد فيؤدي إلى حدوث شروخ وتشققات في جميع أجزاء المبنى ولذلك تنتشر الشروخ العديدة في زوايا المباني التراثية وجوانبه، كما ينتج عنه إزالة الروابط بين الحبيبات المعدنية المكونة للطبقات الخارجية، ومن ثم انفصال طبقات الملاط عن الجدار وسقوطها اما على هيئة كتل كبيرة الحجم او علي هيئة قشور تنفصل تباعاً مع مرور الزمن بفعل الرياح وغيرها<sup>1</sup>، حيث تتفتت الطبقات الصخرية على شكل وريقات صغيرة ورقيقة السمك تبعاً لتعرض تلك الطبقات لفعل التجوية الطبيعية، وبتوسع فتحات الشقوق الصخرية واسطح الطبقات الورقية أو الصفائحية ينفتت الصخر طبيعياً، وتعرف هذه العملية باسم تصفح الصخر، وتحدث عملية التقشر نتيجة لتعرض الصخر للتمدد والانكماش الناتج عن التفاوت الكبير بين درجات الحرارة، بالإضافة لاختلاف معامل تمدد وانكماش المعادن التي يتألف منها الصخر، وينشأ عن ذلك ضغوط داخلية في الصخر تؤدي إلى تكسر موازي لسطحه، ويتفكك الصخر على هيئة أشرطة توازي سطوحها، حيث نلاحظ أن بعض الواجهات الصخرية المنحوتة فيها الكتابات والنقوش المعرضة لهذا العنصر المناخي قد تآكلت بعض الأجزاء من الطبقة الصخرية الخارجية منها، وبالتالي كان لذلك أثره على النقوش والكتابات الموجودة على واجهات الصخور<sup>2</sup>، وتشهد مدينة البتراء الأثرية ظاهرة ارتفاع درجات الحرارة بشكل مطردًا وتزايد تواتر موجات الحر مع الجفاف، فسرعت من تآكل واجهات الحجر الرملي المنحوتة<sup>3</sup>، ويتعرض قصير عمرة لمثل

<sup>2</sup> لحرر، علي شيخ، العوامل الطبيعية والبشرية وتأثيراتها على بقايا الاثار التاريخية في مديرية أحور، مجلة جامعة عدن للعلوم الانسانية والاجتماعية، مجلد (3) 2022، ص 96

<sup>3</sup> أندرو كاري، البتراء في مواجهة التغير المناخي، 2024، البتراء في مواجهة التغير المناخي - مجلة ناشيونال جيوغرافيك العربية (ngalarabiya.com)

هذه الظاهرة بسبب درجات الحرارة المتفاوتة<sup>1</sup> نتيجة لوقوع المبنى التراثي في منطقة صحراوية، وكذلك ام الجمال<sup>2</sup> التي يتراوح درجات الحرارة في منتصف الصيف قد ترتفع إلى 38-44<sup>3</sup>، ويشهد المغطس ظاهرة درجات الحرارة المتفاوتة، ويصنف الموقع على أنه منطقة شديدة الحرارة بالنسبة لمناخ البحر الأبيض المتوسط السائد في الأردن، فأدنى درجة حرارة عادة ما تكون حوالي 10 درجة مئوية، وفي بعض السنوات تصل إلى صفر درجة مئوية، في حين أن أعلى درجة حرارة عادة ما تكون حوالي 45 درجة مئوية، مما يؤثر على المواقع الأثرية في المغطس خاصة خلال موسم الصيف<sup>4</sup>، كما ويتعرض موقع أم الرصاص<sup>5</sup> لتغيرات كبيرة في درجة الحرارة، مما يؤثر على حجارة الموقع خاصة بعض أنواع الحجر الجيري الموجود في العديد من العناصر المعمارية<sup>6</sup>، وفي الصحراء الجنوبية حيث وادي رم ومواقع الأثرية والتراثية التي تتعرض الى درجات حرارة عالية، يمكن أن يكون الإجهاد الحراري الناتج عن التباين الحراري من ليلة باردة إلى يوم حار كافياً لتدهور حالة الحجر الرملي<sup>7</sup>، وفي وادي رم يمكن أن تكون درجة حرارة السطح الصخري من 55 درجة إلى 60 درجة مئوية، بينما قد تظل درجات الحرارة الداخلية عند 30 درجة مئوية. هذا التفاوت من 20-30 درجة مئوية يمكن أن يحدث عنه شظايا سطحية<sup>8</sup>. كما وتزداد معدلات التفاعلات

<sup>1</sup> Ababneh, Abdelkader, QUSAIR AMRA (JORDAN) WORLD HERITAGE SITE: A REVIEW OF CURRENT STATUS OF PRESENTATION AND PROTECTION APPROACHES, Mediterranean Archaeology and Archaeometry, Vol. 15, No 2 , 2015, P 36, Quseir Amra – UNESCO World Heritage Centre

<sup>2</sup> أم الجمال مدينة أثرية تقع على حافة هضبة بادية الشام البازلتية، على بعد حوالي 15 كم شرق مدينة المفرق، في منطقة شبه قاحلة، للمزيد انظر Al-Tawalbeh, Mohammad, and others, The Roman Barracks in Umm el-Jimal, northern Jordan – an archaeoseismological analysis, Conference: Routes, Goods, and Ties; Recent Discoveries and Problems of Southern Levantine Archaeology, Poland, 2019, (PDF) The Roman Barracks at Umm el-Jimal, Northern Jordan: an Archaeoseismological Analysis (researchgate.net), Abdulla al-shorman & others, Travel and Hospitality in Late Antiquity: A Case Study from Umm el-Jimal in Eastern Jordan, Near Eastren Archaeology, Vol80,NO1, 2017, P 23 2024 أدرجت ضمن مواقع التراث العالمي عام 2024

<sup>3</sup> Environment (ummeljimal.org)

<sup>4</sup> Mohammad Waheeb & others, Bethany Beyond the Jordan Site of Jesus Baptism, 43(2), Kamla-Raj,(2013), P126-27

<sup>5</sup> تتبع أم الرصاص محافظة العاصمة تم ادراجها على قائمة التراث العالمي التابعة لليونسكو في عام 2004 انظر بظاظو، ابراهيم، عفانة، سائدة، إدارة المخاطر في المواقع التراثية والأثرية: دراسة حالة موقع أم الرصاص للتراث العالمي، مجلة كلية السياحة والفنادق - جامعة الفيوم، الإصدار (8)، عدد (1)، 2014، ص 166 أدرجت ضمن مواقع التراث العالمي عام 2004

<sup>6</sup> أم الرصاص - المعرفة (marefa.org)

<sup>7</sup> Tom Paradise, Analysis of sandstone deterioration on petroglyphs, architecture, inscriptions, and dressed surfaces across Wadi Rum, Jordan, *Second International Multidisciplinary Conference Wā dī Rum- Amman, 2014, P6*

<sup>8</sup> Tom Paradise, Analysis of sandstone deterioration on petroglyphs, architecture, inscriptions, and dressed surfaces across Wadi Rum, Jordan, *Second International Multidisciplinary Conference Wā dī Rum- Amman, 2014, P4*

الكيميائية والبيولوجية مع ارتفاع درجات الحرارة. وبالتالي، حتى التغيرات الصغيرة في درجة حرارة التربة أو البحر قد تزيد بشكل كبير من معدلات تدهور وتآكل المواد الأثرية<sup>1</sup>.

### آلية مواجهة عناصر التغير المناخي

يعتبر التغير المناخي من المشاكل التي تهدد العالم بل الكوكب بأسره، فقد أفادت منظمات عالمية ان عدد الكوارث الطبيعية بالمناخ ارتفع أربعة اضعاف منذ ثمانينيات القرن الماضي، وان على البشرية الاستعداد اكثر لمواجهتها<sup>2</sup>، وهذا التهديد يفتك بالكوكب على جميع الأصعدة ليس فقط على صعيد مواقع التراث العالمي، مما يتطلب اجراء تغيير في النظم البشرية والطبيعية من اجل وضع استراتيجيات مناخية قادرة على التخفيف من حدة المخاطر التي اصابته او تصيب مواقع التراث العالمي بشكل عام والاردنية بشكل خاص<sup>3</sup>، فلا بد من القضاء أو الحد من الغازات الدفينة التي كانت ولا تزال السبب الرئيسي في ارتفاع درجات الحرارة او ما يعرف بالاحتباس الحراري وهذه الغازات مثل غاز ثاني اوكسيد الكربون وغاز الميثان وغاز فلوريد الكلور تنتج بسبب النشاط البشري المتسبب في زيادة حجم هذه الغازات داخل الغلاف الجوي؛ وهي غازات تتجم بصفة أساسية عن أنشطة إنتاج الطاقة بواسطة الوقود الاحفوري ( الفحم البترول والغاز الطبيعي) مما يؤدي الى ارتفاع درجات الحرارة فوق سطح الأرض أو ما يعرف بظاهرة الاحتباس الحراري، وتهدد بمشاكل وتعقيدات بيئية وصحية بالغة الخطورة<sup>4</sup>، وتخفيض الغازات الناتجة عن الاحتباس الحراري يأتي انسجاما مع التوجهات العالمية لتخفيف الانبعاثات بنسبة 45% عام 2030 كما يتطلب وجود خطط للاعتماد على الطاقة النظيفة ضمن سقف زمني محدد<sup>5</sup>، حيث ان زيادة إنتاج هذا النوع من الطاقة سوف يكون له اثر كبير في عملية إزالة الكربون وهو أحد العناصر الدفينة والتي هي من المسببات الرئيسية في التغير المناخي<sup>6</sup>.

ومن الأمور التي تساعد في الحد من هذه الظاهرة الاستعانة بالجهود الدولية والتجارب العالمية الناجحة في هذا المجال، اذ يصعب التغلب على الازمة المناخية دون الاستفادة من التعاون الدولي المكرس للحد من المخاطر، وذلك ضمن استراتيجيات ورؤى دولية مسبقا<sup>7</sup>، فقد استرعت مشكلة آثار التغير المناخي على التراث العالمي اهتمام لجنة التراث العالمي

<sup>1</sup> Jørgen Hollesen, Climate change and the loss of archaeological sites and landscapes: a global perspective, Published by Cambridge University Press, 2022, P5

<sup>2</sup> حميداني، سليم، التغير المناخي في الواقع العالمي بحث في الظاهرة والمخاوف، حوليات جامعة قالمة للعلوم الاجتماعية والإنسانية، العدد 24، 2018، ص 46

<sup>3</sup> لطيف، أسماء، العراق وتوظيف الجهود الدولية لمواجهة اثار التغير المناخي، قضايا سياسية، ع(77)، ب.ت، ص 396

<sup>4</sup> سيد، حوراء، التغير المناخي أسبابه ونتائجه، المجلة الأكاديمية للأبحاث والنشر العلمي، العدد(5)، 2019، ص 4-5، حسن، خالد، التغيرات المناخية والأهداف العالمية للتنمية المستدامة، مكتبة جزيرة الورد، الطبعة الأولى، القاهرة، 2021، ص 14-19

<sup>5</sup> لطيف، أسماء، العراق وتوظيف الجهود الدولية لمواجهة اثار التغير المناخي، قضايا سياسية، ع(77)، ب.ت، ص 397

<sup>6</sup> المنظمة العالمية للأرصاد الجوية | مؤشرات تغير المناخ بلغت مستويات قياسية في عام 2023: المنظمة العالمية للأرصاد الجوية(wmo.int)

<sup>7</sup> لطيف، أسماء، العراق وتوظيف الجهود الدولية لمواجهة اثار التغير المناخي، قضايا سياسية، ع(77)، ب.ت، ص 398



عام 2005 عندما أثارت مجموعة من المنظمات والأفراد المعنيين قضية التغير المناخي وآثاره المدمر على الكوكب وكل ما يحوي، وبالتالي، جاءت اليونسكو على رأس القائمين باستكشاف وإدارة آثار التغير المناخي على التراث العالمي، أكدت لجنة التراث العالمي في عدد من المؤتمرات على ضرورة اتخاذ الدول الأعضاء الخطوات الهادفة بشأن تغير المناخ عبر المحافظة متوسط درجة الحرارة العالمية في حدود أقل من درجتين مئويتين فوق مستويات ما قبل الحقبة الصناعية، ايماناً بأن ذلك سوف يعمل على تقليل مخاطر تغير المناخ وآثاره بصورة كبيرة، وإدراكاً منها بأن معرفة تكييف وتخفيف آثار التغير المناخي قد زادت بشكل كبير طوال السنوات العشرة الأخيرة، كما وقد أدار مركز اليونسكو للتراث العالمي، عدد من الاجتماعات واللقاءات لمناقشة التحديات التي يمثلها التغير المناخي على الحفاظ على ممتلكات التراث العالمي وإدارتها<sup>1</sup>، وهنا يبرز ضرورة تفعيل دور منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة – يونسكو والهيئات الاستشارية لدى لجنة التراث العالمي في إيجاد أفضل الحلول الممكنة لتلبية أولويات الحفاظ واحتياجات التنمية<sup>2</sup>.

**ومن الحلول التي تم اتباعها للحد من الظواهر المتطرفة للتغير المناخي لحماية مواقع التراث الأوردنية بناء سدود وتحويل مجاري المياه بعيداً عن المباني التراثية للتخفيف من حدة الفيضانات، فقد تم إنشاء خزان ضخم بالقرب من قصير عمرة لتجمع مياه الفيضان واستخدامها لري منطقة الغابات، وكانت هذه التدابير ناجحة، بالإضافة إلى إنشاء مشروع زراعة الأشجار إلى الشرق والشمال من المبنى بهدف الحد من تأثير الصحراء القاحلة<sup>3</sup> والعمل على الحد من تأثير أشعة الشمس من خلال بناء ملاجئ خشبية في موقع المغطس التراثي<sup>4</sup>.**

## – الخاتمة

تعد التغيرات المناخية من أهم الظواهر البيئية التي تسبب تحديات كبيرة على جميع الأصعدة، ويعد النشاط البشري هو السبب الرئيسي لظهور التغيرات المناخية وتفعيلها من خلال انبعاثات الغازات الدفينة التي تشكل عازل في الغلاف الجوي لمنع الأشعة المتسببة في الاحتباس الحراري من مغادرة الكوكب، فكان نتيجة وجود هذا الجدار العازل من الغازات الدفينة أن ارتفعت درجة حرارة الكوكب وظهرت التغيرات المناخية، والتي لا يقتصر أثرها على الأمن الغذائي والبيئي فحسب، بل تشكل تهديد لكل ما على هذا الكوكب ومن ضمنها مواقع التراث العالمية، والتي تأثرت بشكل سلبي نتيجة لتصعيد أثر هذه العناصر في الأعوام الأخيرة.

<sup>1</sup> تحديث وثيقة سياسة العمل المناخي للتراث العالمي، 2007، ص 1

<sup>2</sup> مجموعة إرشادات جديدة للمساعدة في الحد من آثار التنمية على مواقع التراث العالمي | إيكروم (icrom.org)

<sup>3</sup> Quseir Amra – UNESCO World Heritage Centre

<sup>4</sup> Mohammad Waheeb & others, Bethany Beyond the Jordan Site of Jesus Baptism, 43(2), Kamla-Raj, (2013), P126–

يحظى الأردن بسبعة مواقع للتراث العالمي، وهذه المواقع ليست بمنأى عما تكابده باقي معالم التراث العالمية من تأثيرات مدمرة لظواهر التغير المناخي عملت على تدمير وتشويه ما في تلك المواقع من معالم تراثية، وقد استعرضت الدراسة بعض من هذه الظواهر وآثارها السلبية على واقع التراث العالمي في الأردن.

تعد تغيرات المناخ بمثابة قضايا بيئية هامة تؤثر على جميع مكونات هذا العالم الأرضي، وتشكل تهديدا لها خاصة على مواقع التراث العالمي الأردنية وما جلبته وسوف تجلبه من تدمير وتشويه لهذه المخاطر، وبما أن هذه الظواهر تتعرض لها جميع دول العالم، كان لا بد من اتخاذ التدابير الفعالة من قبل المنظمات والهيئات والمؤسسات التي تعنى بحماية وحفظ هذه المواقع، والتي لن يتسنى لها الحد من اضرار التغيرات المناخية على المواقع التراثية من دون تعاون على الصعيد الدولي.

## المراجع

### المراجع باللغة العربية

- ابراهيم، عفانة، سائدة، إدارة المخاطر في المواقع التراثية والأثرية: دراسة حالة موقع أم الرصاص للتراث العالمي، مجلة كلية السياحة والفنادق - جامعة الفيوم، الإصدار (8)، عدد (1)، 2014
- النصراوي، جاسم، دور السندات الخضراء في مواجهة التحديات المناخية، المجلة العراقية للعلوم الاقتصادية، العدد (24)، 2020
- سيد، حوراء، التغير المناخي أسبابه ونتائجه، المجلة الأكاديمية للأبحاث والنشر العلمي، العدد (5)، 2019، ص 4-5 نعمة، نعم، إدارة التغيرات المناخية، التحديات والمواجهة، مجلة الريادة في الاعمال، م (4)، ع (3)، 2023
- فواز، محمود؛ سليمان، سرحان، دراسة اقتصادية للتغيرات المناخية وآثارها على التنمية المستدامة في مصر، المجلة المصرية للاقتصاد الزراعي، عدد سبتمبر، 2015
- عيسى، محمود وآخرون، تداعيات التغيرات المناخية في فلسطين وسياسات المواجهة، 2023
- عبود، نورة، الأردن والتغير المناخي، 2014
- زيتون (محمد)، شحادة (نعمان)، مؤشرات التغير المناخي في شمال الأردن، دراسات العلوم الإنسانية والاجتماعية، مجلد (43)، ملحق (2)، 2016
- فاخوري (لين)، حداد (نايف)، دليل الحفاظ على مركز المدينة التاريخي في السلط، جمعية تقنيات التراث، عمان، 2014
- حجاب، أيمن، تأثير الرطوبة على المباني الأثرية الإسلامية بمدينة القاهرة وطرق الصيانة المقترحة، مجلة الاتحاد العام للأثريين العرب، (16)

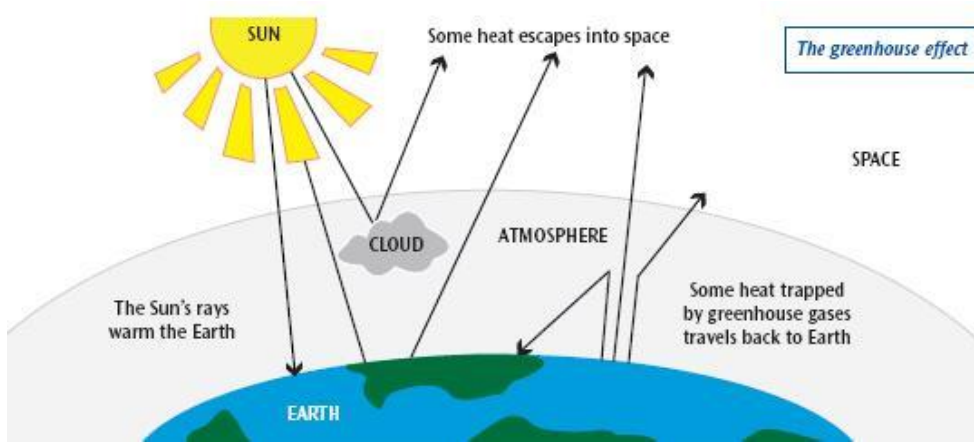
- لحر، علي شيخ، العوامل الطبيعية والبشرية وتأثيراتها على بقايا الاثار التاريخية في مديرية أحر، مجلة جامعة عدن للعلوم الانسانية والاجتماعية، مجلد (3) 2022
- الماجدي، خزعل، الانباط (التاريخ، الميثولوجيا، الفنون)، دار الناي ودار محاكاة، الطبعة الأولى، 2012
- أندرو كاري، البتراء في مواجهة التغير المناخي، 2024، البتراء في مواجهة التغير المناخي - مجلة ناشيونال جيوغرافيك العربية (ngalarabiya.com)
- حميداني، سليم، التغير المناخي في الواقع العالمي بحث في الظاهرة والمخاوف، حوليات جامعة قلمة للعلوم الاجتماعية والإنسانية، العدد 24، 2018
- لطيف، أسماء، العراق وتوظيف الجهود الدولية لمواجهة اثار التغير المناخي، قضايا سياسية، ع(77)، ب.ت
- تحديث وثيقة سياسة العمل المناخي للتراث العالمي، 2007
- أم الرصاص - المعرفة (marefa.org)
- المنظمة العالمية للأرصاد الجوية | مؤشرات تغير المناخ بلغت مستويات قياسية في عام 2023: المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (wmo.int)
- مجموعة إرشادات جديدة للمساعدة في الحد من آثار التنمية على مواقع التراث العالمي | إيكروم (iccrom.org)

## - Bibliography

- Jørgen Hollesen, Climate change and the loss of archaeological sites and landscapes: a global perspective, Published by Cambridge University Press, 2022
- Alamoush(Saja), & Kertesz(Andras), Imageability of cities in regards of attractiveness: A case of Salt City in Jordan, Pollack Periodica • An International Journal for Engineering and Information Sciences, 2021
- Tom Paradise, Analysis of sandstone deterioration on petroglyphs, architecture, inscriptions, and dressed surfaces across Wadi Rum, Jordan, *Second International Multidisciplinary Conference Wā dī Rum- Amman, 2014*
- Mohammad Waheeb & others, Bethany Beyond the Jordan Site of Jesus Baptism, 43(2), Kamla-Raj,(2013)

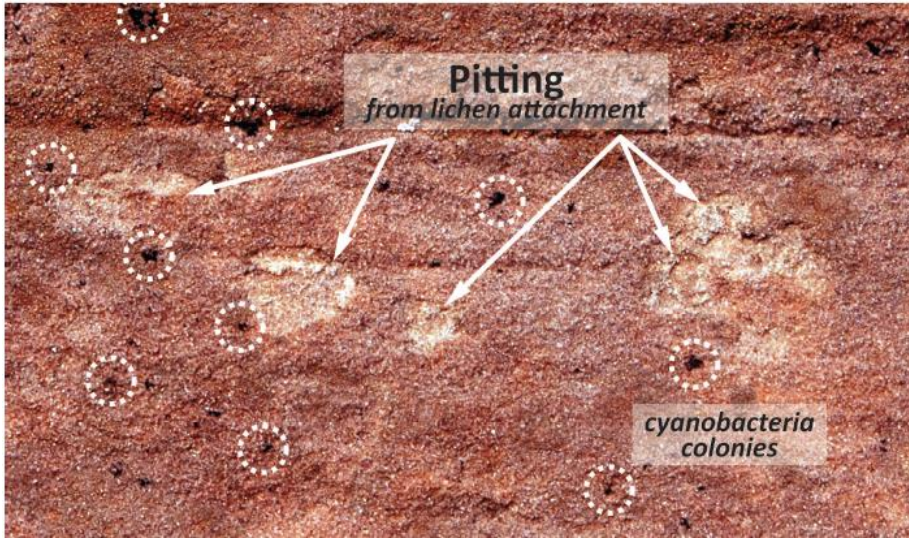
- Thompson, Andrea, The Summer of 2023 Was the Hottest in 2,000 Years, The Summer of 2023 Was the Hottest in 2,000 Years | Scientific American
- Ababneh, Abdelkader, QUSAIR AMRA (JORDAN) WORLD HERITAGE SITE: A REVIEW OF CURRENT STATUS OF PRESENTATION AND PROTECTION APPROACHES, Mediterranean Archaeology and Archaeometry, Vol. 15, No 2 , 2015, P 36, Quseir Amra – UNESCO World Heritage Centre
- Christian Augé, The Nabataean Age (4th century BC – 1st century AD), Atlas of Jordan – The Nabataean Age (4th century BC – 1st century AD) – Presses de l’Ifpo (openedition.org), Akasheh, Talal, The Protection of Petra from Flash Floods, <https://www.researchgate.net/publication/327721313>
- Al-Tawalbeh, Mohammad, and others, The Roman Barracks in Umm el-Jimal, northern Jordan – an archaeoseismological analysis, Conference: Routes, Goods, and Ties; Recent Discoveries and Problems of Southern Levantine Archaeology, Poland, 2019, (PDF) The Roman Barracks at Umm el-Jimal, Northern Jordan: an Archaeoseismological Analysis (researchgate.net),
- Abdulla al-shorman & others, Travel and Hospitality in Late Antiquity: A Case Study from Umm el-Jimal in Eastern Jordan, Near Eastren Archaeology, Vol80,NO1, 2017
- Environment (ummeljimal.org)
- Wadi Rum Protected Area – UNESCO World Heritage Centre
- Quseir Amra – UNESCO World Heritage Centre
- What is climate change and how will it affect the UK? | Bradford Council
- Baptism Site “Bethany Beyond the Jordan” (Al-Maghtas) - UNESCO World Heritage Centre

### قائمة اللوحات



لوحة رقم (1): تأثير الغازات الدفينة على الكوكب

[What is climate change and how will it affect the UK? | Bradford Council](#)



انظر لوحة رقم (2)- نمو الكائنات الحية في موقع وادي رم

Tom Paradise, 2014



لوحة رقم (3) موقع المغطس بجانب نهر الأردن

[/https://www.marefa.org](https://www.marefa.org)



لوحة رقم (4) ظاهرة تافوني على اسطح صهاريج الجن - البتراء

[Pin page \(pinterest.com\)](https://www.pinterest.com)

## دراسة سوسيوإنثروولوجية في التهريب

### في الشريط الحدودي بالجنوب التونسي بين الوصم والإمكان

## A Socio-Anthropological Study of Smuggling in the Border Strip in Southern Tunisia: Between Stigma and Possibility

**Dr: Hussein Saidi**

Faculty of Arts and Humanities

Sfax, Tunisia

### الملخص:

تعد التجارة الحدودية بين ليبيا وتونس من الظواهر القديمة التي يتعاطاها سكان الحدود كمورد رزق، رغم ما يتخللها من مخاطر كبيرة ناتجة عن الملاحقة بسبب تهريب سلع موصومة و ممنوعة كالمخدرات أو الأسلحة، وبعض السلع الأخرى والتي ساهمت فيها بدرجة أولى تقنيات التواصل المتطورة، حيث أصبحت هذه البضاعة تدر أموالا طائلة على المهربين وساهمت في بروز التفاوت الاجتماعي، الأمر الذي ساهم اتساع الفجوة بين الفئات الاجتماعية المختلفة داخل المجتمع المحلي، حيث كان الهدف منها هو التطرق إلي هذه الظاهر للحد منها ، لأنها ساهمت في التفكك الأسري وفي نفس الوقت نتج عنها عديد الظواهر، كالانقطاع المدرسي والهجرة السرية ، ولا سيما إنها تفاعلات مع الظروف والمتغيرات التي شهدتها المنطقة بعد سنة 2011 وهي غياب الأمن كليا علي الشريط الحدودي مع تمركز بعض "الميليشيات" والجماعات وأنتجت بذلك أشكال جديدة من التجارة الحدودية.

**الكلمات المفتاحية:** التجارة الحدودية، التجارة الغير رسمية، المشروعية، الوصم، تقنيات التواصل.

## **Abstract:**

The border trade between Libya and Tunisia is one of the old phenomena that border residents use as a source of livelihood, despite the great risks resulting from prosecution due to the smuggling of prohibited goods such as drugs, weapons and some other goods, which were primarily contributed by advanced communication technologies, as these goods became a huge amount of money for smugglers and contributed to the emergence of social inequality, which contributed to the widening gap between the different social groups within the local community, especially as they are interactions with circumstances and variables. Which the region witnessed after 2011, which is the absence of the Libyan state and the weakness of the Tunisian state with the concentration of some "militias" and groups on the border strip, and these technologies had an effective role in coordination in this space, and thus produced new forms of border trade.

**Keywords:** Border trade, Informal trade, Legality, Stigma, Communication Technologies.



## ● المقدمة:

ساهمت القوى الاستعمارية في الفضاء الحدودي بالجنوب التونسي منذ ما قبل الاستقلال، في تحطيم الأطر المرجعية للقبائل وذلك عبر توطين الرحل وتفتيت الملكيات الجماعية، وغرس الملكيات الفردية، وهذا ما نتج عنه تشطي المجتمع القبلي، ولكن علاقات النسب والقرابة بين القبائل التونسية والليبية بقيت من أبرز العوامل الأساسية في استمرار حركة تبادل التجارة الموازية والتهريب بين البلدين إلى اليوم، والتي كانت في البداية تعتمد المقايضة بين القبائل لبعض السلع التموينية الأساسية، وبعد الاستقلال أحدثت أنواع جديدة من التهريب خاصة مع دخول تقنيات التواصل والسيارات الرباعية الدفع والتي كانت من أسباب تطور الثراء السريع لبعض المهريين، خاصة في ظل غياب الدولة الليبية وضعف الدولة التونسية إثر التغير السياسي الحاصل في المنطقة سنة 2011 حيث استقطبت عديد الشباب المهتمش، وانتقلت هذه التجارة من تبادل للمواد الغذائية التقليدية والسبع البينية إلى تهريب يتمثل في سلع محرمة وممنوعة بطرق تنظيمية ساهمت عدة عوامل، وأصبحت أبعادها تفوق التهريب التقليدي المألوف، حيث أصبح هذا النوع الجديد من التهريب محور النقاش العام في كل لحظة، لما تحدثه هذه الظاهرة الجديدة من العبث بالثقافة المحلية ونمط الحياة التقليدية لدي هذا المجتمع وتكريس التفاوت الاجتماعي، فالمجتمع المحلي كان ينظر بالأمس القريب إلى هذه التجارة كمورد رزق ووسيلة للوقت المعيش اليومي، ولكن اليوم ساهمت بشكل كبير في التفاوت الطبقي لبعض الفئات الشبابية المهتمشة، ونظرا لانعكاساتها الخطيرة على الأمن الوطني، بشكل عام أصبح من اهتمامات الباحثين ونظرا لما تمثله مجالا خصبا للبحث ولا تزال موضوعاتها تطرح عدة فرضيات واحتمالات، فالموضوع المراد معالجته، يندرج ضمن هذا السياق والتمثل في جريمة التهريب الموصوم التي ساهمت في اتساع الفجوة الاجتماعية في المجتمع المحلي، ودور التقنيات الحديثة في ذلك، حيث أنه لا يمكن دراسة هذه الظاهرة بمعزل عن هذا السياق إضافة لبعض الظواهر الأخرى العابرة للحدود والتي تتقاطع مع التهريب وهي الإرهاب والهجرة السرية

## ❖ إشكالية البحث

تمثل التجارة الموازية والتهريب بالفضاء الحدودي بالجنوب التونسي اليوم من المواضيع المتداولة والمهمة، نظرا لاستفحالها بشكل ملفت في السنوات الأخيرة، التي ساهمت في ارتفاع ظاهرة الجريمة وتهريب المخدرات وبعض المواد الأخرى الخطيرة، ففي الوقت الذي ساهمت فيه العولمة في تطوير الحياة العصرية في العالم، أصبحت هذه التقنية تعتمد لتسهيل عمليات التهريب المنظم، والتي ساهمت في تكريس التفاوت الاجتماعي بين الطبقات وهو لا يستند إلى أسس مشروعة، فإن بروز هذا التفاوت وزيادة حدته، له تأثير عميق على منظومة القيم الاجتماعية، خاصة وأنه ارتبط بالتشكل السريع لثروات ضخمة بطرق مشبوهة وغير مشروعة، فعصابات التهريب التي تجمع ثروة هائلة بطرق ملتوية وغير مشروعة، تحدث تمايزا طبقيًا – يفقد للمشروعية- في المجتمع، مما ينتج عنه اختلالا في نسق القيم ويساهم ذلك في اختلال القيم الاجتماعية بهذا الفضاء ولإجابة عن هذه الإشكالية والوصول إلى بعض النتائج لابد من طرح بعض الأسئلة

- ماهي أهم استراتيجيات المهريين الجدد؟
- ماهي الأساليب والتقنيات المستعملة من طرف المهريين

◀ ماهي أبرز الأسباب والعوامل التي أدت إلى بروز ظاهرة تهريب البضاعة لموصومة

## - المفاهيم:

تعتبر المفاهيم المسار الذي يهتدي به الباحث عند توجهه نحو مجتمع دراسته فهي تساعده على تلمس الخصائص الأولية للظاهرة التي سيدرسها ويمكنه بذلك التمييز بينها وبين ظاهرة أخرى وكاستجابة لهذه الخطوات سنعمل على تحديد المفاهيم التالية:

### ◀ الثقافة:

الثقافة في علم الاجتماع والأنثروبولوجيا، ومن أشهر التعريفات وأكثرها شمولاً يمكن القول بأنّ الثقافة هي المركب الشامل الذي يضمّ المعارف البشريّة، بما في ذلك العقيدة، والأخلاق، والقوانين، وكلّ ما يكتسبه الإنسان من المجتمع الذي يعيش فيه، وبذلك يمكن أن تكون الثقافة لدى شعب معيّن هي كلّ ما يرتبط بأسلوب معيشتها الاجتماعي، والفكري، والماديّ أيضاً، وليس فقط الإنتاج الفنيّ والأدبيّ المرتبطين بالسكان بالفضاء الحدودي لهم ثقافة التهريب التي مرتبطة بثقافة اللغة والمعاني والرموز التي لا يمكن تفكيكها إلا عبر من يعيش هذا الفضاء.

### ◀ التهريب أو تجارة الحد:

بالعودة للتعريف القانوني لظاهرة التهريب (أو "الكونترا" كما تسمى محلياً، والمهرّب "كناتري") فإنّ المشرّع التونسي حدّدتها بكلّ عملية توريد أو تصدير لبضاعة تتمّ من خارج المكاتب الديوانية أو مسك لتلك البضاعة داخل "النطاق الديواني للدولة". (مجلة الديوانة، 2008 الفصل 44 و 45).

وقد عرّف الفصل 283 من مجلة الديوانة التهريب كالاتي: "تعتبر قانوناً بمثابة بضائع مهربة البضائع التي يطلق عليها عبارة «بضائع خاضعة لضابطة النطاق الديواني إذا كان الجولان بها ومسكها في المنطقة الترابية من النطاق الديواني غير مطابقين للقواعد المحددة وقد أدخل الفصل 284 شيئاً من المرونة في التعامل مع هذه الظاهرة وذلك بما تقتضيه المصلحة العليا للدولة والظروف الخاصة بالمناطق الحدودية، كما دَعَم هذا التوجّه في الفصل 289 من القسم الثالث بحيث "سمح" إلى حدود معينة بشيء من "المساكنة" أو "غض بصر مدروس" إزاء بعض التجاوزات: "يمكن للتجار المنتصبين طبقاً للتراتب الجاري بها العمل أن يمسكوا قصد إعادة البيع مخزوناً من البضائع الخاضعة لضابطة النطاق الديواني على ألاّ تتجاوز قيمة هذا المخزون مقدار خمسمائة (500) دينار لكلّ صنف من أصناف البضائع. ويمكن لمتساكني النطاق الديواني الاحتفاظ دون قيد بالبضائع المعدّة للاستهلاك العائلي في حدود كمية تتماشى مع الاستهلاك المذكور

### ◀ التجارة الموازية

لقد تعددت الأسماء مثال التجارة "موازية"، "تجارة الخط"، "التجارة المهمّشة" كلها لها نفس المعني وهي تجارة تعتبر غير مستوفات الشروط القانونية وتعتبر ظاهرة قديمة متجددة لكنها معقدة وشملت عديد القطاعات وتطورت مع تطور تقنيات التواصل (الحسين السعيد، 1917، ص، 46)

كما نجد تسمية "التجارة الموازية وتجارة الخط" وهي تعريفات متداولة عالمياً "للقطاع غير الرسمي" أو المتفرّعة منه "كالقطاع المهمّش" أو "القطاع المحرم أو الموصوم" وهو تعريف كذلك بالاقتصاد "الغير الرسمي" التي تدخل في عملية توفير الشغل وذلك بإذن خفيّ من السلطات الحاكمة فهما كانت الانعكاسات السلبية على اقتصاد الدولة تحاول السلة غض النظر لحمايتها من الشغب وهو ما سبب في عديد الظواهر الأخرى كالانقطاع المدرسي المبكر وظاهرة الهجرة وهذا موضوع يستحقّ البحث ويستحقّه اهتمام لاسيّما أكثر في هذا الفضاء الحدودي (الحسين السعيد، 1917، ص، 76).

أما "التجارة الموازية والتي بدأت بالظهور في تونس منذ موفي ثمانينات القرن العشرين فيمكننا اعتبارها ظاهرة موازية لا تمت للاقتصاد الرسمي أو غير الرسمي بصلة من حيث المنشأ والضرورة.

إذن هي كلّ عملية تبادل تجاري ومالي (مبادلات سلعية وخدماتية ومالية) في الفضاء الحدودي، (التائب عائشة، 2013، ص، ص. 317، 403).

و"يقصد بالاقتصاد الموازي الاقتصاد غير المدرج في الناتج المحلي والدخل القومي وغير الواقع تحت مظلة الدولة مثل ويكون غير خاضع لأي نوع من الرقابة وضبط الجودة وتحقيق المواصفات وتحقق دخولا مرتفعة وهذه الظاهرة تنتشر في الدول النامية والفقيرة التي لا توجد فيها رقابة قوية للدولة وأضحت تنافس الدولة في إدارة مجالها الوطني، وتمثل خرقا لسيادته الترابية، « وهو التقاء تاريخي لظاهرتي التجارة الموازية والتهريب في مجال واحد، لا يشمل الجرد ولا يخضع للقوانين الرسمية الناظمة للمجال كما لا تغطيه الجباية ضريبة أو إعفاء.»

كما يعرفه كل من (فريديريك شنايدر، ودومينيك إنستي، 2006، ص22) بأنه الاقتصاد الذي لا يشمل الأنشطة غير المشروعة فقط، ويشمل الدخل الذي لا يبلغ به والمتحصل من إنتاج السلع والخدمات المشروعة سواء من المعاملات النقدية أو المعاملات التي تتم بنظام المقايضة، بالتالي فهو يشمل جميع الأنشطة الاقتصادية التي تخضع للضريبة، ومع ذلك يصعب تحديد تعريف للاقتصاد الموازي لأنه يتطور باستمرار حسب التغيرات التي تطرأ على النظام الضريبي واللوائح التنظيمية (شنايدر فريديريك، دومينيك إنستي، 2006، ص31)

### ◀ الوصم:

إن استعمالات هذا المفهوم متنوعة وتشمل حقول العلوم الإنسانية والاجتماعية. الوصم مصطلح ملتبس الأصل، إلا أنه حسب عالم الاجتماع "إرفينغ قوفمان" (1982-، ص45)، يشير إلى وجود علامات جسدية، تكشف عن كل ما هو غير عادي وسيء من الناحية الأخلاقية للأشخاص الذي يمارسون سلوكا غير سوي من أجل تمييزهم على أنهم أشخاص منحرفون ومرفوضون اجتماعيا، وذلك بوضع علامات في صور "وشم ( قوفمان 2006، ص123) وبذلك يعتبر الشخص الموصوم بوصمة اجتماعية غير مرغوب فيه ويحرم من التقبل الاجتماعي أو تأييد المجتمع له، لأنه شخص مختلف عن بقية الأشخاص وهذا يظهر جليا في خاصية من خصائصه الجسمية أو العقلية أو النفسية أو الاجتماعية.

فمفهوم الوصم إذن، هو تلك العملية التي تنسب الأخطاء أو الآثام التي تدل على الانحطاط الخلقي إلى أشخاص في مجتمع ما، فتصفهم بصفات بغیضة وسمات تجلب العار وتثير حولهم الشائعات، وبالتالي يصير الشخص مرفوضا اجتماعيا وميؤوس منه.

### ❖ الدراسات السابقة:

قبل أن نستعرض المدونة السوسولوجية للدراسات السابقة فيما يخص ظاهرة نشاط الحد، أو التهريب نشير إلى أنه توجد علاقة تمازج بين تجارة الحد والهجرة القصيرة الخفية أو كما سماها بعض الباحثين هجرة الشغل، ولفهم ظاهرة نشاط الحد سنحاول الرجوع إلى أهم تطوراتها التاريخية لهذه الظاهرة بهذا الفضاء الحدودي، حيث أنها اقترنت بظاهرة الهجرة منذ ما قبل الاستقلال.

من خلال العودة للدراسات السوسولوجية التي أجريت حول المناطق الحدودية، نسجل اهتماما متواصلا بهذا المجال خاصة في عالم اليوم، الذي يعرف تحولات عميقة مست كل القطاعات وشملت كل البلدان بدون استثناء، وفي هذا الجانب ترى "كاترين ريمي" و"مريام ويناس" في مقالهما بعنوان ( موضوع الحدود Paris, Deboock, 2010, p. 3) «أن موضوع الحدود أعمق بكثير من مجرد حصره في مستوى المناطق الجغرافية والمجالية بين الدول فبالرغم من كون هذا المشغل قديم في دائرة اهتمام العلوم الإنسانية بصفة عامة والاجتماعية بصفة خاصة، إلا أن الغموض وتوسع التأويلات يبقى السمة الأساسية له وقد اعتبرنا في هذا

السياق أن اغلب التخصصات الأكاديمية والعلمية تأخذ بعين الاعتبار طريقتين لفهم الحدود من الناحية الإجرائية والعملية وهي طريقة معيارية بالأساس وتهدف لفرض خطوط ترسيم الحدود وثبات موقع الأفراد ضمن مجال استيطانهم كما توجد طريقة أنثروبولوجية وصفية تأخذ بعين الاعتبار الطبيعة العرقية للسكان في حدود المرجع الترابي والذي يمكن أن يفتح على اعتبارات تأويل وتفسير متسعة المجالات.

في حين، يكون منطلق التحديد لحدود المشكلة للأطر التقليدية للانتماء وطبيعة المورثات الثقافية والجينية التي ترتبط بعدد من العفائد والممارسات المترسبة في المجتمع وفي مراحل تطوره وتبدو الامتدادات الأولى لهذا التصنيف، حسب الباحثين، منبثقة عن أعمال كل من مورقان وبقية الأنثروبولوجيين الثقافيين الذين أقروا بوجود تسلسل هرمي يحكم الوحدة البشرية حتى وان تباعدت زمانا ومكانا وتوضح ذلك العلاقة القائمة بين شعوب العالم علي الحدود خاصة في إطار تقارب الرواسب الثقافية الإنثروبولوجية حسب الباحثين، هذا أمر مهم تعرضنا له في بحثنا في هذا الفضاء الحدودي حيث كانت علاقات النسب والقرابة والعادات والتقاليد بين القبائل التونسية والليبية من أبرز العوامل المهمة في استمرار حركة تجارة الحد وعمليات التهريب منذ ما قبل الاستعمار.

ولمزيد توضيح وجهة النظر هذه استندت الباحثتان إلى أمثلة مستمدة من أصول الدراسات الأنثروبولوجية الأولى التي توضح «عمليات تدهور الهوية التي يمكن أن تؤدي في نهاية المطاف إلي تغير الإنسانية، التي تكشف حقيقة أن فكرة الحدود الإنسانية بإمكانها أن تندثر في الممارسات من خلال تجريدها من المعيش اليومي أو عبر افتراق الثوابت الثقافية وإدخال معارف جديدة، (cit , p. 3.. Cathrine, op)

وهذا يعني، وفق الباحثتين أن البشر يمكن اعتبارهم بصفة عامة "كائنات هوياتية" إذا ما تم ربط هوياتهم الفردية بالممارسات والتعامل الإنساني المتأصل في الوجود فضلا عن ذلك، يمكننا إضافة بصمة أساسية تتوافق مع تكوين الهويات الجديدة ترى فيها الباحثتان أساساً لأي تحديد هوياتي، فالأفراد يتميزون في إطار تواجدهم الجغرافي بمجموعة من الخصائص وهي: أولاً قدرة الأفراد في إطار الوحدات الإنسانية القابلة للتحديد الهوياتي المخترق للحدود الجغرافية السياسية، وثانياً تفاعل الأفراد في إطار التواجد مع أنساق معيارية تسميها الباحثتان "الرواسب الثقافية"

ينتمي الأفراد، وفق هذا التحليل إلى "الإنسانية المشتركة" التي تفرض مبدأ تحديد هوية جميع الأشخاص الذين من المحتمل انتمائهم إلى هذا "المشترك" القائم على الانتساب وإلى الإنسانية حيث اثبت البعض في مجال السوسولوجيا والتاريخ والجغرافيا أن هذه القبائل كانت متمركزة منذ ما قبل 3000 سنة قبيل انتصاب الاستعمار الفرنسي والإيطالي، وقد شملت المجالات المترابطة بين "واد فسي، والشوشة والحماة والوعرة" (cit, Lafii, op, p. 74) من معتمدتي بنقردان وذهبية وبعد حوالي قرن من الزمن أو أكثر أو بالأصح إلي اليوم مازالت هذه الأماكن تستعمل لتبادل البضائع ومن هنا نستنتج أن هذه العلاقات بين القبائل الليبية والتونسية تطورت كثيراً حيث أصبحت اليوم تربطهم علاقات مصاهرة وصدافة وفي هذا الصدد يؤكد فتحي ليسير في دراسته "قبائل أقصى الجنوب التونسي تحت الإدارة العسكرية الفرنسية نجع ورغمة نموذجاً 1939/1881" « أن الأسطورة تضمنت سنة 1862 هجرتين أساسيتين للمرابطين الكبيرين اللذين كانا وراء تشكل النجع ».

كانت الأولى: « في غرب الساقية الحمراء باتجاه الشرق "جبل دمره" أما الثانية فقد تمت من الشرق (يفرن ليبيا) باتجاه الغرب (قصر مدنين)، وقد تركزت أهم المبادلات بالسوقين حول بعض المحاصيل الزراعية مثال "الحبوب والزيت " وقد ترددت على أسواق عكاره أقسام من ورغمة (خاصة التوازين) وبعض الليبيين أصيلي زواره.

كما بين الباحث في أطروحة أنه « بعد إحكام الأتراك قبضتهم على طرابلس وغماس في الفترة 1835-1842 كان الليبيون حريصين على عدم قطع الوشائج التي تربطهم بالودارنة، هم قبيلة من أصل ولاية تطاوين اليوم وقبيلة ورغمة من أصل ولاية مدنين اليوم ».

وقد شهدت سنة 1848 خفوتا كبيرا في نسق حركة القوافل بين غدامس وتونس بعد انتقال طريق هذه التجارة من غدامس إلى طرابلس.

يقول الباحث (حسن البوبكري، 2001، ص2)، أيضا كان لورغمة "حلفاء" من بين القبائل الليبية مثل ورشفانة والعجيلات والزنتان ولقد تطورت العلاقة بين التوازن من جهة والليبيين من جهة أخرى من خلال تبادل الرسائل والوفود ولا سيما الهدايا وإقامة المآدب وهذا ما جعل باشا طرابلس مرتاحا لبعض الأقسام التونسية المجاورة له، يتوقف هذا مع ما قاله حسن البوبكري، "تعد المناطق الحدودية بصفة عامة ظاهرة ذات بعد سياسي واقتصادي واجتماعي وثقافي بامتياز. فهي مجالات تسمح بامتلاك خصائص سكانية مهمة وتختلف طبيعتها عن بقية المناطق الأخرى، فالجنوب الشرقي للبلاد التونسية مثلا، يمتلك حركة وانسيابية رأس المال بحكم انخراط سكان تلك المناطق في التجارة الموازية وغياب المشاريع والتنمية القادرة على استقطاب الأفراد وتركزهم في مناطقهم فتتحول بذلك إلى «مسرح لديناميكيات اجتماعية واقتصادية عميقة

ويتفق هذا الرأي مع ما ذهبت إليه كاترين ريمي ومريام ويناس والباحث ليسير، خاصة في النقاط التي تعتبر أن موضوع الحدود أعمق بكثير مما نتصور إذ أن الأفراد على الحدود ينتمون بالضرورة إلى دائرة الانتماء القومي والعنقي والإنسانية المشتركة.

في هذا الإطار نجد العديد من الباحثين قد اهتموا بموضوع التجارة الحدودية والهجرة القصيرة وهجرة الشغل والتجارة الموازية عبر الحدود التونسية الليبية، التي ازدهرت ازدهارا كبيرا خاصة طوال العشريتين المولية للاستقلال وما عرفته من تحولات سريعة مست البناء التقليدي وأفضت إلى ظهور اقتصاد متداخل متعدد الوجوه. ولكن لم نجد بعض الدراسات الحديثة التي تعرضت لهذه التجارة الممنوعة والموصومة في هذا الشريط الحدودي مع ليبيا .

### ❖ دوافع اختيار الموضوع:

إن أهمية البحوث العلمية تنبع من الظاهرة المبحوث فيها، وتكمن أهميتها العلمية في اعتبارها محاولة سوسولوجية لمقاربة بعض التقاليد والعادات، والمعاني والرموز التي تجمع كل المتداخلين بهذا الفضاء الحدودي كما تتجلى أهمية مقاربتنا في ارتباطها بالتغيرات التي طرأت على الفضاء العام وحقوقه السياسية، التي ساهمت وفي توسع دائرة نشاط الحد والتهريب خاصة بعد 2011 وساهمت أيضا في دخول بعض السلع الجديدة على ثقافة المهرب التقليدي عبر شبكات جديدة بين أقطار المغرب العربي منظمة تنظيما محكما، ومن هذا المنطلق، تبدو أهمية بحثنا فهي بذلك محاولة لدراسة شبكة العلاقات الاجتماعية وتفاعلاتها داخل ظاهرة التهريب بالفضاء الحدودي

### ❖ أهمية الدراسة:

تتناول هذه الدراسة موضوع جديد في هذا الفضاء الحدودي شغل بال المجتمع المحلي حيث أصبح مشكل عويضا يهدد شباب الجهة وما تمثله من تداعيات خطيرة في البناء الاجتماعي حيث أصبحت هذه الظاهرة تسبب مشكلا في الساحة العلمية مما ساهمت في الانقطاع المبكر مما يتطلب تحليلها من جانب اجتماعي تحليليا معمق كما يتطلب على الدولة التدخل فورا لمكافحة هذه الظاهرة الجديدة وعملية اختيار الموضوع عملية دقيقة ومهمة تتدخل فيها عديد الدوافع والرهانات التي تحرك اهتمامات الباحث كجمال للدراسة يعود إجمالا إلى دوافع معرفية وأخرى عملية حيث يوجد ذلك التمازج بين الثقافات بين سكان الفضاء الحدودي من الطرفين التونسي والليبي منذ ما قبل الاستقلال وتورثت عبر الأجيال هذه الثقافة وأصبحت تربطهم معاني ودلالات ورموز لا يعرفها إلا سكان هذا الفضاء.

## ❖ مدخل نظري

نظرت التفاعلية الرمزية نظرة واقعية للفرد باعتباره المحرك الاجتماعي، حيث تميزت كل فترة تاريخية من تطور علم الاجتماع بتوجهات نظرية معينة علي أخرى، سأتناول في الإطار النظري النظرية الرمزية والتي ترى أن الإنسان يعتمد على الكيف لتفسير ردود فعل الآخرين الواقعية والتخيلية، وخاصة ردود فعل الآخر إليهم، أن التفاعلية الرمزية وما تتطور عنها من نظريات كنظرية الوصم، وردود الفعل الاجتماعي، على الطريقة التي يتقبل فيها الفرد لما يتوقعه من أن الآخرين يتوقعونه عنه، فنجد أن الفرد ينظر إلي توقعات الآخرين كمرآة اجتماعية ير فيها (كولي) أننا نرى أنفسنا من خلال أخذ دور الآخرين حيث اعتبر جورج هربت ميد في أسس نظرية التفاعلية الرمزية أن ما يميز الإنسان عن الحيوان هو العقل الذي له القدرة على استخدام المعاني والرموز التي يمكن من خلالها تكوين مجتمعات وثقافات، فالعقل لا ينمو إلا عن طريق الممارسات الاجتماعية، بالخبرة والنشاط والسلوك الاجتماعي

وبذلك سنحاول استعراض النظرية الرمزية والتي ترى أن الإنسان يعتمد على الكيفي التفسيري لردود فعل الآخرين الواقعية والتخيلية، وخاصة ردود فعل الآخر إليهم، والذي سننعمد فيها على المقابلة النصف مواجهة والملاحظة المباشرة

## ❖ التمازج بين تجار الحد والإرهاب بالفضاء الحدودي

شهد الفضاء الحدودي بالجنوب التونسي منذ الحقبة الاستعمارية بداية القرن الماضي علاقات اجتماعية وشائعية بين الجهة الغربية لي ليبيا ومناطق الجنوب التونسي ويلاحظ اليوم أن أغلب العائلات في الجنوب والشمال الغربي لليبيا تحمل نفس الألقاب وانطلاقاً من تاريخ 1911 استمرت العلاقات العائلية وتطورت إلى المصاهرة وأسست علاقات للتهريب بين القبائل التي كانت في البداية تقليدية، ثم حراكية ديناميكية لتصبح منذ 2011 شبكية وهذا مع تطور وسائل الاتصال والنقل الحديثة إلى جانب هشاشة الوضع الأمني، أصبح كل العاطلين عن العمل مهربين وكثرت الجماعات الإرهابية والمليشيات الحدودية، وقد يعني إن بعض المهربين في علاقات استراتيجية مع الإرهابيين وأصبح الأمر يتعلّق بشبكات منظمة، يصعب اختراقها، علي الرغم من تشديد القوات العسكرية والأمنية، ولكن هذه المجموعات نجحت في إدخال عديد البضائع كالأسلحة والأدوية وبعض أنواع المخدرات عن طريق بعض المهربين الذين لهم معرفة كبيرة بمسالك التهريب، وقد ساهم في ذلك بشكل كبير الوضع الأمني المنفلت في ليبيا وهذه العلاقة بين المهرب والإرهابي تخضع أساساً لمنطق الربح السريع، وهذا هدف المهربين الدخلاء وقد عملت بعض التنظيمات الإرهابية علي توسيع نشاطها بعد أن كان يعتمد على الغنيمة ثم إلى اللجوء إلى التهريب والذي تجاوز التهريب البسيط إلى المحظورات كالمخدرات والأسلحة، ولقد استغلت هذه التنظيمات وضع عدم الاستقرار الأمني أحيانا على الحدود التونسية الليبية، وذلك بعقد صفقات مشبوهة مع المليشيات الليبية لترويج الأسلحة والمخدرات، وفي نفس الوقت التمرکز على الحدود لمحاولة فسح المجال للمهربين للمرور في أمان.

في ظل هذا التطور السريع لشبكات التواصل، أصبح المهرب في علاقة مباشرة مع الإرهابي فالتهريب يتطلب مجهودات معتبرة يبذلها المهربون لا في إخفاء بضاعتهم المهربة وحسب بل حتى في إخفاء المزود لتكون عملية تسليم البضاعة عن طريق الرموز أحيانا، سلم تستلم ومن هنا يمكن القول إنّ الفاعل الاجتماعي السلبي يقع استقطابه بسهولة سواء فكرياً أو مادياً من قبل الإرهابيين ويصبح هو الذي يقوم بتنفيذ عملية التهريب بنفسه أو بواسطة مساعديه، لكن الفاعل الإيجابي لا يتدخل في تنفيذها مباشرة بل يعمل على دعمها كمسح الطريق لمليشيات، أو تموين المهرب بالسلع التي هي في الأصل ممنوعة أو محرمة وموصومة في نفس الوقت وفي كلتا الوضعيتين هنالك (تدخل إيجابي أو سلبي) لأنّ الفاعلين يعتبرون شركاء في عملية التهريب حسب تصريحات الإرهابي الهاشمي المدني. (إعترفات الإرهابي الهاشمي المدني ختم البحث عدد 3/32518) الذي أكد تحول ثلاثتهم (وهم،

ح الرطبيي، وج بن محمود و.) إلى مدينة بنقردان باتجاه ذهبية تلافيا للدوريات الأمنية القليلة العدد بذلك الطريق وبعد عدة استكشافات تمكنت هذه المجموعة وبالتنسيق مع شخص ليبي من جلب 16 قطعة كلاشينكوف وعدد 370 طلقة رصاص عبر مدينة ذهبية بمقابل مادي قدره 6 آلاف دينار وهذه العملية أمنها المدعو (ح، الرطبيي) بإخفاء البضاعة لديه، كل هذه الجزئيات تعطينا فكرة واضحة عن مسرح العملية بين الفاعل السلبي والفاعل الإيجابي.

فإهتمام قوفمان بالجزئيات الدقيقة للحياة اليومية هو ما نجده اليوم لدى بعض المهريين فهم يعتبرون الحياة مسرحا فعندما يقع تداخل بين الذاتي والموضوعي في الممارسات اليومية للفاعلين، يكون للمهرب لغة قابلة للوصف، وتحمل شحنة معنوية حيث أن المهريين لهم رموز مشفرة كما لهم تواصل غير لفظي ووجه لوجه وهنا يرى قوفمان أن النفس ليست ملكا فقط للفاعل ولكنها نتاج لتفاعل مأسوي بين الفاعل والوضعية من اللحظة التي تبرز فيها (، عندما يتفاعل الأفراد وهذا لا يحتاج إلى لحظة وصف وتأمل. يقول ("قوفمان 2006، ص، 76") انتبه للخطاب اليومي هو خطاب موضوعي لكنه محمل بالمقاصد فكل خطاب له معان فالمهرب عندما يقول في مجموعة من المجتمع "الشوبيهات سرحو اليوم" أو "الذيب غار البارح على السارح" هذا خطاب يومي نجده لدى المهرب لكن يحتاج إلى الوصف والتأويل لدى من يفهمه خاصة المجموعة المعنية بذلك فالحياة الاجتماعية لدى المهريين هي لعبة والاشترار في اللعبة فيه اتفاق ضمنى على قواعد اللعبة وذلك بالاشترار في المعاني والدلالات بين الفاعلين الاجتماعيين، أي يضع المهرب نفسه مكان آخر لأنهم يحملون نفس الدلالات والإشارات وبذلك تصبح عملية التواصل ممكنة في ما بينهم وتصبح الحياة كمسرحية دون أن يفهم الغير وهنا يصبح للفاعل الاجتماعي عقل لخرن هذه المعاني ويدخل في هذه العملية التفاعلية لأن له في ذلك مصلحة، هي أن يعرف الطريق ومن فيه ويتحدث مع زميله دون أن يعرف الآخر، إي المجتمع، ماذا يحدث بينهما في الحياة الاجتماعية، فالرموز في نظر الفاعلين هي عبارة عن حركة أو دلالة عن كلمات لا يعرفها غيرهم وكل رمز له معنى معين لدى المهرب ولهذه المعاني أهمية كبيرة ضمن مسار التفاعل، وهي معاني نتاج المتفاعلين مع بعضهم، من هنا يقع تداخل الإرهاب والتخريب، وتنشأ بينهما علاقة متينة فشبكات التخريب خاصة الدخلاء لا هدف لها سوى الربح المادي الكبير والسريع، فإذا توسعنا قليلا في الموضوع وجدنا أن الإرهابي بحاجة ملحة للمهرب، حيث أن المجتمع لا يرى في التخريب جريمة تمس بالمصالح خاصة بعد هذا التطور التكنولوجي السريع في العالم وهي لا تسبب أثرا كبيرة إلى درجة تستدعي محاربتها بل بالعكس فالتخريب بحضي باستحسان المجتمع و في أسوأ الأحوال يمكن أن يقابل بعدم الاهتمام وعدم احتقار فاعليه خاصة التقليديين أما الدخلاء فينظر لهم بالنعته والوصم، حيث كان المهرب التونسي في الماضي يدخل إلى سكان القبيلة الليبية وبعضهم يبقى ليلة أو ليلتين لدى سكان ليبيا حتى تحضر بضاعته أما اليوم وبفضل هذا التطور السريع في وسائل التكنولوجيا فقد أصبحت هذه الوسائل هي التي تحدد المكان والزمان ومنذ بداية القرن التاسع عشر أصبحت تلك العوامل التجارية تتدهور شيئا فشيئا، وبدخول المجتمع الشبكي أصبح هو المتحكم في كل شيء وأصبح هناك فاعلون مختصون بالتخريب وأصبحت الحيلة ضمن هذا النشاط لها أهمية كبرى خاصة في أنظمة التبرير أي مجموعة الحجج التي يستعملها الأفراد في عملية تحديد ما إذ كان سيكون الإجراء أي فعل مشروعاً، واعتماد التبرير وهي عبارة تستعمل عندما يكون هناك نوع من الخلاف بين الأفراد، حيث يبرر الممارسة أو التصرفات، وذلك عن تقديم بعض الحجج التي تحدث لهم في موقف معين، وقد ركز بولتانسكي ( محمد الناشئ، 2012، ص45). على مفهوم التوفقات التي تسمح بالتصرف والعيش المشترك حول مبادئ وقيم مرجعية يلجأ إليها الفاعلون الاجتماعيون عندما يردون إظهار عدم رضاهم، في هذا العمل التأسيسي الذي يسمى البراغمة لدى بولتانسكي يبين مجموعة واسعة من المواقف التي يبرر فيها المهربون تصرفاتهم كالتكيف، والتبرير، والكفاءة، والامتحان "وهذا الأخير هو الإطار المشترك الذي يسمح بالقيام بالفعل وهو ما يتعلق بالزامية التبرير التي تنتج عن دافع الأفراد في القول والفعل وهو اتفاق علي تبرير أفعال الفرد "ومن هنا يمكن القول حسب ( محمد الناشئ، 2012، ص45). إن السوسولوجيا البراغمة تتميز بأنها تأخذ بعين الاعتبار قدرة

الفاعلين على التكيف مع الأوضاع المختلفة للحياة الاجتماعي وهي إمكانية الاتفاق بين أعضاء المجتمع، أو بصفة أخرى ترى في مسألة الاتفاق إحدى المسائل الأساسية التي ورتتها العلوم الاجتماعية وبهذا المعنى يمكن القول بأن الفاعل في هذا الفضاء من موقعه يتحكم في تنسيق كل العمليات عبر تقنيات التواصل وهو يتكيف ويتفاعل مع مجموعات ليبية تتحكم في تنقل البضاعة وشحنها من أي دولة في العالم إلى ليبيا وفق توقعات ضمنية بينهم، ومع تشديد الخناق على الحدود التونسية الليبية عبر وضع الجدار العازل أصبح مهربوا ذهبية هم الوسيط في تنقل البضاعة من ليبيا إلى مهربى بنقردان عبر تنظيم محكم وبالتالي يمكن القول، إن الحياة اليومية العادية التي يعيشها الأفراد هي عبارة عن لحظات متعاقبة من الامتحانات، فالامتحان «عملية أساسية لإبرام الاتفاقات بين الأشخاص، وهي وضعية تسترعي لفض النزاع أو وضع حد لخلاف مشاركة أشخاص وأشياء في علاقات معقدة من التعارض والدعم المتبادل، "وذلك معبر ضروري حتى يتفق الأشخاص حول ما يحيل لعظمتهم ولعظمة الأشياء المحيطة بهم، حول تنظيم أو نظام محكم، ولكن وإن اتجهت أنظار علماء اجتماع التنظيم إلى أشكال التنظيمات والمؤسسات الكبرى وغيرها من التنظيمات، فإن التهريب وإن كان تنظيمًا معقدًا وعلي أهمية بالغة فإنه في كل الحالات تنظيم سري وخفي في مجتمع تحكمه الشبكات الذي تمثله مجموعات مختلفة من الفاعلين، و توجد ارتباطات وثيقة بين الفاعلين والعلاقات المتبادلة بين القبيلتين التي تربط بين فردين في ما بينهم انطلاقًا من ذلك" التفاعل الثنائي وبين الفاعلين ضمن هذا الفضاء تحدث عملية الروابط الاجتماعية" وهي التي ساهمت في نجاح المهرب التقليدي وخاصة الذي له روابط اجتماعية

ومن خلال الملاحظة بالمشاركة تبين لنا أن كل فاعل له استراتيجية خاصة به ضمن هذا التنظيم، أي أن هذه المجموعات التقليدية لا يمكن لها التجارة بالمخدرات والأسلحة مهما كان إغراؤها بالمال وذلك للحفاظ عن رمزيتها لدى المجموعة وللثقة التي يتمتعون بها لدى الجمارك ولهم جميعا لغة خاصة يستعملونها عندما تكون الحدود غير أمنه فلهم سرعة التواصل بالمعلومة في أي مكان وزمان وهكذا أصبح المهرب اليوم يعرف من في الطريق بكل دقة، ويعرف جيدا المكان الذي يتسلم فيه البضاعة ومن هنا أصبح الفاعلون من جهة ليبيا يلعبون دورا مهما مع مهربى ذهبية حيث أصبح لهم الدور المركزي والمكانة المرموقة في القبائل الصحراوية، وهي التي ساهمت في تقوية هذه الروابط بين الفاعلين وأصحاب البضاعة، وبذلك أصبحت منطقة ذهبية هي مجرد منطقة عبور بين ليبيا وبنقردان حيث يخضع تعامل الفاعلين الاجتماعيين بالمنطقة إلى تقاسم الأنشطة حسب المكانة الاجتماعية للمهرب ومدى علاقته بهم، ذلك أن لعبارة "علاقات" ريننا سلبيا خاصا فهي صنو المحسوبة أو ما عبر عنه الرقيق في كتابه مرونة العمل العلاقات الوشائحية، ولهذه العلاقات اعتبار كبير حتى لدى المهربين، حيث أن المهرب يعتمد على مساعديه من العائلة أو من القبيلة التي تربطه بها علاقات «بلغة أرباح ولد عمي» وقد ساهم في ذلك عالم الشبكات يقول فتحي الرقيق في كتابه مرونة العمل «لقد بينا أن الشبكات العائلية والعشائرية قد لعبت في تونس بلا شك دورا ايجابيا في تعبئة مواردها«اللاشكالية» ويفهم من هذا إن أغلب الفاعلين(المهربين) لهم علاقات مع القبائل الليبية وهذه العلاقات في أغلبها وشائحية أو مصاهرة ولعل هذا يعطينا فكرة من خلال الملاحظة مثال: عائلة حمرون لها عقيد في الجيش الليبي وعائلة زغدود لها عقيد في الشرطة الليبية وعائلة زقروبة لها عائلات ذات روابط دموية في ليبيا، ومما يفهم أن أغلب سكان الشمال الغربي لليبيا هم من أصل عائلات تونسية وهذا ما سهل التنقل والدخول إلي ليبيا في أمان كما، كما اكتشفنا خلال البحث الميداني أغلب أعون الجمارك والحرس الثوري المتمركزين على الحدود الليبية التونسية هم أبناء هاته القبائل، مع الانتشار السريع لشبكات التواصل الذي ساهم في تقريب تلك العلاقات التي كانت موجودة لكن بعيدة افتراضيا عن بعضها لعل هذا يشير إلي أن هذه العلاقات والتجارة تطورت بتطور تقنيات التواصل.

كل هذه العوامل التي تعرفنا عليها تعطينا فكرة على أهمية تلك الروابط بين الفاعلين بين ليبيا وتونس والتي تعود جذورها إلى فترة ما قبل الاستعمار، وقد سهلت هذه العلاقات الاجتماعية المتحيزة والتقنيات المتطورة



عملية اقتناء البضاعة بين القبائل وعملية الشراء والبيع وتأمين الطريق، فقد ساهمت هذه الثورة التكنولوجية الحديثة خاصة بعد سنة 2011 في تفاقم اختلال الوضع الاقتصادي، كما سهلت عملية استقطاب الشباب المهتمش من قبل الجماعات المسلحة في تهريب الأسلحة وتهريب البضائع المحرمة والأشخاص، يقول (ع-ن) "شاهدت يوماً شخصاً مهرباً محترفاً ومعروفاً جداً بتهريب المخدرات حامل في سيارته حوالي 20 شخص إلى ليبيا وهو في حالة مطاردة من الأمن لكنهم لم يستطيعوا القبض عليه" قد يعني هذا إن هؤلاء مهاجرون لماذا؟ فالهجرة عبر السواحل التونسية وقتها لها نظام محكم هذا يمكن تفسيره أنهم شباب تم استقطابهم وهذا المهرب هو مجرد وسيط علماً أن هذا المهرب تم الهجوم عليه من طرف فرقة خاصة في بيته ولكن عندما اشتد الخناق عليه قتل نفسه بمسدس يحمله ومن هنا نفهم إن بعض المهربين لهم علاقات بالجماعات الإسلامية المتشددة على الحدود.

### ❖ دور التهريب في بروز التفاوت الاجتماعي

يمثل التهريب في الفضاء الحدودي بالجنوب التونسي من أهم طرق الثراء السريع، والذي من شأنه تكريس الفجوة الاجتماعية داخل المجتمع الواحد، حيث يعتمد بعض المهربين على الميليشيات المتمركزة على الحدود لتسهيل مرور السلع الممنوعة، وذلك لتعظيم المداخل على حساب القواعد المنظمة لعملية التهريب التقليدي، وتتمثل أغلب هذه البضائع في تهريب الخمر والمخدرات والعملة والبشر، كما نجد بعض المواد المدعمة كالأدوية والحليب والسמיד، وهذا ما يؤدي إلى خلل في التوازن الاقتصادي في الخزينة العمومية، في حين في نفس الوقت نجد استيراد سلع صينية مغشوشة ومقلدة وغير مطابقة للموصفات الوطنية، يتم ترويجها كسلع جيدة وأصلية كل هذه المعاملات تؤثر في المجتمع التونسي، اقتصادياً واجتماعياً وصحياً، مما يظهر ذلك التفاوت الاجتماعي بشكل واضح لدى سكان المناطق الحدودية وكلها عوامل ناتجة عن التجارة الممنوعة، وهذا ما يكون له تأثير مباشر في منظومة القيم الاجتماعية. لقد أصبح نشاط الحد في الفضاء الحدودي بالجنوب التونسي يوفر أموالاً كبيرة للمهربين الدخلاء أو المنعوتين بالوصم، وهو ما ساهم في ثروة طائلة لدى جماعات كانت مهمشة وتحولت في وقت وجيز إلى أثرياء كل هذه العوامل أدت إلى اتساع رقعة التمييز الاجتماعي والأخلاقي في الجهة. وكانت لها تأثيرات كبيرة في منظومة القيم السائدة في مجتمع الدراسة، خاصة على الشباب المهتمش حيث ساهم الإحساس بالنقص في دخول بعض الشباب في هذه المغامرة الخطيرة مما جعلته فريسة لبعض المنظمات الإرهابية أو عرضة إلى الموت في أي لحظة، ورغم ما تناولته بعض الدراسات السابقة من التأثيرات الاقتصادية على المنطقة فالآثار الاجتماعية منذ وقوعها في تجارة الوصم لم تأخذ حقها بالكامل، وهي تعتبر من أخطر الظواهر، حيث ساهمت ظاهرة تجارة الحد في تداعيات كبيرة على البنية الاجتماعية خاصة مع تيمم حوالي 77 عائلة ما بين سنة 2020/2021، كانت أغلبهم من شباب الجهة كما ساهمت هذه التجارة بشكل كبير في ظاهرة الانحراف والانقطاع المبكر عن الدراسة، والثراء الفاحش لبعض الفئات التي كانت مهمشة، كل هذه العوامل أدت إلى اتساع الفجوة بين الطبقات الاجتماعية بين شباب الجهة وأصبحت الحيل عديدة ومتنوعة ومتطورة لدى الفاعلين ولكي يستنبط المهرب حيل جديدة مرتبطة بشديدة الارتباط بتطور وسائل الاتصال ووسائل النقل وأجهزة مراقبة الحدود، يجتهد في مواكبة مختلف تطورات تقنيات المراقبة كما يسعى أحياناً إلى اعتماد أجهزة التواصل لتطوير طرق أخرى، متجددة للهروب ورغم محاولة أعوان الجمارك في السنوات الأخيرة وأمام تنامي ظاهرة التهريب نصب كمائن للمهربين تتمثل في رمي بعض المسامير، قصد الإيقاع بالمهربين وتيسير إلقاء القبض عليهم بعد أن تتعطب سيارتهم ورغم تضرر العديد من المهربين من جراء تلك "المسامير" لم يقف هؤلاء الفاعلون عاجزين أمام ذلك لكنهم اضطروا إلى المعاملة بالمثل باستعمال أسلوب "رمي المسامير" في طريق دوريات المراقبة لمحاولة تعطيل وصد محاولة المطاردة، ونظراً للضغط الكبير على المهربين في السنوات الأخيرة أصبحوا لا يعتمدون على وسيلة تهريب واحدة أو اثنتين فقط لنقل البضاعة المهربة، إنما يعتمدون على جملة من السيارات لكل منها دور في التضليل والتمويه والتغطية على السيارات المحملة بالبضاعة وتكون أجهزة التواصل هي الرابط بينهم، خاصة عندا المطاردة الجوية التي تستعمل فيها دوريات المراقبة الطائرات العمودية، وعادة ما تكون السيارة الأمامية والتي تسمى "الشوافة" باتصال دائم بالمجموعة ودورها يتمثل في استكشافها الطريق وتمهيداً للسيارات المحملة بالبضاعة وتستعمل في ذلك عديد الحجج في صورة التقائها بدورية مراقبة، كالبحت عن أبل شردت منهم أو ضياع مواشيهم ويوهمون الدورية بأنهم بصدد البحث

عنها، وفي أثناء هذا التوقف يقوم المرافق بالاتصال خفية بالسيارات الخلفية عبر رسالة قصيرة لأمره بالتقدم أو تغيير الطريق، ويكون له كذلك رخصة تنقل عبر الفضاء الحدودي وهذه الرخصة لا تعطى إلا للفلاح. وبذلك يتم استغلالها، كل هذه العوامل ما ساهمت في تقلص نسبة القبض على المهربين حيث أكد لنا بعض أعوان الجمارك أن نسبة القبض على المهربين بعد سنة 2011 تمثل 10% من قيمة البضاعة التي تدخل عبر مسالك التهريب، ورغم ذلك كانت لنا فكرة واضحة عن نوعية البضاعة المهربة، كما أكد لنا بعض تجار الحد بكل ثقة في النفس أن حظوظ النجاح تفوق نسبة الفشل بنسبة 90% وهي تعتمد على عديد المهارات والكفاءات في معرفة الطريق كمهارة السياقة والاعتماد على الحيل والاعتماد على تقنيات التواصل ولكن لا ينفي وجود «هامش الخطر» أما الأنواع فتمثل أكبر نسبة في التبغ والسجائر بجميع أنواعها والألات الالكترونية والمخدرات وبعض المواشي وتمثل هذه البضائع مصدر ربح وفير وقار بالنسبة إلي تجار الحدود هذا مع بعض البضائع الموسمية كالملابس الصيفية والشتوية والملابس الرياضية التي تكون في بداية كل افتتاح سنة دراسية وإلى جانب مختلف هذه البضائع القارة ومنها الموسمية ضمن تجارة الحد نجد أحيانا أنواعا أخرى من البضائع التي لا تدخل إلا في المناسبات كالألعاب كما توجد بضائع أخرى خفية نذكر منها العملة الصعبة والمخدرات وتهريب البشر وخاصة من جنسيات إفريقية فالتهريب يتم من خلال صفقات خاصة معينة ومحكمة يقودها تجار معنيون وتكون بتنسيق محكم عادة مع جماعات متشددة على الحدود أو ميليشيات ليبية تسيطر على جانب كبير من الحدود الليبية-التونسية.

وتعتبر عملية نشاط الحد الموصوم من أهم وأكبر عمليات التهريب شأنا وخطورة، وذلك لأنها تختلف عن طبيعة النشاط العادي فهذه البضائع كالعملة والذهب قديما تدخل عبر الصحراء بطرق تقليدية ومحكمة ولكن بعد سنة 2011 أصبحت في أغلب الأحيان من المعايير الحدودية الرسمية، كأنها في إطار شبه قانوني ويمكن القول إن هذا الاختلاف موجود حتى في طبيعة الفاعلين أنفسهم "فالعملة" سابقا تأتي من ليبيا إلى تونس اليوم أصبحت تسلم في ولاية قفصة من أطراف جزائريين إلى مهربين من بن قردان وتتحول من سيارة إلى سيارة لتمويه، إلى أن تصل بن قردان ثم توضع في مكان محكم في السيارة ثم تنتقل السيارة إلى ليبيا عبر المعبر الحدودي الرسمي ويكون في انتظارها أغلب الأحيان عون جمارك يسهل لسائقها المرور لليبيا، وفي نفس الوقت يكون في انتظارها عون جمارك في ليبيا ويسهل لها المرور أما الأقراص المخدرة وإن كانت الكميات صغيرة توضع في صندوق محكم الغلق داخل السيارة وتم بنفس الطريقة، حيث يسهل لها الدخول بدون أن تمر على جهاز السكانار في الجمارك وهي تدخل من ليبيا إلى تونس..

وبالتوازي مع الحركة الكبيرة لدخول السلع والبضائع في الفضاء الحدودي، برزت حركة مالية غير معهودة تطورت بالتوازي مع تطور الأحداث سنة 2011، حيث أصبح للمهرب طريقة سهلة في تحويل العملة إلى أي مكان في العالم بدون أن يحمل معه أي مليم إذ يطلب مبلغا من أي مكان يأخذه، وفي بعض الحالات حتى البضاعة لا يسافر لشرائها بل يطلب من وكيل الشركة نوعية البضاعة التي يريدتها ويقوم بتحويل العملة ويبقى هو في مكانه، إلى أن تصله بضاعته حيث تمثل منطقة ذهبية موقعا استراتيجيا ومهما جدا لقربها من الحدود الليبية و قريبة من المثلث الذي يربط تونس وليبيا بمنطقة ذهبية ونالوت، كل هذه العوامل مثلت نقطة عبور إلزامية للمنطقة منذ القديم من خلال طرق صحراوية مؤدية في الوقت ذاته إلى بن قردان- وذهبية-ليبيا ومن الناحية الغربية لليبيا تتوسط الحدود كل المسالك الصحراوية والمتجهة إلى مكان يسمى مشهد صالح الوعرة، ظهرت الخص وذهبية، ونظرا للعمق الاستراتيجي لهذا الموقع وأهميته البالغة قبل وبعد الاستقلال حيث أقيمت فيه القواعد العسكرية لحماية مصالح المستعمر ومراقبة التجارة الصحراوية للسيطرة على الشبكات التجارية المتجهة والقادمة من ليبيا.

وقد كانت عمليات التبادل ضمن هذه الحركة التجارية بين ليبيا وتونس تشبه مراكز التجارة العالمية، حيث تضم كل البضائع نذكر منها الدخان، الشاي، العجلات، الملابس، الأجهزة الالكترونية، قطع الغيار المصوغ والعملة ومثلت منطقة بن قردان إحدى أهم الأسواق المروجة لهذه المصنوعات والتي كانت تتبادل في بعض الأحيان بعدة منتجات على الحدود حيث كان هذا الفضاء الحدودي الأقرب من العاصمة طرابلس وذلك بمسافة 200 كلم، وقد ساهمت في ذلك سهولة التضاريس الرابطة بينها وبين التراب الليبي المجاور ووجود بعض

العائلات من الجانب الليبي التي تربطهم علاقات مصاهرة ساهمت في إنجاح نوع معين من نشاط الحدّ، وهو البضائع الاستهلاكية المتنوعة هذا ما يدفع باتجاه العلاقات الاجتماعية الجيدة بين قبائل التوازين والربابعة المعمرة بالجهة، والقبائل الليبية في دعم كبير لنشاط الحد الذي تعود جذوره إلى فترة الاحتلال الايطالي والفرنسي لكل من ليبيا وتونس، وقد أتسمت في البداية بتبادل استراتيجيات الحماية والنضال المشترك ضد الاستعمار، ثم تطوير العلاقات فيما بعد إلى علاقات مصاهرة لا تزال فاعليتها قائمة إلى اليوم، وقد سهلت هذه العلاقات دخول تجار بن قردان وذهبية لاقتناء البضاعة من المغازات الليبية في أسهل الظروف، حتى وان كانت الحدود مغلقة ولقد لاحظنا ذلك عبر تقنية الملاحظة عند حدوث الأزمة في ليبيا سنة 2011 وتقهقرا لوضع الأمني وتأثر بالأوضاع الداخلية يصبح الليبيون يقتنون أهم البضائع المتمثلة في المواد الغذائية، والتي كانت محور التجارة الصحراوية حيث يقع التبادل التجاري على الحدود، وقد شهدت التبادلات التجارية تطورا كبيرا على الحدود الصحراوية ولعل هذا يشير إلى الانفلات الأمني على الحدود إنشاء الثورة الليبية والتونسية هذا الفراغ الأمني ساهم في انتشار الميليشيات والجماعات على الحدود وذلك باستيراد كل البضائع بغض النظر عن نوعها، مواد غذائية كانت أو معدات، وكان ذلك عن طريق تزويد التجار المحليين بكميات مختلفة من البضائع للمرور بها عبر المسالك الصحراوية إلى ما يسمى الثوار، وقد كان من شروط التعامل بين هؤلاء أن يكون لك رمز من الرموز التي يتعاملون بها وكان لهم في كل يوم رمز، وقد ساهمت في ذلك بشكل كبير كل تقنيات التواصل ويفهم من هذا إن رؤساء الأموال لا ينقلون بل يوجهون بعض الرموز إلى المساعدين لجلب البضاعة وينقسم التهريب الي نوعين تهريب تقليدي المعيشي اليومي وتهريب أصقت به صفة الوصم.

### ◀ التهريب المعيشي اليومي:

هو ما لا يتعدى مئات الدنانير ويكون ذا قيمة مالية ضعيفة، في بعض السلع الممنوعة والتي تكون صغيرة الحجم فيكون جلبها عادة في سيارات عادية خاصة عن طريق المنفذ الحدودي الرسمي ويتم في غالب الأحيان تفتيشها وغض النظر عليها في الحالات التي لا تشكل خطرا على الدولة يراعي في ذلك التوافق بين المصلحة العامة مع المصلحة الخاصة للمواطن، لهذه المناطق وخاصة لما تقتضيه الجهة من بطالة وفقر ولقلة موارد الشغل.

### ◀ التهريب المنعوت بالوصم:

ويقصد بذلك نشاط التهريب عبر المسالك الصحراوية، ويقوم به أشخاص يكونون عادة دخلاء على المهربين التقليديين، وهم أشخاص يبحثون عن طرق الربح السريع وجمع الأموال الضخمة ويشغلون أشخاصا آخرين في إطار منظم، تتحكم فيه وسائل الاتصال الحديثة، وينقسم هذا النوع كذلك إلى قسمين حسب خطورة البضاعة، فالأول يختص به أشخاص يقومون باستيراد كميات كبيرة من السلع المقلدة ذات جودة رديئة يتم جلبها عادة من الصين والنمسا، ويتحكم في هذه النوعية رؤوس أموال ووكلاء شركات في الصين ويتم التواصل معهم عبر التقنيات الحديثة للتواصل، وهذا الأمر يتعلق بظاهرة تهريب منظم من الصين إلى ليبيا ثم يتم توزيعها على المهربين عبر الحدود، وهذا النوع من البضاعة له انعكاسات سلبية كبيرة على الاقتصاد التونسي وانعكاسات اجتماعية وصحية لما من لهذه البضاعة من خطورة نظرا لكونها غير مراقبة وغير مطابقة للمواصفات.

أما التهريب الثاني: فهو نوع من التهريب الاحترافي يشمل تجارة المخدرات والأسلحة وتهريب البشر وهو ما يؤدي إلى الفوضى، وقد استفحلت هذه الظاهرة بشكل كبير في السنوات الأخيرة من 2011 إلى 2016 حيث كانت تسيطر عليها جماعات إرهابية ومليشيات خطف على الحدود التونسية الليبية ويمكن القول إن التهريب كان ولا يزال في الحقيقة كحرب باردة بين الحكومات والمهربين في هذا الفضاء ولقد تعددت هذه العوامل في المجتمع المحلي وذلك لما توفره هذه التجارة من تفاوت اجتماعي بين الأفراد حتى أصبح المهرب المنعوت بالوصم لا يبالي بنظرة المجتمع إليه ولا القيم الاجتماعية لفعله بغض النظر عن الوصف القانوني لذلك الفعل من أنه جريمة قانونية، وعلى الرغم من أن المجتمع ينعته بالوصم والقانون يمنعه إلا أنه ذلك الربح السريع والوافر يجعله يكرّر هذا النشاط رغم أن المجتمع لا يرى في التهريب التقليدي للبضاعة كالأجهزة الالكترونية والملابس جريمة تمس بالصالح العام بل العكس فإن هذا النوع من التهريب يحظى باستحسان المجتمع، وفي

أسوأ الأحوال يمكن أن يقابل بعدم الاهتمام رغم احتكار فاعليه. أما التهريب المتمثل في تجارة المخدرات والمشروبات الكحولية والأسلحة فهو ينعت صاحبه بالوصم ويصبح مقصيا في المجتمع، وهو نوع من التهريب والذي له أثار وخيمة على المجتمع والدولة يمكن أن تجد له تفسيراً في ضعف التميز لدى المهرب لذلك فإن المهرب يخاطر بالموت من أجل هذا الربح الوافر والسريع حيث يوجد هذا الميكانيزم الأساسي لعمليات التهريب، وقد ساهم في هذه الظاهرة عدم الاستقرار السياسي والأمني على حدود البلاد التونسية وغياب إرادة سياسية واضحة لاحتواء هذه العمليات التخريبية وإخضاعها لضرورة العمل المشروع، وهذا يعد الوسط الأمثل والحيوي لنشاط المهربين والجماعات الإرهابية بصفة خاصة بل هي في الغالب الأحيان تعمل على خلقها لتستفيد من العوائد التي نتجر، عنها خاصة في ما يتعلق بتهريب الأسلحة وكأوضح مثال على ذلك ما عرفته تونس مباشرة بعد جانفي 2011 من تنام غير مسبوق في تاريخ البلاد لحركات التهريب وعلاقتها بالإرهاب، ونفس الشيء ينطبق حالياً على الدولة الليبية جراء التنافر والنزاعات المسلحة وعدم الاستقرار السياسي والأمني، كل هذه العوامل قد تميزت دائماً بعلاقات دعم متبادل بين كل من الحركات الإرهابية وشبكات التهريب، حيث وجدت هذه الحركات في شبكات التهريب ممولاً وفي آن واحد ما تحتاجه من وسائل لوجيستية وفي المقابل تتولى الجماعات المتمركزة على الحدود تأمين الحدود لشبكات التهريب

### ❖ دور وسائل التواصل في الحركية التجارية بالحدود الصحراوية

وتبقى الحيل عديدة ومتطورة لدى الفاعلين، ولكي يستتبط الفاعل حيل جديدة مرتبطة شديدة الارتباط بتطور وسائل الاتصال ووسائل النقل وأجهزة مراقبة الحدود، ويجتهد المهرب في مواكبة مختلف تطورات تقنيات المراقبة، كما يسعى أحيانا إلى اعتماد أجهزة التواصل لتطوير طرق أخرى متجددة للهروب، ورغم محاولة أعوان الديوانة في السنوات الأخيرة لحد منها، وذلك بنصب كامائن للمهربين تتمثل في رمي بعض المسامير قصد الإيقاع بالمهربين وتيسير إلقاء القبض عليهم، بعد أن تتعطب سياراتهم وبرغم تضرر العديد من المهربين من جراء تلك "المسامير" لم يقف هؤلاء الفاعلون عاجزين أمام ذلك لكنهم اضطروا إلى المعاملة بالمثل، باستعمال أسلوب "رمي المسامير" في طريق دوريات المراقبة لمحاولة تعطيل وصد محاولة المطاردة.

ونظرا للضغط الكبير على المهربين في السنوات الأخيرة أصبحوا لا يعتمدون على وسيلة تهريب واحدة أو اثنتين فقط لنقل البضاعة المهربة، إنما يعتمدون على جملة من السيارات لكل منها دور في التضليل والتمويه والتغطية على السيارات المحملة بالبضاعة وتكون أجهزة التواصل هي الرابط بينهم خاصة عندا المطاردة الجوية التي تستعمل فيها دوريات المراقبة الطائرات العمودية، وعادة ما تكون السيارة الأمامية والتي تسمى "الشوافة" باتصال دائم بالمجموعة ودورها يتمثل في استكشافها الطريق وتمهيداً للسيارات المحملة بالبضاعة وتستعمل في ذلك عديد الحجج في صورة التقائهم بدورية مراقبة كالبحت عن أبل شردت منهم أو ضياع مواشيم ويوهمون الدورية بأنهم بصدد البحث عنها وفي إثناء هذا التوقف يقوم المرافق بالاتصال خفية بالسيارات الخلفية عبر رسالة قصيرة لأمره بالتقدم أو تغيير الطريق ويكون له كذلك رخصة تنقل عبر الفضاء الحدودي وهذا الرخصة لا تعطى إلا للفلاح. وبذلك يتم استغلالها عبر هذا الفضاء وهذا ما ساهم في تقلص نسبة القبض على المهربين حيث أكد لنا بعض أعوان الديوانة أن نسبة القبض على المهربين بعد سنة 2011 تمثل 10% من قيمة البضاعة التي تدخل عبر مسالك التهريب ورغم ذلك كانت لنا فكرة واضحة عن نوعية البضاعة المهربة كما أكد لنا بعض تجار الحد بكل ثقة في النفس أن حظوظ النجاح تفوق نسبة الفشل بنسبة 90% وهي تعتمد على عديد المهارات والكفاءات في معرفة الطريق كمهارة السياقة والاعتماد على الحيل والاعتماد على تقنيات التواصل ولكن لا ينفي وجود «هامش الخطر» أما الأنواع فتمثل أكبر نسبة في التبغ والسجائر بجميع أنواعها والألات الالكترونية والمخدرات وبعض المواشي وتمثل هذه البضائع مصدر ربح وفير وقار بالنسبة إلي تجار الحدود هذا مع بعض البضائع الموسمية كالملابس الصيفية والثتوية والملابس الرياضية التي تكون في بداية كل افتتاح سنة دراسية وإلى جانب مختلف هذه البضائع القارة ومنها الموسمية ضمن تجارة الحد نجد أحيانا أنواعا أخرى من البضائع التي لا تدخل إلا في المناسبات كالألعاب كما توجد بضائع أخرى خفية نذكر منها العملة

الصعبة والمخدرات وتهريب البشر وخاصة من جنسيات إفريقية فالتهريب يتم من خلال صفقات خاصة معينة ومحكمة يقودها تجار معنيون وتكون بتنسيق محكم عادة مع جماعات متشددة على الحدود أو ميليشيات ليبية تسيطر على جانب كبير من الحدود الليبية-التونسية.

تعتبر عملية نشاط الحد الموصوم من أهم وأكبر عمليات التهريب شأنًا وخطورة وذلك لأنها تختلف عن طبيعة النشاط العادي فهذه البضائع كالعلملة والذهب قديما تدخل عبر الصحراء بطرق تقليدية ومحكمة ولكن بعد سنة 2011 أصبحت في أغلب الأحيان من المعايير الحدودية الرسمية كأنها في إطار شبه قانوني ويمكن القول إن هذا الاختلاف موجود حتى في طبيعة الفاعلين أنفسهم فالعلملة سابقا تأتي من ليبيا إلى تونس اليوم أصبحت تسلم في ولاية قفصة من أطراف جزائريين إلى مهربيين من بنقردان وتتحول من سيارة إلى سيارة لتمويه إلى أن تصل بنقردان ثم توضع في مكان محكم في السيارة ثم تنتقل السيارة إلى ليبيا عبر المعبر الحدودي الرسمي ويكون في انتظارها أغلب الأحيان عون جمارك يسهل لسانقها المرور لليبيا وفي نفس الوقت يكون في انتظارها عون جمارك في ليبيا ويسهل لها المرور أما الأقراص المخدرة وإن كانت الكميات صغيرة توضع في صندوق محكم الغلق داخل السيارة وتم بنفس الطريقة حيث يسهل لها الدخول بدون أن تمر على السكناز في الجمارك وهي تدخل من ليبيا إلى تونس..

وبالتوازي مع الحركة الكبيرة لدخول السلع والبضائع في الفضاء الحدودي برزت حركة مالية غير معهودة تطورت بالتوازي مع تطور الأحداث سنة 2011 حيث أصبح للمهرب طريقة سهلة في تحويل العملة إلى أي مكان في العالم بدون أن يحمل معه أي مليم إذ يطلب مبلغا من أي مكان يأخذه و في بعض الحالات حتى البضاعة لا يسافر لشرائها بل يطلب من وكيل الشركة نوعية البضاعة التي يريدتها ويقوم بتحويل العملة ويبقى هو في مكانه إلى أن تصله بضاعته حيث تمثل منطقة ذهبية موقعا استراتيجيا ومهما جدا من الحدود الليبية و قريبة من المثلث الذي يربط تونس وليبيا بمنطقة ذهبية تونالوت كل هذه العوامل مثلت نقطة عبور إلزامية للمنطقة منذ القديم من خلال طرق صحراوية مؤدية في الوقت ذاته إلى بنقردان- وذهبية-ليبيا ومن الناحية الغربية لليبيا تتوسط الحدود كل المسالك الصحراوية والمتجهة إلى مكان يسمى مشهد صالح الوعرة ، ظهرت الخص وذهبية، ونظرا للعمق الاستراتيجي لهذا الموقع وأهميته البالغة قبل وبعد الاستقلال حيث أقيمت فيه القواعد العسكرية لحماية مصالح المستعمر ومراقبة التجارة الصحراوية للسيطرة على الشبكات التجارية المتجهة والقادمة من ليبيا.

وقد كانت عمليات التبادل ضمن هذه الحركة التجارية بين ليبيا وتونس ومراكزا لتجارة العالمية تضم كل البضائع نذكر منها الدخان، الشاي، العجلات ، الملابس، الأجهزة الالكترونية، قطع الغيار المصوغ ، والعملة ومثلت منطقة بن قردان إحدى أهم الأسواق المروجة لهذه المصنوعات والتي كانت تتبادل في بعض الأحيان بعدة منتجات على الحدود حيث كانت المنطقتان ذهبية وبنقردان الأقرب من العاصمة طرابلس، وذلك بمسافة 200 كلم، وقد ساهمت في ذلك سهولة التضاريس الرابطة بينها وبين التراب الليبي، المجاور ووجود بعض العائلات من الجانب الليبي التي تربطهم علاقات مصاهرة ودم جعلت هذه المنطقة مخولة أكثر من معتمدية ذهبية، لإنجاح نوع معين من نشاط الحد وهو البضائع الاستهلاكية المتنوعة ،هذا ما يدفع باتجاه العلاقات الاجتماعية الجيدة بين قبائل التوازين وكذلك الربابعة المعمرة بالجهة والقبائل الليبية، في دعم كبير لنشاط الحد الذي تعود جذوره إلى فترة الاحتلال الإيطالي والفرنسي لكل من ليبيا وتونس، وقد أتسمت في البداية بتبادل استراتيجيات الحماية والنضال المشترك ضد الاستعمار، و ثم تطوير العلاقات فيما بعد إلى علاقات مصاهرة لا تزال فاعليتها قائمة إلى اليوم، وقد سهلت هذه العلاقات دخول تجار بنقردان وذهبية لاقتناء البضاعة من المغازات الليبية في أسهل الظروف، حتى وان كانت الحدود مغلقة، ولقد لاحظنا ذلك عبر تقنية الملاحظة عند حدوث الأزمة في ليبيا سنة 2011 وتقهقرا لوضع الأمني وتأثر بالأوضاع الداخلية، حيث أصبح الليبيون يفتنون أهم البضائع المتمثلة في المواد الغذائية، والتي كانت محور التجارة الصحراوية حيث يقع التبادل التجاري على الحدود وقد شهدت التبادلات التجارية تطورا كبيرا على الحدود الصحراوية، ولعل هذا يشير إلى الإنفلات الأمني على الحدود أثناء الثورة الليبية والتونسية، هذا الفراغ الأمني ساهم في انتشار الميليشيات والجماعات على الحدود وذلك باستيراد كل البضائع بغض النظر عن نوعها، مواد غذائية كانت أو معدات، وذلك عن طريق تزويد التجار المحليين بكميات مختلفة من البضائع للمرور بها عبر المسالك الصحراوية، إلى ما يسمى الثوار وقد كان من شروط

التعامل بين هؤلاء أن يكون لك رمز من الرموز التي يتعاملون بها، وكان لهم في كل يوم رمز، وقد ساهمت في ذلك بشكل كبير كل تقنيات التواصل، ويفهم من هذا إن رؤساء الأموال لا ينتقلون بل يوجهون بعض الرموز إلي المساعدين، كل هذه العوامل ساهمت في دخول بعض الدخلاء على هذه التجارة، والذين كان همهم الوحيد هو الربح السريع، مهما كان نوع البضاعة وهو ما ساهم في انزلاق خطير. وقد أثر هذا الانزلاق الخطير في بعض فئات الشباب العاطل عن العمل حيث تم استقطابهم من بعض الجهات حتى يكون أداة لنقل البضائع بجميع أنواعها ، ولكن هذا المشروع إن كان في ظاهره يطمح إلى دراسة الحالة المتردية التي شهدتها الحدود في تلك الفترة وإلى ما ألت إليه حالة التجارة الصحراوية، فإنه في واقع الأمر وظف لخدمة مصالح الجماعات والميليشيات، إذ أنه الدعم اللوجستي الذي ساهمت فيه السلطة التونسية أي تهريب السلاح من قطر إلى ليبيا عبرا لمسالك الصحراوية، جاء في فترة دقيقة جدا وساهم في تقسيم الشعب التونسي بين رافض و مؤيد، حيث لاحظنا أن المجتمع المدني تعرض إلي باخرة نقل الأسلحة في ميناء جرجيس مما اجبرها على الرحيل في اتجاه ميناء قابس، وفي مقابلة مع أحد أعوان الجيش التونسي يقول "انهم يقولون لنا داخل الحاويات مواد غذائية وهي في الأصل أسلحة"، كل هذه العوامل تبين لنا تلك العلاقات واللحمة بين سكان الحدود من الجهتين وبذلك تطور النشاط الحدودي كل له مجموعاته يدعمها بكل ما تحتاجه، وتقاسمت الأنشطة حسب الانتماء فالدخلاء يدعمون الجماعات، أما التقليديون من التجار ومهتهم اقتصرت على توفير الغذاء للقبائل والثوار، أما باقية الأدوار الثانوية فتبقي من نصيب بعض الجماعات المخفية من هنا وهناك، ولقد برزت النزعة الفردية كقيمة اجتماعية لدى بعض الأفراد بالجنوب التونسي على إثر مجمل التغييرات الاجتماعية الهيكلية حيث كان الفضاء الحدودي مسرحا لها على اثر انطلاق ما يسمى بثورة 17 فبراير، وقد اشتدت المشاكل على الحدود فاعتمد الفاعلون استراتيجيات فردية عبر تقنيات التواصل، هذا إلى جانب بروز الهجرة القصيرة التي حتمتها الظروف الجديدة وقد تميز هذا الحراك بموجتين مختلفتين باختلاف ممارستهم واختلاف موقعهم الاجتماعي داخل هذا الفضاء:

### ◀ الاستنتاجات:

جمع المال السريع وفي ظرف وجيز ينعكس سلبا علي قيم حب العمل ويساهم في بروز قيمة سلبية كل هذه العوامل تساهم في انتشار النزعة المادية والبحث عن الثراء بدون جهد وهذا ما يساهم في انتشار الانتهازية مما يؤدي إلي طغيان القيم الذاتية للمصلحة الشخصية على حساب المجموعة الوطنية فالتهريب الموصوم يساهم في تغير سلوك الفرد ويصبح يتعامل مع الآخرين علي المصلحة الذاتية وهذا ما يساهم في التميز بين الطبقات الاجتماعية كما يساهم في تراجع القيمة التعليمية

وهذا ما لاحظناه لدي مجتمع الفضاء الحدودي حيث إن ظاهرة الانقطاع المدرسي أصبحت تتطور بالجنوب التونسي وتتطبع مع جملة من الممارسات الأخرى وقد ساهم فيها بدرجة أولي الأصل الاجتماعي الذي ينتمي إليه التلميذ الذي يحاكي الأب والأصدقاء، حيث أنه أصبح يجلس مع زملائه ويتحدثا إلا على مغامرات التهريب وجمع المال من تجارة الحد والبحث عن الهجرة وأصبحت الأسرة كطرف في هذه العوامل وهذا ما يثير الجدل فأصبحت الأصول الاجتماعية هي المحددة والمساهمة في هذا الفشل بين طبقة تبحث عن النجاح بأي طريقة وطبقة أخرى تبحث عن كيفية جمع المال بشكل واسع.

### ❖ الخاتمة:

يعتبر نشاط الحد من أهم الأنشطة الاقتصادية التي ساهمت في تطور الاقتصاد غير المهيكل، وهي ظاهرة ليست وليدة الراهن، بل وجدت في المناطق الحدودية بين تونس وليبيا منذ القرن التاسع عشر على امتداد سنوات، حيث أن أغلب القبائل الحدودية خاصة ذهبية وبنقردان الذين لم يجدوا حظهم من التنمية الشاملة، منذ قرون اتخذوا من التجارة الموازية أو تجارة التهريب وسيلة للوقاية من التهميش وللهرب من الفقر وبذلك خيروا المسالك البرية الوعرة، لتهريب البضائع عبر المسالك الصحراوية وأنتجوا ثقافة ومنوالاً اقتصادياً خاصاً بهم يقوم على تسريب بية وهذا ما سمح لها بجني أموال طائلة مكنتها من تعزيز السلع، وتصديرها وتوريدها بطرق غير قانونية لكن بعد سنة 2011 تغيرت المفاهيم وأصبحت هذه التجارة التقليدية تجارة موصومة مما أثار مشاكل اجتماعية مدمرة ولعل أعلى أبرزها بروز ذلك التفاوت الاجتماعي والذي أنتج تحولا

سريعا وعميقا في البنية الاجتماعية مما ساهم في التفكك الاجتماعي ومن تبرز الحاجة للفاعلين في المجتمع ومؤسسات الدولة من أجل التصدي لي هذه الظاهرة الغير مشروعة والتي لها انعكاسات خطيرة على قيم المجتمع.

## 1- المراجع باللغة العربية:

- التائب، عائشة، (2007) المناطق الحدودية بالمغرب العربي، ضمن كتاب "التنوع والتماثل»، أعمال الندوة الإقليمية اليونسكو، تونس 26.27.28 أفريل، إشراف عبد الوهاب حفيظ سلسلة العلوم الاجتماعية عدد28، سيرأس تونس ،
- الناشئ، محمد (2014): مدخل إلى السوسيولوجيا البراغماتية، ترجمة: ميلود طواهي، ط1، الجزائر: ابن نديم للنشر والتوزيع.
- الناشئ، محمد (2014): مدخل إلى السوسيولوجيا البراغماتية، ترجمة ميلود طواهي، سلسلة نديم للترجمة، ابن نديم للنشر والتوزيع - الجزائر، الطبعة 1
- بالطيب محمد الناصر(1998)، بن قردان بين التاريخ والتراث، المطبعة الرسمية الجمهورية التونسية، تونس .
- برنفاكار،ليون(2012)LEON PERVINGUIRE أسرار الحدود التونسية الليبية 1911 دراسة وترجمة الضاوي موسي ، مطبعة تونس قرطاج ،
- طعم الله،خميس، (2004)مناهج البحث وأدواته في العلوم الاجتماعيّة، مركز النشر الجامعي، تونس،
- عمر،معن خليل عمر(2011) ، نقد الفكر الاجتماعي المعاصر.
- كتاب جماعي ( 2010)"علم الاجتماع: من النظريات الكبرى إلى الشؤون اليومية - دمشق، الطبعة 1، 2010.

## 2- المراجع باللغة اللاتينية:

- BoltanskiLuc (2011); On Critique: A Sociology of Emancipation, Xiberras, Martine, *Les Théories de l'exclusion* Ellafi, Jilani, *Organisation d un tribu sud tunisien*.
- GérardVekna et al : *la grande triche\_ethique, corruption et affaires international*. Edition la découverte, Paris p76
- Goffman Irving *La mise en scène de la vie quotidienne ; la présentation du soi, les* Editions de Menu ite, 1973
- Max Weber,*Essais sur la théorie de la science*, Plon, Paris, 1967
- Simmel, G,"*Le problème de la sociologie "in Sociologie et Leptologie*, PuF,1981
- CastellsManual(2001), *la société en réseau, l'ere de l'information*, Edition Foyard, Paris, p576



## إضاءة على الدراسات الكردية

دراسات أنثروبولوجية في التغيرات الثقافية والاجتماعية عند الكورد

إعداد: د. صافية زفندي (برفسوراه فخرية)

**Anthropological studies on cultural and social changes among the Kurds**

Dr. Safia Zivngi (Pro.h.c)

College of Applied Interdisciplinary- London- United Kingdom

## دراسات أنثروبولوجية في التغيرات الثقافية والاجتماعية عند الكورد

## Anthropological studies on cultural and social changes among the Kurds

## المخلص:

الأنثروبولوجيا هي علم دراسة الإنسان، يتناول أصوله وتطوره وتنوعه الثقافي والاجتماعي والبيولوجي عبر الزمن. تهدف الأنثروبولوجيا إلى فهم الكيفية التي يعيش بها البشر في سياقات مختلفة وتأثيرات البيئة والثقافة على سلوكهم وتفاعلاتهم. تنقسم الأنثروبولوجيا إلى عدة فروع رئيسية، أبرزها: الأنثروبولوجيا الاجتماعية- الثقافية ( التي تركز على دراسة العادات والفنون والمعتقدات الدينية، بالإضافة إلى تأثير اللغات ودورها في تشكيل الهوية والرؤى والعلاقات الاجتماعية )، والأنثروبولوجيا الأثرية ( التي تدرس الثقافات القديمة وفهم تطور الحضارات القديمة). في هذا الملف تمّ التطرق إلى التحولات السياسية والاجتماعية في المجتمع الكردي وتأثيرها على الهوية الكردية والأنثروبولوجيا في سياق تاريخي وإيديولوجي، مع التركيز على تطور القومية كإيديولوجية دفاعية. تعكس هذه الدراسات الحاجة إلى فهم عميق للديناميكيات المعقدة التي تشكل المجتمع الكردي في ظل التغيرات السياسية المستمرة. وقد غلبت الأبحاث التي تناولت التحولات التي حدثت في المجتمع الكردي نتيجة التحولات السياسية، التي انعكست على مختلف الجوانب الاقتصادية والاجتماعية والثقافية. وما خلفته من مظاهر، الهجرة القسرية والعنف، والجوع واليأس، وظروف قاسية للاجئين والنازحين. إن المنعطفات التي حدثت في أوائل القرن الحادي والعشرين تطلبت إعادة تقييم موقف الأقليات الدينية والعرقية في الشرق الأوسط. لقد مهدت عملية العولمة الأخذة في الاتساع، فضلاً عن الثورات العربية (في مطلع العقد الثاني من القرن الحادي والعشرين)، الطريق لتمكين بعض الأقليات العرقية والدينية، رغم صعوبة الأوضاع والظروف. فكما هو الحال في مناطق أخرى في جميع أنحاء العالم، تسعى مجموعات الأقليات إلى تعديل محتوى قضيتها بطرق تمكن الأشخاص العاديين من اكتساب المزيد من السيطرة على الموارد وكذلك في عمليات صنع القرار على جميع المستويات. وكثيراً ما طالبت "الأقليات" ليس بالانفصال، بل بسياسات أكثر ليبرالية لها آثار على الأغلبية أيضاً. إن للاستبداد تأثير كبير على الحركات الاجتماعية، التي تنتج عنها أحداثاً قد تغير الحياة، والمسارات المتشابكة (مثل النشاط والأسرة)، والتنشئة الاجتماعية، وعلى الأجيال والعلاقات. بعض العواقب قد تترك آثاراً طويلة المدى، قد تؤدي إلى اتخاذ قرار فك الارتباط. كما تمّ التعرض في هذا الملف إلى قضايا الحدود في الشرق الأوسط، والشبكات عبر الحدود، وحركة الأشخاص (اللاجئين والمهاجرين)، وكذلك البضائع والأفكار عبر الحدود الجديدة التي تم إنشاؤها بعد الحرب العالمية الأولى. وتمّ التطرق إلى دراسة تأثير العامل الديني في تحولات المجتمع الكردي، وعن كيفية استخدام الإمبراطوريات الإسلامية للدين سياسياً كوسيلة لمحاربة بعضها البعض، فضلاً عن التعامل مع الثورات الكردية، وعن تأثير الدين على الهوية السياسية للشباب الكردي، وعن التوظيف السلبي السياسي للدين في المنطقة عموماً. حاولنا تقسيم هذا الملف إلى عدة محاور رئيسية هي: انعكاسات التحولات السياسية على الأنثروبولوجيا الكردية، واضطرابات الهوية الكردية، و تغيرات البنى الاجتماعية، والدراسات الأنثروبولوجية عن الاضطهاد والعنف، وأخيراً دراسات عن التهجير واللجوء ومنعكساتها. على الرغم من تداخل وتقاطع هذه المحاور مع بعضها إلا أننا أثرنا تقسيمها من أجل تصنيف المجالات البارزة التي يتم دراستها وتحليلها في هذا المجال.

**الكلمات المفتاحية:** التغيرات الاجتماعية والثقافية- المجتمع الكردي-التغيرات السياسية- الهوية الكردية- النزوح القسري -

العنف والفقر - الأقليات - الحدود.

## Anthropological studies on cultural and social changes among the Kurds

Dr. Safia Zivingi(Prof.c.h)

College of Applied Interdisciplinary- London- United Kingdom

### Abstract:

This paper examines the political and social transformations within Kurdish society and their impact on Kurdish identity and anthropology. These studies highlight the need for a deep understanding of the complex dynamics shaping Kurdish society amidst ongoing political change. Research has predominantly focused on the transformations within Kurdish society resulting from political shifts, impacting economic, social, and cultural aspects. These transformations have manifested in forced migration, violence, famine, poverty, and the harsh conditions faced by refugees and internally displaced persons. Turning points in the early twenty-first century necessitated a reassessment of the position of religious and ethnic minorities in the Middle East. The expanding process of globalization, coupled with the Arab Spring uprisings (at the beginning of the second decade of the twenty-first century), paved the way for the empowerment of some ethnic and religious minorities, despite challenging circumstances. As in other regions globally, minority groups seek to adjust their cause's framing to enable ordinary people to gain greater control over resources and decision-making processes at all levels. "Minorities" often advocate not for separation, but for more liberal policies with implications for the majority as well. Authoritarianism significantly impacts social movements, resulting in life-altering events, intertwined trajectories (such as activism and family), socialization, generational impacts, and relational dynamics. Some consequences may leave long-lasting effects, potentially leading to decisions regarding secession. This paper also addresses border issues in the Middle East, transnational networks, the movement of people (refugees and migrants), and the flow of goods and ideas across the new borders established after World War I. The influence of religious factors on transformations within Kurdish society is explored, including how Islamic empires utilized religion politically as a tool to combat each other and manage Kurdish uprisings, the impact of religion on the political identity of Kurdish youth, and the negative political instrumentalization of religion in the region generally. This paper is structured around several key themes: the reflections of political transformations on Kurdish anthropology, Kurdish identity, social structures, oppression and violence, and displacement and refuge. While these themes overlap, we have divided them to categorize the prominent areas of study and analysis in this field.

**Keywords:** Social and cultural changes - Kurdish society - political changes - Kurdish identity - forced displacement - violence and poverty - minorities - borders.

## Antropolojiya û Guhertinên Civakî û Çandî yên Kurdan

Antropolojiya zanistek e ku serpêhatî, pêşketin û cûrbecûrîya mirovahiyê ji aliyê çandî, civakî û biyolojî ve di seranserê dîrokê de lêkolîn dike. Armanca antropolojiyê têgihîştina şewazên jiyana mirovan di çarçoveyên cuda de û bandora hawîrdewlet û çandê li ser tevger û têkiliyên wan e. Antropolojiya bi çend beşên sereke ve tê dabeşkirin, yên herî giring jî ev in: antropolojiya civakî-çandî (ku girîngiyê dide lêkolîna adet, huner, baweriyên olî, herwiha bandora zimanan û rola wan di çêkirina nasnameyê, dîtina cîhanê û têkiliyên civakî de), û antropolojiya arkeolojîk (ku çandên kevnar û pêşketina şaristaniyên kevnar lêkolîn dike). Di vê dosyeyê de, guhertinên siyasî û civakî yên di nava civaka kurdî de û bandora wan li ser nasnameya kurdî û antropolojiyê di çarçoveyê dîrokî û îdeolojîk de hatine nirxandin, bi girîngî li ser pêşketina neteweperweriyê wek îdeolojiyêke parastinê. Ev lêkolîn nîşan didin ku pêwîstiya bi têgihîştineke kûrtir a dînamîkên tevlihev ên ku civaka kurdî di bin bandora guhertinên siyasî yên berdewam de pêk tîne, heye. Lêkolînên ku guhertinên di civaka kurdî de, di encama guhertinên siyasî de, ku bandor li aliyên aborî, civakî û çandî kirine, nirxandine. Û encamên wê, koçberiya bi zorê, tûndî, birçîbûn û feqîrî, û şert û mercên zehmet ên koçber û penaberan. Guhertinên destpêka sedsala bîst û yekê, pêwîstiya bi nirxandina ji nû ve ya helwesta kêmnîyên olî û nijadî li Rojhilata Navîn kir. Pêvajoya globalekîna berfireh, herwiha şoreşên erebî (di destpêka dehê duyemîn ê sedsala bîst û yekê de), rê li ber bihêzkirina hin kêmnîyên nijadî û olî vekir, tevî zehmetî û şert û mercên dijwar. Wekî li deverên din ên cîhanê, komên kêmnîyan hewl didin naveroka doza xwe biguherînin bi awayên ku mirovên asayî bikarin serweriya xwe li ser çavkaniyên xwe û herwiha di pêvajoyên biryardanê de li hemû asta zêde bikin. Gelek caran "kêmnîyan" ne ji cudabûnê, lê ji siyaseteke azadtir daxwaz kirine ku bandor li ser piraniya jî hebe. Desthilatdariya otorîter bandorek mezin li ser tevgerên civakî heye, ku bûyerên ku dikarin jiyana biguherînin, rêyên tevlihev (wek çalakî û malbat), perwerdehiya civakî, û nîşan û têkiliyan çêdike. Hin encam dikarin bandorên dirêj-dem bimînin, dikarin bibin sedema biryara veqetandinê. Herwiha di vê dosyeyê de behsa pîrsgirêkên sînor li Rojhilata Navîn, torên sînor, tevgera kesan (penaber û koçber), û herwiha kelûpel û ramanên li ser sînorên nû yên ku piştî Şerê Cîhanî yê Yekem hatine avakirin, tê kirin. Bandora faktorê olî li ser guhertinên civaka kurdî, û çawa împaratoriya îslamî ol bi awayekî siyasî bikar anîne wek amrazek ji bo şer kirina hevûdu, herwiha rûbirûbûna şoreşên kurdî, û bandora olê li ser nasnameya siyasî ya ciwanên kurd, û bikaranîna neyîmî ya siyasî ya olê li herêma bi giştî, hatine nirxandin. Me hewl da vê dosyeyê bi çend beşan ve dabeş bikin: bandorên guhertinên siyasî li ser antropolojiya kurdî, aloziyên nasnameya kurdî, guhertinên avahiyên civakî, lêkolînên antropolojîk ên li ser zilm û şidet, û di dawiyê de lêkolînên li ser koçberî û penaberiyê û bandorên wan. Tevî ku ev beş bi hev re tevlihev û hevpar in, lê me tercîh kir ku wan ji bo rêz kirina qadên girîng ên ku di vê warî de tîna lêkolîn û analîzkirin, dabeş bikin.

**Peyvên sereke:** Guhertinên civakî û çandî - Civaka kurdî - guhertinên siyasî - Nasnameya kurdî - koçkirina bi darê zorê - tûndî û xizanî - kêmnîyên - sînor.

## التمهيد:

حاولنا تقسيم هذا الملف إلى عدة محاور رئيسية هي: انعكاسات التحولات السياسية على الأنثروبولوجيا الكردية، الهوية الكردية، والبنى الاجتماعية، والاضطهاد والعنف، وأخيراً التهجير واللجوء. على الرغم من تداخل وتقاطع هذه المحاور مع بعضها إلا أننا آثرنا تقسيمها من أجل تصنيف المجالات البارزة التي يتم دراستها وتحليلها في هذا المجال.

يتناول محور "انعكاسات التحولات السياسية على الأنثروبولوجيا الكردية" تأثير التحولات السياسية والاجتماعية والاقتصادية على المجتمع الكردي في مختلف المناطق الكردية. يستعرض الملف الأبحاث والدراسات التي تناولت هذه التحولات، مع التركيز على النقاط التالية: فيستعرض كتاب "تاريخ الكورد في كامبريدج" التطورات الاجتماعية والسياسية والاقتصادية في كردستان من القرن الخامس عشر حتى الحادي والعشرين. كما يتناول فصل "القبائل ودورها المتغير في السياسة والمجتمع الكردي" ودور القبائل في تشكيل السياسة الكردية عبر التاريخ، مع تركيز خاص على تركيا والمواقف الكردية في العراق وسوريا وإيران.

وتمت مناقشة المجتمع الكردي في إيران في أعقاب الثورة" تم التطرق إلى التحديات التي تواجه الأكراد في إيران بعد الثورة الإيرانية، مع التركيز على الديناميكيات الاجتماعية والسياسية والتفاعل بين القوى الاجتماعية والمنظمات الكردية والدولة المركزية. وعرض تقرير عن العلاقات بين باشور وروجافا تم فيه تلخيص التحديات التي تواجه بناء العلاقات بين كردستان العراق (باشور) وكردستان سوريا (روجافا)، مع التركيز على العوامل التاريخية والاختلافات السياسية والأيدولوجية بين الأحزاب الكردية. كما تم التطرق إلى الحركة الكردية في تركيا من خلال مناقشة التحولات التي شهدتها الحركة الكردية في تركيا بعد القبض على عبد الله أوجلان، بما في ذلك التحول الأيدولوجي وتوسيع القاعدة الاجتماعية والجغرافية.

المحور الثاني هو عن "الهوية الكردية" تمّ فيه عرض تعقيدات الهوية الكردية والقومية الكردية في سياقات تاريخية وإيدولوجية متعددة. ركز على تطور القومية كإيدولوجية دفاعية، مع التركيز على التحولات والتحديات المعاصرة. وذلك من خلال التعرض إلى التنوع والاختلافات الإقليمية حيث يبرز التنوع في الهويات الكردية وتأثير العوامل مثل اللغة والدين على الانقسامات الداخلية. كما يُحلل الأشكال المختلفة للقومية الكردية في العراق وتركيا وسوريا وإيران. إلى جانب التحديات السياسية والاجتماعية، إذ يُناقش الصراعات المسلحة والاضطرابات السياسية وتأثيرها على الهوية والقومية الكردية. وعن أثر الهجرات في تغييرات الهوية، بالإضافة إلى أثر الهوية الدينية والسياسية من خلال دور الإسلام في تشكيل الهوية الكردية، وتفاعل الكرد مع الدولة ولاسيما في إيران. محور "البنى الاجتماعية" يقدم لمحات من التاريخ الاجتماعي والسياسي للكرد، مع التركيز على التغيرات في البنى القبائلية والسياسية وتأثيرها على الهوية الكردية في العصر الحديث، ويتطرق إلى القبائل الكردية في الإمبراطورية العثمانية، بعرض خصائص القبائل الكردية، وعلاقتها مع الدولة العثمانية، ودور قطاع الطرق والمهربين في بناء الدولة القومية في تركيا الحديثة.

المحور الأخير هو عن "التهجير واللجوء" يتناول آثار التهجير واللجوء على الواقع الكردي. يتطرق إلى تاريخ اللجوء في الشرق الأوسط، وعن الروابط العابرة للحدود وتأثيراتها، وأنظمة التنقل في المناطق الحدودية، وتسليط الضوء على العقوبات ولاسيما على الحدود السورية التركية. كما يستعرض التحديات التي تواجه الأقليات العرقية والدينية في الشرق الأوسط، خاصة بعد الثورات العربية، مع التركيز على تحولات الهوية والسياسة. وعن تأثير القمع على الناشطين في الحركات الراديكالية، وتأثيرها في فك الارتباط. وعن تكوين مجتمعات الشتات الكردي في أوروبا، وتأثير الهوية والتكامل على حياة الكرد في الشتات. بالإضافة إلى تحليل الهجرة الكردية بسبب العوامل الاجتماعية والاقتصادية والنفسية.

## - انعكاسات التحولات السياسية على الأنثروبولوجيا الكردية:

سنتناول هنا تعقيدات الهوية الكردية والقومية الكردية في سياق تاريخي وإيديولوجي، مع التركيز على تطور القومية كإيديولوجية دفاعية. من خلال التطرق إلى التحولات السياسية والاجتماعية في المجتمع الكردي وتأثيرها على الهوية الكردية والأنثروبولوجيا. تعكس هذه الدراسات الحاجة إلى فهم أعمق للديناميكيات المعقدة التي تشكل المجتمع الكردي في ظل التغييرات السياسية المستمرة.

ثمة أبحاث ودراسات عدة تطرقت إلى تحولات في المجتمع الكردي نتيجة التحولات السياسية والأيدولوجية التي شهدتها مختلف المناطق الكردية. سنتطرق إلى جوانب من السمات الاجتماعية التي آلت إليها بعض المناطق الكردية تبعاً لأحداث سياسية واقتصادية مختلفة.

### **The Cambridge History of the Kurds**

Publisher: Cambridge University Press

Online publication date, April 2021

تاريخ الكورد في كامبريدج

الناشر: مطبعة جامعة كامبريدج

تاريخ النشر على الإنترنت، أبريل 2021

يعد كتاب (تاريخ الكورد في كامبريدج) مجلداً شاملاً وموثوقاً يستكشف السمات الاجتماعية والسياسية والاقتصادية والقوى والتطور بين الكورد، وفي المنطقة المعروفة باسم كردستان، من القرن الخامس عشر إلى القرن الحادي والعشرين. كتبه علماء بارزون في هذا المجال بأسلوب واضح وسهل الفهم، وتعرض الفصول القضايا والموضوعات الرئيسية الحيوية لأي فهم للكورد وكردستان بما في ذلك اللغة الكردية؛ والفن والثقافة والأدب الكردي؛ وكردستان في عصر الإمبراطوريات؛ والحركات السياسية والاجتماعية والدينية في كردستان؛ والتطورات السياسية المحلية في القرنين العشرين والحادي والعشرين. وتقدم الفصول الأخرى التي تتناول الجنس والشتم والاقتصاد السياسي والقبائل والسينما والفولكلور وجهات نظر جديدة بشأن الكورد وكردستان فضلاً عن تلبية حاجة ملحة في الدراسات الشرق أوسطية. ويضع الكتاب التطورات المعاصرة التي تجري في المناطق ذات الأغلبية الكردية ضمن تواريخ أوسع للمنطقة، ويشكل مسحاً نهائياً لتاريخ الكورد وكردستان.

سنتناول فصلين من كتاب (تاريخ الكورد في كامبريدج) مما يتصل بموضوع هذا الملف.

### **Tribes and Their Changing Role in Kurdish Politics and Society**

In book: The Cambridge History of the Kurds

April 2021



Hamit Bozarslan

كلية الدراسات المتقدمة في العلوم الاجتماعية، سيتوباك، عضو هيئة التدريس



Cengiz Gunes

د. جنكيز جونيس، جامعة إسكيس، المملكة المتحدة.

**القبائل ودورها المتغير في السياسة والمجتمع الكردي**

أبريل 2021

في الكتاب: تاريخ الكورد في كامبريدج

حميد بوزارسلان، جنكيز جونيس

يناقش هذا الفصل الدور المتغير للقبائل في السياسة والمجتمع الكردي. ويركز بشكل أساسي على تركيا ولكنه ينظر أيضاً في "المواقف الكردية" في العراق وسوريا وإيران. ويقدم نظرة عامة تاريخية على التطورات ويشير إلى أن العامل القبلي كان أحد العوامل الرئيسية التي حددت السياسة الكردية طوال القرن العشرين. وبالتالي فليس من المستغرب أن يولي ضباط الانتداب الفرنسي والبريطاني، فضلاً عن السلطات التركية والإيرانية السورية والعراقية، اهتماماً خاصاً بالقبائل والنزعة القبلية في كردستان. ويسلط الضوء على التطورات الاجتماعية والسياسية في النصف الثاني من القرن العشرين والتي غيرت بشكل كبير دورها في السياسة والمجتمع الكردي قبل تقديم تقييم لدورها في الفترة الحالية.

## **Minority, State and Nation: Kurdish Society in Iran in the Aftermath of the Revolution**

In book: The Cambridge History of the Kurds

April 2021

Massoud Sharifi

الأقلية والدولة والأمة: المجتمع الكردي في إيران في أعقاب الثورة

في الكتاب: تاريخ الكورد في كامبريدج

أبريل 2021

مسعود شريف

لا تزال القضية الكردية، بعد مرور أربعة عقود على الثورة الإيرانية، تُعد واحدة من أخطر التهديدات التي تواجه سلامة أراضي إيران من قِبَل النظام الديني. وفي المقابل، يشعر الأكراد الإيرانيون في كثير من الأحيان بالتهميش والتمييز وعدم الرضا عن المعاملة التي يتلقونها من الفرس الشيعة الذين يهيمنون على دولة إيران المتعددة الجنسيات. وفي سعيه إلى فهم أفضل للعلاقة المتضاربة بين الأكراد والنظام الإيراني، يعتزم هذا الفصل دراسة الديناميكيات الاجتماعية والسياسية لكردستان الإيرانية من خلال تحليل التفاعل بين القوى الاجتماعية والمنظمات الكردية والدولة المركزية. ولتحقيق هذه الغاية، يهدف إلى دراسة ثلاثة جوانب رئيسية شكلت المجتمع الكردي منذ الثورة الإيرانية عام 1979. يقدم القسم الأول نظرة عامة على التركيبة السكانية والاجتماعية والطبقية للشعب الكردي. ومن خلال التركيز على التفاعل بين الدولة والأقليات، يحل القسم الثاني القضية الكردية في الخطاب الإيراني والسياسات الحكومية المختلفة تجاه الأكراد. ويتناول القسم الثالث ردود أفعال الحركة الكردية على سياسات الدولة. ويفرق الفصل بين المنظمات الموجودة في كردستان والحركة الكردية التي تضم مجموعة واسعة من الأهداف والمصالح والجهات الفاعلة. ويختتم الفصل بمناقشة موجزة للمساحات الجديدة وآفاق العمل.



Adnan ÇELİK عدنان جيليك  
جامعة كامبريدج، كلية اللاهوت، باحث زائر

المتخصص في العلوم الاجتماعية والأنثروبولوجية ، وقد توقفنا عند بعض أعماله في أحد أعداد هذه المجلة في الملف السياسي(العدد السادس)، فأعماله أقرب إلى الأنثروبولوجيا السياسية، سنكتفي هنا بذكر عنوان أحد أعماله ذي صلة بالجانب الاجتماعي:

## From Nazism to Pro-Kurdish Activism: The International Society Kurdistan, Silvio van Rooy and the struggle against communism in the 1960s and 1970s

Studies in Ethnicity and Nationalism, 23(3), 2023

من النازية إلى النشاط المؤيد للكورد: المجتمع الدولي الكردستاني، سيلفيو فان روي والنضال ضد الشيوعية في الستينيات والسبعينيات

دراسات في العرق والقومية، 23(3)، 2023

تشير الدراسة إلى كيفية انتقال بعض الجماعات من ممارسات نازية إلى دعم القضية الكردية، مع التركيز على نشاط سيلفيو فان روي والجمعية الدولية لكردستان. تمثل هذه المرحلة صراعاً أيديولوجياً ضد الشيوعية خلال الستينيات والسبعينيات.

نشأت الدراسات الكردية كحقل دراسي في روسيا الإمبراطورية، وظل الاتحاد السوفييتي طيلة أغلب القرن العشرين مركزاً لـ"علم دراسة الأكراد". ولكن مع تأسيس الجمعية الدولية لكردستان في أستراليا عام 1960، بدأ هذا المركز في التحرك غرباً. فتأسست الجمعية رسمياً كجمعية عمل ديمقراطية غير حزبية تساعد الأمة الكردية في نضالها من أجل الاستقلال الديمقراطي، وكان الهدف غير المكتوب للجمعية هو دعم النضالات الوطنية كوسيلة لمنع الشيوعية، وخاصة الاتحاد السوفييتي، من توسيع نطاق نفوذها. ولقد كرس سيلفيو فان روي، الذي كان متعاوناً نشطاً مع قوات الاحتلال النازية في هولندا، عقداً من حياته لما اعتبره تجربة في الحرب النفسية للتأثير على المتقنين الأكراد، ولهذا بذل قصارى جهده لإنشاء مركز للدراسات الكردية في الغرب قادر على تطوير برنامج سياسي حول القومية العرقية المناهضة للشيوعية. ومع ذلك، كانت مشاركة فان روي مع الأكراد مكثفة، ولكنها كانت عابرة أيضاً. وفي النصف الثاني من سبعينيات القرن العشرين، اتخذ ولاؤه لمناهضة الشيوعية منعطفاً جديداً مع اقترابه من نظام البعث القومي العراقي. وقد تم الحصول على بيانات البحث المستخدمة هنا في المقام الأول من خلال العمل الأرشيفي. وبناءً على تحليل هذه الوثائق الأولية وتعزيزها بذكرات شخصية، تضع هذه الدراسة عمل ISK في سياقه من خلال المسار السياسي ووجهات نظر سيلفيو فان روي، مؤسس الجمعية ورئيسها.

## Building Relations between Bashur and Rojava

Technical Report

July 2024

Gina LennoxKurdish Lobby Australia



بناء العلاقات بين باشور وروج آفا

التقرير الفني

يوليو 2024

جينا لينوكس اللوبي الكردي أستراليا

الورقة البحثية بعنوان "بناء العلاقات بين باشور وروجافا" والتي تم إعدادها بواسطة د. جينا لينوكس بناءً على اجتماع زووم نظمه اللوبي الكردي الأسترالي (KLA) في 28 أبريل 2024، تسلط الضوء على العلاقات والتحديات بين منطقتين كرديتين: باشور ( كردستان العراق) وروجافا ( كردستان سوريا). شارك في الاجتماع أكاديميون ومسؤولون سياسيون من كلا المنطقتين بالإضافة إلى مشاركين من دول أخرى.

ملخص الورقة:

1. الخلفية التاريخية:

- باشور وروجافا حققتا درجة من الحكم الذاتي بعد استغلال الفرص المتاحة، مثل فرض منطقة الحظر الجوي في كردستان العراق عام 1991.
- الكورد السوريون استغلوا انسحاب القوات السورية من روجافا عام 2012 لتأسيس إدارة ذاتية تطورت لاحقاً إلى الإدارة الذاتية لشمال وشرق سوريا. (AANES)
- الدعم الأمريكي والتحالف الدولي كان حاسماً في انتصارات الكورد ضد داعش، خاصة في معركة كوباني.

2. الخلافات الداخلية:

- باشور تعاني من انقسامات سياسية بين الأحزاب الرئيسية: الحزب الديمقراطي الكردستاني (KDP) والاتحاد الوطني الكردستاني. (PUK)
  - روجافا تشهد انقساماً بين المجلس الوطني الكردي السوري (ENKS) المدعوم من KDP وحزب الاتحاد الديمقراطي (PYD) المدعوم من حزب العمال الكردستاني. (PKK)
3. المحاولات السابقة لبناء العلاقات:

- حوارات إربيل ودهوك (2012-2014) برعاية مسعود بارزاني هدفت إلى توحيد الأحزاب الكردية في سوريا ولكنها فشلت بسبب الاختلافات الأيديولوجية والسياسية.
- تم التوصل إلى اتفاقات سياسية وعسكرية في هذه الحوارات، ولكن الخلافات تفاقمت لاحقاً بسبب سيطرة الـ PYD على السلطة في روجافا وتهميش ENKS .

4. تحليل الأسباب التي تعيق الحوار:

- العوائق الداخلية: تشمل احتكار السلطة من قبل PYD ، وتبعية ENKS لتركيا، والانقسامات الداخلية في ENKS.
- العوائق الخارجية: تشمل تدخل تركيا وإيران والعراق وسوريا في الشؤون الكردية، واستمرار الهجمات العسكرية التركية على روجافا وباشور.

5.العوامل التي يمكن أن تبني عليها العلاقات:

- العلاقات الإنسانية والشخصية القوية بين الكورد في باشور وروجافا.
  - أهمية معبر سيمالكا-فيشخابور الحدودي الذي يربط بين المنطقتين ويمثل شريان حياة لروجافا.
  - التجارة المتبادلة بين المنطقتين التي توفر فرص عمل وتقلل من الأسعار في روجافا.
- 6.التوصيات:

- أولوية الحوار يجب أن تكون حول المصالح المشتركة والنتائج العملية والقابلة للتنفيذ.
  - الضغط الدولي على تركيا لوقف هجماتها والبدء في عملية سلام مع حزب العمال الكردستاني.(PKK)
  - استمرار بناء العلاقات الدبلوماسية مع دول أخرى بالإضافة إلى توسيع التجارة بين باشور وروجافا.
  - تعزيز الثقة من خلال ضمان أن جميع الأحزاب السياسية يمكنها العمل بأمان في مناطق بعضها البعض، ومعالجة المعلومات المضللة.
- الخلاصة:

الورقة تبحث في محاولات بناء علاقات بين باشور وروجافا، وتتعرف بتحديات داخلية وخارجية تعيق تحقيق هذا الهدف، مع تقديم توصيات لتعزيز التعاون بين المنطقتين، خاصة في ظل الظروف السياسية والعسكرية الصعبة التي يواجهها الكورد.

## The Kurdish Insurgency in Turkey (1987–1999)

Oct 2022

### Nation and Class in the History of the Kurdish Movement

Nicola Degli Esposti



التمرد الكردي في تركيا (1987-1999)

أكتوبر 2022

الأمة والطبقة في تاريخ الحركة الكردية

نيكولا ديجلي إسبوستي

كلية لندن للاقتصاد والعلوم السياسية، المملكة المتحدة، 2022.

يناقش الباحث في هذا الفصل من كتابه (الأمة والطبقة في تاريخ الحركة الكردية) التحول الذي طرأ على الحركة الكردية في تركيا في التسعينيات عندما نشرت أنقرة استراتيجية تهجير سكان الريف الكردي وترحيل الفلاحين المحليين لتدمير أساس التمرد الكردي. حوّلت هذه الاستراتيجية جزءاً كبيراً من سكان المنطقة من الفلاحين إلى طبقة من فقراء المدن. مع تحول طابع المنطقة من ريفية إلى حضرية في الغالب، كذلك فعلت الحركة

الكردية. في التسعينيات، وسع حزب العمال الكردستاني قاعدته الاجتماعية بشكل كبير إلى ما وراء طبقة الفلاحين إلى الطبقة العاملة الحضرية والطبقات الوسطى وأصبح القوة المهيمنة لحركة كردية أوسع بكثير. على مدار العقد، سمحت هذه العملية للأحزاب الموالية للكورد بالفوز بجزء كبير من الإدارات المحلية في المنطقة.

## The New Kurdish Movement in Turkey and Beyond (2000–2018)

Nation and Class in the History of the Kurdish Movement

Nicola Degli Esposti, Oct 2022

### الحركة الكردية الجديدة في تركيا وخارجها (2000-2018)

الأمة والطبقة في تاريخ الحركة الكردية، أكتوبر 2022

نيكولا ديجلي إسبوستي

يناقش هذا الفصل التحول الذي شهدته الحركة الكردية في تركيا بعد القبض على زعيم حزب العمال الكردستاني عبد الله أوجلان في عام 1999، بما في ذلك تحولها الأيديولوجي، وتوسيع قاعدتها الاجتماعية، وتوسيع نطاقها الجغرافي. مع انتقالها من اللينينية والقومية إلى الديمقراطية الراديكالية، تحول تركيز السياسة الكردية نحو قضايا التمثيل الديمقراطي، وحقوق الأقليات، وتحرير المرأة في حين أن السياق السياسي والاقتصادي، فضلا عن الديناميكيات الطبقيّة الصراعية القائمة داخل المنطقة والإقليم. الحركة نفسها، في أغلب الأحيان لا تكون جزءاً من المناقشة. بعد مناقشة النموذج الأيديولوجي الجديد، يستكشف هذا الفصل أهم جوانب الحركة الجديدة في تركيا منذ العقد الأول من القرن الحادي والعشرين: الحركة النسائية الكردية ونمو الأحزاب القانونية المؤيدة للكورد في تركيا.

## Introduction: The Transformations in Kurdish Politics and Society in Turkey Since 2000

Cengiz Gunes and Veli Yadirgi

Journal of Balkan and Near Eastern Studies, 2020, vol. 22, issue 6

### مقدمة: التحولات في السياسة والمجتمع الكردي في تركيا منذ عام 2000

أب (أغسطس) 2020

جنكيز غونيس، فيلي ياديرجي

تم التركيز على الحقائق الرئيسية التي تحدث في السياسة الكردية في تركيا خلال العقد الأول من القرن الحادي والعشرين وعام 2010 وتقييم أبعادها وخصائصها المختلفة بشكل نقدي. يبحث في الموضوعات التالية ويحددها: التحول الأيديولوجي لحزب العمال الكردستاني؛ صعود حزب الشعوب الديمقراطي (HalklarÄn Demokratik Partisi)، HDP منذ عام 2012 والنجاح الذي حققه في الانتخابات العامة في عام 2015؛ تحول حركة حزب الله الإسلامية الكردية؛ 2009 و 2015؛ والاقتصاد السياسي للقضية الكردية في تركيا.

## هاكان أوزوغلو Hakan Özoğlu



جامعة سنترال فلوريدا، التاريخ، عضو هيئة التدريس

## "Nationalism" and Kurdish Notables in the Late Ottoman-Early Republican Era

What is the role of the Kurdish notables in Kurdish nationalism and the origin of nationalism as a political ideology...

Hakan Özoğlu

International Journal of Middle East Studies

Vol. 33, No. 3 (Aug., 2001), pp. 383-409 (27 pages)

Published By: Cambridge University Press

"القومية" والوجهاء الكورد في أواخر العصر الجمهوري العثماني وأوانه

ما هو دور الوجهاء الكرد في القومية الكردية وأصل القومية كأيديولوجية سياسية...

يتناول النص التعقيدات في تعريف الهوية الكردية بسبب عوامل مثل الانتماء القبلي، واللغة، والدين، والإقليم. يشير إلى أن الهوية الكردية غالباً ما تُعرف من خلال ما ليست عليه بدلاً من صفات إيجابية معينة. يوضح أنه داخل كل جزء من كردستان، هناك مجموعات قد تُعتبر كردية أو لا تُعتبر كذلك، مثل اليزيديين والعلويين والمتحدثين بلهجات معينة. كما يتحدث عن كيفية تشكيل الحركات السياسية الكردية لهويتها في حوار مع الحركات الأخرى في المنطقة، مثل الحركات العربية والتركية والفارسية.

إلى جانب مقالات أخرى للباحث أوزوغلو، نذكر منها ما يتصل بموضوع هذا الملف:

### "Does Kurdish Nationalism Have a Navel"?

This essay examines the interrelations between Kurdish nationalism and the distant past.

"هل للقومية الكردية سرّة؟"

يتناول هذا المقال العلاقات المتبادلة بين القومية الكردية والماضي البعيد

## Living Conditions of Ottoman Istanbul under Occupation at the End of World War I

الظروف المعيشية في إسطنبول العثمانية تحت الاحتلال في نهاية الحرب العالمية الأولى

## Removing the Middle Man: Academics as Public Intellectuals

What is the role and responsibility of an academic in reaching out the public directly? Should an academic be a party to any cause?

## إزالة الرجل الأوسط: الأكاديميون كمتقنين عامين

ما هو دور ومسؤولية الأكاديمي في الوصول إلى الجمهور مباشرة؟ هل ينبغي للأكاديمي أن يكون طرفاً في أي قضية؟

### The Kurdish Janus: The intersocietal construction of nations

Feb 2023



Kamran Matin



Jahangir Mahmoudi

#### يانوس الكردي: البناء المجتمعي للأمم

كامران متين، وجهانجير محمودي، فبراير، 2023

يمكن ربط الروايات الحالية للقومية الكردية بالنظريات الرئيسية للقومية، أي البدائية والرمزية الإثنية والحدثة. ومع ذلك، فإن هذه النظريات تعاني، على التوالي، من الجوهرية والدائرية والابتدال، يتجلى ذلك في عدم قدرة بعضهم على هضم الطابع الشبيه باليانوس للأمم، أي عرضهم للحدثة المترامنة والعصور القديمة. تطور هذه الورقة حساباً بديلاً من خلال التطبيق النقدي لنظرية "التنمية غير المتكافئة والمختلطة (UCD)" في جمهورية كردستان عام 1946. تتكشف الحجة في ثلاث خطوات. أولاً، تجادل الورقة بأن فشل نظريات القومية السائدة في تفسير الغموض التاريخي للأمم يكمن في "داخليتها". ثانياً، نظهر أن التطور غير المتكافئ والكبير يتغلب على النزعة الداخلية من خلال الأنطولوجيا الاجتماعية التعددية وتمكّن من إعادة هيكلة الدول كمنتجات تفاعلية للوساطة الجيوسياسية لتوسع الرأسمالية التاريخية من خلال التعددية المجتمعية. كان من الأمور المركزية في هذه العملية ظهور القومية كإيديولوجية دفاعية محاكية للحفاظ على الذات الجيوسياسية. تضمن ذلك عكس اللحظات الاجتماعية والسياسية للتشكيل الأصلي للأمم الإمبراطورية البريطانية. يجادل الباحثان بأن هذا الانعكاس التاريخي يدعم شكل الأمم الذي يشبه يانوس، بما في ذلك الأمة الكردية. ثالثاً، دعم الباحثان الحجة من خلال دراسة حالة موجزة عن جمهورية كردستان.

### A testament to diversity: Kurdish manuscript collections at the British Library

Michael Erdman



2019, British Library Asian and African Studies Blog

#### شهادة على التنوع: مجموعات المخطوطات الكردية في المكتبة البريطانية

مايكل إردمان

2019، مدونة الدراسات الآسيوية والأفريقية للمكتبة البريطانية

في هذه التدوينة، المنشورة على مدونة الدراسات الآسيوية والأفريقية بالمكتبة البريطانية في 12 نوفمبر 2019. ألقى نظرة فيها على الأسباب التي أدت إلى عدم تطوير مجموعة كبيرة من مواد المخطوطات، كما حدث مع التركية العثمانية، والفارسية، السريانية أو العربية وكيف ينعكس ذلك في مقتنيات المخطوطات بالمكتبة البريطانية.

## شه قلاوه و خوشناو له Şeklawe û Xoşnaw di Belgenameyên 'Usmanî De- بهنگه نامه گانی عوسمانیدا

Hemin Omar AHMAD

### شقلاوة وخوشناو في الوثائق العثمانية

هيمين عمر أحمد

"شقلاوة وخوشناو في الوثائق العثمانية" هو عنوان هذه الدراسة التي تحاول تسليط الضوء على الجوانب التاريخية والإدارية والعلمية والاجتماعية والسياسية لشقلاوة في ضوء وثائق الأرشيف العثماني في قلعة إسطنبول كما بين مشاكل الأمراء المشهورين مع الدولة ورواتبهم والوضع التجاري للمشاهير في ذلك الوقت والمعرفة والمعلومات في مدارس شقلاوة وخوشناوتي ومشاكل محبي خوشناوتي مع الدولة العثمانية الرتب الإدارية وإلغاء ناحية شقلاوة لعدة سنوات يستكشف الخلاف بين مصطفى بك مير محملي من شقلاوة والشيخ سعيد حفيظ، ومسألة أملاك الوقف في شقلاوة والحرب الجماعية بين شقلاوة والعثمانيين. أهمية شقلاوة العسكرية في الوثائق العثمانية والأهالي الذين كان لهم دور في الإدارة ومحاولة جعل شقلاوة قضاء واحتجاج الأهالي على حاكم القضاء ومحاكمة والي شقلاوة الكتيبة العسكرية شقلاوة تلغراف الطريق والجسر من ناحية أخرى. كما يسلط الضوء على الحركة العلمية للمدينة، والعلاقات بين المسلمين والأديان، ودور القبيلة الشهيرة بأسلافها الثلاثة (ميرسوي، ميرمحملي، باشتغالي) وجميع مشاكل العصر مي يدرس الحكم العثماني الذي واجهه. المدينة والقبيلة.

ربما هذه الدراسة هي الأولى في إطار الأدلة لهذه المدينة وحتى لجميع مدن كردستان.

### The Role of Kurdish Politicians in Sudan (Osman Dqna) as an Example

Journal of Kurdistani for Strategic Studies, July 2023

Jawhar jalal WsuKamaram Muhamad Qadir

### دور السياسيين الكورد في السودان (عثمان دقنة) نموذجاً

مجلة الكردستاني للدراسات الإستراتيجية، يوليو 2023

جوهر جلال وسوكرامان محمد قادر

يتمتع التاريخ الكردي في السودان بتاريخ طويل يمتد لعدة فترات تاريخية. يعود أقدمها إلى عهد صلاح الدين الأيوبي، عندما قاد شقيقه تورانشا قوة عسكرية إلى السودان لاحتلال مملكة علوة شرقي الخرطوم. أرسل العثمانيون في عهد السلطان سليم الأول بعض القادة والجنود الكورد لغزو شرق السودان، ولعبوا دوراً مهماً في الاحتلال. وفي عهد محمد علي باشا في مصر وغزو السودان، شارك الكورد مرة أخرى كأفراد عسكريين واستخباراتيين. وبقي بعض هؤلاء الجنود والقادة في السودان وأصبحوا جزءاً من البنية الاجتماعية والسياسية للمجتمع السوداني. تستكشف هذه الدراسة تاريخ الوجود الكردي في السودان، ويعود إلى عهد صلاح الدين الأيوبي والدولة العثمانية. تتناول الدراسة المشاركة السياسية للكورد في السودان وأدوارهم في التاريخ السوداني المعاصر والحديث. وباستخدام المنهج التاريخي والتحليلي، خلصت الدراسة إلى أن الكورد لعبوا دوراً مهماً في مقاومة الاحتلال البريطاني في أواخر القرن التاسع عشر، وخاصة في مناطق شرق السودان. قاد الزعيم العسكري الكردي عثمان دقنة حركة المهدي واستخدم تقنيات حرب العصابات لهزيمة القوات البريطانية، مما جعله أول شخص في

إفريقيا يهزم التقنية العسكرية البريطانية المعروفة باسم المربع الإنجليزي. وتسلط الدراسة الضوء على المساهمات المهمة للعائلات الكردية في الثورة ضد بريطانيا في شرق السودان.

---

## 1- اضطراب الهوية الكردية:

تم عرض تعقيدات الهوية الكردية والقومية الكردية في سياق تاريخي وإيديولوجي، مع التركيز على تطور القومية كإيديولوجية دفاعية.

الباحث المخضرم Martin van Bruinessen المختص بالدراسات الدينية، له أبحاث عديدة في مجالات أخرى ذي صلة، سنتاول بعض أعماله المتعلقة بالأنثروبولوجيا الكردية ولاسيما التي تتمحور حول مسألة ماهية الهوية الكردية.

## Kurdish identities and Kurdish nationalisms in the early twenty-first century



Martin van Bruinessen

Universiteit Utrecht, Religious Studies, Emeritus

## Agha, Shaikh and State: The Social and Political Structures of Kurdistan

Martin van Bruinessen

Review by: Amir Hassanpour

Iranian Studies

Vol. 29, No. 1/2 (Winter - Spring, 1996), pp. 200-204 (5 pages)

Published By: Cambridge University Press

أغا، الشيخ والدولة: البنى الاجتماعية والسياسية في كردستان

مارتن فان بروينسن

مراجعة: أمير حسن بور

دراسات إيرانية، المجلد 29، العدد 2/1 (شتاء - ربيع، 1996)، ص 204-200

مطبعة جامعة كامبريدج

يركز البحث على دراسة "الولاءات الأولية" التي تعيق تشكيل الوعي الوطني والطبقي في المجتمع الكردي. يصف المؤلف الحركة الوطنية في كردستان العراق بين 1961 و1975 بأنها "حرب شعبية" تشبه الثورات المكسيكية والصينية والفيتنامية وغيرها. ومع أن هذه الحركات كانت تقدمية، إلا أن الحركة الكردية اتخذت مظهراً محافظاً بسبب تطهير القيادة للعناصر اليسارية والمطالبة بتدخل إمبريالي أكبر. يشير المؤلف إلى أن هذا التحول نحو المحافظة يعود إلى استمرار الولاءات القبلية والعائلية.



## Kurdish identities and Kurdish nationalisms in the early twenty-first century

الهويات الكردية والقوميات الكردية في أوائل القرن الحادي والعشرين"، في: إلتشين أكتوبراك وأ. سيليل كايا (محررون)، القومية في القرن الحادي والعشرين: النظرية والسياسة. إسطنبول: إلتيسيم، 2016.

نُشر باللغة التركية، وتم تقديم الإصدارات المبكرة من هذه الورقة في المؤتمرات '21. "القومية في القرن الحادي والعشرين: النظرية والسياسة" (جامعة أنقرة السياسية، كلية الإعلام، 28-29 أبريل 2014).

تستكشف هذه الورقة البحثية تعقيد وتنوع الهوية والقومية الكردية. وتسلط الضوء على تحديات تحديد الهوية الكردية بسبب عوامل مثل اللغة والدين والاختلافات الإقليمية. ويتناول الباحث مختلف الحركات القومية الكردية في العراق وتركيا وسوريا وإيران، ويناقش كيف تطورت كل منها استجابة للسياقات السياسية المحلية. وتشمل النقاط الرئيسية:

الهوية الكردية: تؤكد الورقة البحثية على سيولة الهوية الكردية، التي تشكلها التعريف الذاتي والتصورات الخارجية. وتلاحظ تأثير الانتماءات القبلية واللغة والدين، وكيف تخلق هذه العوامل الانقسامات الداخلية.

الحركات السياسية: يحلل بروينسن الأشكال المختلفة للقومية الكردية، مثل الحركات القومية العلمانية، والإسلامية الكردية، ونهج حزب العمال الكردستاني ما بعد القومية مع التركيز على "الحكم الذاتي الديمقراطي".

الاختلافات الإقليمية: يوضح النص كيف سعت الحركات الكردية في العراق وسوريا إلى السيطرة الإقليمية والحكم الذاتي، في حين تركز الحركات في تركيا على الديمقراطية الجذرية والهياكل الكونفدرالية.

تأثير الصراعات: تناقش الورقة كيف شكلت الصراعات المسلحة والاضطرابات السياسية الهوية والقومية الكردية، بما في ذلك ظهور مناطق تتمتع بالحكم الذاتي مثل حكومة إقليم كردستان في العراق والكانتونات التي تتمتع بالحكم الذاتي في سوريا.

التحالفات المتنوعة: تسلط الورقة الضوء على التحالفات والتوترات بين الجماعات الكردية وغيرها من المجتمعات العرقية أو الدينية، مما يعكس التفاعل المعقد بين الهوية والسياسة.

بشكل عام، تقدم الورقة نظرة عامة شاملة على الطبيعة المتطورة للهويات والقوميات الكردية في سياق الديناميكيات السياسية الإقليمية والعالمية.

## Review of Mehmed S. Kaya, *The Zaza Kurds of Turkey: A Middle Eastern Minority in a Globalised Society* (London: I.B. Tauris, 2011).

Martin van Bruinessen

Kurdish Studies Archive, Vol: 3, No:1 , 2015, P. 141-145

[https://doi.org/10.1163/9789004706576\\_015](https://doi.org/10.1163/9789004706576_015)

مراجعة كتاب محمد س. كايا، الكورد الزازا في تركيا: أقلية شرق أوسطية في مجتمع معولم (لندن: أي.

بي. تورييس، 2011)

مارتن فان بروينسن

أرشيف الدراسات الكردية، المجلد: 3، العدد: 1، 2015، ص 141-145

تتناول مراجعة مارتن فان بروينيسن لكتاب محمد كايا "الزازا الكورد في تركيا: أقلية شرق أوسطية في مجتمع عالمي" نقاشاً حول هوية الزازا، والتي تُعتبر موضوعاً مثيراً للجدل. يُشير المؤلف إلى محاولات سابقة من قبل الدولة التركية لفصل الزازا عن الكورد، مدعيًا أنهم شعب تركي منفصل. ومع ذلك، يوضح فان بروينيسن أن الزازا شاركوا في الحركة الكردية منذ بداياتها، وأن العديد من الكتاب الزازا يصرون على هويتهم الكردية مع التأكيد على خصوصيتهم الثقافية الفرعية.

يُبرز فان بروينيسن أن هناك جدلاً حول هوية الزازا، حيث يرى البعض أنهم مجموعة عرقية مستقلة عن الكورد والأتراك، بينما يرى آخرون أنهم مجموعة فرعية من الكورد. ويُلاحظ أن هذا الجدل مُحمل بالسياسة، حيث يُنظر إلى الحركة القومية الزازا على أنها إما من صنع الدولة التركية أو مصالح قومية أرمنية أو حتى مصالح بعثات تبشيرية مسيحية.

يُشيد فان بروينيسن بكتاب كايا باعتباره أول دراسة أنثروبولوجية شاملة لمجتمع الزازا السنّي. يُركز كايا على المجتمع الزازا في منطقة سولخان، ويُحلل مختلف جوانب حياتهم الاجتماعية والاقتصادية والسياسية، بما في ذلك دور القبائل والزعماء الدينيين، وعلاقاتهم مع الدولة وحزب العمال الكردستاني، بالإضافة إلى التغيرات الاجتماعية التي طرأت عليهم.

مع ذلك، يُنتقد كتاب كايا لكونه عاماً جداً في بعض الأحيان، ويعتمد على ملاحظات باحثين آخرين حول مجتمعات أخرى بدلاً من تقديم تحليل مفصل ودقيق للمجتمع الزازا. ويُشير فان بروينيسن إلى أن أفضل أجزاء الكتاب هي تلك التي تقدم وصفاً ملموساً للأحداث والمواقف، مثل النزاعات على الأراضي، ودور الزعماء القبليين والدينيين في الانتخابات، وآليات التبادل المتبادل.

في الختام، يرى فان بروينيسن أن كتاب كايا، على الرغم من نقصه، يُعدّ مساهمة قيّمة في فهم مجتمع الزازا، ويُفتح الباب أمام المزيد من البحوث في هذا المجال.

## **Kurdistan in the 16th and 17th centuries, as reflected in Evliya Çelebi's Seyahatname**

by Martin van Bruinessen

كردستان في القرنين السادس عشر والسابع عشر، كما ينعكس في كتاب "سياحة نامه" لأوليا جلبي

مارتن فان بروينيسن

ثمة عمل مميز في هذا المجال هو كتاب (الكورد: موسوعة الحياة والثقافة والمجتمع، 2018) وقد قدمت الباحثة (Nerina Weiss نيرينا فايس) دراسة عنها هي:

**Social organization and family life.** In Maisel, Sebastian (ed) *The Kurds: An Encyclopedia of Life, Culture and Society*. Santa Barbara: ABC-CLIO, 2018

**التنظيم الاجتماعي والحياة الأسرية.** مايزل، سيباستيان (محرر) الكورد: موسوعة الحياة والثقافة

والمجتمع. سانتا باربرا: كاليفورنيا ABC-CLIO، : 2018

**Gender roles.** In Maisel, Sebastian (ed) *The Kurds: An Encyclopedia of Life, Culture and Society*. Santa Barbara: ABC-CLIO.

2018



أدوار الجنسين. في مايزل، سيباستيان (محرر) الكورد: موسوعة الحياة والثقافة والمجتمع. سانتا باربرا: كاليفورنيا ABC-CLIO. 2018

التنظيم الاجتماعي والحياة الأسرية

الكورد: موسوعة الحياة والثقافة والمجتمع، 2018

لفترة طويلة، تم استخدام مصطلح "الكورد" لوصف أفراد القبائل الذين يتحدثون اللغة الكردية. أشارت هذه الصورة القبلية إلى مجتمع قائم على أيديولوجية القرابة (13: McDowall 1992). كانت الهياكل القبلية مركزية في التنظيم الاجتماعي والسياسي للمجتمع الكردي وترتبط بمهر العروس، والزواج المرتب والديني، وكذلك كان تعدد الزوجات منتشر على نطاق واسع. ومع ذلك، لا ينبغي جعل القبيلة جوهرية، والاعتماد على العروض الاستشراقية أو القومية أو الحداثية للمجتمع الكردي. تعمل مثل هذه التمثيلات على تصوير الكورد على أنهم "الأخر"، الذي لم يتم بعد إضفاء الطابع الاجتماعي عليه وتحديثه واستيعابه في العالم الحديث والديمقراطي والمتقدم. هناك حاجة إلى منظور أكثر توازناً يولي الاهتمام لكل من التنوع والتطورات الأخيرة داخل المجتمعات الكردية التي غالباً ما تلعب فيها القبائل دوراً هامشياً، فضلاً عن التأثير المستمر للهياكل القبلية في مواقف ومناطق محددة، حيث يُنظر إليها على أنها كيان واحد. أسباب انتشار عدم المساواة بين الجنسين والسلطة.

ترتبط المناقشات حول أدوار الجنسين داخل المجتمع الكردي ارتباطاً وثيقاً بالخطاب النسوي في الشرق الأوسط. الاهتمامات المشتركة هي على سبيل المثال انتقاد الهياكل الأبوية وضرورة التقاطعية التي تمثل أهمية فهم النوع الاجتماعي ضمن سياق اجتماعي وسياسي أوسع. ومع ذلك، أظهر المجتمع الكردي بعض الخصائص المميزة. وخاصة مع تبني الأيديولوجيات اليسارية والكفاح المسلح من قبل حزب العمال الكردستاني، فقد ظهرت أدوار جديدة للجنسين وتكتسب المزيد من الأراضي. بعض هذه الأدوار الجنسانية، مثل شخصية الأم السياسية، قد انبثقت من مواقف محترمة اجتماعياً موجودة بالفعل، وبالتالي يمكن بسهولة أن تُمنح معانٍ جديدة. وتطرح الأدوار الأخرى للجنسين، مثل المقاتلة في حرب العصابات، تحديات أكبر. يقدم التاريخ الكردي بعض الأمثلة لنساء مستقلات شاركن في نزاع مسلح أو عملن كزعيمات قبليات. ومع ذلك، كما أشار بروينسين (2000)، فإن كل هؤلاء النساء وصلن إلى السلطة من خلال أدوارهن كزوجات أو بنات لرجال أقوياء. لقد أصبحت المقاتلات الفدائيات مستقلات وقويات وفقاً لشروطهن الخاصة، وفي كثير من الأحيان، أصبحن كذلك دون دعم وضد إرادة عائلاتهن.

لقد استُخدم ظهور هذه الأدوار الجديدة بين الجنسين في كثير من الأحيان لإثبات القوة التنموية والتحويلية للحركة الكردية. كما أدت التعبئة الجماهيرية للنساء والمشاركة السياسية للنساء في المناصب القيادية إلى تحسين المجال الاجتماعي للنساء الأخريات، اللاتي لم يكن أنفسهن ناشطات سياسياً. يتغير المجتمع وينفتح ببطء على أدوار جديدة للجنسين، بما في ذلك تلك الممثلة في مجتمع الكويريين.

سنتطرق أكثر عن أعمال هذه الباحثة النشيطة Nerina Weiss نيرينا فايس لاحقاً في محور دراسات العنف والاضطهاد من هذا الملف.

نختتم أعمال بروينسين Bruinessen في هذا المجال بورقة بحثية بعنوان (مولانا خالد والمرجعيات الدينية الوراثية في كردستان Mewlana Xalîd û desellatî ayînîy boraweyî le Kurdistan)، في مؤتمر مولانا خالد الدولي في السليمانية بكردستان العراق، 2023

ننتقل إلى باحث مجتهد آخر هو صباح المفيدي، لنتناول من بعض أعماله الغزيرة هذه الدراسات التي تنصب في موضوع هذا الملف في الأنثروبولوجيا الكردية.

## Daily life in Istanbul under the occupation of 1918 .

الحياة اليومية في اسطنبول تحت الاحتلال عام 1918.



صباح مفيدي Sabah Mofidi

صباح مفيدي جامعة أمستردام، العلوم السياسية، باحث ما بعد الدكتوراه

## The Left Movement and National Question: From Romanticism to Realism (With a Focus on Komala Organization)

Journal of Ethnic and Cultural Studies, Vol. 3, No. 1 (June 2016)

حركة اليسار والمسألة الوطنية: من الرومانسية إلى الواقعية (مع التركيز على منظمة كومالا)

مجلة الدراسات العرقية والثقافية، المجلد. 3، رقم 1 (يونيو 2016)

لقد قام صباح مفيدي بمحاولات لاستيعاب النظريات الماركسية لهذا المجتمع. لقد اتجهت حركة الحرية الكردية الجديدة في كثير من الأحيان نحو الحركة اليسارية وتأثرت بها لما لها من قدرات خاصة، ولاسيما التحدي والدفاع عن حقوق الشعوب المضطهدة.

يتناول هذا المقال "المسألة الوطنية" وأهميتها في الفكر والحركة اليسارية من منظور واقعي وعملي. وتصر على أن القراءة القومية للفكر اليساري، خلال تاريخ هذه الحركة، حتى في الدول الاشتراكية الرئيسية، أدت إلى مصادرة الماركسية لصالح المصالح القومية، رغم أنها ركزت ظاهرياً على الشعارات الأممية. وكان للمنظرين والقادة الماركسيين العمليين في أي بلد حسب اختلاف الظروف والأولويات تفسير خاص للماركسية. بينما في بعض دول العالم الثالث، تم إدانة الرغبات القومية للدول المضطهدة من قبل المنظمات اليسارية في الدول المهيمنة باعتبارها انحرافاً عن الماركسية، للتقليل من شأن المسألة القومية. وقد أثر هذا المناخ على بعض أحزاب اليسار الكردي، بحيث اتبعت في البداية يساريين الأمم الرومانسيين والمثاليين الذين لا يملكون المسألة القومية، ولكن بعد وعيهم بأخطائهم النظرية والسياسية حاولوا أن يبنوا بأنفسهم عنهم وانتقلوا نحو الواقعية. لذا يسعى الباحث للإجابة عن سبب حدوث ذلك وما أثاره على السياسة الكردستانية؟ يبحث المقال في أهمية المسألة القومية في النظريات الماركسية، وحركة اليسار في إيران وكردستان عموماً، ومنظمة كادحي كومالا-كردستان الثورية في إيران على وجه الخصوص.



Sabah Mofidi

صباح مفيدي، جامعة أمستردام، العلوم السياسية، باحث ما بعد الدكتوراه



Jiyar Aghapouri

جيار غبوري، مستشار دكتوراه في الفلسفة في كلية لندن للاقتصاد والعلوم السياسية

## The Role of Kurdish Identity in Shaping Political Identity: A Case Study of Kurdish University Students in Rojhelat, Kurdistan-Iran

Sabah Mofidi & Jiyar Aghapouri

Journal of Ethnic and Cultural Studies, June 2023

دور الهوية الكردية في تشكيل الهوية السياسية: دراسة حالة لطلاب الجامعات الكورد في روجهلات، كردستان-إيران

يونيو 2023

مجلة الدراسات العرقية والثقافية

صباح مفيدي وجيار آغابوري

يبحث هذا البحث في العلاقة بين الهوية السياسية والهوية العرقية القومية لطلاب الجامعات الكورد في كردستان الإيرانية، والمعروفة أيضاً باسم كردستان الشرقية أو روج هلات. تهدف هذه الدراسة إلى دراسة الطرق التي تساهم بها الهوية الكردية في تشكيل الهوية السياسية بين هؤلاء الطلاب وتؤثر عليها ضمن السياق القانوني والسياسي لروجهلات. وتكشف النتائج عن وجود علاقة وثيقة بين الهوية الكردية والهوية السياسية للطلاب. ومع ذلك، وعلى الرغم من الحضور القوي للهوية الكردية في المجال الاجتماعي في روجهلات، إلا أنها تظل غير مرئية إلى حد كبير في المجال الرسمي أو القانوني السياسي في إيران. وتزعم الورقة أن وجود نظام سياسي غير ديمقراطي في إيران، والذي أعطى الأولوية للديمقراطية، قد يكون له تأثير سلبي على الهوية الكردية. إن الهويات الفارسية والشيعية، فرضت قيوداً وحدوداً على ظهور وتمثيل الهويات الأخرى، بما في ذلك الهوية القومية العرقية الكردية، في المجالين القانوني والسياسي.

## The Experience of Suspension among Political Identities; Kurdish Nationality and Aspiration for Kurdistan Citizenship among Kurdish Immigrants in Western Europe

Sabah Mofidi

Studies in Ethnicity and Nationalism, June 2024

تجربة التعطيل بين الهويات السياسية؛ الجنسية الكردية والتطلع إلى المواطنة الكردستانية بين المهاجرين الكورد في أوروبا الغربية

صباح مفيدي، دراسات في العرق والقومية، يونيو 2024

لقد أدى الصراع بين الدولة الفارسية الشيعية ومعارضيه، وخاصة المنظمات السياسية الكردية في إيران/شرق كردستان، وقمعها اللاحق، إلى هجرة العديد من الكورد منذ أوائل الثمانينيات. وقد أثر هذا الخروج على هويتهم السياسية. وهنا، سيتم تحليل التغييرات نحو الجنسية والمواطنة في موقف المهاجرين الكورد من الجيل الأول ذوي الخلفية السياسية اليسارية الذين يعيشون في ألمانيا وهولندا والسويد وفرنسا. ومن منظور العلاقة بين الفرد والتنظيم السياسي والدولة والمجتمع/المجتمع، يسعى هذا البحث إلى الكشف عن كيفية تفكير هؤلاء المهاجرين في الهويات السياسية الجماعية المختلفة، وكيف تغيرت وجهات نظرهم، وأي هوية اجتماعية جماعية كان لها التأثير الأكبر في تشكيل وجهة نظرهم السياسية. وبتابع نهج نوعي، تم جمع البيانات من خلال مقابلات معمقة

وشبه منظمة ومجموعات تركيزية. وتُظهر النتائج أن الأشخاص الذين أُجريت معهم المقابلات ضمن التجمع الكردي خارج التنظيم في أوروبا حاولوا إعادة تحديد هويتهم السياسية بالابتعاد عن المناخ السياسي في إيران، في حين تشكل الهوية الكردية وجهة نظرهم بشأن الجنسية والمواطنة. وعلى الرغم من أن الدول الأوروبية تعترف بهم رسمياً كمواطنين إيرانيين، إلا أنها ترى في ذلك مواطنة مفروضة. وفي وضعهم الحالي، يفضل العديد منهم، مع التأكيد على جنسيتهم الكردية ورغبتهم في الحصول على الجنسية الكردستانية، أن يتم الاعتراف بهم فقط كمواطنين من الدول الأوروبية وعدم نسبهم إلى إيران.

## Changing Political Identities of the Iranian Kurdish Left in Europe: From Deindividualization to Individualism

Sabah Mofidi, Article, June 2024

الهويات السياسية المتغيرة لليسار الكردي الإيراني في أوروبا: من نزع الفردية إلى الفردية

صباح مفيدي، المقال، يونيو 2024

هذه مقالة مفتوحة المصدر موزعة بموجب شروط رخصة cc by 4.0. مجلة الدراسات الكردية 2 (2024) 90-62 الملخص تدرس هذه المقالة الميل نحو الفردية السياسية وتأثيرها بين المهاجرين السياسيين من الجيل الأول ذوي الخلفية السياسية اليسارية من إيران/كردستان الشرقية (روجييلات) الذين يعيشون في أوروبا الغربية، من منظور الهوية السياسية للأفراد من حيث العلاقات مع المنظمات السياسية وموقفهم الأيديولوجي. باتباع نهج نوعي، تم جمع البيانات من خلال مقابلات معمقة ومجموعات تركيز شبه منظمة مع أعضاء وأعضاء سابقين في الأحزاب السياسية. تظهر النتائج أنه نتيجة لترك المناخ السياسي في إيران وكذلك المنظمات السياسية الكردية، وبتأثير ثقافة سياسية جديدة، تبنى العديد من الأشخاص الذين تمت مقابلتهم سياسات فردية بناءً على آرائهم ومصالحهم الذاتية. لقد وجد المهاجرون وجهة نظر سياسية متعددة الأبعاد تولى اهتماماً في الوقت نفسه للقضايا العرقية والقومية والطبقية والجنسانية للمجتمع الكردي.



غارابيت ك مومديان Garabet K Moumdjian

حصل على الماجستير والدكتوراه في التاريخ، من جامعة كاليفورنيا، لوس أنجلوس؛ حالياً باحث مستقل ومؤرخ للحقبة العثمانية ومستشار أمني للشرق الأوسط. لديه أبحاث في التاريخ الأرمني والمسألة الأرمنية، وكذلك في التاريخ الكردي والعلاقات الأرمنية الكردية، وفي اللغة الكردية (قواعد السورانية).

## The Impact of Islam on Kurdish Identity Formation

### How does Islam affect Kurdish identity formation?

أثر الإسلام في تكوين الهوية الكردية

كيف يؤثر الإسلام على تكوين الهوية الكردية؟

غارابيت ك مومدجيان

## Multiple/hybrid identities and economic outcomes: A comparison between Kurdish/Turkish migrants and their descendants in Germany

Conference Paper, July 2024

Mehmet Rauf Kesici

الهويات المتعددة/الهجينة والنتائج الاقتصادية: مقارنة بين المهاجرين الكورد/الأتراك وذريتهم في

ألمانيا

ورقة بحثية، يوليو 2024

محمد رؤوف كيسيجي

أستاذ مشارك في السياسة الاجتماعية. جامعة برلين الحرة

تهدف هذه الدراسة إلى دراسة الأوضاع المتغيرة في هويات المهاجرين الكورد/الأتراك وذريتهم بما في ذلك أحفاد المهاجرين (الجيلين الثاني والثالث) في ألمانيا. كما تبحث في كيفية تأثير هذه التغييرات في الهويات على الرفاهية الاقتصادية لهؤلاء الأشخاص بناءً على أنماط سوق العمل. والغرض الرئيسي منها هو تحليل الآليات التي تنشئ روابط بين الهويات والنتائج الاقتصادية لمقارنة المهاجرين وذريتهم في ألمانيا. يعتمد البحث القائم على دراسة ميدانية أجريت في برلين بألمانيا في عام 2023 على مناهج نظرية تتعلق بالهويات والأنشطة الاقتصادية للمهاجرين وذريتهم. توضح الدراسة كيف تغيرت الأهمية النسبية للهويات المتعددة والهجينة للمهاجرين الكورد/الأتراك وذريتهم بمرور الوقت في ألمانيا. كما يوضح كيف تؤثر هذه الأوزان المتغيرة في الهويات على النتائج الاقتصادية لهؤلاء الأشخاص مع التركيز على التمييزات والتشابهات بين المهاجرين وذريتهم. وتقدم الدراسة، التي تستخدم المناهج النظرية والدراسات الميدانية ومراجعات الأدبيات، نظرة أعمق إلى الروابط والآليات بين الأهمية النسبية المتغيرة لهويات المهاجرين وذريتهم ونتائج رفاهتهم الاقتصادية.

## Objects are not just a thing – (re)negotiating identity through using material objects within the Kurdish diaspora in the UK

Article, April 2024

Dr. Chra Mahmud

Lecturer - Arden University- UK



الأشياء ليست مجرد شيء - (إعادة) التفاوض على الهوية من خلال استخدام الأشياء المادية داخل الشتات الكردي في المملكة المتحدة

مقال، أبريل 2024

د. تشرا محمود

## محاضرة في جامعة أردن ، المملكة المتحدة

تؤثر الممتلكات المادية بشكل كبير على تشكيل هوية الفرد، وتلعب دوراً حاسماً كعلامات هوية وأدوات قيمة للتفاوض على التمييز بين المجتمعات المتنوعة، وخاصة لأولئك الذين يعانون من الهجرة. يركز هذا البحث على مجموعة محددة من المهاجرين الكورد العراقيين الذين يعيشون في المملكة المتحدة، ويستكشف كيف يتنقلون ويشكلون هويتهم الثقافية من خلال ممتلكاتهم العزيزة. باستخدام نهج متعدد الوسائط، تضمنت عملية جمع البيانات مقابلات سرديّة وطرق إثنوغرافية بصرية، مثل الصوت والصورة. خضعت مجموعة البيانات لتحليل موضوعي منهجي وفقاً لمنهجية براون وكلارك، مما أدى إلى عرض موضوعي موضوعي ومتماسك. تؤكد النتائج على أهمية الثقافة المادية للمشاركين العراقيين الكورد في هذه الدراسة. كان لدى هؤلاء المستجيبين روابط عاطفية عميقة بالأشياء المادية، وربطوا بين مناظر حياتهم الماضية وتجاربهم الحالية في المملكة المتحدة. ومن خلال تقدير هذه الممتلكات والحفاظ عليها، أنشأوا "مساحة ثالثة" خطابية للتعبير عن المشاعر والتفاوض على هويتهم "البينية" المعقدة. يصف هذا المصطلح حالة من المعضلة حيث يتصارع الأفراد مع مشاعر الهوية المتضاربة بسبب التعرض والانتماء إلى ثقافتين مختلفتين. وينطبق هذا المصطلح على وجه التحديد على المشاركين الذين يقدرّون ويحتضنون في نفس الوقت ثقافتهم وهويتهم الكردية، فضلاً عن ثقافتهم وهويتهم البريطانية.

## Amedspor A contested field for Kurdish identity and peacebuilding

Research, June 2024

Yasin Duman

أميد سبور: مجال متنازع عليه للهوية الكردية وبناء السلام

بحث، يونيو 2024

ياسين دومان

برز أميد سبور، وهو نادي لكرة القدم مقره مدينة أميد (ديار بكر بالتركية) في شمال كردستان، كرمز قوي للهوية الوطنية الكردية والنضال ضد العنصرية. وباعتباره أحد أبرز الفرق الكردية في الدوري التركي لكرة القدم، تميزت رحلة أميد سبور بنضال مستمر ضد العنصرية المضمنة في نظام كرة القدم التركي. وبصرف النظر عن دوره كنادٍ رياضي، أصبح أميد سبور مكاناً للتمثيل والتعبير عن الانتماء إلى الأمة الكردية، حيث يعمل كمنصة للمجتمع لتأكيد هويته الثقافية ومطالبه السياسية. ومع ذلك، كان تأثير النادي محدوداً بسبب السياق السياسي الأوسع والقمع الذي يواجهه الفريق وأنصاره. وبينما شهد مؤخراً بعض التعليقات الإيجابية من غير الكورد فيما يتعلق بنجاح أميد سبور ومساهمته المحتملة في حقوق وتمثيل الكورد في تركيا، فإن التحليل النقدي ضروري لفهم التعقيدات الأساسية والتحديات التي لا تزال قائمة. يتناول هذا الموجز الدور المتعدد الأوجه الذي يلعبه نادي أميد سبور، ويستكشف أهميته كرمز للهوية الكردية وإمكاناته كمنصة لبناء السلام، مع الاعتراف أيضاً بالقيود والمخاطر التي يفرضها موقف النادي المتنازع عليه داخل المشهد السياسي التركي.

## Transnational citizenship: political practices of Kurdish migrants' descendants in France and Germany

Citizenship Studies, August 2024



Inci Oyku Yener-Roderburg & Mari Toivanen

## المواطنة العابرة للحدود الوطنية: الممارسات السياسية لأحفاد المهاجرين الكورد في فرنسا وألمانيا

دراسات المواطنة، أغسطس 2024

إنسي أويكو ينير-روديربورغ، ماري توفانين

على مدى العقود الماضية، دعا العلماء بشكل متزايد إلى "إلغاء الإقليم" لمفهوم المواطنة. لقد تغيرت الحقائق المتعلقة بالمواطنة مع التعبيرات الجديدة عن العولمة الوطنية. ومع ذلك، أنه على الرغم أنه قد ركزت الهيئة الرئيسية للبحث على الجوانب العابرة للحدود الوطنية للمواطنة بين المهاجرين في شكل ممارساتهم السياسية العابرة للحدود الوطنية وجنسياتهم المزدوجة، فقد حظي أحفادهم باهتمام أقل بكثير. تدرس هذه الورقة الممارسات السياسية لأحفاد المهاجرين الكورد في فرنسا وألمانيا ورواياتهم عن الهوية والمواطنة. تمّ استخدام النشاط السياسي لأحفاد المهاجرين كنقطة دخول تجريبية لاكتساب نظرة ثاقبة للمعاني التي يربطونها بالمواطنة. تستند الورقة البحثية إلى مجموعتين لبيانات نوعيتين تم جمعهما في فرنسا (2015-2017) وألمانيا (2015-2023) مع أشخاص من أصول كردية، ولدوا لأسر مهاجرة وصلت من تركيا في الثمانينيات والتسعينيات. وتُظهر النتائج أن السياقات الوطنية - سواء في بلد المغادرة للأجداد/الأباء أو بلد الوصول - والفضاء العابر للحدود الوطنية والشتات وحتى فوق الوطني (الاتحاد الأوروبي) تشكل النشاط السياسي لأحفاد المهاجرين وبناء الهوية وبالتالي تتردد في المعاني التي يربطونها بالمواطنة. تسلط هذه الدراسة الضوء على الحاجة إلى التعامل مع أحفاد المهاجرين باعتبارهم مواطنين عابرين للحدود الوطنية في حد ذاتهم.

## Assimilation and Marginalisation of Kurds in Iran: The Question of Identity and Struggle

January 2024

Kiran Raj Research Scholar

### استيعاب الكورد وتهميشهم في إيران: مسألة الهوية والنضال

يناير 2024

كيران راج

جامعة عبد الولي خان مردان، علوم الإدارة، طالب دراسات عليا

يعيش الكورد، وهم أقلية عرقية لغوية، منذ فترة طويلة في المناطق الجبلية الممتدة عبر عدة بلدان، بما في ذلك إيران. وعلى الرغم من وجودهم الكبير ومساهماتهم في المجتمع الإيراني، فقد واجه الكورد شبكة معقدة من التحديات التي أثرت على شعورهم بالهوية ونضالهم من أجل الاعتراف والحقوق. في إيران، ترسخت الهوية الكردية بعمق في تراث ثقافي ولغة وتاريخ مميزين يميزهم عن الثقافة الفارسية السائدة. احتفظ الكورد بطقوسهم وتقاليدهم وموسيقاهم وفولكلورهم المميز كركائز لهويتهم الجماعية. ومع ذلك، أدت جهود الحكومة الإيرانية في الاستيعاب والتهميش إلى معركة مستمرة من أجل الحفاظ على الثقافة والاعتراف بها. كما لعبت الديناميكيات السياسية دوراً حاسماً في تشكيل النضال الكردي في إيران. جلب تأسيس الجمهورية الإسلامية الإيرانية في عام 1979 الآمال وخيبات الأمل للسكان الكورد. لقد كان تركيز السلطة في إيران تاريخياً يعطي الأولوية للقومية الفارسية ويكبت التنوع العرقي، مما أدى إلى استبعاد الكورد من التمثيل السياسي وعمليات صنع القرار. وقد أدى

هذا الاستبعاد إلى تفاقم حالة الحرمان التي تعاني منها الأقلية الكردية، وإعاقة تنميتها الاجتماعية والاقتصادية، والحد من فرص تقدمها. وعلى الرغم من الوعود بالمساواة والحكم الذاتي، واجه الكورد التمييز، وقلة فرص الحصول على التعليم وفرص العمل، والقيود المفروضة على المشاركة السياسية. وقد نشأت العديد من المنظمات والحركات السياسية الكردية، التي تدافع عن حقوق الشعب الكردي وتقرير مصيره، ولكنها واجهت في كثير من الأحيان القمع والاضطهاد. ويتفاقم تهميشهم بسبب محدودية فرص الحصول على التعليم والرعاية الصحية وآفاق العمل، مما يؤدي إلى الحفاظ على عدم المساواة الاجتماعية والاقتصادية بين الكورد والأغلبية من السكان الفرس.

## Algılanan Ayrımcılık ve Sosyal Kimlik İlişkisi: Türk ve Kürt Etnik Grupları Üzerine Bir Çalışma



إركان سين Ercan Şen

**العلاقة بين التمييز المتصور والهوية الاجتماعية: دراسة حول المجموعات العرقية التركية والكردية**

الهدف من هذا البحث هو دراسة تحديد وتحديد المجموعات العرقية التركية والكردية مع مجموعاتهم العرقية.

إنها مقارنة بين التمييز الفردي المتصور ضد الأكراد والتمييز الجماعي المتصور ضد الأكراد. تم استخدام أهمية مقياس الهوية الجماعية ومقياس التمييز المتصور لجمع البيانات في الدراسة. تتكون عينة البحث من 224 مشاركاً تركياً و 240 مشاركاً كردياً. وقد تمت مناقشة النتائج في إطار نظرية الهوية الاجتماعية. ووفقاً لنتائج البحث، فإن المجموعات العرقية التركية والكردية تتماثل مع المجموعة العرقية. ومقاييس التمييز المدركة. إن مستويات تماهي الأكراد مع المجموعة العرقية، والتمييز الفردي المتصور ضد الأكراد، والتمييز الفردي المتصور ضد الأكراد أعلى بكثير من مستويات الأتراك. حسب المجموعة العرقية في حين أن مستوى التحديد يتنبأ بشكل سلبي بالتمييز الفردي المتصور للمشاركين الأتراك ضد الأكراد والتمييز الجماعي المتصور ضد الأكراد، فإنه يتنبأ بشكل إيجابي بتصورات المشاركين الأكراد في هذا الصدد. بالإضافة إلى ذلك، فإن التأثير بالصراعات في شرق وجنوب شرق الأناضول يؤثر بشكل إيجابي على مستوى التمييز الفردي المتصور ضد الأكراد والتمييز الجماعي المتصور ضد الأكراد من قبل المشاركين الأكراد.

## Bağımlı Bir Değişken Olarak Etnik Kimlik Statüsü: Türk ve Kürt Kimliğini Yordayan Değişkenler

by Ercan Şen, Aydın Bayad, and Kenan Alparslan

**حالة الهوية العرقية كمتغير تابع: متغيرات تتنبأ بالهوية التركية والكردية**

بقلم إركان شين وأيدين بياد وكينان ألب أرسلان

وفقاً لنظرية الهوية الاجتماعية فإن استيعاب الفرد لقيم ومعايير الكون الثقافي أثناء عملية التنشئة الاجتماعية واكتسابه لذات إيجابية من خلال المقارنة الاجتماعية وفقاً للموقع التاريخي والهرمي لجماعته يمثل البعد التحفيزي للهوية الاجتماعية. تدعي هذه العملية التحفيزية أنها عالمية كآلية نفسية. في واقع الأمر، فقد تبين أن الناس يستخدمون استراتيجيات هوية مختلفة بحثاً عن الذات الإيجابية. ومع ذلك، فإن محتوى تعريف الهوية

العرقية يتطلب دائماً دراسة العالم الثقافي والتاريخي الذي تندمج فيه المجموعة. في هذه الدراسة، نعمل وفقاً لفكرة أن تعريف الهوية العرقية يمكن أن يكون نتيجة لهذا الأداء الاجتماعي وكذلك سبباً للسلوك الاجتماعي للأفراد.

تماشياً مع الانتقادات الموجهة إلى أدوات القياس المستخدمة في دراسات الهوية العرقية؛ تماشياً مع نظرية الهوية الاجتماعية لتاجفيل، ونظرية التنمية الذاتية لإريكسون ونظرية النظام البيئي لبرونفنبرنر؛ باستخدام تصور مارسيا لحالة الهوية، تم تطوير نموذج جديد لقياس تأثير العوامل في عملية التنشئة الاجتماعية على المجموعات العرقية ومستويات تحديد الهوية. يتكون نموذج الهوية العرقية الذي طوره أومانيا تايلور، ويزدجيان، وبامাকা غوميز (2004) من ثلاثة أبعاد فرعية: الاستكشاف، والتصميم، والتأكيد، ويتعامل مع الهوية العرقية ليس كزيادة خطية، ولكن كحالات تم الحصول عليها من مجموعات هذه الأبعاد الثلاثة. باستخدام هذا النموذج، يمكن تحديد المرحلة التي يمر بها الأفراد في عملية اكتساب الهوية (ارتباك الهوية، الهوية التابعة، البحث عن الهوية، الهوية الناجحة) من خلال المواقف تجاه هوية عرقية معينة. يهدف هذا البحث، الذي يعد جزءاً من دراسة تكييف المقياس الذي تم تطويره ضمن نطاق هذا النموذج إلى اللغة التركية، إلى فحص المتغيرات المؤثرة على حالة الهوية العرقية للأتراك والأكراد، وهما أكبر مجموعتين عرقيتين من الناحية العددية في عينتنا. تماشياً مع الأدبيات، يُعتقد أن مستوى تعليم الوالدين، والوضع الاقتصادي، والتدين، والرأي السياسي، والمشاركة السياسية، والتنشئة الاجتماعية الأسرية، واحترام الذات الجماعي ستكون المتغيرات التي تحدد حالة الهوية.

## 2- تغيرات البنى الاجتماعية:

### THE KURDISH TRIBES OF THE OTTOMAN EMPIRE, BY MARK SYKES

Mark Sykes

The Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland, Vol. 38 (Jul. - Dec., 1908), pp. 451-486 (36 pages)

Published By: Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland

القبائل الكردية في الإمبراطورية العثمانية، بقلم مارك سايكس

مجلة المعهد الأنثروبولوجي الملكي لبريطانيا العظمى وأيرلندا، المجلد 38 (يوليو - ديسمبر 1908)، ص 486-451 (36 صفحة)

نشر بواسطة: المعهد الأنثروبولوجي الملكي لبريطانيا العظمى وأيرلندا

"القبائل الكردية في الإمبراطورية العثمانية" هو عمل كتبه مارك سايكس في عام 1908، حيث يدرس فيه خصائص القبائل الكردية، مشيراً إلى صفاتهم القتالية وإلى عائلاتهم التقليدية مثل عائلات الأعيان في برزان. يؤكد سايكس أن هذه القبائل تعيش تحت حكم نبلاء قبليين وراثيين، الذين يحكمون بشكل تقليدي.

يقول مارك سايكس عن هذا العمل إن المواد التي تم جمعها في الصفحات التالية هي نتائج حوالي 7500 ميل من ركوب الخيل ومحادثات لا حصر لها مع رجال الشرطة، والملالي، والزعماء، ورعاة الأغنام، وتجار الخيول، والناقلين وغيرهم من الأشخاص القادرين على تقديم معلومات مباشرة. النتائج التي أخشى أن تكون ضئيلة جداً، ولكنني أمل أن تكون مفيدة للمسافرين في المستقبل. وبما أنه لم يكتب أي شيء تقريباً حول هذا الموضوع باللغة الإنجليزية حتى الآن، لم أتمكن من إجراء دراسة عن الكورد من وجهة نظر بليوغرافية. ومع ذلك، فإنني على ثقة من أن هذا لن ينتقص من مصلحة العمل. ويمكنني أن أضيف أنه كان من بين خدمي في رحلتي الأخيرة ممثلون عن أهم ثلاثة أقسام للكورد، لذا تمكنت من الحصول على مترجمين بدون أي صعوبة تذكر، وهو أمر له بعض الأهمية وسط لهجات البدو والبدو المتضاربة. متسلي الجبال المستقرين. في إعداد القائمة التالية للقبائل المختلفة للعرق الكردي، حاولت تبسيط عمل الطلاب المستقبليين من خلال تسجيل وفهرسة أكبر عدد من القبائل التي وقعت تحت ملاحظتي بشكل مباشر أو غير مباشر. وبعد عدة محاولات فاشلة لتحديد بطريقتي مفهومه لأي شخص غيري، قررت لأغراض هذا العمل تقسيم المناطق التي يسكنها الكورد إلى ست مناطق؛ ويخصص لكل منطقة من هذه المناطق قسم من الكتالوج، يحتوي كل قسم على تعداد منفصل. وبالتالي، سيتم العثور على قبيلة في القائمة الأبجدية، كما هو الحال على سبيل المثال Merzigi 76B، القسم A. للعثور على موقع القبيلة، يجب على القارئ البحث في المنطقة A على الخريطة عن الرقم 76؛ فيجد هذا الرقم مرتبطاً بسلسلة من الحروف؛ سيشير الحرف B في هذه السلسلة إلى المكان الذي توجد فيه هذه القبيلة، وسيجد في الكتالوج التفاصيل التي يمكنني تقديمها تحت الرقم B76 في القسم المطبوع A. قبل إغلاق هذه المقدمة، هل يمكنني أن أقول إن المناطق المحددة على الخريطة ليست إثنولوجية ولكنها مجرد شكل مناسب للتجمع.



## فيرات بوزكالي Firat Bozcali

أستاذ مساعد في الأنثروبولوجيا بجامعة تورونتو، كندا.

تکمن اهتماماته البحثية في تقاطع الأنثروبولوجيا السياسية والقانونية، والاقتصاد السياسي، والتدفقات عبر الوطنية، ودراسات العلوم والتكنولوجيا، مع التركيز على الشرق الأوسط الحديث. من مشاريعه كتاب تم تأليفه استناداً إلى عشرين شهراً من العمل الميداني الإثنوغرافي في فان، وهي مقاطعة يسكنها أغلبية كردية على الحدود التركية الإيرانية، يدرس الكتاب كيف يتفاوض المهربون الأكراد ومحاموهم ويعيدون صياغة الحدود الرسمية لأسواق السلع من خلال الممارسات التقنية القانونية التي تتراوح من الأوراق الرسمية إلى عمليات الشهود الخبراء. من خلال الجمع بين التركيز على المادية، وديناميكيات الرأسمالية الوطنية والعالمية، والأنظمة المحلية للقيم السياسية والأخلاقية، يُظهر عملي كيف تمكن العمليات التقنية القانونية الوكالات والذاتيات السياسية غير المتوقعة من الظهور.

الجوائز والمنح الرئيسية:

زمالة أطروحة مؤسسة ميلون 2016، مركز ستانفورد للعلوم الإنسانية

منحة أبحاث أطروحة مؤسسة وينر جرين للأبحاث الأنثروبولوجية 2013

منحة تحسين أطروحة الدكتوراه من مؤسسة العلوم الوطنية 2012 في الأنثروبولوجيا الثقافية والقانون والدراسات الاجتماعية.

من منشوراته:

2014, “Hukuki-Maddi bir kategori olarak sınır: Türkiye-Iran sınırında kaçakçılık, mahkeme süreçleri ve sınırın ‘resmi’ temsilleri [Border as a legal-material category: Smuggling in the Turkish-Iranian Border, legal processes, and ‘official’ figures of borders]” *Toplum ve Bilim*, Vol. 131: 135-162.

الحدود كفئة مواد قانونية: التهريب في الحدود التركية الإيرانية، والعمليات القانونية، و أرقام "رسمية"

(co-authored with Sandrine Bertaux) 2013, “Curbing Marriages of Convenience? Female Labor Migrants, Patriarchal Domination, and the 2003 Biopolitical Securitization of Turkish Citizenship” In X. Guillaume & J. Huysmans (Eds.) *Citizenship and Security: The Constitution of Political Being*, Abingdon, UK and New York: Routledge.

(بالاشتراك مع ساندرين بيرتو) 2013، “الحد من زواج المصلحة؟” المهاجرات العاملات، والهيمنة الأبوية، والأمن البيولوجي السياسي للمواطنة التركية في عام 2003 في إكس. غيوم وج. هويسمانز (المحرران) المواطنة والأمن: دستور الوجود السياسي، أبينجدون، المملكة المتحدة ونيويورك: روتليدج.

2011, “The Illegal Oil Trade Along Turkey’s Borders,” *Middle East Report*, Number 261, Vol. 41 No. 4: 24-29.

2011، "تجارة النفط غير المشروعة على طول الحدود التركية"، تقرير الشرق الأوسط، العدد 261، المجلد 41 العدد 4: 24-29.

سنعرض له عملين:

## Proving injustice: Smuggler killings, impunity work, and vernacular counterforensics in Turkey's Kurdish borderlands

September 2024

American Anthropologist

إثبات الظلم: عمليات قتل المهربين، والعمل على الإفلات من العقاب، والتحقيقات الجنائية المحلية في المناطق الحدودية الكردية في تركيا

سبتمبر 2024

عالم الأنثروبولوجيا الأمريكي

استهدفت قوات الأمن المهربين الكورد وقتلتهم بشكل منهجي وبإفلات من العقاب في المناطق الحدودية في فان بتركيا. ورداً على ذلك، أجرت عائلات المهربين القتلى ومحاموهم ما يدعى بالتحقيق الجنائي المحلي، الفحص الجنائي لكل من عمليات القتل وفشل السلطات القانونية في التحقيق فيها بشكل صحيح. ويربط المناطق الحدودية الكردية بالإرهاب، غالباً ما تجنبت السلطات القانونية جمع الأدلة على عمليات القتل لجعل الجناة المحتملين غير معروفين أو السماح قانونياً بعمليات القتل. ومن خلال توثيق هذا العمل المتمثل في الإفلات من العقاب من خلال التحقيقات الجنائية المحلية، أظهر المشتكون والمحامون الكورد تواطؤ القضاء في تنظيم العنف الحكومي المناهض للكورد. في حين تُظهر الدراسات الأنثروبولوجية أن القانون الجنائي يعمل من خلال تخصيص ادعاءات الانتهاكات والجناة، فإن الأدلة الجنائية المضادة العامة توضح استخداماً مميزاً للقانون الجنائي يكشف، بدلاً من طمس، الجوانب الجماعية المنهجية للجرائم التي ترتكبها الدولة. وبدلاً من التمييز بين أدلة مسرح الجريمة المنتجة علمياً وتكنولوجياً والظروف السياسية للجرائم التي ترتكبها الدولة، استخدم المشتكون الكورد ومحاموهم الإنتاج الانتقائي لمثل هذه الأدلة لتأكيد عدم قانونية عمليات القتل وطبيعتها الجماعية المنهجية. إن هذا الاستخدام المزدوج يسمح للأدلة الجنائية بإعادة التفكير في الفرضيات التحليلية والمنهجية التي تنظر إلى الأدلة الجنائية على أنها قابلة للتحقق بشكل كامل وقابلة للتطبيق عالمياً ومقارنتها بأشكال المعرفة السياقية والطارئة.

## Corridors of countersovereignty: Insurgency, smuggling, and post-nation-state politics in Turkey's Kurdish highlands

Sage Journals, Aug 2024

ممرات السيادة المضادة: التمرد والتهريب وسياسات ما بعد الدولة القومية في المرتفعات الكردية في تركيا

مجلة ساغ، أغسطس 2024

فيرات بوزكالي

في المناطق الحدودية الكردية في تركيا، دخل المهربون أحياناً إلى ممرات المتمردين، والممرات الجبلية التي تسيطر عليها حرب العصابات، لتجاوز سيطرة الدولة. تتناول هذه المقالة الممرات المتمردة لتأطير السيادة باعتبارها احتكراً لصنع الفضاء وتقترح صنع الفضاء كتحليل رئيسي لفحص أشكال السيادة التي تسهل أو تقوض ممارسات الاستخراج المحددة. باعتبارها شكلاً مكانياً، تعد الممرات مركزية للمطالبة بالسيادة والاستخراج وممارستها دون وجود سيطرة إقليمية كاملة عبر مساحة محدودة أو على السكان بالكامل في تلك المساحة، وهي

الإقليمية التي تم تحديدها مع الدول القومية. من خلال السيطرة على مساحة الممر واحتكار حركة المرور فيها، مارست الإمبراطوريات الاستعمارية والدول القومية والشركات والحركات المتمردة السيادة واستخرجت القيمة التي تحملها أو تولدها حركة المرور في الممرات. تزيد الممرات المتمردة من تعقيد سيادة الممرات حيث احتكرت العصابات المسلحة الكردية صنع الممرات دون احتكار واستخراج حركة المرور في الممرات في ظل رؤية سياسية ما بعد الدولة القومية التي تفضل التنظيم الديمقراطي الشعبي للتنقلات وسبل العيش بدلاً من السلطة الحصرية المركزية والحكم البيولوجي السياسي عليها. لقد شكلت الممرات المتمردة ما يدعى بالسيادة المضادة، وهي ممارسة لا تتحدى سيادة الدولة القائمة فحسب، بل وأيضاً النماذج السياسية لسيادة الدولة القومية وإقليميتها. وفي حين يفهم علماء الأنثروبولوجيا الرفض باعتباره فك الارتباط بالجهات الفاعلة التي تدعي التفوق السيادي، فإن السيادة المضادة للممرات المتمردة تنطوي على شكل مميز من أشكال الرفض السياسي الذي يرفض محاكاة سيادة الدولة وأشكال الحكم البيولوجي السياسي المرتبطة بها.



نيلاي أوزوك-غوندوغان Nilay Özok-Gündoğan

Florida State University, Department of History, Faculty Member

جامعة ولاية فلوريدا، قسم التاريخ، عضو هيئة التدريس

سنعرض لها بعض الأعمال المتصلة بموضوع هذا الملف عن الأنثروبولوجيا الكردية.

## Introduction: Rethinking Kurdish Nobility in the Ottoman Empire

Chapter, September 2023

Nilay Özok-Gündoğan

المقدمة: إعادة التفكير في النبلاء الكورد في الإمبراطورية العثمانية

فصل من كتاب، سبتمبر 2023

نيلاي أوزوك-غوندوغان

تبدأ المقدمة بمواجهة عنيفة بين عبد الله بيك، حاكم نبلاء بالو، وسكان قرية ويشين في عام 1848. أدى هذا الحدث إلى تحرك الدولة العثمانية لإلغاء الامتيازات الوراثية لنبلاء بالو. تسلط المقدمة الضوء على أهمية الإمارات الكردية في الكتابات التاريخية العثمانية والكردية وتضع الكتاب في إطار المناقشات حول تاريخ الشرق الأوسط العثماني، والتاريخ الكردي، والدراسات المقارنة للنبلاء. كما تقدم الإطار المفاهيمي للكتاب والحجج الرئيسية، وتتحدى الافتراض الراسخ في التأريخ العثماني بأن النبلاء الوراثيين يفتقرون إلى الاعتراف القانوني داخل النظام السياسي الإداري العثماني. من خلال الاستعانة بوجهات نظر مراجعة مقارنة حديثة، تنظر المقدمة إلى النبلاء الوراثيين كظاهرة تاريخية وليس كفئة جامدة محددة فقط بالخصائص القانونية والتقنية. بالإضافة إلى ذلك، تقدم المقدمة منظوراً جديداً للحكم الذاتي الكردي، مؤكدة أن المناقشات الحالية حول هذا الموضوع تتأثر بأجندة حاضرة مدفوعة بانعدام الجنسية المعاصر للسكان الكورد. وتؤكد على أهمية فهم الحكم الذاتي الكردي في سياقه التاريخي والسياقي. وأخيراً، تستكشف المقدمة الجغرافيا التاريخية لمدينة بالو، ويفحص سكانها وبيئتها وذاكرتها التاريخية. ويختتم بتقديم ملخصات للفصول اللاحقة.

## **At the Beginning: The Formation of the Kurdish-Ottoman Nobility of Palu in the Sixteenth Century**

Chapter -September 2023

Nilay Özok-Gündoğan

في البداية: تشكيل النبلاء الكورد العثمانيين في بالو في القرن السادس عشر

فصل من كتاب، سبتمبر 2023

نيلاي أوزوك-غوندوغان

يركز هذا الفصل على تشكيل النبلاء الكورد في الإمبراطورية العثمانية خلال أوائل القرن السادس عشر في سياق التنافس العثماني الصفوي. كلف السلطان سليم الأول إدريس البديليسي، وهو كاتب متمرس في البلاط العثماني، بإقناع الأمراء الكورد بدعم العثمانيين ضد الصفويين خلال حملته الشرقية. وقد مُنح إدريس البديليسي أوامر إمبراطورية فارغة (temessüknâmes) تحمل ختم السلطان. تم تحديد المحتوى المحدد لهذه التسميات من خلال الجهود الدبلوماسية التي بذلها إدريس البديليسي وصاغت شروط دمج الحكام الكورد في المملكة العثمانية، وكذلك الامتيازات الممنوحة لهم. يوضح هذا الفصل اللحظة الحاسمة عندما أقامت الدولة العثمانية والنخب الكردية علاقة دائمة، مبنية على الاعتراف العثماني بالامتيازات الوراثية للنبلاء الكورد داخل الإطار الإمبراطوري.

## **The Kurdish Nobility and the Making of Modern State Power in Kurdistan**

Chapter -September 2023

Nilay Özok-Gündoğan

النبلاء الكورد وتكوين قوة الدولة الحديثة في كردستان

فصل من كتاب، سبتمبر 2023

نيلاي أوزوك-غوندوغان

يركز هذا الفصل على لحظة تحويلية في نهج الدولة العثمانية تجاه النبلاء الكورد. فبدءاً من عشرينيات القرن التاسع عشر، بدأت الدولة العثمانية في محاولة تقويض القوة الاقتصادية والسياسية للنبلاء الكورد الراسخين من خلال التجنيد الإجباري وجمع الضرائب بانتظام والتعدادات السكانية. وقد مثّل هذا انحرافاً واضحاً عن القرون السابقة، حيث كان نهج الدولة العثمانية تجاه النبلاء الكورد يتحدد من خلال مستوى التعاون من قبل النبلاء الكورد المحددين مع الدولة العثمانية الإمبراطورية. وتدل هذه اللحظة على قطيعة، حيث بدأت الدولة العثمانية في النظر في الإلغاء الكامل للعقد الذي دام ثلاثة قرون والذي أبرم مع أسلاف النبلاء. ويقارن هذا التحليل بين قضية بالو والإمارات الأخرى ويفحص حجج الحكومة لإلغاء ملكية الأراضي الوراثية للنبلاء. يقدم هذا المقال وصفاً شاملاً للمناقشات بين المسؤولين الحكوميين الإمبراطوريين والمحليين. ويوضح التحليل أن الموقع الجغرافي الاستراتيجي لمدينة بالو، بعيداً عن الحدود العثمانية الإيرانية، لفت انتباه الدولة العثمانية إليها باعتبارها مكاناً يمكن فيه إلغاء النبلاء الوراثيين دون المساس بأمن الحدود الحرجة مع إيران.



## Faleh A. Jabar and Renad Mansour (eds), *The Kurds in a Changing Middle East: History, Politics and Representation*.

London: I.B.Tauris, 2019

الكورد في شرق أوسط متغير: التاريخ والسياسة والتمثيل.

فالح جبار وريناد منصور (محرران)

لندن: آي بي تاوريس، 2019

كان الباحث الراحل فالح أ. جبار مديراً لمعهد العراق للدراسات الاستراتيجية في بيروت وزميلًا باحثًا في كلية السياسة وعلم الاجتماع بكلية بيركبيك بجامعة لندن.

ريناد منصور: زميل باحث في المعهد الملكي للشؤون الدولية، تشاتام هاوس والجامعة الأمريكية في العراق، السليمانية. وكان محاضراً سابقاً للدراسات الدولية في كلية السياسة بجامعة كامبريدج وكلية العلاقات الدولية في كلية لندن للاقتصاد (LSE). كما كان زميلًا بارزاً في معهد العراق للدراسات الاستراتيجية في بيروت.

يقسم الكتاب إلى الأقسام التالية:

- المقدمة للحظة الكردية ومصير الدولة الموحدة في الشرق الأوسط
- الجزء الأول المجتمع الجديد: الكورد في الشرق الأوسط المتغير
1. الديناميكيات الجديدة والقديمة في بناء الأمة الكردية - بعض التأمّلات
2. مشاكل وآفاق التمثيل الكردي
3. تقسيم الأحزاب السياسية في السياقات المتخلفة - حالة الكورد
4. صعود الكورد البيض - مقال في الاقتصاد السياسي الإقليمي
5. أشكال وآفاق النضال المسلح الكردي
- الجزء الثاني المجتمع القديم: الاستمرارية الدائمة
6. القبائل والهوية العرقية
7. القبائل والسياسة
8. الجنس والأسرة والنظام الأبوي والمرأة
- الجزء الثالث تأملات حول التاريخ الكردي
9. نظرة عامة نقدية على الدراسات الكردية البريطانية المبكرة
10. التاريخ الكردي - ليس مسعى محايداً

كما تعاون الباحث الراحل فالح عبد الجبار مع باحثين آخرين في مثل هذه الدراسات الأنثروبولوجية

الكردية:

**Faleh A. Jabar and Hosham Dawod (eds), Tribes and power: nationalism and ethnicity in the Middle East. London: Saqi, 2002**

فالح عبد الجبار وهشام داود (محررون)،

القبائل والسلطة: القومية والإثنية في الشرق الأوسط.

لندن: الساقى، 2002

**The Kurdish Hamawand tribe in Northern Iraq: Opportunities of the Ottoman-Iranian Borderland in the late 19th century“، paper presented at the Environmental History Summer School Moutains Across Borders, Lavin, Switzerland, 17-21 Aug 2013.**

James N Tallon

”قبيلة هماوند الكردية في شمال العراق: فرص المناطق الحدودية العثمانية الإيرانية في أواخر القرن التاسع عشر“، ورقة بحثية مقدمة في المدرسة الصيفية لتاريخ البيئة الجبال عبر الحدود، لافين، سويسرا، 17-21 أغسطس 2013.

الحدود العثمانية الإيرانية: رسم الحدود، 1843-1914

مراجعة جيمس ن. تالون

جامعة لويس، التاريخ، عضو هيئة التدريس

خريج جامعة شيكاغو

يقدم هذا العمل دراسة جيدة للبحث للمناطق الحدودية بين الإمبراطورية العثمانية (تركيا) وإيران مع التركيز على الفترة من منتصف القرن التاسع عشر حتى الجزء الأول من القرن العشرين. لم يحظ هذا الموضوع باهتمام كبير من قبل العلماء، على الرغم من أهميته الواضحة لتاريخ الشرق الأوسط. يبني هذا المجلد بنجاح على عمل ريتشارد سكوفيلد وبيروز مجتهد زاده ودراساتهما حول حدود إيران مع الدول المجاورة. يوفر الاستخدام المكثف للمواد الأرشيفية جنبا إلى جنب مع العديد من المصادر المنشورة رؤى رائعة حول هذا الموضوع غير المدروس.

من بعض مؤلفاته حول تاريخ الترك والكورد:

**The Last Ottoman Wars: The Human Cost, 1877–1923. Jeremy Salt (Salt Lake City, UT: University of Utah Press, 2019).**

International Journal of Middle East Studies, 2021

الحروب العثمانية الأخيرة: التكلفة البشرية، 1877-1923. جيريمي سالت (سولت ليك سيتي، يوتا: مطبعة جامعة يوتا، 2019).

المجلة الدولية لدراسات الشرق الأوسط، 2021

**War in the Mountains Review Neil MacMaster Review**

## Journal of Contemporary History

مراجعة الحرب في الجبال مراجعة نيل ماكماستر

مجلة التاريخ المعاصر

**On the Sultan's Service: Halid Ziya Usakigil's Memoir of the Ottoman Palace, 1909-1912 by Douglas Scott Brookes**

**The Middle Ground: Journal World History and Global Studies, 2021**

**A review of ON THE SULTAN'S SERVICE: HALID ZIYA USAKLIGIL'S MEMOIR OF THE OTTOMAN PALACE, 1909**

حول خدمة السلطان: مذكرات خالد ضياء أوساكيجيل عن القصر العثماني، 1909-1912 بقلم دوغلاس

سكوت بروكس

الأرض الوسطى: مجلة التاريخ العالمي والدراسات العالمية، 2021

مراجعة حول خدمة السلطان: مذكرات خالد ضياء أوساكيجيل عن القصر العثماني

وللباحث جيمس تالون العديد من الأبحاث عن تاريخ العثمانيين، المجال لا يتسع لذكرها كلها.

**The AKP's clientelist-machine politics and the role of Kurdish brokers: the case of Bağcılar**

Article, January 2024

New perspectives on Turkey

İbrahim Kuran

سياسة الزبائنية الآلية لحزب العدالة والتنمية ودور السماسرة الكورد: حالة باغجیلار

مقال، يناير 2024

وجهات نظر جديدة حول تركيا

إبراهيم كوران

على الرغم من وجود العديد من الدراسات التي تُظهر أهمية الزبائنية في التعبئة الانتخابية للفقراء في تركيا، إلا أنه لم يتم إيلاء سوى قدر ضئيل من الاهتمام للاستراتيجيات الزبائنية المحددة التي يستخدمها حزب العدالة والتنمية (حزب العدالة والتنمية) بين السكان الكورد في إسطنبول. وفي معالجة هذه الفجوة، تركز هذه الدراسة على سياسة الزبائنية لحزب العدالة والتنمية بين الناخبين الكورد في باغجیلار، وهي منطقة ذات دخل منخفض على الجانب الأوروبي من إسطنبول. وبالإستعانة بالعمل الميداني، ترى هذه الدراسة أن حزب العدالة

والتنمية نجح في حشد الناخبين الكورد من خلال سياسة الآلة والزبائنية العلائقية، والتي تيسرها السمسرة العرقية المشتركة والروابط الوسيطة. من خلال تحليل أشكال مختلفة من السماسرة الكورد - رجال الأعمال الكورد (الذكور)، وربات البيوت الكرديات، والجمعيات الكردية - تكشف الدراسة عن الديناميكيات المعقدة لسياسة المحسوبية والآلة التي يتبناها حزب العدالة والتنمية على المستوى المحلي. وتكشف الدراسة أن السماسرة من نفس العرق التابعين لحزب العدالة والتنمية لا يوزعون المنافع المادية فحسب، بل يزرعون أيضاً علاقات شخصية دائمة مع الناخبين الكورد، ويوفرون شبكات لحل المشاكل للفقراء الكورد في الحياة اليومية. تعزز علاقات السمسرة من نفس العرق التي يتبناها حزب العدالة والتنمية الثقة والرعاية والتضامن والعاطفة بين الكورد. وتخلص الدراسة إلى أن حزب العدالة والتنمية يستخدم الأبعاد المادية والرمزية للمحسوبية لتعبئة الناخبين الكورد في إسطنبول.

## KURDISH HUMAN PERSONALITIES AND VALUES IN THE KURDISTAN REGION OF IRAQ

Article -June 2024

Rashad Miran, Slobodová Katarína, Nováková, Herdn Ahmed

الشخصيات والقيم الإنسانية الكردية في إقليم كردستان العراق

مقال، يونيو 2024

رشاد ميران، سلوبودوفا كاتارينا، نوافكوف، هيردن أحمد

الشخصية الإنسانية ظاهرة إنثو اجتماعية، وهي موضوع مهم لكل من العلوم الإثنوغرافية والأنثروبولوجية والاجتماعية والنفسية؛ وبالتالي فهي ظاهرة معقدة ومتعددة الأوجه. الشخصية الإنسانية الكردية، على الرغم من تغطية بعض الأبحاث حول التخصصات المذكورة أعلاه، لا تزال غير مفسرة أو محققة أكاديمياً بشكل كافٍ وشامل... خاصة من وجهة نظر علم الاجتماع الإثنو حيث يتم إنشاء الشخصية بشكل أساسي من قبل الثقافة. وتكمن أهمية وقيمة هذا البحث بشكل خاص في أنه يركز على القيم الثقافية للمجتمع الكردي وأثرها على الشخصية الإنسانية الكردية.

## The De-Europeanization of the Kurdish Question in Turkey and the EU

Article -May 2024

Journal of Balkan and Near Eastern Studies

Hüseyin Kalaycı

نزع الطابع الأوروبي عن القضية الكردية في تركيا والاتحاد الأوروبي

مقال - مايو 2024

مجلة دراسات البلقان والشرق الأدنى

حسين كالايجي

باستخدام أسلوب المقابلة المتعمقة، فحصت هذه الدراسة أفكار نواب حزب الشعوب الديمقراطي فيما يتعلق بالعلاقات بين تركيا والاتحاد الأوروبي، وتأثيرها على القضايا الكردية، وتوقعات حزب الشعوب الديمقراطي من الاتحاد الأوروبي، وأظهرت أن التوقعات العالية للاتحاد الأوروبي خلال التسعينيات وأوائل العقد الأول من القرن الحادي والعشرين قد تلاشت وأن عملية الانضمام إلى الاتحاد الأوروبي لم تعد تولد الحماس بين نواب حزب الشعوب الديمقراطي الذين تمت مقابلتهم. وكان أبرز ما توصلت إليه المقابلات هو الإجماع على أن الاتحاد الأوروبي فقد الآن دوره كقوة دافعة للديمقراطية في تركيا، وعلاوة على ذلك، تجاهل الاتحاد الأوروبي استبعاد تركيا من خلال التزام الصمت إزاء عصيان حزب العدالة والتنمية لمعايير كوبنهاجن وعدم امتثاله للاتفاقيات الدولية. يعتقد المشاركون في المقابلات أن الاتحاد الأوروبي أصبح شريكاً لنظام حزب العدالة والتنمية من خلال دعمه غير المباشر لاستبعاد أردوغان. لقد تسبب فقدان الاتحاد الأوروبي وتركيا للإيمان بعضوية تركيا الكاملة في خسارة الاتحاد الأوروبي لقوته التحويلية، مما شجع حكومة حزب العدالة والتنمية على التخلي بثقة أكبر عن قيم الديمقراطية وحقوق الإنسان. وعلاوة على ذلك، أدت التطورات الأخيرة في الشرق الأوسط، وخاصة ظهور كيان كردي في سوريا والعراق، إلى إعادة توجيه الاهتمام الكردي نحو الشرق الأوسط.

## From "Criminal Citizens" to "Traitors": The Last of the Kurdish Bandits in Modern Turkey, 1950–1970

Histoire sociale/Social history, Article, May 2024

Ahmet Özcan

من "المواطنين المجرمين" إلى "الخونة": آخر قطاع الطرق الكورد في تركيا الحديثة، 1970-1950

التاريخ الاجتماعي/التاريخ الاجتماعي، مايو 2024

أحمد أوزجان

وُصِفَت عمليات اللصوصية الجماعية التي ظهرت في المناطق الكردية في تركيا بين عامي 1950 و1970 بأنها "مشكلة وطنية" في خطاب الدولة. وبالتالي، كانت عمليات اللصوصية وقطاع الطرق جزءاً لا يتجزأ من عملية بناء الدولة القومية التركية والاقتصاد السياسي والأخلاقي للمنطقة. بلغت سياسات الدولة التركية فيما يتعلق بعمليات اللصوصية، بعد تحول قطاع الطرق من "مواطنين مجرمين" إلى "خونة" في خطاب الدولة، ذروتها في عمليات عسكرية ضخمة لنزع سلاح وقمع شعوب هذه المناطق. كانت هذه الفترة الأخيرة من عمليات اللصوصية الكردية، نتيجة لزعة استقرار المجتمع الكردي التقليدي، مصدراً للخلاف السياسي بين النخبة الحكومية والمجتمعات الكردية.

### 3- دراسات أنثروبولوجية عن مظاهر العنف و الاضطهاد:

من انعكاسات التحولات السياسية والاقتصادية على الأنثروبولوجيا الكردية، ننتقل إلى انعكاسات مظاهر العنف و الاضطهاد على الواقع الكردي.



Nerina Weiss نيرينا فايس

باحثة أولى في مؤسسة فافو للأبحاث، حاصلة على درجة الدكتوراه في الأنثروبولوجيا الاجتماعية (جامعة أوسلو ، 2012) وعملت كزميلة لماري كوري في معهد الكرامة الدنماركي لمناهضة التعذيب من 2011 إلى 2013.

2007-2017 عضو مجلس إدارة دراسات السلام والصراع في الأنثروبولوجيا (PACS) منذ عام 2007  
عضو مشارك في الأكاديمية النمساوية للعلوم منذ عام 2007

منذ عام 2008 هي عضو في الرابطة الأمريكية للأنثروبولوجيا (AAA)، و منذ عام 2006 هي عضو في الرابطة الأوروبية لعلماء الأنثروبولوجيا الاجتماعية (EASA)، و منذ 2005 هي عضو في الرابطة النرويجية للأنثروبولوجيا (NAF).

حاصلة على منح دراسية من أكاديميات ومعاهد ومجالس علمية أوروبية عديدة، ونشر لها حتى الآن عشرات الأبحاث. تشمل اهتماماتها البحثية العنف السياسي والهجرة والجنس والتعذيب والصدمات. قامت بعمل ميداني مكثف في قبرص وتركيا والدنمارك والنرويج والنمسا.

للباحثة نيرينا فايس Nerina Weiss أبحاث وأعمال ومشاركات عديدة في المؤتمرات، من هذه الأعمال في هذا المجال:

2019I never wanted to be a hero». Paper presented at the seminar «Women's lives and women's activism in Kurdistan», University of Oslo. Oslo/Norway. 26.9.

2019 لم أرغب أبداً في أن أكون بطلاً». ورقة قدمت في ندوة «حياة المرأة ونشاط المرأة في كردستان»، جامعة أوسلو. أوسلو/النرويج. 26.9.

افتقرت الأعمال المرجعية المتوفرة حول التاريخ والثقافة والجغرافيا واللغة والمجتمع الكردي، حتى وقت قريب، إلى تغطية شاملة وركزت بدلاً من ذلك على فئات ثقافية وجغرافية متداخلة ولكنها مختلفة، من مثل في العالم الإسلامي أو الشرق الأوسط أو العالم العربي، فالعديد من هذه الأعمال تدرس الكورد في الغالب من منظور سياسي والقليل منها يتناول الجوانب الاجتماعية والثقافية. علاوة على ذلك، تسيطر المفاهيم الخاطئة حول الكورد على الرأي العام على الرغم من التغطية الإعلامية الواسعة التي تحظى بها في الغرب. وقد تزايد الاهتمام الدولي مع تزايد ظهور الكورد في الشرق الأوسط سياسياً خلال العقدين أو العقود الثلاثة الماضية. ويأتي كتاب سيباستيان مايزل "الكورد" كرد فعل على هذا الاهتمام المتزايد.

أصبحت كتب التاريخ العام عن الكورد متاحة منذ ظهور كتاب شرفنامه لشرف الدين بيدليسي، وهو كتاب تاريخي للسلاط الكردية، في 1596-1597. واستمر تقليد كتابة المقالات والكتب التي تحتوي على معلومات

عامة عن الكورد حتى القرن العشرين. من بين هذه الأعمال، يمكن للمرء أن يشمل مدخل موسوعة الكتاب عن الكورد بقلم ف. مينورسكي الذي كتب للطبعة الأولى من موسوعة الإسلام (1913-1936)، وكتاب باسيل نيكيوتين Les Kurdes: Étude Sociologique et Historique [الكورد: اجتماعي وتاريخي دراسة] (باريس، 1956) وكتاب توماس بوا معرفة الكورد (بيروت، 1965). وفي الوقت نفسه، ظهرت قواميس الشخصيات الكردية باللغات الفارسية والعربية والكردية. مجلدا محمد أمين زكي "مظاهر الكرد وكردستان في الدور الإسلامي" [مشاهير الكورد وكردستان خلال الفترة الإسلامية] (بغداد والقاهرة، 1945-1947)، مجلدات بابا مردوخي روحاني الثلاثة تاريخ - مشاهير الكورد [تاريخ الكورد البارزين] (طهران، 1364-1985/66-1987) ومجلدات محمد علي الحركي الكردي الثمانية الموسوعة الكبرى لمظاهر الكورد عبر التاريخ [الموسوعة الكبرى لمظاهر الكورد عبر التاريخ] (بيروت، 2008-2013) هذه بعض الأعمال الرئيسية عن الأعيان الكورد، بما في ذلك العلماء والشعراء والسياسيين والأدباء.

تم تجاهل الكورد في معظم النصف الأخير من القرن العشرين ويعود السبب الأكبر في ذلك إلى إنكار الأنظمة الاستبدادية في الشرق الأوسط. وبحلول نهاية القرن، أدى تزايد النشاط السياسي في المنطقة إلى زيادة الاهتمام من العالم الغربي.

### 2019 الدراسات الكردية | الصحافة عبر الوطنية لندن

ظهرت القواميس والموسوعات والكتيبات في اللغات الغربية الرئيسية، مثل كتاب Les Kurdes en 100 Questions لبوريس جيمس وجوردي تيجيل جورجاس [الكورد في 100 سؤال] (باريس، 2018) وقاموس مايكل إم غونتر التاريخي للكورد (لأنهام، دكتوراه في الطب، 2004). إن العمل الموسوعي الذي قام به مايزل عن الكورد هو الأحدث من بين هذه الأعمال، وهو مدمج مع التقليد الطويل من الأعمال المرجعية التي تغطي المجتمع الكردي والثقافة والسياسة والتاريخ. بالمقارنة مع الأعمال المرجعية الأخرى، فإن هذا الكتاب له نهج غير تقليدي تجاه الموضوع لأنه يتناول مواضيع مختلفة في أشكال مختلفة. لا يقدم إدخالات الموسوعة القصيرة التقليدية من الألف إلى الياء. يكتب خبير في موضوع معين مقالاً قصيراً حول مختلف المواضيع، من مثل الثقافة الغذائية أو الشتات الكردي في بلد غربي أو ترجمة وثيقة أصلية عن التاريخ الكردي. يضم هذا العمل التعاوني 25 مساهماً، معظمهم من علماء الجيل الجديد.

ينقسم العمل إلى ثلاثة أجزاء. يغطي مقالات الجزء الأول مواضيع مختلفة من الجغرافيا والسياسة والدين واللغة والتاريخ إلى التعليم والأدب والجنس والإعلام والطعام والملابس والموسيقى والسينما. يقدم قسم "الأصول والتاريخ"، على الرغم من عدم اكتماله إلى حد ما بالنسبة للفترة العثمانية، خلفية تاريخية موجزة. وتمت تغطية القرن العشرين، ولاسيما الفترة التي تلت الحرب العالمية الأولى، في الغالب في أقسام "الصراعات والقضايا" و"الأنظمة والأحزاب السياسية". هذه الأقسام الثلاثة تشمل التاريخ السياسي. يميز هذا العمل نفسه بسبب اللحات العامة التاريخية الممتازة المقدمة لمجموعة واسعة من المواضيع حول الجغرافيا والدين والتعليم والأدب والاستيطان والإعلام والسينما. تحت عنوان "الجغرافيا"، تتم مناقشة الجغرافيا الاجتماعية والتاريخية والسياسية والبشرية إلى جانب الجغرافيا الطبيعية. ويهيمن الهيكل القبلي الكردي على القسم الخاص بـ "التنظيم الاجتماعي والحياة الأسرية". في حين أن السكان الكورد في المناطق الحضرية مشمولون في الغالب تحت عنوان "الإسكان والمستوطنات". بشكل عام، المقالات في هذا الجزء مكتوبة بشكل جيد وغنية بالمعلومات وشاملة.

لنارينا فايس أبحاث ومقالات وكتب عدة حول العنف والقمع ضد الكورد، نذكر من هذه الأعمال

فصول الكتب التي راجعها النظراء

2020 The violence of waiting: understanding the experienced violence of the benevolent welfare state.

In: Abdelhady, Dalia, Gren, Nina, Joormann, Martin (eds)

Refugees and the violence of welfare bureaucracies in Northern Europe. Manchester University Press.

2020 عنف الانتظار: فهم العنف الذي تتعرض له دولة الرفاهية الخيرية.

في: عبد الهادي، داليا، جرين، نينا، جورمان، مارتن (محررون)

اللاجئون وعنف البيروقراطيات الاجتماعية في شمال أوروبا. مطبعة جامعة مانشستر.

2019 Monsters, sadists and the unspectacular torture experience. In: 'Spectacles of Evil' edited by William Olsen and Thomas Csoradas. Oxford: Berghahn books.

2019 الوحوش والساديون وتجربة التعذيب غير المذهلة. في: "نظارات الشر" حرره ويليام أولسن

وتوماس سوراداس. أكسفورد: كتب بيرغاهان.

#### PEER REVIEWED BOOKS

In preparation

Ambivalent victims: Conflict, Gender and Expressions among Kurdish activists in Turkey. (bookproposal accepted, manuscript in preparation) Philadelphia: Pennsylvania Press

الكتب التي يراجعها النظراء

قيد التحضير

الضحايا المتناقضون: الصراع والنوع والتعبيرات بين الناشطين الكورد في تركيا. (تم قبول مقترح

الكتاب، والمخطوطة قيد الإعداد) فيلادلفيا: بنسلفانيا Press

#### PEER REVIEWED BOOKS

In preparation

Ambivalent victims: Conflict, Gender and Expressions among Kurdish activists in Turkey. (bookproposal accepted, manuscript in preparation) Philadelphia: Pennsylvania Press

الكتب التي راجعها الأقران

عملية التحضير

الضحايا المتناقضون: الصراع والجنس والتعبيرات بين كبار الكورد في تركيا. (تم قبول الكتاب،

والمخطوطة متعددة الأشكال) فيلادلفيا: Pennsylvania Press



مقالات المجالات التي يراجعها النظراء

PEER REVIEWED JOURNAL ARTICLES

2020 Good radicals? Trajectories of pro-Kurdish political and militant mobilisation to the wars in syria, Turkey and Iraq. Critical Terrorism Studies 1-23

2020 المتطرفين جيدة؟ مسارات التعبئة السياسية والعسكرية المؤيدة للكوورد في الحروب في سوريا وتركيا والعراق. دراسات الإرهاب النقدية 1-23

2018 (with Nazand Begikhani and Wendelmoet Hamelink) Women and War: An Introduction. Kurdish Studies 6(1) p. 5-30

2018 (مع نازند بيجيخاني وفيندمويت هاملينك) المرأة والحرب: مقدمة. الدراسات الكردية 6(1) ص.

30-5

2018 (with Mette-Louise Johansen and Therese Sandrup) Moral outrage: The generative power of political emotions. Conflict and Society 4(1), 1-8

2018 (مع ميت لويز جوهانسن وتريز ساندرروب) الغضب الأخلاقي: القوة التوليدية للعواطف السياسية.

الصراع والمجتمع 4(1)، 8-1

2018 The many layers of moral outrage: Mobilizing Kurdish activists in Norway. Conflict and Society 4(1), 58-73

2018 الطبقات المتعددة للغضب الأخلاقي: تعبئة الناشطين الكورد في النرويج. الصراع والمجتمع

73-58،(1)4

يأخذ هذا المقال تعبيرات الغضب الأخلاقي في مظاهرة غير قانونية في النرويج كنقطة دخول لاستكشاف كيف تتكشف الأحداث السياسية في أماكن الشتات الكردي. فرضية هذا التحليل هي أن الغضب الأخلاقي بين الناشطين المؤيدين للكوورد هو عملية دائمة وممتدة بين الأجيال، ويظهر التعبير عنها تعداداً زمنياً ومتعدد الاتجاهات. من أجل استكشاف الطبقات العديدة للغضب الأخلاقي، تقترح هذه المقالة تحليلاً على طول أدب الطقوس والأداء السياسي، والذي يركز على الدلالة والرمزية وبناء الهوية وأهمية الجماهير. ترى الباحثة أن النشاط الكورد يقومون بوعي بغضبهم الأخلاقي لوضع أنفسهم في علاقة مع البلد المضيف، والنشطاء الكورد الآخرين في النرويج، والمجتمع الكردي الأوسع عبر الوطني في أوروبا. على هذا النحو، يتبين أن الغضب الأخلاقي يلعب دوراً محورياً في تفعيل سياسات الشتات الكردي.

2016 (with Ludvig Foghammar; Suyoun Jang; Gulzhan Asylbek Kyz; Nerina Weiss; Katherine A. Sullivan; Fawzia Gibson-Fall; Rachel Irwin). Challenges in

researching violence affecting health servicedelivery in complex security environments. *Social Science and Medicine* 162. pp 219-226

2016 (مع لودفيج فوغمار، سويون جانغ، جولجان أسيلبيك كيز، نيرينا فايس، كاترين أ. سوليفان، فوزية جيبسون فال، راشيل إيروين). تحديات البحث في العنف الذي يؤثر على تقديم الخدمات الصحية في البيئات الأمنية المعقدة. *العلوم الاجتماعية والطب* 162. ص 226-219

2010 Falling from grace: Gender norms and gender strategies in Eastern Turkey. *New Perspectives on Turkey*, Nr.42, 73-94.

2010 السقوط من الرفاهية: معايير النوع الاجتماعي واستراتيجيات النوع الاجتماعي في شرق تركيا. وجهات نظر جديدة حول تركيا، رقم 42، 73-94.

فصول الكتب التي راجعها النظراء

#### PEER REVIEWED BOOK CHAPTERS

2020 The violence of waiting: understanding the experienced violence of the benevolent welfare state.

In: Abdelhady, Dalia, Gren, Nina, Joormann, Martin (eds)

Refugees and the violence of welfare bureaucracies in Northern Europe. Manchester University Press.

2020 عنف الانتظار: فهم العنف الذي تتعرض له دولة الرفاهية الخيرية. في: عبد الهادي، داليا، جرين، نينا، جورمان، مارتن (محررون) اللاجئون وعنف البيروقراطيات الاجتماعية في شمال أوروبا. مطبعة جامعة مانشستر.

2019 Monsters, sadists and the unspectacular torture experience. In: 'Spectacles of Evil' edited by William Olsen and Thomas Csoradas. Oxford: Berghahn books.

2019 الوحوش والساديون وتجربة التعذيب غير المذهلة. في: "نظارات الشر" حرره ويليام أولسن وتوماس سوراداس. أكسفورد: كتب بيرغهان. منشورات أخرى:

#### OTHER PUBLICATIONS

2012 Ambivalent Victims: Conflict, Gender and Expressions among Kurdish Activists in Eastern Turkey. PhD thesis. Department of Social Anthropology. Oslo: University of Oslo.

الضحايا المتناقضون لعام 2012: الصراع والنوع الاجتماعي والتعبيرات بين الناشطين الكورد في شرق تركيا. أطروحة دكتوراه. قسم الأنثروبولوجيا الاجتماعية. أوصلو: جامعة أوصلو

2011 When spheres collapse: conflict, gender and perceptions of belonging in a Kurdish Community. In: Leyla Keough (ed): Gender, Ethnicity and the Nation-state: Anatolia and its Neighbouring Regions. Hrant Dink Memorial Workshop

2011 عندما تنهار المجالات: الصراع والجنس وتصورات الانتماء في المجتمع الكردي. في: ليلى كيو (محرر): النوع الاجتماعي والعرق والدولة القومية: الأناضول والمناطق المجاورة لها. ورشة عمل هرانت دينك التذكارية.

المؤتمرات والعروض التقديمية:

## PRESENTATIONS AT CONFERENCES

2019 I never wanted to be a hero». Paper presented at the seminar «Women's lives and women's activism in Kurdistan», University of Oslo. Oslo/Norway. 26.9.

«لم أرغب أبداً في أن أكون بطلاً». ورقة مقدمة في ندوة "حياة المرأة ونشاط المرأة في كردستان"، جامعة أوسلو. أوسلو، النرويج. 26.9.

2017The good radicals. Paper presented at PACSA bi annual meeting, Amsterdam/NL 28.-30.9.

2017 الراديكاليون الجيدون. ورقة مقدمة في الاجتماع السنوي PACSA نصف السنوي ، أمستردام / NL 28.-30.9.

2017Moral Outrage and Utopia. Paper presented at the NCRRR, Gothenburg/Sweden. 24.4.2017

2017 الغضب الأخلاقي واليوتوبيا. ورقة مقدمة في NCRRR ، جوتنبرج / السويد. 24.4.2017

2016The moral discomfort in Scandinavian welfare states (with Nina Gren). Paper presented at AAA,Minneapolis/USA 17.21.11

The trauma of Limbo.Paper presented at AAA, Minneapolis/USA 17-21.11

2016 الانزعاج الأخلاقي في دول الرفاهية الاسكندنافية (مع نينا جرين). ورقة مقدمة في AAA ، مينيابوليس / الولايات المتحدة الأمريكية 17.21.11

2016The good radicals. Paper presented at the conference 'Nordic approaches to foreign fighters' UIO, Oslo/Norway 10.11.2016

2016 الراديكاليون الجيدون. ورقة مقدمة في مؤتمر "نهج الشمال تجاه المقاتلين الأجانب" UIO ، أوسلو / النرويج 10.11.2016

2016The many layers of moral outrage: mobilization of Kurdish activists in Norway , paper presented at the workshop ‘Moral Outrage and Political Violence’, Sandbjerg/Denmark 7-9.11.2016

2016 طبقات الغضب الأخلاقي العديدة: تعبئة النشاط الكورد في النرويج ، ورقة مقدمة في

ورشة عمل "الغضب المعنوي والعنف السياسي" سانديبيرج / الدنمارك 7-9.11.2016

2016Moral outrage and political violence: an introduction (with Mette-Louise Johansen and Therese Sandrup). Introducing the workshop ‘Moral Outrage and Political Violence’, Sandbjerg/Denmark 7-9.11.2016

Call for papers Moral Outrage and Political Violence

عمل "الغضب الأخلاقي والعنف السياسي" سانديبيرج / الدنمارك 7-9.11.2016

دعوة لتقديم أوراق الغضب الأخلاقي والعنف السياسي

بقلم ميت لويز جوهانسن ونيرينا فايس

إن أزمة اللاجئين الحالية في أوروبا، والحروب في الشرق الأوسط، وعنف الدولة ضد المجتمع المدني في جميع أنحاء العالم، وتخلي الليبراليين الجدد، فضلاً عن العنف الانفصالي والهجمات الإرهابية، ليست سوى عدد قليل من الأحداث الجارية التي تسبب عدداً من ردود الفعل العاطفية. تم نقاش الجوانب النظرية والتحليلية والتجريبية حول الغضب الأخلاقي، والذي يُفهم على أنه رد فعل عاطفي على العنف السياسي أو إنكاره. هدف الدراسة استكشاف الطرق المختلفة التي يتم بها التعبير عن الغضب الأخلاقي، وجوانبه العلانية، وكذلك الطرق التي يمكن بها فهم الغضب الأخلاقي كقوة دافعة للعمل، واستكشاف السياق التاريخي والجيوستراتيجي والثقافي للعنف السياسي والتساؤل عن سبب اعتبار أحداث أو أشكال معينة من العنف السياسي بمثابة دعوة أخلاقية للعمل في مكان ما، ولكن ليس في مكان آخر.

2016Radicalization in Context . Invited speaker at C-REX Centre for Extremism, Oslo/Norway 24.10.2016

2016 التطرف في السياق. تمت دعوة متحدث في مركز C-REX للتطرف ، أوسلو / النرويج

24.10.2016

2016Dead bodies and the boundaries of democracy: The PKK and the Turkish state. Invited speaker at the Centre for Islamic and Middle Eastern Studies, University of Oslo. Norway 15.4.

2016 جثث الموتى وحدود الديمقراطية: حزب العمال الكردستاني والدولة التركية. متحدث مدعو في

مركز الدراسات الإسلامية والشرق أوسطية ، جامعة أوسلو. النرويج 15.4.

2016 <https://newmeast.wordpress.com/2016/04/18/video-podcast-dead-bodies-and-the-boundaries-of-democracy-the-pkk-and-the-turkish-state/>

2016 Dead bodies and the boundaries of democracy : Turkey revisited . Paper presented at the workshop 'Necropolitics and Political Authority: Violence and Death in the Control over Populations' (Jose Carlos G. Aguiar, Erella Grassiani), Reconsidering Democracy and the Nation State in a Global Perspective. Leiden/Netherlands. 14.-16.January

جثث الموتى وحدود الديمقراطية: عودة تركيا. ورقة مقدمة في ورشة العمل

"السياسة المالية والسلطة السياسية: العنف والموت في السيطرة على السكان" (خوسيه كارلوس جي أجويار ، إيريليا غراسياني)، إعادة النظر في الديمقراطية والدولة القومية في منظور عالمي. ليدن / هولندا. 14-16 يناير

2014 Torture and Evil : Kurdish torture survivors in therapy . Paper presented at the workshop 'Spectacle

of Evil: Culture and morality observed' (William Olsen, Nancy Scheper-Hughes), AAA. WashingtonDC / USA. 3-7 December

2014 التعذيب والشر: ناجون من التعذيب الكورد في العلاج. ورقة مقدمة في ورشة عمل "نظارة من الشر: الثقافة والأخلاق الملاحظة" (وليام أولسن ، نانسي شيبير-هيوز) ، AAA. واشنطن دي سي / الولايات المتحدة الأمريكية. 3-7 ديسمبر

2014 Searching the unknown: discourses and effects of preventing radicalization in Scandinavia (With Therese Sandrup). Paper presented the NordForsk conference, Stockholm / Sweden. 26-27.November

2014 البحث عن المجهول: الخطابات وآثار منع التطرف في الدول الاسكندنافية ( With Therese Sandrup). ورقة مقدمة في مؤتمر نورد فورسك ، ستوكهولم / السويد. 26-27 نوفمبر

2013 Introduction: Loose Ends, Fieldwork and Reflexivity

. Paper presented at the conference 'The Loose Ends of Fieldwork' Dignity–Danish Institute against Torture, Copenhagen / Denmark. 1-3 March

مقدمة 2013: نهايات فضفاضة ، عمل ميداني وانعكاسية

ورقة مقدمة في مؤتمر "نهاية العمل الميداني" الكرامة - المعهد الدنماركي لمناهضة التعذيب ، كوبنهاغن / الدنمارك. 1-3 مارس

2012 On Blurriness and Ambiguity . Paper presented at the symposium ‘Trauma and Secondary Traumatization in Studies of Genocide and Massive Political Violence’ Hugo Valentine Centre, Uppsala / Sweden 21-23 May

2012 في الضبابية والغموض. ورقة مقدمة في ندوة "الصدمة والصدمات الثانوية في دراسات الإبادة الجماعية والعنف السياسي الشامل" مركز هوغو فالنتين ، أوبسالا / السويد 21-23 مايو

2012 Torture, Catharsis and Performance. Paper presented at the workshop ‘Fieldwork as mediation: The anthropologist as medium and mediator’ (Ivana Macek, Nerina Weiss) SANT-NAF Conference. Stockholm / Sweden. 4-6 May

2012 التعذيب والتنفس والأداء. تم تقديم ورقة في ورشة العمل بعنوان "العمل الميداني كوساطة: عالم الأنثروبولوجيا كمتوسط ووسيط" (إيفانا ماسك ونيرينا فايس) مؤتمر سانت-ناف ، ستوكهولم / السويد. 4-6 مايو

2012 Ambivalent heroes: female Kurdish torture survivors in Turkey . Invited speaker at the seminar ‘Women and Resilience –Surviving Armed Conflict’ Danish Institute for International Studies. Copenhagen / Denmark. 29 March

2012 أبطال متناقضون: ناجيات كورديات من التعذيب في تركيا. تمت دعوة متحدث في ندوة "المرأة والمرونة - البقاء على قيد الحياة في الصراع المسلح" المعهد الدنماركي للدراسات الدولية ، كوبنهاغن / الدنمارك. 29 مارس

2011 **Marks on bodies, traces on souls: Testimonies of Kurdish torture survivors.** Paper presented at the workshop ‘Traces of violence and legacies of conflict: combining material evidence and narrative exchange for an anthropology of violent encounters’ (Rahul Oka, Nerina Weiss), AAA. Montreal / Canada. 15-21 November

2011 آثار على الجثث وآثار على النفوس: شهادات ناجين من التعذيب الكورد. ورقة مقدمة في ورشة العمل بعنوان "آثار العنف وموروثات الصراع: الجمع بين الأدلة المادية وتبادل السرد لأنثروبولوجيا المواجهات العنيفة" (راهول أوكا ، نيرينا فايس) ، AAA. مونتريال كندا. 15-21 نوفمبر

2010 Dead Bodies. Paper presented at the workshop ‘Conflicts on the move’ (E.Grassiani, B.Karatsioli, N.Weiss) AAA. New Orleans / USA. 17-21 November

2010 جثث الموتى. ورقة مقدمة في ورشة العمل بعنوان "النزاعات أثناء التنقل" (E.Grassiani ، B.Karatsioli ، N. Weiss) AAA ، نيو اورليانز / الولايات المتحدة الأمريكية. 17-21 نوفمبر

يتناول هذا الفصل سلطة الجثث وصراع تعريفها. بالتركيز على الاستعارة متعددة الطبقات لجثة المقاتل الكردي، يشرح هذا الفصل الأبعاد السياسية لفئة الضحية. وبالاعتماد على الأبحاث الإثنوغرافية بين الناشطين

الكورد الذين يعيشون في شرق تركيا، ترى الباحثة أنه في ظل سياق سياسي معين، فإن الضحية تنطوي على قيمة سياسية عالية. عند مناقشة فئة الشهيد، فإن عجز جثة المقاتل المشوهة هو الذي يبرز شر الدولة التركية وعدم شرعيتها، وفي الوقت نفسه يمنح الجثة صلاحيات عميلة تتجاوز بكثير نفوذ المقاتل وقوته في حياته. تصبح جثة المغاوير "جسداً مسيساً" "يعبر القطبين الموضوعي والموضوعي". إن الجسد الذي يتحول إلى قطعة أثرية سياسية من خلال فعل عنف متجسد ليس أقل فاعلاً مسيساً من مؤلف (مؤلفي) العنف" (فيلدمان 1991، 7). وهكذا يصبح الجسد الميت موضعاً وفعالاً رئيسياً في الصراع حول فئة الضحية.

2008Elites and Power Struggle in Eastern Turkey . Paper presented at the workshop 'Re-signifying and Re-presenting political struggles in the Middle East' (Middle East Section). American Anthropological Association, San Francisco/ USA, 19-23 November

2008 النخب والنضال على السلطة في شرق تركيا. ورقة مقدمة في ورشة العمل "إعادة تعريف وإعادة تقديم النضالات السياسية في الشرق الأوسط" (قسم الشرق الأوسط). جمعية الأنثروبولوجيا الأمريكية ، سان فرانسيسكو / الولايات المتحدة الأمريكية ، 19-23 نوفمبر

2008Interpreting violence. Dealing with narratives on violence in Eastern Turkey paper presented at the seminar 'Questioning and writing Violence: Methodological issues in 'Fields' of Conflict, Violence and War.' (N. Weiss, M. Si - Hohenbalken). Austrian Academy of Science, Vienna / Austria, 31 August-2 September

2008 تفسير العنف. التعامل مع الروايات حول العنف في شرق تركيا ورقة مقدمة في الحلقة الدراسية "التساؤل والكتابة عن العنف: القضايا المنهجية في" مجالات "الصراع والعنف والحرب." (ن. وايس ، إم سي- هوهينبالكن). الأكاديمية النمساوية للعلوم ، فيينا / النمسا ، 31 أغسطس - 2 سبتمبر

2008Reading Violence paper presented at the SOAS conference: Researching Violence: Methodological Considerations, University of London/ England 3-5 July

2008 قراءة ورقة العنف المقدمة في مؤتمر SOAS: البحث عن العنف: اعتبارات منهجية ، جامعة لندن / إنجلترا 3-5 يوليو

2007Talking Violence. Paper presented at the workshop 'Contesting Violence' (N. Weiss). 1st bi-annual PACSA meeting, Halle / Germany. 5 October

2007 الحديث عن العنف. ورقة مقدمة في ورشة العمل "الطعن في العنف" (ن. فايس). الاجتماع الأول نصف السنوي لـ PACSA ، هاله / ألمانيا. 5 أكتوبر

وغيرها من أعمال ونشاطات ومشاريع ميدانية عديدة.



مارلين شيفرز Marlene Schäfers

جامعة أوترخت، الأنثروبولوجيا الثقافية، عضو هيئة التدريس

جامعة كامبريدج، كلية اللاهوت، مرحلة ما بعد الدكتوراه

جامعة غنت، مركز دراسات الصراع والتنمية، مرحلة ما بعد الدكتوراه

مارلين شيفرز أستاذة مساعدة في الأنثروبولوجيا الثقافية بجامعة أوترخت. تركز أبحاثها على تأثير عنف الدولة على الحياة الحميمة والجنسانية، وسياسات الموت والحياة الآخرة، وتقاطعات التأثير والسياسة. وهي متخصصة في أنثروبولوجيا المناطق الكردية وتركيا الحديثة. حصلت على درجة الدكتوراه من جامعة كامبريدج في عام 2015. قبل مجيئها إلى أوترخت، حصلت على زمالة ماري سكلودوفسكا كوري في جامعة غنت (2016-2019)، و زمالة FWO لما بعد الدكتوراه في نفس المؤسسة (2019-2020)، و زمالة الأكاديمية البريطانية نيوتن الدولية بجامعة كامبريدج (2020-2021). وهي مؤلفة كتاب "أصوات مهمة: المرأة الكردية في حدود التمثيل"، الذي نُشر عام 2022 مع مطبعة جامعة شيكاغو.

من أعمالها

## Projecting a Body Politic: Photographs, Time, and Immortality in the Kurdish Movement

Anthropological Quarterly, 2023

### إبراز الجسد السياسي: الصور والزمن والخلود في الحركة الكردية

مارلين شيفرز

2023، الأنثروبولوجية الفصلية

يحيط العديد من أتباع حركة التحرر الكردية الاشتراكية أنفسهم بصور المسلحين الذين سقطوا والذين يحترمونهم ويحتفلون بهم كشهداء. تمتلك هذه الصور قوة كبيرة: فهي قادرة على توجيه الكلام، وتشكيل السلوك الجسدي، والتحكم في الحياة اليومية لمشاهديها. تتساءل هذه الورقة من أين تنبع هذه الفعالية وما هي تأثيراتها. واستناداً إلى العمل الميداني الإثنوغرافي مع المجتمعات الكردية في تركيا وأوروبا، فإنه يرى أن عرض صور الشهداء يُظهر هيئة سياسية كردية في طور التكوين، مما يُدرج كل من أولئك الذين تصورهم وأولئك الذين يتعاملون معهم في مشروع بديل للسيادة التي لا تزال قائمة. تحت اعتداء حاد مفتاح هذا التأثير هو كيف تجعل الصور الموتى كامنين في الحاضر. فمن ناحية، هذا يجعل الصور وسيلة قوية للغاية للتعبئة السياسية. تجسيدا لتضحية العمر التي قدمها الذين سقطوا، تصبح الصور ناقلات قوية لمشاعر المديونية والالتزام والتفاني التي تفرض متطلبات واضحة على الوقت المتاح لأولئك الذين يفكرون فيها. من ناحية أخرى، فإن قدرة التصوير الفوتوغرافي على جعل الحاضر الغائب، وبالتالي إزعاج المخططات الخطية للزمن، تجعله أيضاً وسيلة مثيرة للقلق. ونتيجة لذلك، تصبح صور الشهداء مواقع حاسمة يتم فيها تشكيل الانتماء والالتزام السياسي وتوطيدهما واحتمال التمرد عليهما.

## Forging empathy between Van and Yerevan: Kurdish-Armenian shared suffering and its limits

Marlene Schäfers



Published 2016

إقامة التعاطف بين فان ويريفان: المعاناة الكردية الأرمنية المشتركة وحدودها

مارلين شيفرز

تم النشر عام 2016

تبحث هذه الورقة في حدود وإمكانيات تعبئة تجارب المعاناة الماضية كوسيلة لخلق روابط اجتماعية في الوقت الحاضر. بالإشارة إلى الخطاب الكردي المعاصر الذي يؤسس للاستمرارية بين عنف الدولة المناهض للكورد في تركيا اليوم والإبادة الجماعية ضد الأرمن في القرن الماضي، فإنه يرى أن احتضان الكورد لخسارة الأرمن تحت مظلة الضحية المشتركة يعتمد على خيال هش. المعاناة كتجربة إنسانية عالمية. واستناداً إلى الملاحظات الإثنوغرافية من التفاعلات الكردية الأرمنية في فان ويريفان، تشير الورقة إلى حدود هذا الخيال، بحجة أنه يتعارض بسهولة مع مسارات تاريخية متباينة تجعل المعاناة تجربة خاصة للغاية.

لها العديد من الأبحاث والدراسات عن الأنثروبولوجيا الكردية (الاجتماعية والثقافية) نذكر منها:

Between Loyalty and Critique: Gender, Morality, Militancy

Comparative Studies of South Asia, Africa and the Middle East, 2020

بين الولاء والنقد: النوع الاجتماعي والأخلاق والنضال

دراسات مقارنة لجنوب آسيا وأفريقيا والشرق الأوسط، 2020

Archived Voices, Acoustic Traces, and the Reverberations of Kurdish History in Modern Turkey

Comparative Studies in Society and History, 2019

الأصوات المؤرشفة والآثار الصوتية وأصداء التاريخ الكردي في تركيا الحديثة

دراسات مقارنة في المجتمع والتاريخ، 2019

Voice (Cambridge Encyclopedia of Anthropology)

Cambridge Encyclopedia of Anthropology, 2017

صوت (موسوعة كامبريدج للأنثروبولوجيا)

موسوعة كامبريدج للأنثروبولوجيا، 2017

Writing against loss: Kurdish women, subaltern authorship, and the politics of voice in contemporary Turkey

Journal of the Royal Anthropological Institute, 2017

الكتابة ضد الخسارة: المرأة الكردية، والتأليف التابع، وسياسة الصوت في تركيا المعاصرة

مجلة المعهد الملكي للأنثروبولوجيا، 2017

From shameful to public voice: Women dengbêjs, the work of pain, and Kurdish history

Kürt Tarihi, Sep 2016

من الصوت المخزي إلى الصوت العام: دنغبيجات النساء، عمل الألم، والتاريخ الكردي

كورت تاريخي، سبتمبر 2016

Being sick of politics: The production of dengbêjî as Kurdish cultural heritage in contemporary Turkey

European Journal of Turkish Studies, 2015

سئمت السياسة: إنتاج الدينغبيجي<sup>1</sup> كترات ثقافي كردي في تركيا المعاصرة  
المجلة الأوروبية للدراسات التركية، 2015

From Van to Yerevan: Dengbêj Gazin - Ashugh Leyli. CD produced by Kalan Music (2017),

من فان إلى يريفان: دينغبيج غازين - أشوغ ليلي. قرص مضغوط من إنتاج كالان ميوزيك (2017)

Tracing connections: Kurdish women singers and the ambiguities of owning oral tradition

Diversity and Contact among Singer-Poet Traditions in Eastern Anatolia, 2019

تتبع الروابط: المطربات الكرديات وغموض امتلاك التقاليد الشفهية  
التنوع والاتصال بين تقاليد الشعراء المغنيين في شرق الأناضول، 2019

Troubled Terrain: Lines of Allegiance and Political Belonging in Northern Kurdistan

Methodological Approaches in Kurdish Studies: Theoretical and Practical Insights from the Field, 2018

التضاريس المضطربة: خطوط الولاء والانتماء السياسي في شمال كردستان  
المقاربات المنهجية في الدراسات الكردية: رؤى نظرية وعملية من الميدان، 2018

Improbable Encounters: Marching for Lice in Kadıköy

by Çiçek İlengiz and Marlene Schäfers

Cultural Anthropology Online, 2013

لقاءات غير محتملة: مسيرة من أجل القمل في كاديكوي  
بقلم جيچك إيلنجيز ومارلين شيفرز  
الأنثروبولوجيا الثقافية على الانترنت، 2013

The Sung Home by Wendelmoet Hamelink (book review - nirxandin)

Derwaze, 2019

Wendelmoet Hamelink. The Sung Home: Narrative, Morality and the Kurdish Nation. Leiden

منزل سونغ بقلم ويندلمويت هاملينك (مراجعة كتاب - نيركساندين)  
درواز، 2019  
ويندلمويت هاملينك. بيت سونغ: السرد والأخلاق والأمة الكردية. ليدن

Animate Planet by Kath Weston (book review)

The Cambridge Journal of Anthropology, 2017

<sup>1</sup> دينغبيجي نوع من الفن الشفوي الشعبي الكردي الفلكلوري . dengbêjî -

تحريك الكوكب بقلم كاث ويستون (مراجعة كتاب)  
مجلة كامبريدج للأنثروبولوجيا، 2017

Introduction: Between Loyalty and Critique: Gender, Morality, Militancy  
by Marlene Schäfers and Esin Duzel

مقدمة: بين الولاء والنقد: النوع الاجتماعي، الأخلاق، النضال  
بقلم مارلين شيفرز وإسين دوزيل

## Political violence and the Kurdish conflict

Kurdish Studies, 2021

العنف السياسي والصراع الكردي

2021، الدراسات الكردية

مقال مراجعة لكتاب زرین أوزليم بينر "حالات الحرمان: العنف والتعايش غير المستقر في جنوب شرق تركيا" (2020) وكتاب صالح جان أجيكسوز "الأطراف المضحية: الذكورة والإعاقة والعنف السياسي في تركيا" (2020)

**Harabe Olmuş Gelecekler: Deprem Sonrası Van'da İstikrarsızlıkla Başa Çıkmak**

Mekânda Adalet ve Deprem, 2022

العقود الآجلة المدمرة: التعامل مع عدم الاستقرار في فان ما بعد الزلزال

العدالة المكانية والزلازل، 2022

ترجمة مختصرة ومترجمة إلى اللغة التركية للمقال المنشور في مجلة الأنثروبولوجيا الاجتماعية 24(2) عام 2016 بعنوان "المستقبل المدمر: إدارة عدم الاستقرار في فان ما بعد الزلزال (تركيا)".

**Ruined futures: Managing instability in post-earthquake Van (Turkey)**

Social Anthropology/Anthropologie Sociale, May 2016

المستقبل المدمر: إدارة عدم الاستقرار في فان ما بعد الزلزال (تركيا)

الأنثروبولوجيا الاجتماعية / الأنثروبولوجيا الاجتماعية، مايو 2016

يبحث هذا المقال في كيفية تورط الماديات المدمرة في مشاريع الحكم من خلال التأثير على قدرات الناس على التعامل مع المستقبل. واستنادا إلى مواد إثنوغرافية من مدينة فان التي يسكنها الكورد (تركيا)، والتي تضررت بشدة من جراء زلزالين في عام 2011، أقوم بتحليل حشد سلطات الدولة التركية للخبرات فيما يتعلق ببيئة فان المبنية المدمرة كشكل من أشكال الحكم التقني السياسي. ومع ذلك، بما أن الخصائص المادية للآثار تجاوزت بشكل مستمر محاولات السيطرة عليها، فقد خلقت بنية معينة من المخاطر، وبالتالي ساهمت في تشكيل موضوعات سياسية تشعر بأنها في خطر دائم من الكوارث الطبيعية والسياسية.

يذكر أن مثل هذه المقالات قد طبعت ضمن كتاب جماعي بالتركية بعنوان:

"Harabe Olmuş Gelecekler: Deprem Sonrası" (translated as "Ruined Futures: After the Earthquake")

"المستقبل المدمر: بعد الزلزال"

يتناول قضية الزلازل وتداعياتها. يبدو أن الكتاب يستكشف الجوانب المختلفة المتعلقة بالزلازل، بما في ذلك آثارها الاجتماعية والسياسية والبيئية.

محتوى الكتاب يتكون من مجموعة من المقالات والمقابلات التي كتبها مؤلفون وخبراء مختلفون في هذا المجال. ويغطي موضوعات مثل طبيعة الكوارث الطبيعية، وخاصة الزلازل، وجوانبها الإنسانية.

هناك تركيز خاص على عمليات التحول الحضري وتأثيرها على العدالة الاجتماعية. تتضمن إحدى المقابلات الواردة في الكتاب ممثلين عن اتحاد الأحياء التابع للحزب الجمهوري، والذين يناقشون المقاومة المجتمعية ضد مشاريع التجديد الحضري غير العادلة.

يتطرق الكتاب إلى ديناميكيات المخاطر والتجمع الحضري في إسطنبول. يمكن أن توفر هذه المقابلة نظرة ثاقبة حول كيفية تعامل مدينة إسطنبول مع المخاطر المرتبطة بالزلازل وكيف تلعب المساحات الحضرية دوراً في تخفيف تلك المخاطر أو تفاقمها.

ومن خلال دراسة هذه المواضيع، يهدف الكتاب إلى إجراء تحليل نقدي للعلاقة بين التحول الحضري والعدالة الاجتماعية وتأثير الزلازل على المناطق الحضرية. ويسلط الضوء على أهمية مراعاة احتياجات وأصوات المجتمعات المحلية في عمليات التخطيط الحضري والدعوة إلى اتباع نهج عادلة وشاملة للتنمية الحضرية في المناطق المعرضة للزلازل مثل إسطنبول.



ومن الأعمال التي تعرضت لمظاهر العنف ضد الكورد  
Deniz Yonucu دنيز يونوكو

جامعة نيوكاسل، الجغرافيا والسياسة وعلم الاجتماع، عضو هيئة التدريس

## Police, Provocation, Politics: Counterinsurgency in Istanbul

Cornell University Press, 2022

الشرطة والاستفزاز والسياسة: مكافحة التمرد في اسطنبول

مطبعة جامعة كورنيل، 2022

لا بد من الإشارة بداية إلى أنه من خلال هذا العمل قد حصلت الباحثة دنيز يونوكو على جائزة أنتوني ليدز لعام 2023 في الأنثروبولوجيا الحضرية.

في كتابها "الشرطة والاستفزاز والسياسة"، تقدم دنيز يونوكو تحليلاً لممارسات الشرطة المعاصرة، مع التركيز بشكل خاص على التحريض على العنف المضاد، والصراع الدائم، والخلاف العرقي والطائفي من قبل

أجهزة أمن الدولة. من خلال وضع الشرطة التركبية في سياق عالمي والجمع بين العمل الأرضي وروايات التاريخ الشفهي مع الأبحاث الإثنوغرافية، توضح يونوكو كيف تستمر استراتيجيات مكافحة التمرد من الحرب الباردة وعصور إنهاء الاستعمار في إبلاغ الشرطة الحضرية المعاصرة في إسطنبول. من خلال تسليط الضوء على تقنيات مكافحة التمرد المولدة للعاطفة والانقسام والأبعاد الحضرية، يوضح يونوكو كيف تعمل استراتيجيات الشرطة لمكافحة التمرد على التدخل في تنظيم المعارضة السياسية بطريقة تتعارض مع التحالفات القائمة بين السكان المنشقين وتمنع ظهور التحالفات الناشئة.

وتشير يونوكو إلى أنه في الأماكن التي يعيش فيها السكان العنصريون والمنشقون، لا يمكن اعتبار استفزازات العنف المضاد والصراع من قبل عملاء أمن الدولة، وكذلك احتوائهم على حد سواء، تعطيلًا للنظام الاجتماعي. وبدلاً من ذلك، لا يمكن تصورها إلا على أنها أشكال من الحكم والشرطة مصممة لإدارة السكان المتمردين الفعليين أو المحتملين.

### مطاردات ملهمة وروح مقاومة لا تعرف الخوف: التفاوض بشأن مراقبة الشرطة السرية للأماكن العنصرية في إسطنبول

تتناول هذه المقالة شروط إمكانية الجراءة والرفض الجذري للانقياد والتواطؤ على الرغم من احتمالية العقوبات الشديدة. وبالاعتماد على تجارب السكان العلويين الكورد والأترك العنصريين في منطقة الطبقة العاملة في إسطنبول والتي تقع باستمرار تحت أعين عملاء الشرطة السريين، على الرغم من موقعها المميز في تطبيق القانون في تركيا وفي السياقات الاستبدادية الأخرى، إن النظرة الشاملة للشرطة السرية لا تنجح دائماً في دفع المقاومة بعيداً عن المسرح إلى الأشكال الاسكتلندية للمقاومة السرية. لفهم كيف يستمر بعض الأفراد والسكان في التصرف ضد الدول الأمنية العقابية على الرغم من العواقب الوخيمة المحتملة. في حين أن الدراسات الأنثروبولوجية حول المطاردة تركز بشكل أساسي على تاريخ العنف والظلم، فإن تاريخ المضطهدين لا يتسم بالقمع فحسب، بل بالمقاومة أيضاً. فقط من خلال الأخذ في الاعتبار ما أسماه "المطاردة الملهمة" للمقاومة الماضية والموضوعات المتمردة والمتحدية إلى جانب مطاردة القمع، يمكننا أن نفهم كيف تترجم الأسئلة المتعلقة بالأخلاق والعدالة التي تنيرها المطاردة إلى مقاومة نشطة وغير مقنعة تابعة.



كانان كوشكان

جامعة بروكسل الحرة، مركز علم النفس الاجتماعي والثقافي، باحثة ما بعد الدكتوراه

## Rethinking collective resilience under oppression through Kurdish understandings of power and resistance

Chapter, May 2024

Canan Coşkan & Helin Ünal

إعادة التفكير في المرونة الجماعية في ظل القمع من خلال فهم الأكراد للقوة والمقاومة

الفصل، مايو 2024

## كانان كوشكان وهيلين أونال

تناقش هذه الورقة البحثية مفاهيم الصمود الجماعي والهشاشة الجماعية من خلال عدسة تعددية متعددة الأبعاد، مع التركيز على ديناميكيات الضحية والمقاومة التي تتكشف عبر القمع الهيمني والقوة لدى المظلومين واستراتيجيات المقاومة، كما هو موضح في المقاومة الكردية.

### ملخص الورقة:

#### 1. الصمود والهشاشة الجماعية:

- تناقش الورقة أن الصمود والهشاشة الجماعية مترابطان ويشكلان جزءاً من مفهوم "البقاء من خلال المقاومة" لدى المجتمعات المظلومة، والذي يتجلى في سياقات اجتماعية وثقافية وسياسية وتاريخية وجغرافية محددة.
- تشير الورقة إلى أن الصمود ليس دائماً نتيجة حتمية للمقاومة الجماعية، وأن الوعي النقدي بالاضطهاد يمكن أن يساعد في التمييز بين المقاومة والصمود.

#### 2. العدسة التعددية:

- تدعو الورقة إلى استخدام عدسة تعددية لفهم الصمود الجماعي، مشيرةً إلى أن النماذج الغربية لا تتناسب دائماً مع السياقات الثقافية والسياسية للمجتمعات المظلومة، مثل الكورد.
- تتحدث الورقة عن أهمية دمج تجارب المجتمعات المظلومة في تطوير فهم أكثر عمقاً للصمود والهشاشة الجماعية.

#### 3. المقاومة الكردية:

- تستند الورقة إلى أبحاث سابقة حول المقاومة الكردية في تركيا وكردستان باكور وألمانيا لفهم كيفية تشكل القوة والمقاومة في سياقات القمع السياسي والعربي.
- تناقش الورقة كيف أن العنف الاستعماري ضد الكورد يكشف عن منهجية التهميش، بينما يعكس استمرار وجود الكورد روح المقاومة.

#### 4. إعادة تصور الصمود الجماعي:

- الورقة تسلط الضوء على أن الصمود لدى المجتمعات المظلومة لا يعني دائماً تحقيق نتائج إيجابية، بل هو عملية مستمرة من المقاومة والتكيف مع الظروف القمعية.
- تقترح الورقة أن الصمود الجماعي والهشاشة الجماعية مترابطان، وأن فهم هذه الديناميكيات يتطلب النظر في العلاقات بين القوة والضعف ضمن سياقات القمع والمقاومة.

#### 5. دور الوعي النقدي:

- تشير الورقة إلى أن الوعي النقدي لدى المجتمعات المظلومة يمكن أن يساعد في تحقيق مقاومة فعالة ضد مصادر القمع، وأن هذا الوعي يتشكل من خلال الذاكرة الجماعية والتجارب المشتركة للمجتمعات المظلومة.

### الخلاصة:



تدعو الورقة إلى تبني نهج تعددي لفهم الصمود الجماعي والهشاشة الجماعية، مشددة على أن هذه المفاهيم يجب أن تُفهم من خلال السياقات الثقافية والتاريخية للمجتمعات المظلومة. كما تبرز الورقة أهمية المقاومة الكردية كمثال على كيفية تداخل القوة والمقاومة في مواجهة القمع الهيمني.

## The Kurdish Struggle: Multiple Ways of Resisting in a Historically Oppressive Context

Chapter, August 2024

Helin Ünal & Canan Coşkan

### النضال الكردي: طرق متعددة للمقاومة في سياق تاريخي قمعي

فصل من كتاب، أغسطس 2024

هيلين أونال ، كانان كوشكان

يناقش هذا الفصل النتائج المستخلصة من دراسة نوعية تستكشف كيف يستجيب الكورد (من تركيا وشمال كردستان، الذين يعيشون في ألمانيا)، وهم مجموعة مضطهدة تاريخياً ولكنها تقاوم، للقمع في سياق علاقات جماعية غير متكافئة تقترض أنهم عاجزون. ندرس استراتيجيات مقاومة مختلفة ضد القمع التاريخي والمستمر الذي عبر عنه هؤلاء الأعضاء من مجتمع كردي في الشتات. يُظهر هذا التحليل أن استراتيجيات المقاومة الكردية تتجاوز الإجراءات الجماعية النموذجية وتتشكل من خلال الذكريات الجماعية والوعي النقدي والقوة المتصورة. ويُظهر أنه في المقاومة طويلة الأمد ضد القمع التاريخي والنظامي، والتي تنطوي أيضاً على أنواع مختلفة من القمع، قد تختلف إجراءات المقاومة العلنية بشكل كبير ولا تقتصر دائماً على تكتيك واحد فقط. بدلاً من ذلك، يجمع الناس بين استراتيجيات مقاومة متعددة في وقت واحد في نضالهم للاستجابة بشكل أكثر فعالية لظروف القمع. علاوة على ذلك، يدعم الناس استراتيجيات مقاومة مختلفة، اعتماداً على ظروفهم والاحتياجات التي تدركها المجموعة الداخلية.

## Resistance from below among racialized peoples: Exploring Kurdish understandings of power

Journal of Social Issues, January 2024

Canan Coşkan & Ercan Şen

### المقاومة من الأسفل بين الشعوب ذات الأصول العرقية المختلفة: استكشاف المفاهيم الكردية للسلطة

مجلة القضايا الاجتماعية، يناير 2024

كانان كوشكان و إركان سين

يتطلب فهم ديناميكيات القوة والمقاومة من الأسفل التركيز على السياسات الدقيقة لوجود المجموعة المضطهدة. وهذا يتضمن استكشاف الطرق التي يفهم بها أعضاء المجموعات المضطهدة والمقاومة للسلطة من حيث الهوية والمجتمع والثقافة والسياسة. من خلال مقابلات معمقة مع 16 كردياً في فان وإسطنبول تم التوصل إلى المعارف والممارسات الكردية المعاصرة للوعي النقدي العنصري تجاه محتويات ومصادر القوة الكردية.





يُظهر هذا التحليل أن المفاهيم الكردية للسلطة تنطوي على كل من التمثيلات والحدود. نقترح أن القوة الكردية تتشكل خارج إطار الفهم الثنائي للقوة، وهي قادرة على خلق استراتيجيات تابعة. تساهم هذه الدراسة في التوسعات العابرة للحدود الوطنية لنظرية العرق النقدي ونقدم رواية سياقية للمقاومة المناهضة للعنصرية والاستعمار.

---



#### 4- دراسات عن التهجير واللجوء ومنعكساتها :

معظم ما يلحق العنف والاضطهاد والظلم بكافة أشكاله هو التهجير واللجوء، سنتطرق إلى الأبحاث التي تطرقت إلى مشاكل اللجوء والتهجير على الواقع الكردي.



Jordi Tejel Gorgas جوردي تيجيل جورجاس

جامعة نوشاتيل، معهد التاريخ، عضو هيئة التدريس، سويسرا  
لديه أبحاث في التاريخ الكردي والمسألة الكردية، نزاعات الأقليات  
من أعمال تيجيل جورجاس:

**"Forced Migration and Refugeedom in the Modern Middle East: Towards Connected Histories of Refugeedom in the Middle East"**, Introduction to a Special Issue, Journal of Migration History, Vol. 6, No. 1, 2020

"الهجرة القسرية واللجوء في الشرق الأوسط الحديث: نحو تواريخ متصلة للاجئين في الشرق الأوسط"، مقدمة لعدد خاص، مجلة تاريخ الهجرة، المجلد. 6، العدد 1، 2020

بقلم جوردي تيجيل جورجاس ورمضان حقي أوزتان

تناول هذا العدد الخاص دراسة اللاجئين والمهجرين قسراً في الشرق الأوسط بما يتجاوز الحدود التحليلية التي تمليها الدول والأمم والمناطق. يهتم كل مؤلف بإظهار الروابط والتأثيرات والعواقب بعيدة المدى التي تتخطى الحدود التحليلية، من خلال تحدي الحسابات المتمحورة حول الدولة فبدلاً من ذلك نجد وضع اللاجئين والمؤسسات والدول في إطار تفاعلي متبادل، يضع كل مساهم اللاجئين على أنهم القوة الدافعة وراء العمليات التاريخية المختلفة. ومن خلال تقديم مجموعة من دراسات الحالة المستمدة من الشرق الأوسط، يمثل الكتاب أيضاً خطوة بعيدة عن المركزية الأوروبية التي غالباً ما تحدد دراسة اللاجئين وتُظهر مركزية التطورات في أوروبا بالنسبة للشرق الأوسط والتطورات في الشرق الأوسط.

#### **Regimes of Mobility in Middle Eastern Borderlands, 1918-46**

by Ramazan Hakkı Öztan and Jordi Tejel Gorgas

أنظمة التنقل في المناطق الحدودية في الشرق الأوسط، 1918-1946

بقلم رمضان حقي أوزتان وجوردي تيجيل جورجاس

(Co-authored with Ramazan Hakkı Öztan) "Borders of Mobility? Crime and Punishment along the Syrian-Turkish Border, 1921-1939", in Ebru Boyar and Kate

Fleet (eds.), *Borders, Boundaries and Belonging in Post-Ottoman Space in the Interwar Period* (Leiden: Brill, 2023), pp. 202-224.

by Jordi Tejel Gorgas and Ramazan Hakkı Öztan

(بالاشتراك مع رمضان حقي أوزتان) "حدود التنقل؟ الجريمة والعقاب على طول الحدود السورية التركية، 1939-1921"، في إبرو بويار وكيت فليت (محرران)، *الحدود والحدود والانتماء في الفضاء ما بعد العثماني في فترة ما بين الحربين* (ليدن: بريل، 2023)، ص. 202-224.

بقلم جوردي تيجيل جورجاس ورمضان حقي أوزتان

(with Ramazan Hakkı Öztan) "Introduction: Regimes of Mobility in Middle Eastern Borderlands, 1918-1946" in Jordi Tejel and Ramazan Hakkı Öztan (eds), *Regimes of Mobility Borders and State Formation in the Middle East, 1918-1946* (Edinburgh: Edinburgh University Press, 2022)

(مع رمضان حقي أوزتان) "مقدمة: أنظمة التنقل في المناطق الحدودية في الشرق الأوسط، 1918-1946" في جوردي تيجيل ورمضان حقي أوزتان (محرران)، *أنظمة حدود التنقل وتشكيل الدولة في الشرق الأوسط، 1946-1918* (إدنبرة: مطبعة جامعة إدنبرة، 2022)

**"Old and new challenges for ethnic and religious minorities in the Middle East"**

ROUTLEDGE HANDBOOK OF INTERNATIONAL RELATIONS IN THE MIDDLE EAST, Routledge, London, 2019

**"التحديات القديمة والجديدة للأقليات العرقية والدينية في الشرق الأوسط"**

دليل روتلج للعلاقات الدولية في الشرق الأوسط، روتلج، لندن، 2019

يناقش هذا الفصل الأقليات العرقية والدينية في الشرق الأوسط

إنهم يعيشون منعطفاً حاسماً في أوائل القرن الحادي والعشرين يتطلب إعادة تقييم موقفهم. لقد مهدت عملية العولمة الأخذ في الاتساع، فضلاً عن الثورات العربية في الفترة 2010-2011، الطريق لتمكين بعض الأقليات العرقية والدينية، على الرغم من الظروف الصعبة.

الحقيقة أن الأخيرة شهدت تراجعاً كبيراً من الناحية العددية. واليوم، كما حدث بالأمس، تدعو قطاعات متنوعة من مجتمعات الشرق الأوسط، بما في ذلك الأقليات، إلى أشكال جديدة من الحكم تتجاوز النسخ "البدائية" من القومية والمجتمعية.

فكما هو الحال في مناطق أخرى في جميع أنحاء العالم، تسعى مجموعات الأقليات إلى تعديل محتوى قضيتها بطرق تمكن الأشخاص العاديين من اكتساب المزيد من السيطرة على الموارد وكذلك في عمليات صنع القرار على جميع المستويات. ولكن كما كان الحال في الماضي، فإن قدرة "الفاعلية" هذه توفر في الوقت نفسه

فرصاً جديدة - الدعاية لاهتماماتهم ونفوذهم (والتحديات القديمة) - و"الرؤية" التي تجبر مجموعات الأقليات ليس فقط على الاستجابة لتلك التحديات من أجل تحقيق السلام. الحفاظ على مكانتهم وحتى أهميتهم الجديدة، ولكن أيضاً لتجنب الارتباط بهم كحلفاء لـ "الطابور الخامس".

وأخيراً، وفي ظل هذه الخلفية، فإن إعادة النظر في كيفية تشكيل "الأقليات" (واستمرارها في تشكيل) العلاقات الدولية في الشرق الأوسط تتطلب وجهة نظر أقل تركيزاً على الدولة في مجال العلاقات الدولية. الظهور المتزايد (الإحياء الديني في الشرق الأوسط وفي الشتات على حد سواء)، والنشاط الاجتماعي الذي يسعى إلى تأمين "الحق في الاختلاف"، والتمكين السياسي (خاصة الحركة الأمازيغية في شمال أفريقيا، وكذلك الحركة الكردية في كل من البلدين). إن سوريا والعراق تحتاج إلى التحليل ليس باعتبارها ديناميكيات هامشية، بل باعتبارها قوى تحول محتملة في الشرق الأوسط. كثيراً ما طالبت "الأقليات" ليس بالانفصال، بل بسياسات أكثر ليبرالية لها آثار على الأغلبية أيضاً.

### **'Married forever', activists forever? What the multi-level and interactionist approaches to the study of 'exit' reveals about disengagement from radical organizations in contemporary Turkey**

Activists Forever? Long-Term Impacts of Political Activism, in Erik Neveu and Olivier Fillieule (eds), Cambridge: Cambridge University Press, 2019

"متزوجون إلى الأبد"، ناشطون إلى الأبد؟ ما تكشفه المقاربات المتعددة المستويات والتفاعلية لدراسة "الخروج" حول فك الارتباط عن التنظيمات المتطرفة في تركيا المعاصرة

الناشطون إلى الأبد؟ التأثيرات طويلة المدى للنشاط السياسي، في إريك نيفيو وأوليفيه فيليبول (محرران)، كامبريدج: مطبعة جامعة كامبريدج، 2019

يهدف هذا الفصل إلى تسليط الضوء على تأثير قمع الدولة على الناشطين المنخرطين في الحركات الراديكالية في تركيا المعاصرة (1984-1991) مع التركيز بشكل خاص على العوامل الفعلية التي أدت إلى الانشقاق. ينبغي فهمها على أنها عملية تفاعلية تتطلب نموذجاً متعدد المستويات لفك الارتباط، لا سيما على المستوى المتوسط من المنظمات وعلى المستوى الجزئي للسيرة الذاتية. وبالاستناد إلى منهج تاريخ الحياة والمقابلات المتعمقة مع زوجين من المسلحين السابقين، تسعى هذه الورقة إلى إثبات أنه في حين أن للإكراه تأثير على كل من الحركات الاجتماعية وعلى المسلحين بشكل فردي، فإن المراقبة الدقيقة لقصص الحياة تشير إلى ذلك. أنه ينبغي أيضاً أخذ عناصر أخرى في الاعتبار لفهم ظاهرة "الخروج" بشكل أفضل في السياقات الاستبدادية، بما في ذلك الأحداث التي تغير الحياة، والمسارات المتشابكة (مثل النشاط والأسرة)، والتنشئة الاجتماعية، وتأثير وحدات الأجيال و"الأفواج الصغيرة" على الحركات الاجتماعية والعلاقات بين الجنسين والعواطف. والأهم من ذلك، أن بعض هذه العوامل تعمل أيضاً على تفسير بعض العواقب طويلة المدى للالتزام والتي قد تستمر لفترة طويلة بعد اتخاذ قرار فك الارتباط.

### **"States of Rumors: Politics of Information Along the Turkish-Syrian Border, 1925-1945", Journal of Borderlands Studies, Vol. 37, No. 1, 2022**

Journal of Borderlands Studies, 2022

"دول الشائعات: سياسة المعلومات على طول الحدود التركية السورية، 1925-1945"، مجلة دراسات المناطق الحدودية، المجلد. 37، رقم 1، 2022  
مجلة دراسات المناطق الحدودية، 2022

ركز في هذا المقال على إنتاج وتوزيع الشائعات على طول الحدود التركية السورية حول الضم الوشيك لشمال سوريا من قبل تركيا في سنوات ما بين الحربين العالميتين. بالاعتماد على أعمال جويل س. مجدال وسابين دولين حول الإنتاج المشترك للدول والحدود بين "المركز" و"المحيط"، تشير هذه المقالة إلى أن دراسة شبكات الشائعات والمعلومات الصادرة عن الحدود التركية السورية تساعد تقديم رواية بديلة حول العمليات الحدودية في الشرق الأوسط وخارجه. ولتحقيق ذلك، قام بتحليل عشرات التقارير التي أصدرتها سلطات الحدود والقنصليات، بالإضافة إلى المقالات الصحفية التي تم فيها تسجيل وتناقل مثل هذه الشائعات لأكثر من عقدين من الزمن. ورأى أن الشائعات لعبت دوراً ليس فقط في تحديد الطريقة التي تدخلت بها سلطات الانتداب التركية والفرنسية في الحياة اليومية للمناطق الحدودية، ولكن أيضاً في كيفية تفاعل الحكومتين مع بعضهما البعض.

**“Des femmes contre des moutons: franchissements féminins de la frontière turco-syrienne (1929-1944)”**, 20&21. Revue d’histoire, No. 145, 2020, pp. 35-48.

.21&20Revue d'histoire, 2020

**النساء ضد الموتون: الامتيازات النسائية على الحدود التركية السورية (1929-1944)**، 20&21. مجلة التاريخ، العدد 145، 2020، ص 35-48.

20 و 21. مراجعة التاريخ، 2020

بالاعتماد على المناقشات النظرية في مجال دراسات النوع الاجتماعي والدراسات الحدودية، تتناول هذه الورقة أولاً الظروف المعيشية للمرأة في المناطق الريفية الشرقية على الحدود السورية التركية (الجزيرة العليا)، فضلاً عن الفاعلية الأنثوية من خلال مراقبة المسافات القصيرة. ، التنقل عبر الحدود. ومن ثم، ومن خلال اعتماد نهج لا مركزي للتاريخ، يحلل المقال إلى أي مدى يساعدنا التعاون الحدودي (المستخدم للتعامل مع مجموعة واسعة من القضايا التي تؤثر على المرأة) على فهم ليس فقط كيفية تنفيذ القانون، ولكن أيضاً كيفية العمليات المعقدة للدولة. ويعمل التشكيل ضمن سياق يتسم بالنزاعات الحدودية المستمرة بين تركيا وسوريا.

**(with Eva Savelsberg) "Re-Considering Minorities' Position in the Middle East: The Kurdish Case in Syria"**, in K. Scott Parker & Tony E. Nasrallah (eds), Middle Eastern Minorities and the Arab Spring: Identity and Community in the Twenty-First Century, Piscataway NJ: Gorgias Press, 2017

by Jordi Tejel Gorgas and Eva Savelsberg

**(مع إيفا سافيلسبيرج) "إعادة النظر في موقف الأقليات في الشرق الأوسط: القضية الكردية في سوريا"**، في ك. سكوت باركر وتوني نصر الله (محرران)، الأقليات في الشرق الأوسط والربيع العربي: الهوية والمجتمع في القرن الحادي والعشرين، بيسكاتواي نيوجيرسي: مطبعة جورجياس، 2017

بقلم جوردي تيجيل جورجاس وإيفا سافيلسبيرج

لجوردي تيجيل جورجاس مؤلفات عديدة في هذا القضايا، سنكتفي بذكر عناوين بعضها:

2006 “Le rôle de l’intelligentsia kurde dans la production des archives kurdes (1925- 1946)”, in Mauro Cerutti, Jean-François Fayet and Michel Porret (eds), *Penser l’archive: histoires d’archives-archives d’histoire*, Lausana: Antipodes

2006 "دور الذكاء الكردي في إنتاج المحفوظات الكردية (1925- 1946)", في ماورو سيروتي، جان فرانسوا فاييت وميشيل بورييه (محررون)، "فكر في الأرشيف: تاريخ المحفوظات-أرشيفات" تاريخ، لوزانا: الأضداد

2002 “**Regard sur les relations kurdo-arméniennes et l’expérience nationaliste en diaspora: le comité Khoyboun, 1927-1931**”, in Hans Ulrich Jost and Stéphanie Prezioso (eds), *Relations internationales, échanges culturels et réseaux intellectuels*, Lausanne: Antipodes,

2002 "نظرة إلى العلاقات الكردية الأرمنية والتجربة القومية في الشتات: لجنة خويبون، 1927-1931"، في هانز أولريش جوست وستيفاني بريزيوزو (محرران)، العلاقات الدولية، التبادلات الثقافية والشبكات الفكرية، لوزان: الأضداد

(with Aline Schlaepfer) "Ordinary Ottomans: post-World War I settlements and experiences of the end of empire", *Contemporary Levant*, 2024

(مع ألين شلايفر) "العثمانيون العاديون: مستوطنات ما بعد الحرب العالمية الأولى وتجارب نهاية الإمبراطورية"، بلاد الشام المعاصرة، 2024

"SON OSMANLI ASİLERİ: SURIYE’DE KÜRT-ERMENİ İTTİFAKI VE İKİ SAVAŞ ARASI DÖNEMDE ORTADOĞU’DA YENİ DEVLET SİSTEMİ" in Ramazan Hakkı Öztan ve Alp Yenen (derleyen), *Asiler Devri İmparatorluk Cephelerinde İsyancılar, İhtilalciler ve Çeteciler* (Istanbul: İletişim, 2024)

"آخر المتمردين العثمانيين: التحالف الكردي الأرمني في سوريا ونظام الدولة الجديد في الشرق الأوسط في فترة ما بين الحربين العالميتين" في رمضان حقي أوزتان وألب ينين (مجمع)، المتمردون والثوار وأفراد العصابات على الجبهات الإمبراطورية للمتمردين العصر (إسطنبول: إلتيشيم، 2024)

**Les zones frontières comme « terres de sang » ? Un regard critique d’après les expériences de massacres de masse au Moyen-Orient**

Laurent Tissot, *une passion loin des sentiers battus*, 2018

المناطق الحدودية "أراضي الدم"؟ نظرة نقدية لتجارب القتل الجماعي في الشرق الأوسط

لوران تيسو، شغف بعيد عن المألوف، 2018

التأملات التي تم تطويرها في هذا الفصل هي جزء من برنامجهم البحثي المتعلق بقضايا الحدود في الشرق الأوسط، أي بناء الدولة، والشبكات عبر الحدود، وحركة الأشخاص (اللاجئين والمهاجرين)، وكذلك البضائع (القطن والحديد والأسلحة وجميع أنواع الأشياء) والأفكار عبر الحدود الجديدة التي تم إنشاؤها بعد الحرب العالمية الأولى. أحد محاور هذا البحث هو إنشاء تحقيق اجتماعي وتاريخي في عنف الدولة (وغير الدولة) في "المناطق الحدودية"، أو الأراضي الحدودية، خلال فترة ما بين الحربين العالميتين من أجل إعادة تقييم العلاقة بين إنشاء الحدود أو توطيدها. والعنف، في منطقة تقع بين تركيا والعراق وسوريا.



نازان مقصوديان Nazan Maksudyen

جامعة برلين الحرة، معهد فريدريش مينيكه، عضو هيئة التدريس  
جامعة هومبولت في برلين، مركز مارك بلوخ، المركز الفرنسي الألماني لأبحاث العلوم الاجتماعية،  
عضو هيئة التدريس  
لها عدة دراسات عن قضايا اللجوء والهجرة، منها:

### **Erna Eckstein-Schlossmann's exile years in Turkey, 1935-1950: a biographical and gendered approach to migration history, Women's History Review, Women's History Review, 2023**

سنوات المنفى لإرنا إيكشتاين-شلوسمان في تركيا، 1935-1950: نهج السيرة الذاتية والجنسانية في تاريخ الهجرة، مراجعة تاريخ المرأة، مراجعة تاريخ المرأة، 2023  
اضطر كلٌّ من إرنا إيكشتاين-شلوسمان (1895-1998) وألبرت إيكشتاين (1891-1950)، وهما طبيبان متخصصان في أمراض الأطفال من دوسلدورف، إلى تقديم استقالتهما الرسمية بعد إعلانهما أنهما "يهوديان" وفقاً لقوانين عامي 1933 و1935. قبل ألبرت إيكشتاين عرض الحكومة التركية أن يصبح رئيساً لعيادة الأطفال في مستشفى أنقرة. بالاعتماد على نهج السيرة الذاتية واستخدام وثائق الأنا، مثل المذكرات والرسائل وقصص الرحلات في أرشيفات عائلة إيكشتاين، جنباً إلى جنب مع أرشيفات الدولة التركية، والمنشورات البحثية لإرنا إيكشتاين-شلوسمان، تصور هذه الورقة سنوات المنفى التي قضتها إرنا في تركيا على أساس الخطوط الجنسانية. وتقدم الورقة تفسيراً متعدد الجوانب للهجرة. إن إعادة البناء التاريخية الدقيقة هذه تعترف بفاعليتها وذاتيتها كامرأة مهاجرة ذات مهارات عالية؛ وتتشارك قصة حياتها مع الديناميكيات الأكبر لشبكات المهاجرين في تركيا؛ وتدخلها في حوار مع العوامل الهيكلية على المستوى الكلي فيما يتعلق بالحرب والقتل الجماعي والحركة العالمية لليهود الأوروبيين.

### **The fall of a city: Refugees, exodus and exile in Ernest Hemingway's Istanbul, 1922.**

Journal of European Studies. 53(3), 234-252, 2023

سقوط مدينة: اللاجئين والنزوح والمنفى في اسطنبول لإرنست همنغواي، 1922. مجلة الدراسات الأوروبية. 53(3), 234-252, 2023

وصل إرنست همنغواي إلى إسطنبول في 30 سبتمبر 1922 لتغطية نهاية الحرب اليونانية التركية لصحيفة تورنتو ستار. منذ أواخر أكتوبر وحتى منتصف نوفمبر 1922، كتب همنغواي 20 مقالاً عن الأيام الأخيرة للحرب وإعادة كوكبة الشرعية السياسية في المنطقة. هناك أربع سمات مميزة لتقارير همنغواي عن القسطنطينية. أولاً، قدموا تصويراً بليغاً للمدينة، مما يوحي بسحر وقذارة "كونستان" القديمة للكاتب الشاب. والثانية كانت توقعاً واضحاً «لكارثة ثانية»، والتي كان من المفترض أن تكون نسخة طبق الأصل من سميرونا. لاحظ همنغواي بوضوح

مخاوف غير المسلمين والأجانب في المدينة، الذين كانوا يشعرون بالذعر من احتمال حدوث مجازر ونهب جديدة. ثالثاً، أدرك هيمنجواي بسرعة أن نزوح الناس - الهروب اليائس للاجئين المسيحيين - وتترك البلاد سيكون موضوعه الرئيسي. إن تأكيد المتكرر على خسارة اللاجئين الدائمة لمنزلهم يذكرنا بمقال حنة أرندت الشهير "نحن اللاجئون"، كما أنه مقدمة لنقطة أجامبين القائلة بأن اللاجئين قد اختزلوا إلى "الحياة العارية". وأخيراً، اعتمد نثره على السخرية، كغطاء لخبية أمله وخجله للإنسانية والحضارة الحديثة. من خلال مقارنة كتاباته بالروايات المحلية المعاصرة، أرادت الباحثة وضع شهادته في التاريخ الأكبر لـ "هدنة إسطنبول" وسياسات التجانس للقيادة القومية التركية الفائزة. كان نقد همنجواي لتشكيل الدولة القومية (المتجانسة) بعد الحرب والمشاركة الإيجابية لدول الحلفاء والوكالات الإنسانية في الإنتاج الضخم للاجئين استثنائياً وسابقاً لعصره.



Veysi Dag فايصي داغ

كلية الدراسات الشرقية والأفريقية، جامعة لندن، السياسة والدراسات الدولية، دراسات ما

بعد الدكتوراه

له أبحاث ودراسات عديدة حول قضايا الهجرة والشتات، وقد تطرقنا إلى بعض أعماله في الأعداد السابقة، في ملف الشتات الكردي في الخارج، سنتطرق هنا عن هذا الموضوع ضمن مقالات أخرى من منظور ورؤى مختلفة وجديدة.

## Self-governing through Cultural Production in Diaspora-centric Space: A Comparative Study of Kurdistan's Jews in Jerusalem and the Kurdish Diaspora in Berlin

Journal of Ethnic and Cultural Studies, July 2024

Veysi Dag

الحكم الذاتي من خلال الإنتاج الثقافي في الفضاء المتمركز حول الشتات: دراسة مقارنة بين يهود كردستان في القدس والشتات الكردي في برلين

مجلة الدراسات العرقية والثقافية، يوليو 2024

فايصي داغ

تبحث هذه الدراسة في كيفية تشكيلات اجتماعية منظمة ذاتياً ليهود كردستان في القدس والشتات الكردي غير اليهودي في برلين، يمارسون ممارسات إنتاج ثقافي ذاتي الحكم يؤسسونها لتنظيم الشؤون الثقافية والعاطفية والاجتماعية لمجتمعاتهم، ومعالجة تحدياتهم، وتحقيق أهدافهم. ويحلل البحث كذلك تأثير الإنتاج الثقافي على الحياة اليومية للمجتمعات التي تشكل تأثيراً كبيراً. تحتضن المؤسسات الاجتماعية المنظمة ذاتياً الإنتاج الثقافي، بما في ذلك الطعام العرقي، ورقصات الدوائر، والموسيقى، والألحان الدينية، لتحفيز المساحات الثقافية التي يفسر فيها أعضاء المجتمع المعاني الرمزية للإنتاج الثقافي ويستهلكونها. هناك مجموعة متنوعة من الأهداف، منها على سبيل المثال لا الحصر، استعادة الذكريات الحية أو ذكريات الأسلاف، وتعزيز الهويات الجماعية، والشعور بالانتماء. كما أنها تعزز تكوين المجتمع والتماسك الاجتماعي، وتسعى إلى التغلب على العقبات الاجتماعية والبنوية في عملية تكاملها، وتدافع عن سياساتها ومصالحها المتعلقة بالوطن. ومع ذلك، فإن هذه المعاني واستهلاكها داخل المجتمعين يختلفان بحسب روابطهما واحتياجاتهما في الوطن. وتستفيد المبادرات اليهودية في كردستان من الإنتاج الثقافي كوسيلة ديناميكية لإعادة بناء الهويات الأجدادية، واستحضار الشعور بالانتماء،

والحفاظ على التراث الثقافي للأجداد، وإعادة الاتصال بجذورهم الأجدادية، وتعزيز التماسك الاجتماعي. ومع ذلك، تستغل مؤسسات الشتات الكردي غير اليهودي في برلين الإنتاج الثقافي كاستراتيجية اجتماعية سياسية للحفاظ على الهوية الكردية، ومعالجة صعوبات اندماج اللاجئين، وتشكيل مجتمعهم المتماسك والسياسي، والانخراط في السياسة في الوطن. تستند نتائج هذا البحث استناداً إلى العمل الميداني الإثنوغرافي، إلى 87 من المقابلات المعمقة مع الجهات الفاعلة الثقافية وأعضاء المجتمع في القدس وبرلين، وملاحظات المشاركين على مدى فترة سبعة عشر شهراً، توضح كيف تلعب التكوينات المنظمة ذاتياً دوراً حيوياً في النشاط الثقافي الذي يحكم نفسها وكيف تؤثر على شؤون مجتمعاتها وتحدياتها وأهدافها.

## Multi-scalar and diasporic integration: Kurdish populations in Europe between state, diaspora and geopolitics

Article

May 2024

Journal of Refugee Studies

Fiona B. Adamson, Veysi Dag, Catherine Ruth Craven

التكامل المتعدد المستويات والشتات: السكان الكورد في أوروبا بين الدولة والشتات والجغرافيا السياسية

المقال

مايو 2024

مجلة دراسات اللاجئين

فيونا ب. آدمسون، فيسي داغ، كاثرين روث كرافن

يتحدى هذا المقال كل من النهج القومي المنهجي والنهج الاستعماري في التعامل مع "التكامل" من خلال لفت الانتباه إلى الكيفية التي تؤثر بها العوامل العابرة للحدود الوطنية - بما في ذلك شبكات الشتات عبر الدول والعلاقات الجيوسياسية بين الدول الأوروبية و"الوطن" الكردي - بشكل مباشر على مسارات تكامل السكان النازحين الكورد الوافدين حديثاً إلى أوروبا. استناداً إلى أكثر من 200 مقابلة مع مهاجرين كورد، بما في ذلك لاجئون وطالبو لجوء عبر سبعة عشر موقعاً في المناطق الريفية والحضرية في ست دول أوروبية، يشير هذا البحث إلى الحاجة إلى تجاوز الفهم المحلي والوطني للتكامل إلى فهم عابر للحدود الوطنية وشتات ومتعدد المستويات أيضاً، مع مراعاة التأثيرات الدائمة لسياسة الوطن على محددات التكامل. لا يتجاهل هذا النموذج من التكامل المفهوم، ولكنه يعترف بالدور الوقائي والتمكيني الذي يمكن أن تلعبه السياسات المحلية والوطنية في تمكين اللاجئين والشتات من العمل بشكل مستقل في سياق عالمي وعابر للحدود الوطنية.

## Homeland Conditions: "Speaking Kurdish Was Equal to a Crime"

Chapter -February 2024

ظروف الوطن: "التحدث باللغة الكردية كان بمثابة جريمة"



الفصل - فبراير 2024

فيسي داغ

يقدم هذا الفصل نظرة تاريخية ومعاصرة إلى الأساس المنطقي لرحيل اللاجئين الكورد الإيزيديين من وطنهم التقليدي. ويطرح حججاً مفادها أن انعدام الجنسية لدى الكورد وتعرضهم لللاحق للسياسات الاستعمارية للدول الحاكمة في تركيا والعراق وإيران وسوريا هي العوامل الأساسية التي تدفع اللاجئين الكورد الإيزيديين إلى التخلي عن وطنهم التقليدي والسعي إلى اللجوء في الخارج. وفي هذا السياق، يروي اللاجئون الكورد الإيزيديون اضطهادهم العرقي والديني والتمييز الاجتماعي والاستيعاب القسري على أيدي الأنظمة الحاكمة التي أنكرت الهويات الثقافية الكردية الإيزيدية. وعلى الرغم من أن روايات اللاجئين تتعلق بالتجربة الفردية، إلا أنها تجسد التجارب الجماعية للسكان الكورد الإيزيديين، الذين تحملوا القمع والاضطهاد والنزوح بسبب خصائصهم العرقية والدينية المتميزة.

## The Kurdish Diaspora(s)

Chapter, March 2023

Ayar Ata

الشتات الكردي

الفصل، مارس 2023

آيار آتا

جامعة لندن ساوث بانك، كلية الحقوق والعلوم الاجتماعية، باحث ما بعد الدكتوراه.

يحاول هذا الفصل شرح تشكيل مجتمعات الشتات الكردي في مدن أوروبية مختلفة ووصف موقفهم الجديد والإيجابي من الضحايا في الشرق الأوسط إلى المواطنين النشطين في أوروبا. وهذا في ضوء الاتجاهات المعاصرة في التكامل العرقي، ومن خلال النظر في تكامل وهوية الشتات الكردي في بعض المدن الكبرى في السويد وفنلندا وألمانيا، مع التركيز بشكل خاص ومناقشة متعمقة حول التفاوض على التكامل والتعددية الثقافية في لندن. لقد كانت هذه المدينة الكبرى العالمية تاريخياً مصدر جذب للعديد من المهاجرين من منطقة البحر الكاريبي وأفريقيا وآسيا ومؤخراً السكان الكورد الذين استقروا في هذه المدينة منذ التسعينيات (يهتم هذا البحث بالسكان اللاجئين الكورد الذين وصلوا إلى لندن وأولئك الذين جاءوا للاستقرار كعمال مهاجرين أو طلاب أو من أجل لم شمل الأسرة. يشير الشتات الكردي في لندن أيضاً إلى الجيل الثاني الذين ولدوا في بريطانيا منذ التسعينيات)؛ أي، مجموعة سكانية مختلطة وغير متجانسة من أجزاء مختلفة من المناطق الكردية في الشرق الأوسط، مع الوعد بأن يصبحوا كورداً من سكان لندن.

## Transformation of Identity within Diaspora

PhD thesis abstract, LSBU , 2017

تحول الهوية داخل الشتات

ملخص أطروحة الدكتوراه، جامعة لندن، 2017



تحول الهوية داخل الشتات يركز على تاريخ الهجرة القسرية للأكراد وهويتهم من منظور المجتمع. يتناول البحث الهجرة عبر الوطنية والاندماج وكيف تؤثر هذه العوامل على تشكيل الهوية الثقافية والتاريخية للأكراد في الشتات، خاصة في لندن.

## Kurdish migration in Hakkâri in 1915 within the context of constructivism theory 1

February 2023

International Journal of Sociology and Anthropology 15(1):12-23

جامعة العلوم السياسية الدولية في سراييفو



Emel Topcu البوسنة والهرسك



دكتوراه، جامعة هكاري، تركيا Engin Korkmaz

الهجرة الكردية في هكاري عام 1915 في سياق النظرية البنائية 1

إميل توبكو ، إنجين كوركماز، فبراير ، 2023

الهدف من المقال هو تحليل الهجرة الكردية التي حدثت في هكاري خلال الحرب العالمية الأولى في سياق البنائية. والسؤال الرئيسي للدراسة هو: "ما مكان الهجرة الكردية في هكاري التي حدثت عام 1915 في ذكرى من شهدوا تلك الفترة؟" تم الحصول على بيانات الدراسة من خلال المقابلات شبه المنظمة التي أجريت في الهكاري ونواحيه، وفي المنطقة الكردية في شمال العراق في إطار هذا السؤال الأساسي. تم جمع البيانات التي تم الحصول عليها في الدراسة من القصص التي سمعها المحاورون من أسلافهم. لقد انتقلت القصص من جيل إلى آخر، حتى وصلت إلى يومنا هذا. بما أن هذه الهجرة تشمل جوانب مثل الهيكل الفاعل، والهوية، والخطاب، والواقع الاجتماعي، تم تحليل بيانات البحث من خلال البنائية أو نظرية البناء الاجتماعي. نتيجة للصراعات النسبورية والكردية التي حدثت في هكاري عام 1915، كان على كلا المجموعتين أن يودعوا منازلهم وعاداتهم القديمة وأن يهاجروا. خاصة أن الروس، الذين بدأوا باحتلال مناطق مثل محافظة وان، ما دفع الكورد في هكاري للهجرة إلى الأراضي العراقية. تبين في الدراسة أن الهجرة الكردية التي حدثت في هكاري عام 1915 تسببت في مواقف سلبية مثل الجوع والبيوس، وحاول الكورد الذين يمكن أن يعودوا إلى هكاري منذ عام 1917 الحفاظ على الحياة. نتيجة لذلك، كما هو الحال في كل هجرة قسرية، حدثت صدمات اجتماعية أثناء الهجرة، والتي هي موضوع هذه الدراسة. نتيجة للصراعات النسبورية والكردية التي حدثت في هكاري عام 1915، كان على كلا المجموعتين أن يودعوا منازلهم وعاداتهم القديمة وأن يهاجروا، ولاسيما أن قام الروس باحتلال مناطق مثل محافظة وان (تقع في جنوب شرق تركيا)، ما دفع بالكورد في هكاري للهجرة إلى الأراضي العراقية. تبين الدراسة أن الهجرة الكردية التي حدثت في هكاري عام 1915 تسببت في مواقف سلبية مثل الجوع والبيوس. حاول الكورد الذين تمكنوا من العودة إلى هكاري منذ عام 1917 الحفاظ على الحياة. نتيجة لذلك، كما هو الحال في كل هجرة قسرية، حدثت صدمات اجتماعية في أثناء الهجرة، والتي هي موضوع هذه الدراسة.

## The Relocation of Kurdish Villages as a Process to Erasing Kurdish Culture

Conference Paper

January 2021

### نقل القرى الكردية كعملية لمحو الثقافة الكردية

ورقة بحثية في مؤتمر، يناير 2021

إبراهيم عبدولكريم حممكريم

ملخص هذا البحث الذي بعنوان "نقل القرى الكردية كعملية لمحو الثقافة الكردية". هو مراجعة فكرية ودراسة أكاديمية، يتناول عملية تهجير القرى التي تعرّض لها السكان الكورد منذ لحظة عملية التهجير حتى يومنا هذا، ومقارنة عناصرها الثقافية وتأثير التغيرات عليها هي وجهة نظرة سريعة على المدركات التي خلفتها عملية التهجير، ثم يركز على الأثر والتغيرات التي خلفتها العملية والتي أحدثت تأثيرات عميقة وبنوية متجذرة في الحياة الثقافية الكردية ومحت الثقافة الفرعية بشكل خاص (التهجير كعملية سلبية وتفكك مجموعة من العناصر الثقافية) والقيمة والسلوك الذي تركوه وراءهم منذ ذلك الحين وحتى اليوم. مجتمع البحث: يشمل البحث قرى محافظة حلبجة، وقد اختار الباحث عينات منها (2) من الإناث و(2) من الذكور، وفي المسنين كل منهم في قرية هورامان حيث كانوا يعيشون وكانوا من سكان قراهم قبل عملية التهجير وفترة ما بعد الانتفاضة ثم إعادة بناء القرى. "ومن نتائج هذا البحث: أن الكورد يمتلكون ثقافة أصيلة وخلفية حضارية حقيقية وأصبحوا رمزاً للخصائص واكتسبوا هوية كونهم كورداً. إن عملية التهجير هي إحدى الضربات المدمرة في قلب هذه الثقافة الكردية وقد تلاشت وجرفت بعض عناصرها، وتحول الكورد من أفراد منتجين إلى مستهلكين. ويلقي هذا البحث الضوء على وجهة نظر المفكرين السائدين مثل ميشيل فوكو وبول باران. وقد استخدم في البحث المنهج الوصفي التحليلي، ومن ثم تم أخذ المنهج التاريخي والمنهج المقارن بعين الاعتبار.

## Kurdish Diaspora in Northern Iraq

Preprint, July 2023

Mason Krebsbach

### الشتات الكردي في شمال العراق

نسخة أولية، يوليو 2023

ماسون كريبسباخ

في حين أن السكان الناطقين باللغة الكردية يقيمون عموماً داخل بلدان العراق وإيران وتركيا وسوريا، فإن عدداً متزايداً من الشتات يسكن الآن أجزاء من الولايات المتحدة وأوروبا. سواء داخل الشرق الأوسط أو أوروبا أو الولايات المتحدة، نادراً ما يشعر الأفراد الكورد بأنهم "في وطنهم" في الدول المضيفة لهم، ولا يمكنهم العودة إلى بلدانهم الأصلية بسبب الصراعات المستمرة أو الإبادة الجماعية. يصبح مفهوم الوطن إذن فكرة أسطورية تقريباً، لأنه يمكن أن ينبع من ذكريات مجزأة، أو النضال من أجل الانتماء الاجتماعي، أو الخبرات المشتركة قبل

أو بعد الهجرة أو المنفى. يصبح "الوطن" لما يقدر بنحو 25 إلى 40 مليون فرد عملية ديناميكية - مما يسمح لعقول الشتات بالاستعانة بتجارب وممارسات أوطانهم كأطر مرجعية، ولكن أيضاً تخيّل وإنشاء وتغيير وإعادة بناء ملاذ آمن. لقد توسعت حركة حشد السكان وهجرتهم على مرّ التاريخ الكردي على مدى العقود العديدة الماضية. أصبح الشعب الكردي الآن معترفاً به بشكل متزايد كمجموعة من المجتمعات المهاجرة التي تسعى إلى إنشاء أوطان جديدة مع بناء علاقات عابرة للحدود الوطنية. تسعى هذه الورقة إلى استكشاف كيف تؤثر الشتات الكردي على القومية والهوية، وخاصة شمال العراق.

## The Return of the Oppressed: Notes on Kurdish Anti-colonialism

June 2024 South Atlantic Quarterly

DOI: 10.1215/00382876-11381089

Fırat Aydınkaya

### عودة المضطهدين: ملاحظات حول معاداة الاستعمار الكردية

يونيو 2024، مجلة جنوب الأطلسي الفصلية

فرات أيدينكاي

تفحص هذه المقالة بشكل نقدي المسار التاريخي والمظاهر المعاصرة لمناهضة الاستعمار الكردية. يتكشف التحليل في جزأين، يشرح العلاقة المعقدة بين النظرية والفعل داخل النضال الكردي. يتعمق البعد التاريخي في الاستعمار على الطريقة التركية في العصر العثماني، ويوضح استراتيجيات التهجير التي استخدمتها الدولة العثمانية. وتؤكد الدراسة على التأخر في دمج مفهوم الاستعمار في الإطار الفكري الكردي، مما يلقي الضوء على التحديات التي يواجهها المضطهدون في صياغة سردهم المناهض للاستعمار. ويفحص الجزء الثاني التحديات الإيديولوجية داخل الخطاب الكردي المناهض للاستعمار. ويستكشف المقال الاستخدام العملي لشعار "كردستان مستعمرة"، مؤكداً على هيمنة الأهداف الاشتراكية على تطلعات التحرير الوطني. ويتناول المقال تأثير الاشتراكية والقومية الإسلامية على السياسة الكردية والتعقيدات اللغوية التي تحجب الاختلاف الاستعماري من خلال اللغة. ويحلل المقال الديناميكيات المعاصرة، مثل عملية السلام والديمقراطية والعنف السياسي، لتوفير رؤى حول الطبيعة المتطورة للنضال الكردي. ويستكشف المقال عودة ظهور النظرية الاستعمارية داخل المجتمع الكردي، وخاصة من خلال التقنية الكردية، مع تسليط الضوء على دور تكنولوجيات الاتصال الحديثة في إعادة تشكيل السرد. ويختتم المقال بالتفكير في إمكانات النضال الكردي في إلهام حركات المقاومة العالمية.



ESTELLA CARPI

University College London, IRDR, Faculty Member

ستيللا كاربي: باحثة في مرحلة ما بعد الدكتوراه، متخصصة بالانثروبولوجيا الاجتماعية واللغوية. لديها خلفية في الأنثروبولوجيا الاجتماعية/اللغوية، وعلم الاجتماع، والدراسات العربية والإسلامية. تحب العمل في بيئات متعددة التخصصات.

مهمة في المقام الأول بكيفية استجابة المجتمعات للأزمات التي هي من صنع الإنسان وفي إدارة الأزمات. عملت كثيراً في كل من لبنان وسوريا ومصر والإمارات العربية المتحدة وتركيا.

عملها الأكاديمي في مجال آثار تقديم المساعدات الإنسانية على الهوية والانتماء الجماعي، ودور الدولة في الإدارة الإنسانية، والتداخل بين الرعاية الاجتماعية والإغاثة في حالات الطوارئ. في الماضي، كباحثة ما بعد الدكتوراه، عملت على العمل الإنساني فيما بين بلدان الجنوب (خاصة أشكال المساعدة المستوحاة من الإيمان) والعلاقة بين المناطق الحضرية والإنسانية. عملت كمستشارة في مجال الحماية للمنظمات غير الحكومية الناطقة بالعربية والبرتغالية، وقدمت استشارات بحثية حول النزوح الناجم عن الحرب وبرامج المساعدات لوكالات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية والحكومة الهولندية. وقد نشرت أعمالها باللغات الإنجليزية والإيطالية والبرتغالية البرازيلية في المجلات الأكاديمية ووسائل الإعلام الفرنسية والعربية.

معظم أبحاثها عن أحوال اللاجئين ولاسيما في بلدان الشرق الأوسط في لبنان والعراق وتركيا. سنكتفي بذكر عناوين بعض أعمالها العديدة:

Review of RHACEL SALAZAR PARREÑAS's "Unfree: Migrant Domestic Work in Arab States" (Stanford, CA: Stanford University Press

Mashriq & Mahjar 9(2): 74-78, 2022

مراجعة لكتاب راسيل سالازار باريناس "غير حر: العمل المنزلي المهاجر في الدول العربية" (ستانفورد، كاليفورنيا: مطبعة جامعة ستانفورد

المشرق والمهجر 9(2): 74-78، 2022

Educating the host: It's not just refugees who need 'integration' programmes (by Carpi, E., Al Helali, S., and Shaiah Istanbouli, A.)

by ESTELLA CARPI, Masa SH, and Sara Al Helali

OpenDemocracy, 2021

تثقيف المضيف: لا يقتصر الأمر على اللاجئين فقط الذين يحتاجون إلى برامج "الاندماج" (بقلم كاري، إي، الهلالي، س، وشياح اسطنبولي، أ.)

بواسطة إستيلا كاري، ماسا إس إتش، وسارة الهلالي

الديمقراطية المفتوحة، 2021

**La resistenza culturale nel Libano contemporaneo. Le sfide di artiste locali e profughe**

Archivio Antropologico Mediterraneo Anno XXIII, 2020

المقاومة الثقافية في لبنان المعاصر دعم الفنان المحلي والمنتقن

أرشيفيو أنثروبولوجيكو ميديتيرانيو أنو الثالث والعشرون، 2020

**Border Towns: Humanitarian Assistance in Peri-Urban Areas**  
(Humanitarian Exchange Magazine HPN-ODI, No. 71, March 2018)

by ESTELLA CARPI and Camillo Boano

المدن الحدودية: المساعدات الإنسانية في المناطق شبه الحضرية

(مجلة التبادل الإنساني HPN-ODI، العدد 71، مارس 2018)

بقلم إستيلا كاربي وكاميلو بوانو

دورية علمية دولية محكمة

Nationales ISSN-Zentrum für Deutschland

ISSN 2751-3858

الرقم التسلسل المعياري

registration number

R N/VIR. 336 – 458.B

المجلة الدولية للدراسات الكردية دورية علمية دولية محكمة تصدر عن

المركز الديمقراطي العربي برلين – ألمانيا

و كلية التخصصات التطبيقية- لندن - المملكة المتحدة

International Journal of Kurdish Studies

Scientific journal published by

Democratic Arabic Center in Berlin – Germany.

&

College of Applied Interdisciplinary - London - United Kingdom